

10. ANNEX

ÍNDIX

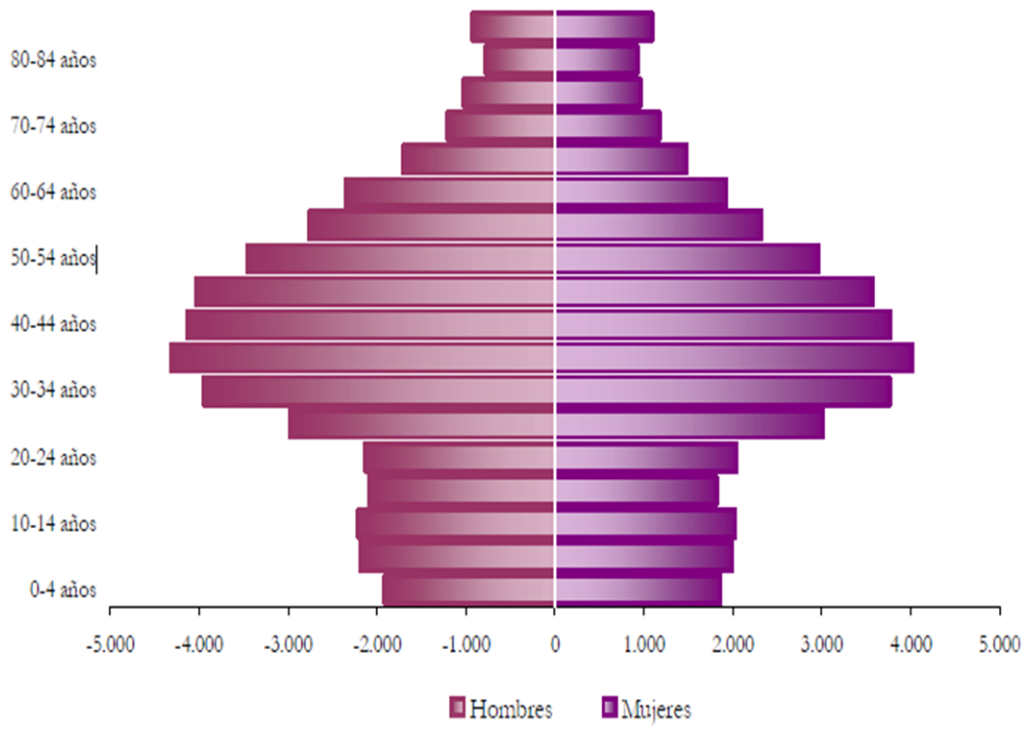
1. Mapa divisió administrativa d'Andorra
2. Piràmide de població 2010
3. Població per parròquies 2010
4. Llei qualificada de delimitació de competències dels Comuns
5. Llei de policia i protecció d'aigües
6. Reglament de control de les aigües residuals i protecció de les aigües superficials
7. Llei 25/2004, de residus
8. Reglament de control de la contaminació atmosfèrica
9. Projecte Llei d'avaluació ambiental estratègica
10. Llei general d'ordenació del territori i urbanisme
11. Reglament d'urbanització

1. MAPA DIVISIÓ ADMINISTRATIVA D'ANDORRA



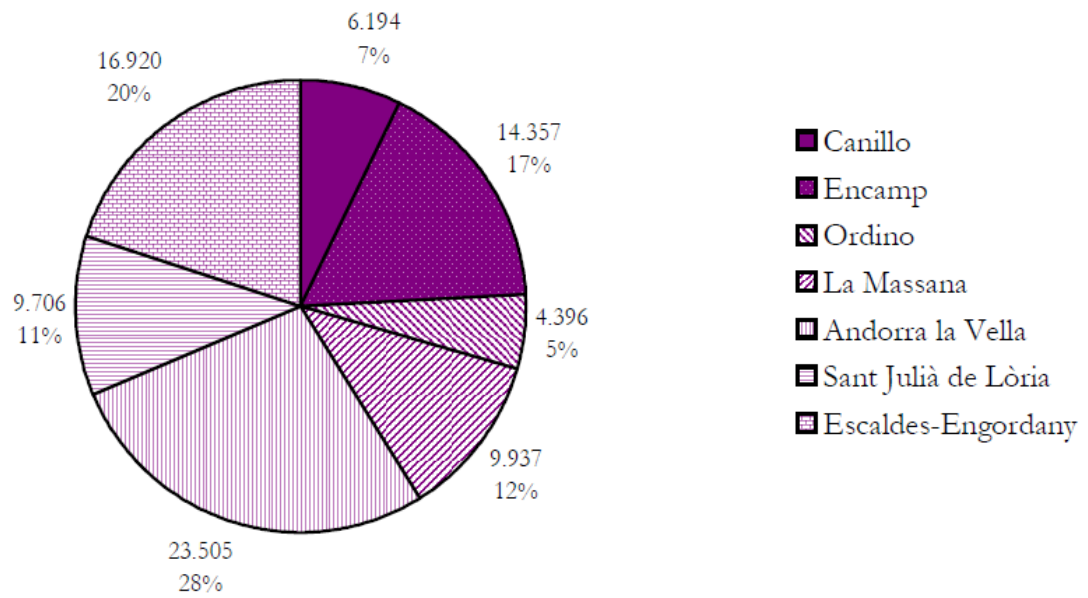
Font. Andorra Principat.

2. PIRÀMIDE DE POBLACIÓ 2010



Font. Andorra en cifras, 2011.

3. POBLACIÓ PER PARRÒQUIES 2010



Font. Andorra en cifras, 2011.

4. LLEI QUALIFICADA DE DELIMITACIÓ DE COMPETÈNCIES DELS COMUNS

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 4 de novembre de 1993 ha aprovat la següent:

Exposició de motius

La Llei Qualificada de Delimitació de Competències dels Comuns és fruit de les previsions de la disposició transitòria primera de la Constitució, que contempla l'obertura d'un període extraordinari de sessions en què el Consell General ha d'aprovar un seguit de lleis qualificades dins les quals es troba la present.

Títol I. Disposicions generals

Article 1

Les Parròquies són entitats político-administratives que integren l'estructura territorial de l'Estat d'Andorra i participen en la conformació de la política nacional per mitjà de les formes i institucions constitucionalment establertes. Els seus interessos són expressats, gestionats i protegits pels Comuns sota el principi d'autogovern.

Article 2

1. Els Comuns representen, governen i administren les Parròquies. Són corporacions públiques elegides democràticament, amb personalitat jurídica, potestats i competències pròpies exercides d'acord amb la Constitució, amb aquesta Llei Qualificada i amb la resta de l'ordenament jurídic.

2. Els Comuns aproven i executen el seu pressupost, fixen i duen a terme llurs polítiques públiques dins el territori parroquial i gestionen i administren tots els béns propietat de la Parròquia, siguin de domini públic comunal o de domini privat o patrimonial.

Article 3

1. Els Comuns, dins el seu àmbit territorial, gaudeixin de potestat normativa, executiva i sancionadora i de potestat financera i tributària.

2. Les seves competències són determinades per la present Llei, sense perjudici de les que puguin ésser objecte de delegació segons les previsions constitucionals.

3. Totes les competències que no siguin o previstes per aquesta Llei o les delegades per altres lleis, corresponen a l'Estat.

4. L'ordenament jurídic estatal s'aplica supletòriament al propi de cadascun dels Comuns.

Títol II. De les competències i potestats dels Comuns Capítol primer. De les competències

Article 4

Són competències dels Comuns:

1. La conformació, control i manteniment del cens general de població de la Parròquia, d'acord amb les normes generals de coordinació nacional.

2. L'elaboració, actualització i publicació del cens electoral, llistes electorals, i totes aquelles altres funcions que, en matèria electoral, els atribueix la Llei Qualificada del Règim Electoral i del Referèndum. Així mateix, correspon als Comuns la convocatòria de reunions de poble i consultes populars d'abast parroquial.

3. L'elaboració del cadastre de la Parròquia en coordinació amb l'activitat registral de l'Estat.

4. L'ordenació del seu territori en allò que es refereix a la revisió de creus de Núm. 64 - any 5 - 29.11.1993 Butlletí Oficial del **Principat d'Andorra** 1133 terme i d'emprus comunals i la delimitació de terres comunals amb Quarts i amb particulars.

5. La regulació, autorització i registre de les condicions d'obertura i establiment d'activitats comercials, industrials, professionals i de serveis en el terme de la Parròquia, dins el marc de la legislació nacional.

6. La definició de la política urbanística de la Parròquia dins el marc de la general de l'Estat, gestionant, fixant i aplicant els plans generals i parcials d'urbanització, les condicions d'edificabilitat i habitabilitat, les infraestructures viàries i de serveis i els equipaments comunals col·lectius.

7. L'administració, gestió i govern en general dels béns de domini públic comunal i dels béns de domini privat o patrimonials que hagin adquirit, inclòs l'aprofitament i explotació dels recursos naturals que s'hi trobin, tals com tals de boscos, camps de neu, aigües i minerals.

8. La definició de les condicions d'instal·lació i conservació de parcs naturals en el terme de la respectiva Parròquia.

9. La construcció i millora de les vies públiques urbanes, carreteres secundàries, camins comunals i de muntanya, places, jardins, aparcaments i estacionaments. Això no obstant, l'Estat proveirà l'enquitrانament de les vies públiques urbanes i el manteniment i l'enquitrانament de les carreteres secundàries. 10. La prestació dels serveis públics comunals en els següents àmbits:

a) La captació, tractament i distribució pública d'aigües potables i termals i la construcció de fonts públiques.

b) Les instal·lacions de l'enllumenat públic en el terme de la respectiva Parròquia.

c) Les conduccions generals d'aigües residuals, plujanes, clavegueres i albellons.

d) La construcció, conservació i administració de cementiris i la prestació dels serveis funeraris.

e) La neteja de les vies públiques, recollida d'escombraries i deixalles i la protecció ambiental i ecològica.

f) La inspecció, control i assegurament de la bona convivència ciutadana en les vies públiques, urbanes i rurals, per mitjà dels agents de circulació i els altres agents i cossos comunals. A més, en cas de sinistre o necessitat pública, podrà convocar el Sometent.

11. La regulació de les condicions de la circulació urbana de vehicles i vianants, establint i definint les zones i horaris d'estacionament, càrrega i descàrrega amb la subsegüent senyalització horitzontal i vertical, així com la retolació de carrers, places, vies públiques i llocs d'interès.

12. L'organització i promoció d'activitats socials, culturals, esportives i d'educació física no escolar i de les festes tradicionals.

13. L'organització institucional dels seus òrgans, formes i procediments d'actuació dins el marc assenyalat per la Constitució, les lleis generals i els usos i costums.

14. La realització de qualsevulla activitat i prestació d'altres serveis públics que siguin adients per a la satisfacció de les necessitats i interessos de la comunitat parroquial.

Capítol segon. De les potestats i mitjans d'exercici de les competències

Secció primera. De les potestats normativa, executiva i sancionadora

Article 5

1. Els Comuns exerceixen les competències mitjançant ordinacions, reglaments i decrets, com a manifestacions de llur potestat normativa. Les ordinacions són normes de caire general per a la regulació de les matèries competencials i poden ésser desenvolupades subordinadament per reglaments. L'aprovació d'aquests dos tipus de normes correspon al consell del Comú.

2. Els decrets són actes administratius escrits d'aplicació de l'ordenament jurídic parroquial a supòsits i persones concretes o concretitzables.

3. Les ordinacions, reglaments i decrets poden ésser objecte de control davant la jurisdicció ordinària d'acord amb allò que preveu el Codi de l'Administració o Llei que el substitueixi. En els supòsits de contradicció amb les lleis, prevalen aquestes, sense perjudici que es puguin interposar els recursos adients davant el Tribunal Constitucional.

Article 6

Les normes i actes dels Comuns, vàlidament aprovats i publicats, adquireixen plena executorietat mitjançant, si s'escau, la imposició de sancions, multes i recàrrecs i procedint a l'execució forçosa directa, com a manifestacions de les potestats executiva i sancionadora que els són pròpies. En tot cas, l'activitat sancionadora dels Comuns o restrictiva de drets ha d'ésser regulada per ordinacions prèvies i d'acord amb la legislació general de l'Estat.

Secció segona. De la potestat financera i tributària

Article 7

La potestat financera i tributària dels Comuns deriva de la potestat tributària originària de l'Estat. Nogensmenys, i sense perjudici de les necessàries relacions de col·laboració amb l'Estat, les facultats atribuïdes als Comuns per la present Llei en desenvolupament d'allò previst a l'article 80.2 de la Constitució són exercides sota el principi d'autonomia.

Article 8

Dins de la potestat financera, correspon als Comuns l'elaboració, aprovació i execució del pressupost comunal així com la fixació i execució del control comptable i auditoria dels corresponents exercicis pressupostaris, sense perjudici d'allò que disposa la Llei Qualificada de Transferències als Comuns.

Article 9

La potestat tributària dels Comuns es determina per la seva capacitat de crear exaccions i tributs especificats a la present Llei i concretats per allò que disposi la Llei General Tributària de

l'Estat andorrà. En tot cas, els Comuns poden ordenar, recaptar i administrar les exaccions i tributs a què es refereixen els apartats següents:

1. Els tributs tradicionals, tals com el foc i lloc i l'estrany. 1134 Butlletí Oficial del **Principat d'Andorra** Núm. 64 - any 5 - 29.11.1993

2. Taxes per la prestació de serveis comunals, almenys per els conceptes de: Higiene pública, enllumenat públic, embrancaments, embrancament de boques d'incendi, servei de comptador i de manteniment, consum d'aigua, aigua termal, clavegueram i el seu embrancament, cementiri, aparcaments comunals i a la via pública urbana; i guardes comunes.

3. Taxes i Drets per la realització d'actes administratius d'intervenció i el lliurament d'autoritacions, almenys per les activitats d'edificació, obertura i exercici, utilització de la via pública (rètols, vitrines, contenidors, tanques d'obres, reserves d'estacionament, guals, terrasses, ús de l'espai de voravies i altres llocs públics) millores i reformes interiors i exteriors dels immobles, canvis de nom comercial sense alteració de titular i amb alteració de titular, canvi de radicació i canvi d'objecte comercial, Consell Extraordinari de Comú, desllindaments, informes tècnics, sol·licituds, comerços no actius, fusta per edificar, atestats de servei de circulació, certificats de residència, extracció de pedra i abocadors.

4. Tribut de radicació d'activitats comercials, industrials i professionals no comercials (amb excepció de l'activitat assalariada i de l'activitat agrícola personal) per l'establiment o exercici de, almenys, comerç al detall, comerç a l'engròs (majoristes, representants), magatzems, indústries i tallers, espectacles i divertiments (cinemes i teatres, sales de festes i discoteques, parcs d'atraccions, instal·lacions recreatives i esportives i quintos), automòbils (compra-venda de vehicles, venda d'accessoris i recanvis, estacions de servei, pupilatge de vehicles, auto escoles, lloguer de vehicles, rentat de vehicles i reparació d'automòbils), transports en general, serveis (perruqueries, barberies, salons de bellesa, tintoreries en general, guarderies per a infants, funeràries, servei de missatgers, seguretat, empreses de neteja i ensenyament privat), oficines, despatxos i administracions (companyies d'assegurances, immobiliàries, promotores, gestories financeres, oficines tècniques, centres d'informàtica, establiments bancaris, oficines de canvi de monedes, radiodifusió i televisió, agències i gestories, edicions i produccions i realitzacions), professions liberals i independents, hosteleria (Hotels, residències, pensions, apartaments, restaurants, snacks, pubs i salons de te), càmpings, estacions d'esquí, farmàcies, empreses de construcció i treballs públics, serveis en general i repartiment de publicitat.

5. Tributs immobiliaris sobre la propietat immobiliària edificada, sobre la propietat no edificada, sobre els seus rendiments arrendataris i sobre les transaccions immobiliàries a inscriure en el cadastre comunal.

Article 10

Com a complement independent dels ingressos dels Comuns i al marge del que es disposa a la Llei Qualificada de Transferències als Comuns, cada Comú participa en el producte de la taxa per tinença de vehicles, de recaptació governamental, en funció del nombre de vehicles que estiguin donats d'alta en el registre del Govern, en el moment de cada facturació, i amb el seu titular resident a la Parròquia corresponent. Les quantitats a percebre per cadascun dels Comuns no serà inferior a les obtingudes per tal concepte a l'any 1992. La Llei General Tributària establirà els factors a tenir en compte per calcular l'increment anual d'aquesta taxa.

Disposició final

La present Llei entrarà en vigor el mateix dia de la seva publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 4 de novembre de 1993

Jordi Farràs Forné

Síndic General

Nosaltres els Coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

5. LLEI DE POLICIA I PROTECCIÓ DE LES AIGÜES, APROVADA PEL M.I. CONSELL GENERAL EN LA, seva sessió del dia 31 de juliol de 1985.

Títol preliminar

Article 1

La present llei té per objecte d'establir el règim jurídic de la policia i protecció de les aigües.

Els objectius de la policia i protecció de les aigües són els següents:

- Garantir la salubritat i la higiene de les aigües destinades al consum humà o animal
- Garantir les condicions higièniques i sanitàries de les piscines i de llurs instal·lacions
- Establir els requisits per a la declaració i aprofitament de les aigües termals i minerals
- Regular l'evacuació de les aigües residuals
- Garantir la protecció de les aigües superficials

Títol I. Aigües potables

Capítol primer. Disposicions

generals

Article 2

L'aigua destinada, directament o indirecta, al consum humà o animal ha d'ésser potable.

Article 3

Per aigua per al consum humà s'entén:

- Aigua per al subministrament urbà, públic o privat Aigües envasades
- Aigua utilitzada per a la fabricació, tractament o conservació de substàncies o productes destinats al consum humà
- Aigües que afectin la salubritat del producte alimentari final

Article 4

És aigua potable aquella que reuneix totes les característiques que reglamentàriament es determinin.

Article 5

El gel destinat al consum humà o que estigui en contacte directe amb productes destinats al consum humà ha d'ésser produït a partir d'aigua potable i manipulat de forma que se'n preservi la potabilitat.

Capítol segon. Protecció i vigilància de les aigües potables

Secció primera. Protecció

Article 6

Tota captació d'aigua potable, sigui d'origen superficial o subterrani, haurà de quedar aïllada mitjançant la creació d'un perímetre de protecció, a l'interior del qual no podrà dur-se a terme cap activitat sense la prèvia autorització del Consell Executiu.

Reglamentàriament es determinaran quines activitats romanen prohibides dins el perímetre de protecció i que, conseqüentment, no són susceptibles d'autorització.

Article 7

El Consell Executiu fixarà, cas per cas, la ubicació del perímetre de protecció, en funció d'un estudi geològic que donarà la relació entre les zones d'infiltració i el punt de recollida que s'haurà de protegir.

Article 8

L'establiment del perímetre de protecció no podrà fer-se mai en perjudici de tercer. A tal efecte, la persona o entitat que vulgui explotar la captació d'aigua potable haurà de ser propietària o disposar del dret d'ús dels terrenys compresos dins el perímetre de protecció.

Quan sigui el cas, i prèvia declaració de la utilitat pública de la captació, els terrenys compresos dins el perímetre de protecció podran ésser objecte d'expropiació per mitjà del procediment legalment establert.

Secció segona. Vigilància

Article 9

L'aigua per al consum humà o animal serà sotmesa periòdicament a controls analítics, a fi de verificar que en tot moment és potable. El Consell Executiu establirà reglamentàriament la metodologia, procediment, freqüència i determinació dels punts de mostrejatge, i durà a terme l'esmentada activitat de vigilància.

Capítol tercer. Abastament d'aigua

Article 10

Un reglament del Consell Executiu determinarà les condicions tècniques que han de complir les instal·lacions d'abastament d'aigua per al consum humà, per tal de garantir-ne la potabilitat.

Article 11

Tota persona física o jurídica, privada o pública, que vulgui dur a terme l'abastament d'aigua per al consum humà haurà de justificar que la instal·lació projectada compleix tots els requisits establerts reglamentàriament i sol·licitar la pertinent autorització al Consell Executiu.

Article 12

El subministrament d'aigua potable a través de cisternes només serà autoritzat de forma excepcional.

Capítol quart. Aigües envasades

Article 13

Tota persona, física o jurídica, privada o pública, que vulgui procedir a l'explotació comercial d'una font d'aigua, mitjançant la venda d'aigua envasada per al consum humà, necessitarà la prèvia autorització del Consell Executiu.

Article 14

Per obtenir l'autorització a què es refereix l'article anterior caldrà que el sol·licitant acrediti el compliment de les condicions tècniques que reglamentàriament es determinin pel que fa a la qualitat de l'aigua i a les característiques dels envasos i de la instal·lació d'embotellament

Títol II. Piscines

Article 15

La construcció, reforma o ampliació de piscines no reservades a la utilització personal o familiar requerirà la prèvia autorització del Consell Executiu.

L'obertura de les piscines requereix igualment llicència del Consell Executiu. Per a l'atorgament de la dita llicència es tindran en compte les condicions higièniques i sanitàries del recinte i de les seves instal·lacions, així com les de la piscina pròpiament dita.

Article 16

Les condicions que han d'observar-se en la construcció de piscines i dels seus recintes, així com en allò que concerneix la qualitat de l'aigua i de les instal·lacions de manteniment, seran determinades reglamentàriament.

El reglament haurà de tenir en compte els diversos tipus de piscines, atenent al seu volum i al seu ús, ja sigui públic o privat.

Article 17

Tota persona pública o privada que exploti una piscina no reservada a la utilització personal o familiar haurà d'imposar als seus usuaris el compliment d'un reglament de règim intern que contindrà necessàriament aquelles normes higièniques i sanitàries que reglamentàriament es determinin.

Article 18

El Consell Executiu inspeccionarà periòdicament les piscines sotmeses a la present llei i adoptarà les mesures adients per corregir els defectes que s'observin.

Article 19

La persona pública o privada que exploti una piscina sotmesa a les prescripcions de la present llei serà responsable dels danys que pugui ocasionar l'incompliment de les normes higièniques i sanitàries establertes per aquesta llei i pels reglaments que la desenvolupin.

Títol III. Aigües termals i minerals

Capítol primer. De la declaració de les aigües com a termals o minerals

Article 20

La declaració de la condició de termal o mineral d'una determinada aigua serà efectuada pel Consell Executiu, previ informe tècnic de la Conselleria de Treball i Benestar Social. L'esmentada declaració serà requisit previ per a l'autorització de l'aprofitament de les aigües en qualitat de termals o minerals.

Article 21

S'entén per aigües minerals aquelles aigües naturals que provenen de les capes subterrànies i que, per llur especial composició química o estat físic, presenten certes propietats terapèutiques o són susceptibles d'aprofitament industrial.

Article 22

S'entén per aigües termals aquelles aigües naturals que provenen de les capes subterrànies i que brollen a una temperatura superior en almenys 5°C a la mitjana anual del medi ambient on és localitzada la font.

Article 23

La resolució del Consell Executiu per la qual es concedeix la classificació d'una aigua com a termal o mineral serà notificada a l'interessat i publicada al Butlletí Oficial del Principat.

Capítol segon. Aprofitament de les aigües termals i minerals

Article 24

Les aigües minerals podran ésser destinades al consum, previ llur condicionament i envasament, o a fins industrials, i les aigües termals podran ésser utilitzades amb fins terapèutics en establiments especialitzats.

Tots aquests aprofitaments requereixen la prèvia autorització del Consell Executiu.

Article 25

Per a obtenir l'autorització d'aprofitament d'aigües termals caldrà garantir l'acompliment de les condicions higièniques i sanitàries que reglamentàriament es determinin, pel que fa al funcionament dels establiments termals.

Article 26

Per obtenir l'autorització d'aprofitament d'aigües minerals caldrà garantir la qualitat de l'aigua i les condicions higièniques i sanitàries que reglamentàriament s'estableixin sobre les indústries de condicionament i d'envasament.

Article 27

Al mateix temps que concedeix l'autorització de l'aprofitament, el Consell Executiu haurà de fixar el perímetre de protecció de la font d'aigua, d'acord amb allò que estableixen els articles 6 a 8 de la present llei.

Títol IV. Aigües residuals

Capítol primer. Disposició general

Article 28

L'evacuació i abocament de les aigües residuals i pluvials ha d'efectuar-se d'acord amb les prescripcions contingudes en la present llei i en els reglaments que la desenvolupin.

Article 29

Les aigües residuals s'abocaran a les clavegueres o col·lectors i, en els casos i formes previstos per la present llei, a les aigües superficials. Amb la sola excepció d'allò que preveu l'article 36, següent, queda prohibit d'abocar al sòl o al subsòl les aigües residuals.

Capítol segon. Condicions dels abocaments en aigües superficials

Article 30

Tot abocament d'aigües residuals en aigües superficials necessitarà l'autorització del Consell Executiu.

El Consell Executiu determinarà reglamentàriament les condicions que hauran de complir-se per a obtenir l'esmentada autorització, en funció de la naturalesa de l'abocament.

Article 31

El Consell Executiu controlarà periòdicament els abocaments d'aigües residuals en aigües superficials i adoptarà les mesures necessàries per a garantir la salubritat del medi receptor. A tal efecte, podrà ordenar la suspensió dels abocaments o exigir-hi la instal·lació d'aparells de depuració.

Capítol tercer. Estacions depuradores d'aigua

Article 32

Sense perjudici de les autoritzacions de construcció que siguin escaients, l'obertura d'una estació depuradora d'aigua requerirà una autorització específica lliurada pel Consell Executiu i que tindrà per objecte de comprovar que l'estació reuneix les condicions necessàries per a garantir l'abocament legalment permès.

Article 33

El Consell Executiu inspeccionarà periòdicament el funcionament de les estacions depuradores i adoptarà les mesures adients per corregir els defectes que s'hi observin.

Article 34

La persona pública o privada encarregada de l'explotació, funcionament i manteniment d'una estació depuradora serà responsable dels danys que pugui ocasionar el mal funcionament d'aquesta.

Capítol quart. Conducció d'aigües a la xarxa de clavegueres

Article 35

No es concedirà cap autorització per a la construcció d'immobles si amb la sol·licitud no s'acompanyen la memòria i els plànols corresponents al sistema per a conduir les aigües residuals a la xarxa de clavegueres.

Article 36

El Consell Executiu fixarà reglamentàriament les condicions que han de respectar les conduccions d'aigües residuals, tant pel que fa a llur construcció com en allò que es refereix al manteniment.

Article 37

L'abocament a les clavegueres d'aigües industrials que proveniu d'activitats especialment perilloses serà objecte de regulació específica per part del Consell Executiu.

En tot cas, caldrà autorització del Consell Executiu per als abocaments provinents de bugaderies-tintoreries, tallers de reparació d'automòbils i estacions de servei, corts, estables i instal·lacions pecuàries, adoberies i blanqueries, acabaments tèxtils, destil·leries i fàbriques de llevats, així com tots els altres que reglamentàriament es determinin.

Títol V. Aigües superficials

Capítol primer. Protecció de les aigües superficials

Article 38

L'Administració vetllarà pel manteniment de l'estat natural de les aigües superficials, evitant tota mena de pol·lució que pugui posar en perill la salut de l'home i dels animals, que dificulti la utilització de l'aigua amb fins de consum, que afecti l'ecosistema o que perjudiqui la bellesa del paisatge. A aquest efecte s'estableix un règim de protecció i de control de les aigües superficials.

Article 39

Els abocaments d'aigües residuals en aigües superficials es regulen per allò que disposa el Títol IV d'aquesta llei.

Article 40

Queda prohibit de llençar a les aigües superficials objectes de qualsevol classe, especialment residus domèstics, industrials o agrícoles que, per la seva naturalesa, puguin alterar-ne la qualitat.

Article 41

Queda prohibit de rentar o netejar persones, animals o coses dins les aigües superficials de titularitat pública o en aigües de titularitat privada destinades al consum humà o animal.

Capítol segon. Classificació i control

Article 42

El Consell Executiu classificarà les aigües superficials segons llur qualitat i, en funció d'aquesta, determinarà els usos per a cadascun dels tipus. A aquest efecte elaborarà un inventari en el qual es farà constar l'estat de cada una de les aigües superficials.

Article 43

El Consell Executiu controlarà periòdicament l'estat de les aigües superficials i adoptarà les mesures adients per a mantenir la qualitat de cada un dels tipus. Aquests controls es duran igualment a terme cada vegada que es produeixin circumstàncies excepcionals susceptibles d'alterar la qualitat de les aigües.

Títol VI. Sancions i responsabilitat

Capítol primer. Infraccions i sancions

Secció primera. Disposicions generals

Article 44

El que disposa aquesta llei fa referència a les infraccions i sancions de naturalesa administrativa i no afecta la responsabilitat civil o penal que pugui derivar de les mateixes accions o omissions.

Article 45

En cap cas no serà possible d'imposar una doble sanció administrativa i penal per una mateixa conducta. Si existís un procés penal en curs se suspendrà la tramitació del procediment administratiu fins que es dicti sentència ferma en la via penal.

Article 46

Seràn responsables de les infraccions les persones privades, físiques o jurídiques que per acció o omissió hi haguessin participat.

Article 47

Si la infracció era comesa en l'exercici d'una activitat autoritzada per l'Administració en serà responsable el titular de l'autorització.

Article 48

De les infraccions en productes envasats, en serà responsable el titular de la firma o raó social que figura a l'etiqueta, llevat que se'n demostrï la falsificació, o la mala conservació del producte pel tenidor, sempre que s'especifiquin a l'envàs original les condicions de conservació.

Article 49

Quan una infracció sigui imputada a una persona jurídica podran ésser considerades també responsables les persones que integren els seus organismes rectors o de direcció, així com els tècnics responsables de l'elaboració i control.

Secció segona. Infraccions

Article 50

Són infraccions al que disposa aquesta llei:

- a) No gaudir d'autorització per a la realització d'aquelles activitats que ho requereixen.
- b) L'incompliment dels requisits, condicions, obligacions o prohibicions establerts a les normes legals o a les autoritzacions que atorgui l'Administració. En el primer supòsit caldrà tenir compte d'allò que estableixen les disposicions transitòries d'aquest text legal.
- c) El subministrament d'aigües en males condicions de salubritat o higiènic- sanitàries.
- d) Les accions o omissions que comportin riscos o danys efectius per a la salut humana o dels animals, o afectin negativament l'ecosistema o la bellesa del paisatge, ja sigui de forma deliberada o per abandonament de la diligència exigible en cada cas concret.
- e) L'incompliment de les ordres que, en cas de necessitat, dicti l'Administració amb la finalitat de protegir l'estat de les aigües o de reparar els danys soferts.
- f) La comercialització com a termals o minerals d'aigües que brollen a Andorra sense haver obtingut la classificació prèvia de tal condició.
- g) La negativa o resistència a subministrar dades o a facilitar la informació requerida per l'autoritat competent pel que fa a l'acompliment de les funcions de vigilància i inspecció a què es refereix aquesta llei, així com el subministrament d'informació inexacta o documentació falsa.

Article 51

Les infraccions enumerades a l'article anterior podran ésser lleus, greus o molt greus.

Article 52

Es consideren infraccions lleus les enumerades a l'article 51, apartats b) f) i g).

Article 53

Es consideren infraccions greus: Les enumerades a l'article 51, apartats

a) c) d) i e).

La reincidència en infraccions lleus dins el període d'un any.

Article 54

Es consideren infraccions molt greus:

- La comissió de qualsevol infracció de les tipificades a l'article 51 que posi en perill la vida humana.
- La reincidència en infraccions greus dins el període de cinc anys.

Secció tercera. Sancions

Article 55

Les infraccions a què es refereix aquesta llei seran sancionades mitjançant l'aplicació de les mesures següents: Infraccions lleus: multa de fins a 100.000 pessetes. Infraccions greus: multa compresa entre 100.001 i 500.000 pessetes. Infraccions molt greus: multa compresa entre 500.001 i 10.000.000 de pessetes.

Article 56

La quantia de la sanció, dins cada un dels tipus, es graduarà tractant d'assolir l'adequada proporcionalitat entre la infracció i la sanció. A aquests efectes s'hauran de tenir en compte els criteris següents:

- Efecte perjudicial de la infracció sobre els interessos públics.
- Efecte perjudicial o dany causat sobre les persones o béns.
- Benefici obtingut per l'infractor.
- El dol, la culpa o la negligència.

Article 57

En els supòsits d'infraccions greus o molt greus es podrà acordar com a sanció accessòria la revocació de l'autorització que hagués concedit.

Article 58

L'autoritat a la qual correspon de resoldre l'expedient podrà, en qualsevol moment, acordar el comís d'aquelles aigües destinades al consum humà que no estiguessin en bones condicions.

Article 59

Les infraccions a què es refereix aquesta llei prescriuran al cap de dos anys, llevat de les molt greus, que prescriuran al cap de cinc anys. El termini de la prescripció començarà a córrer des del dia en què s'hagués comès la infracció, i s'interromprà des del moment en què el procediment es dirigeixi contra l'infractor.

Capítol segon. Responsabilitat

Article 60

Independentment de les sancions que es puguin imposar als infractors, aquests hauran de reparar els danys que haguessin ocasionat a les aigües públiques i privades.

Disposicions addicionals Única

En tots els supòsits en què la present llei estableix la necessitat d'autorització del Consell Executiu ha d'entendre's que es tracta d'un requisit específic al règim sanitari que no exigeix de l'obligació d'obtenir aquelles altres autoritzacions de construcció o altres de l'Administració local i de l'Administració Central que en cada cas siguin menester.

Disposicions transitòries Primera

Totes les persones i entitats que, des d'abans de l'entrada en vigor de la present llei vinguessin desenvolupant activitats per a les quals aquesta llei exigeix autorització, hauran d'obtenir l'esmentada autorització en el termini de dos anys. Transcorregut aquest termini sense que l'hagin obtingut, hauran de cessar en les activitats de què es tracti i, en cas contrari, incorreran en la infracció tipificada a l'article 51 a), d'aquesta llei.

Segona

Aquelles aigües que es comercialitzessin com a termals o minerals amb anterioritat a l'entrada en vigor d'aquesta llei, hauran d'obtenir la classificació de tal condició en el termini de dos anys. Transcorregut l'esmentat termini sense l'obtenció de la classificació, deixaran de poder explotar-se com a aigües termals o minerals, i en cas que ho continuessin essent, la persona o entitat que així ho faci incorrerà en la infracció tipificada a l'article 51 f), d'aquesta llei.

Tercera

Mentre no s'hagi iniciat l'edició del Butlletí Oficial del Principat d'Andorra, creat per llei de 19 de maig de 1983, la publicació d'avisos, segons el procediment tradicional, serà suficient per a donar compliment al requisit de publicitat d'aquells actes que hagin de fer-ne objecte, per disposició de la present llei.

Quarta

Un cop determinats els perímetres a què es refereixen els articles 6 a 8 i 27 d'aquesta llei, caldrà obtenir, en el termini d'un any, l'autorització a què es refereix l'article 6 d'aquest text legal.

Cinquena

En tant no hagin estat aprovades les normes generals del procediment administratiu, el Consell Executiu queda facultat per a determinar el procediment sancionador en la matèria d'aquesta llei. En tot cas, la resolució dels expedients per infraccions greus o molt greus correspondrà al Consell Executiu.

Disposicions finals

Primera

S'autoritza al Consell Executiu perquè desenvolupi aquesta llei per via de reglament.

Segona

La present llei entrarà en vigor als quinze dies de la seva publicació.

Casa de la Vall, 31 de juliol de 1985

El Subsíndic General

6. REGLAMENT DE CONTROL DE LES AIGÜES RESIDUALS I DE PROTECCIÓ DE LES AIGÜES SUPERFICIALS

Exposició de motius

Vist l'article 31 de la Constitució del Principat d'Andorra, vista la Llei de policia i protecció de les aigües aprovada pel Consell en la sessió del 31 de juliol de 1985, que autoritza el consell executiu, en la seva disposició final primera, a dictar les disposicions reglamentàries necessàries per al seu compliment, i en particular el títol IV aigües residuals i el títol V aigües superficials,

Atesa la voluntat del Govern de preservar la qualitat dels recursos hídrics del país i, per tant, de controlar i regular els abocaments d'aigües residuals, seguint les directives europees en matèria de gestió de l'aigua,

El Govern, en data 18 de desembre de 1996 acorda la publicació i l'aplicació del present reglament.

Índex

Art. 1. Objecte

Títol I. Les aigües residuals

Art. 2. Definicions generals

Art. 3. L'abocament de les aigües residuals

Art. 4. L'autorització dels abocaments

Art. 5. El procediment d'autorització

Art. 6. La vigilància i el control dels abocaments

Art. 7. La suspensió de les activitats contaminants

Art. 8. Els pous morts

Art. 9. Els abocaments directes o indirectes de les instal·lacions industrials, comercials, de serveis o agropecuàries

Art. 10. Els abocaments indirectes dels edificis o dels conjunts d'edificis superiors a 500 equivalent-habitants

Art. 11. Els abocaments directes

Art. 12. Els abocaments accidentals

Títol II. Les estacions de depuració

Art. 13. L'autorització de les estacions de depuració

Art. 14. Els sistemes de depuració

Art. 15. Els abocaments de les estacions de depuració

Art. 16. La inspecció del funcionament

Art. 17. L'avaluació dels rendiments

Art. 18. Les garanties de les estacions de depuració

Títol III. Els fangs produïts per les estacions de depuració

Art. 19. Definicions

Art. 20. L'eliminació o la reutilització dels fangs de les estacions de depuració

Art. 21. Els fangs utilitzables

Art. 22. Les condicions d'utilització en activitats agràries i recuperació i/o revegetació de terrenys

Títol IV. Les conduccions d'aigües residuals

Art. 23. L'abocament a la xarxa de col·lectors secundaris i generals

Art. 24. Els abocaments prohibits

Art. 25. La xarxa de col·lectors secundaris

Art. 26. Els col·lectors generals

Art. 27. Els embrancaments

Art. 28. El control de qualitat d'execució dels col·lectors secundaris i generals

Títol V. Les aigües superficials

Art. 29. Definició general

Art. 30. Protecció de les aigües superficials

Art. 31. Classificació de les aigües superficials

Art. 32. La vigilància i el control de les aigües superficials

Títol VI. Sancions i responsabilitat

Art. 33. Disposicions generals

Art. 34. Les infraccions

Art. 35. Les sancions

Art. 36. Prescripcions

Disposicions addicionals

Disposicions transitòries

Disposició final

Article 1

Objecte

1. El present Reglament té per objecte desenvolupar la Llei de policia i protecció de les aigües, del 31 de juliol de 1985, pel que fa a les aigües residuals i a les aigües superficials, d'acord amb els objectius generals establerts per l'esmentada llei i els objectius específics següents:

Regular l'evacuació de les aigües residuals mitjançant el control del seu tractament i dels abocaments a les aigües superficials a fi d'evitar des del començament els processos contaminadors.

Garantir la protecció de les aigües superficials amb la determinació dels paràmetres ambientals que n'optimitzin la gestió i l'ús sostenible.

Recollir les disposicions generals del règim legal de sancions i de responsabilitat a fi de protegir les aigües de qualsevol tipus de contaminació.

2. Les prescripcions del present Reglament s'han d'entendre sense perjudici de les autoritzacions i/o les intervencions que pugui correspondre atorgar o realitzar a altres departaments de l'Administració general o local, d'acord amb la normativa específica corresponent.



Butlletí Oficial del Principat d'Andorra

Andorra la Vella, 12 de gener del 2005

Número 3 any 17

Índex

183	Sumari	
185	Tractats internacionals. Lleis. Sentències del Tribunal Constitucional	Lleis qualificades Lleis ordinàries
204	Consell General	Resolucions del Consell General
205	Govern	Disposicions de caràcter general Altres edictes i avisos
207	Comuns i quarts	Parròquia de la Massana Parròquia de Sant Julià de Lòria
209	Administració de Justícia	Notificació de resolucions Citacions
210	Registre Civil	Edictes
212	Altres edictes i anuncis oficials	Servei Andorrà d'Atenció Sanitària

Sumari

Tractats internacionals.

Lleis. Sentències del Tribunal Constitucional

Llei 21/2004, del 14 de desembre, qualificada de mesures d'adaptació de la Llei qualificada d'immigració, de 14 de maig del 2002, al règim transitori d'accés al mercat de treball establert entre la Unió Europea i els nous estats membres.

Any 17 / núm. 3 / pàg. 185

Llei 22/2004, del 14 de desembre, de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades de la regularització de les transferències als comuns de l'exercici 2001.

Any 17 / núm. 3 / pàg. 186

Llei 23/2004, del 14 de desembre, de crèdit extraordinari per finançar les despeses derivades de la proposta de licitació del servei de vigilància del transport escolar pel curs 2004-2005.

Any 17 / núm. 3 / pàg. 187

Llei 24/2004, del 14 de desembre, de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades de l'emissió del programa "12 punts" i de la participació d'Andorra al Festival d'Eurovisió.

Any 17 / núm. 3 / pàg. 188

Llei 25/2004, del 14 de desembre, de residus.

Any 17 / núm. 3 / pàg. 188

Consell General

Declaració d'utilitat pública, del 27-12-2004.

Any 17 / núm. 3 / pàg. 204

Govern

Decret del 5-1-2005 pel qual s'aprova el Reglament de modificació parcial de les quotes especials d'autoritzacions d'immigració temporals per a activitats determinades amb dèficit conjuntural de mà d'obra en el sector hotelier i en les activitats de temporada d'hivern a les estacions d'esquí.

Any 17 / núm. 3 / pàg. 205

Decret del 5-1-2005 pel qual es reconeix la nacionalitat andorrana amb plenitud de drets polítics a diverses persones.

Any 17 / núm. 3 / pàg. 206

Edicte del 5-1-2005 pel qual es procedeix a publicar el nom de la persona el recurs de la qual s'ha estimat i s'atorga un ajut a l'estudi per al nivell de segona ensenyança.

Any 17 / núm. 3 / pàg. 206

Comuns i quarts

Parròquia de la Massana

Avís del 30-12-2004 pel qual es fixa el calendari de festes per als rams de la construcció, les perruqueries, les indústries en general, les oficines i els establiments bancaris, per a l'any 2005.

Any 17 / núm. 3 / pàg. 207

Avís del 3-1-2005 pel qual es publica el calendari de sessions ordinàries de Comú per a l'any 2005.

Any 17 / núm. 3 / pàg. 207

Parròquia de Sant Julià de Lòria

Edicte del 3-1-2005 pel qual es convoca un concurs per a la renovació d'una captació i construcció d'un dipòsit d'aigua potable a la peguera, parròquia de Sant Julià de Lòria.

Any 17 / núm. 3 / pàg. 207

Edicte del 3-1-2005 pel qual es fa pública l'adjudicació definitiva de l'obra de l'eixam-

pla del pont de Faucellers a la c.s. de la Rabassa.

Any 17 / núm. 3 / pàg. 207

Edicte del 5-1-2005 pel qual es declara desert l'edicte pel qual es volia procedir a l'arrendament del restaurant-bar del Camp de Tir de la Rabassa.

Any 17 / núm. 3 / pàg. 208

Administració de Justícia

Edicte T.S.J. del 3-1-2005 pel qual es notifica una sentència al Sr. Benjamín Gou-ron.

Any 17 / núm. 3 / pàg. 209

Edicte T.C. del 3-1-2005 per citar els Srs. Rafael Martínez Hernández i Patrice Scouarnec.

Any 17 / núm. 3 / pàg. 209

Edicte B.A. del 23-12-2004 per citar el Sr. Manuel Abian Valcarcel.

Any 17 / núm. 3 / pàg. 209

Registre Civil

Edicte del 31-12-2004 pel qual s'anuncien les proclames del matrimoni civil celebrador entre Pedro Estudillo Galera i Dunia Juan Roca.

Any 17 / núm. 3 / pàg. 210

Edicte del 31-12-2004 pel qual s'anuncien les proclames del matrimoni civil celebrador entre Byron Rene Flores Tamayo i Marta Ricart Altemir.

Any 17 / núm. 3 / pàg. 210

Edicte del 31-12-2004 pel qual s'anuncien les proclames del matrimoni civil celebrador entre Albert Maluquer Ribes i Sandra Navarro Pons.

Any 17 / núm. 3 / pàg. 210

Edicte del 31-12-2004 pel qual s'anuncien les proclames del matrimoni civil celebrador entre Xavier Montane Teixe i Astrid Iliana Melenca.

Any 17 / núm. 3 / pàg. 210

Edicte del 31-12-2004 pel qual s'anuncien les proclames del matrimoni civil celebrador entre Luis Alexandre Pereira Dias i Susagna Vallejo Rodriguez.

Any 17 / núm. 3 / pàg. 211

Edicte del 31-12-2004 pel qual s'anuncien les proclames del matrimoni civil celebrador entre Oscar Sonejee Masand i Bharti Bhagwan Sukhnani Harjani.

Any 17 / núm. 3 / pàg. 211

Altres edictes i anuncis oficials

Servei Andorrà d'Atenció Sanitària

Edicte del 10-12-2004 pel qual es fa pública l'adjudicació definitiva del subministrament dels lots de Nadal per al personal del Servei Andorrà d'Atenció Sanitària.

Any 17 / núm. 3 / pàg. 212

Edicte del 14-12-2004 pel qual es fa pública l'adjudicació definitiva de l'adquisició d'un vehicle destinat als centres d'atenció primària del Servei Andorrà d'Atenció Sanitària.

Any 17 / núm. 3 / pàg. 212

Tractats internacionals. Lleis. Sentències del Tribunal Constitucional

Lleis qualificades

Llei 21/2004, del 14 de desembre, qualificada de mesures d'adaptació de la Llei qualificada d'immigració, de 14 de maig del 2002, al règim transitori d'accés al mercat de treball establert entre la Unió Europea i els nous estats membres

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 14 de desembre del 2004 ha aprovat la següent:

Llei 21/2004, del 14 de desembre, qualificada de mesures d'adaptació de la Llei qualificada d'immigració, de 14 de maig del 2002, al règim transitori d'accés al mercat de treball establert entre la Unió Europea i els nous estats membres

Exposició de motius

En el decurs del mes d'abril de l'any 2003, a Atenes (Grècia) es van signar els tractats d'adhesió dels deu nous estats membres de la Unió Europea (Polònia, Txèquia, Hongria, Eslovàquia, Lituània, Letònia, Estònia, Eslovènia, Xipre i Malta).

Aquests deu estats han ingressat oficialment a la Unió el primer de maig del 2004.

Els annexos dels tractats d'adhesió preveuen, entre altres, les disposicions transitòries relatives al principi de lliure circulació i establiment dels nacionals dels estats membres de la Unió al si de l'espai comunitari. En concret, preveuen la possibilitat d'establir, durant un període transitori de com a màxim set anys, un règim de restriccions al principi comunitari de lliure circulació i establiment en els altres estats de la Unió dels nacionals d'aquests nous estats membres.

Els tractats permeten que cada estat membre de la Unió els pugui limitar l'ac-

cés al seu mercat de treball de conformitat amb la seva legislació interna.

D'aquesta manera, es pretén assegurar una obertura progressiva que permeti assumir de forma satisfactòria les conseqüències econòmiques i socials de l'adhesió dels nous estats.

El període transitori es desglossa de la manera següent:

Un període inicial de dos anys a comptar de l'adhesió, durant el qual els estats poden mantenir un sistema d'accés al mercat laboral restrictiu segons les normes establertes a la seva legislació interna.

Al final d'aquests primers dos anys, els estats membres, mitjançant una comunicació a la Comissió Europea, podran mantenir vigents les mesures restrictives que havien adoptat durant un període complementari de tres anys.

Eventualment, qualsevol estat membre pot continuar aplicant les restriccions dos anys més. Tanmateix, ha de justificar que aquestes mesures s'imposen a causa d'una pertorbació greu del seu mercat de treball interior en un sector professional o en una regió en concret.

En tot cas, els tractats exclouen formalment l'aplicació de qualsevol mesura que restringeixi la lliure circulació i l'establiment de treballadors després d'un període de set anys a comptar de la data d'adhesió d'aquests nous estats membres.

La gran majoria dels estats membres de la Unió Europea abans del primer de maig d'enguany, i en especial els nostres estats veïns, s'han acollit al règim transitori i mantenen, d'acord amb la seva pròpia normativa en matèria d'immigració, les restriccions que aplicaven fins ara als nacionals dels deu nous estats que s'adhereixen a la Unió.

L'article 39 de la Llei qualificada d'immigració, del 14 de maig del 2002, estableix un principi de prioritat en la concessió de les autoritzacions d'immigració pels nacionals dels estats membres de la Unió Europea amb la finalitat d'afavorir l'establiment de nacionals d'aquests estats. El redactat actual d'aquesta

disposició no permet efectuar cap tipus de restricció específica pels nacionals dels nous estats adherents, contràriament al que preveu la Unió Europea a través de l'establiment de règims transitoris.

El Principat d'Andorra es va comprometre a coordinar la seva legislació en matèria d'entrada i sojorn de nacionals d'estats tercers, amb França i Espanya, obligació que deriva de les disposicions de l'article 2 del Conveni entre el Principat d'Andorra, el Regne d'Espanya i la República Francesa relatiu a la circulació i el sojorn al Principat d'Andorra dels nacionals d'Estats tercers.

Per tant, hem de disposar d'una base legal que permeti adequar, durant aquest període transitori, la nostra política d'immigració a les condicions d'establiment que la Unió Europea ha previst per als treballadors que provenen dels nous estats membres.

També cal esmentar que el règim jurídic de circulació i establiment que s'aplicarà als nacionals d'aquests nous estats membres de la Unió serà eminentment evolutiu durant els propers anys.

Tampoc cal descartar a priori que el tractament que un mateix estat doni als nacionals de qualsevol nou estat membre pugui ser diferent, atès que dependrà de la normativa interna vigent en cada estat de la Unió.

Per tant, sembla aconsellable que el Principat d'Andorra es doti de l'eina legal indispensable:

Que, d'una part, li permeti una política d'immigració conforme al compromís d'actuar de forma coordinada amb els estats veïns en aquesta matèria, i preservar en tot moment la seva autonomia de decisió.

Que, d'altra part, prevegi un procediment àgil que permeti la supressió progressiva de la restricció general establerta per aquesta Llei, amb la finalitat única que els nacionals dels nous estats membres també puguin gaudir de la prioritat en la concessió de les autoritzacions d'immigració prevista a l'article 39 de la Llei qualificada d'immigració.

A tal efecte, el Govern d'Andorra queda facultat per aprovar la supressió parcial o total d'aquestes restriccions.

Article 1

Suspensió provisional del principi de prioritat en la concessió de les autoritzacions d'immigració

El principi de prioritat en la concessió de les autoritzacions d'immigració de residència i treball, temporal, de fronterer, i temporal de fronterer previst a l'article 39 de la Llei qualificada d'immigració, de 14 de maig del 2002, pel que fa als nacionals d'estats membres de la Unió Europea, queda en suspens durant un període transitori, que serà com a màxim de set anys, respecte als nacionals dels estats que han esdevingut membres de la Unió Europea a comptar de l'1 de maig del 2004.

Els nacionals dels estats esmentats a l'apartat anterior s'acolliran durant aquest període transitori als criteris de concessió de les autoritzacions d'immigració previstos a l'article 40 de la Llei qualificada d'immigració.

Article 2

Facultat de deixar sense efecte la suspensió provisional del principi de prioritat en la concessió de les autoritzacions d'immigració

El Govern pot deixar sense efecte, mitjançant Decret, la suspensió prevista a l'article anterior pel que fa als nacionals de qualsevol dels estats que han esdevingut membres de la Unió Europea a comptar de l'1 de maig del 2004. Aquesta mesura només pot ser aplicada amb la finalitat de coordinar la legislació andorranca, en matèria d'immigració de nacionals d'estats tercers, amb la de França i Espanya, de conformitat amb les disposicions de l'article 2 del Conveni entre el Principat d'Andorra, el Regne d'Espanya i la República Francesa relatiu a la circulació i el sojorn al Principat d'Andorra dels nacionals d'Estats tercers, signat a Brussel·les el 4 de desembre del 2000.

A comptar de la data fixada en el Decret de Govern que deixa sense efecte la suspensió prevista a l'article 1, els nacionals de l'estat o dels estats concernits s'acolliran als criteris de concessió de les autoritzacions d'immigració previstos a

l'article 39 de la Llei qualificada d'immigració, de 14 de maig del 2002.

Disposició final

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de la seva publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 14 de desembre del 2004

Francesc Areny Casal
Sindic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Joan Enric Vives Sicília
Bisbe d'Urgell

Copríncep d'Andorra

Jacques Chirac
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

Lleis ordinàries

Llei

22/2004, del 14 de desembre, de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades de la regularització de les transferències als comuns de l'exercici 2001

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 14 de desembre del 2004 ha aprovat la següent:

Llei 22/2004, del 14 de desembre, de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades de la regularització de les transferències als comuns de l'exercici 2001

Atès que no hi ha suficient dotació pressupostària en la Llei del pressupost per a l'exercici 2004;

Vist que el Govern per acord de 15 de setembre del 2004 ha aprovat un avenç de fons per l'import de 8.597.941,62 euros per dotar la partida pressupostària corresponent;

El Govern, amb informe de la Intervenció General, ha acordat la presentació de la següent:

Llei

Article 1

S'aprova un suplement de crèdit per un import de 8.597.741,62 euros, destinat a la regularització de les transferències als comuns de l'exercici 2001, per a la partida pressupostària 900-900 (Transferències als comuns) 76200 (Transferències comuns) PROJ-0001 (Transferències als comuns);

Article 2

Aquest suplement de crèdit es finançarà mitjançant la reducció de 8.597.741,62 euros de les partides pressupostàries següents:

720 Departament d'Obres Públiques -
60220 Construcció d'edificis escolars -

1996-0000000025 Centre escolar d'Ordino, per un import de 200.000,00 euros;

720 Departament d'Obres Públiques - 60220 Construcció d'edificis escolars - 2003-0000000006 Centres escolars St. Julià de Lòria, per un import de 200.000,00 euros;

720 Departament d'Obres Públiques - 61200 Conservació i millora d'edificis - 2003-0000000004 Edifici Prats Sobirans, per un import de 200.000,00 euros;

720 Departament d'Obres Públiques - 61200 Conservació i millora d'edificis - 2004-0000000011 Garatge hivernal Valira del Nord, per un import de 200.000,00 euros;

720 Departament d'Obres Públiques - 60700 Construcció de carreteres - 1994-0000000003 Desviació d'Encamp, per un import de 200.000,00 euros;

720 Departament d'Obres Públiques - 60000 Adquisició de terrenys - 2004-0000000003 Variant Sant Julià de Lòria, per un import de 1.000.000,00 euros;

720 Departament d'Obres Públiques - 60700 Construcció de carreteres - 2004-0000000004 Variant de Santa Coloma 2a fase, per un import de 2.000.000,00 euros;

720 Departament d'Obres Públiques - 60000 Adquisició de terrenys - 2004-0000000006 Vial de la Unió, per un import de 3.000.000,00 euros;

720 Departament d'Obres Públiques - 60760 Infraestructura del transport - 2001-0000000009 Infraestructures del transport, per un import de 1.000.000,00 euros;

720 Departament d'Obres Públiques - 60700 Construcció de carreteres - 2003-0000000003 Pont Consell Europa-Dtor. Mitjavila, per un import de 200.000,00 euros;

720 Departament d'Obres Públiques - 60700 Construcció de carreteres - 2004-0000000009 Desdoblament CG3 pont dels Escalls, per un import de 297.941,62 euros;

720 Departament d'Obres Públiques - 61100 Acondicionament de terrenys - 2000-0000000008 Ampliació ITV, per un import de 100.000,00 euros;

Article 3

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 14 de desembre del 2004

Francesc Areny Casal
Síndic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Jacques Chirac
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

Joan Enric Vives Sicília
Bisbe d'Urgell
Copríncep d'Andorra

Llei 23/2004, del 14 de desembre, de crèdit extraordinari per finançar les despeses derivades de la proposta de licitació del servei de vigilància del transport escolar pel curs 2004-2005

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 14 de desembre del 2004 ha aprovat la següent:

Llei 23/2004, del 14 de desembre, de crèdit extraordinari per finançar les despeses derivades de la proposta de licitació del servei de vigilància del transport escolar pel curs 2004-2005

Exposició de motius

Des del Ministeri d'Educació, Cultura, Joventut i Esports es vol treure a concurs la vigilància del transport escolar pel curs 2004-2005.

Vist que cal disposar de la quantitat suficient per poder licitar els treballs de referència;

Atès que no hi ha dotació pressupostària en la Llei del pressupost per a l'exercici 2004;

Vist que el Govern per acord de 7 de juliol del 2004 ha aprovat un avenç de fons per l'import de 63.000 euros per dotar la partida pressupostària corresponent;

El Govern, amb informe de la Intervenció General, per acord del 7 de juliol del 2004, ha aprovat aquest Projecte de llei.

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import de 63.000 euros, per a la partida pressupostària 650 Departament de Sistemes Educatius - 652 Serveis administratius. Suport Ensenyament- 22790 Treballs realitzats per altres empreses. Altres treballs a l'exterior - PROJ-0007 Transport Escolar.

Article 2

Aquest crèdit extraordinari es finançarà mitjançant la reducció de 63.000 euros de la partida pressupostària: 720 Departament d'Obres Públiques - 60760 Infraestructura del transport - 2001-0000000009 Infraestructures del transport per un import de 63.000 euros.

Article 3

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 14 de desembre del 2004

Francesc Areny Casal
Síndic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Joan Enric Vives Sicília
Bisbe d'Urgell
Copríncep d'Andorra

Jacques Chirac
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

Llei 24/2004, del 14 de desembre, de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades de l'emissió del programa "12 punts" i de la participació d'Andorra al Festival d'Eurovisió

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 14 de desembre del 2004 ha aprovat la següent:

Llei 24/2004, del 14 de desembre, de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades de l'emissió del programa "12 punts" i de la participació d'Andorra al Festival d'Eurovisió

Atès que no hi ha suficient dotació pressupostària en la Llei del pressupost per a l'exercici 2004;

Vist que el Govern, per acord del 15 de setembre del 2004, ha aprovat un avenç de fons per l'import de 289.287,14 euros per dotar la partida pressupostària corresponent;

El Govern, en la sessió del 15 de setembre del 2004, ha aprovat aquest Projecte de Llei.

Article 1

S'aprova un suplement de crèdit per un import de 289.287,14 euros, per a la partida pressupostària 120-120-44300-RTVA, SA-PROJ-0012-RTVA, SA (Ministeri de Presidència i Turisme).

Article 2

Aquest suplement de crèdit es finançarà mitjançant la reducció de 289.287,14 euros de la partida pressupostària 720-720-60700-Construcció de carreteres-PROJ-2004-000000004-Variant de Santa Coloma 2a fase.

Article 3

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 14 de desembre del 2004

Francesc Areny Casal
Sindic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Jacques Chirac
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

Joan Enric Vives Sicília
Bisbe d'Urgell
Copríncep d'Andorra

Llei 25/2004, del 14 de desembre, de residus

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 14 de desembre del 2004 ha aprovat la següent:

Llei 25/2004, del 14 de desembre, de residus

Exposició de motius

En el decurs dels darrers vint anys s'ha desenvolupat a escala mundial una concepció moderna de la gestió dels residus. El Conveni de Basilea sobre el control de moviments transfronterers de residus perillosos i la seva eliminació, adoptat el 22 de maig de 1989, va ser el primer document global que sintetitzava la voluntat internacional en matèria de tractament de residus. Els elements d'un enfocament modern i integrat dels residus es posen en relleu en els capítols 20, 21 i 22 de l'Agenda 21, adoptada el juny de 1992 per la Conferència de les Nacions Unides sobre el medi ambient i el desenvolupament.

El Govern, conscient de la necessitat d'abordar els problemes de medi ambient d'una manera global i en acord amb la resta de països europeus, ha anat adequant-se a les línies d'actuació comunes derivades del règim internacional de gestió dels residus i dels textos comunitaris. En aquest sentit, es pot destacar l'adhesió al Conveni de Basilea, que va entrar en vigor a Andorra l'1 de novembre de 1999; el Pla nacional de residus d'Andorra, aprovat pel Govern en la seva sessió del 10 de gener del 2001; i aquesta Llei, que permet dotar el Principat d'Andorra d'una normativa que asseguri una gestió de residus ecològicament racional, segura, transparent, amb visió de llarg termini i capacitat d'adaptació als reptes del futur i de les noves tecnologies; en definitiva, una gestió dels residus sostenible. La normativa bàsica que fins ara regulava la gestió dels residus a Andorra era la Llei de residus sòlids aprovada pel Consell General el 31 de juliol de 1985. Aquesta normativa ha quedat clarament obsoleta. Cal ampliar-la i modernitzar-la mitjançant una nova Llei de residus adaptada als reptes de la

societat andorrana del segle XXI, tenint en compte les necessitats de les generacions futures, tal com ho preveu l'article 31 de la Constitució.

L'objectiu bàsic d'aquesta Llei és permetre al Govern de dur a terme una gestió ambientalment racional dels residus de manera que garanteixi la preservació de la salut de les persones i la protecció del medi ambient, i proveir el marc jurídic necessari per a la realització dels objectius del Pla nacional de residus.

Aquesta Llei vol incorporar una normativa de residus plenament compatible amb la dels països veïns i en aquest sentit s'ha d'entendre l'aplicació als processos d'incineració de la Directiva 2000/76/CE del Parlament Europeu i del Consell, del 4 de desembre de 2000, relativa a la incineració de residus, i les referències a la normativa de la Unió Europea en matèria de residus i, més concretament, a la Directiva 94/62/CE del Parlament Europeu i del Consell, del 20 de desembre de 1994, relativa als envasos i als residus d'envasos, a la Decisió de la Comissió 96/350/CE, del 24 de maig de 1996, per la qual s'adapten els annexos II.A i II.B de la Directiva 75/442/CEE del Consell, relativa als residus, a la Directiva 1999/31/CE del Consell, del 26 d'abril de 1999, relativa a l'abocament de residus, a la Decisió de la Comissió 2000/532/CE, del 3 de maig de 2000, que estableix la Llista europea de residus, a la Directiva 2002/96/CE del Parlament Europeu i del Consell, del 27 de gener de 2003, relativa als residus d'aparells elèctrics i electrònics, a la Directiva 2003/4/CE del Parlament Europeu i del Consell, del 28 de gener de 2003, relativa a l'accés del públic a la informació mediambiental i a la Directiva 2004/12/CE del Parlament Europeu i del Consell, de l'11 de febrer de 2004, per la que es modifica la Directiva 94/62/CE relativa als envasos i als residus d'envasos.

La Llei segueix els criteris jeràrquics comuns europeus d'opcions per a la gestió de residus, que també es van aprovar en el Pla nacional de residus: prevenció, reutilització, reciclatge, valorització energètica i eliminació segura.

La Llei integra els elements rectors del principi d'internalització de costos de la contaminació ambiental pels agents de

producció, comunament anomenat "qui contamina paga". Aquest principi general, inspirat per teories econòmiques, es va veure consagrat en la Declaració de Rio sobre medi ambient i desenvolupament, del juny de 1992, i s'aplica de forma molt àmplia en tots els àmbits de protecció ambiental.

S'inclouen en l'àmbit d'aquesta Llei els residus sòlids, però també els residus líquids que, per les seves característiques altament contaminants, no es poden considerar aigües residuals. Per als residus amb normativa específica, com ara la runa d'obra, la normativa present és aplicable en els aspectes no establerts per la normativa específica. El Govern es reserva la facultat de desenvolupar en el futur normes tècniques relatives a la gestió de residus específics i perillosos, seguint els criteris que estableixi la normativa comunitària.

La Llei defineix els rols respectius dels diversos actors encarregats de la gestió dels residus, ja siguin administracions públiques, ja siguin entitats privades. Es respecta i es desenvolupa el repartiment de competències entre el Govern i els comuns, tal com preveu l'article 4.10 de la Llei qualificada de delimitació de competències dels comuns, del 4 de novembre de 1993, i s'estableix l'obligatorietat per als comuns de prestar el servei de recollida selectiva dels residus sòlids urbans que en faciliti l'aprofitament posterior. El servei de recollida selectiva cobreix d'una banda la recollida dels residus reciclables en contenidors separats i, de l'altra, la instal·lació de deixalleries comunals que complementen el sistema. Finalment la Llei, amb la finalitat d'anar potenciant progressivament la reutilització i el reciclatge dels residus, preveu la possibilitat d'instaurar en el futur altres programes i sistemes de recollida selectiva, així com un centre de triatge, i estableix l'obligació de realitzar els estudis necessaris per establir una estratègia encaminada a reduir els residus biodegradables a eliminar de conformitat amb les pautes que estableixi la Unió Europea.

El Pla nacional de residus és el document bàsic que defineix els principis fonamentals de la gestió moderna dels residus del Principat d'Andorra i l'instrument estratègic que orienta i guia la

política de residus del Govern. S'estableix l'obligatorietat de revisar, com a mínim, cada cinc anys els objectius d'aquest Pla i per a aquest efecte es crea la Comissió de Coordinació i Desenvolupament del Pla.

Amb l'objectiu d'assegurar la més gran transparència en la gestió dels residus, es reconeix el dret a l'accés a la informació ambiental, s'estableixen diversos mecanismes d'informació a la població, es creen les comissions d'informació i vigilància dels centres de tractament tèrmic de residus i d'abocadors de residus perillosos i es fomenta la participació activa de la societat en la Comissió de Coordinació i Desenvolupament del Pla nacional de residus.

La Llei defineix les responsabilitats dels diferents actors que intervenen en la producció i la gestió dels residus, i afirma també el principi de la responsabilitat compartida. Aquest darrer principi implica que totes les parts implicades en la generació i la gestió de residus han d'assumir la seva part de responsabilitat en els problemes creats i treballar en concert per a la seva solució.

S'estableix el règim al qual s'han d'adequar la producció, la possessió i la gestió de residus, de tal manera que es manté el nivell mínim d'intervenció administrativa, que s'articula simultàniament amb la participació del sector privat. Es declara l'obligatorietat de lliurar els residus a l'Administració o a un altre gestor autoritzat, s'estableixen les condicions necessàries per exercir la condició de gestor de residus, es fixen les bases per poder declarar com a serveis de titularitat pública les gestions de determinats residus i s'autoritza la possible prestació de determinats serveis públics en règim de concessió administrativa.

D'acord amb els criteris jeràrquics establerts per la Llei, es preveu que el Govern, amb el concurs de la Comissió de Coordinació i Desenvolupament del Pla nacional de residus, seguint les pautes i els objectius de la normativa comunitària, elabori i desenvolupi les accions encaminades a la prevenció en la generació de residus i al foment de la recollida selectiva, la reutilització i el reciclatge.

D'altra banda, la Llei dedica dues seccions específiques a la gestió d'abocadors i als centres de tractament tèrmic de residus. Per assegurar el respecte del principi general enunciat a l'article 21 d'aquesta Llei, el funcionament d'aquestes instal·lacions ha d'estar regulat de forma precisa per tal d'obtenir un nivell elevat i uniforme de protecció de la salut de les persones i del medi ambient en tot el territori andorrà.

Així mateix, el Govern podrà desenvolupar per via reglamentària les condicions tècniques d'admissió de residus i d'explotació dels abocadors i dels centres de tractament tèrmic de residus. Nogensmenys, en la Llei es defineixen elements bàsics importants que cal preveure des del principi i que han de regir els futurs reglaments.

Finalment, tenint present un enfocament modern de la gestió de residus, la Llei preveu que les administracions públiques, en l'àmbit de les seves competències, puguin establir instruments de caràcter econòmic i mesures d'incentivació per tal d'assolir els objectius fixats i cobrir els costos de la política de gestió de residus.

Es dicten normes per a la inspecció i la vigilància del règim d'obligacions fixades per la Llei. Per a les actuacions en què la gestió incorrecta dels residus ocasioni danys al medi ambient, s'estableix l'obligatorietat per als responsables de reparar els danys causats. Si escau, l'Administració queda facultada per fer-se càrrec de la reparació de manera subsidiària; les despeses d'aquesta reparació van a càrrec de l'infractor. Pel que fa als casos en què es presumeixi o es constati que hi ha un perill per a la salut de les persones o existeixi un risc de perjudici greu i irreversible per al medi ambient, s'estableix la facultat per part de l'Administració d'adoptar mesures cautelars.

Capítol primer. Disposicions generals

Article 1

Objecte

1. Aquesta Llei té per objecte establir el règim jurídic de la producció i la gestió integrada dels residus, amb la finalitat de protegir la salut pública i preservar el

medi ambient, en el marc d'un desenvolupament sostenible.

2. El Govern, d'acord amb les directrius i els criteris establerts per la normativa de la Unió Europea en matèria de residus, desenvoluparà per via reglamentària normes tècniques relatives a la gestió de residus específics i perillosos per tal de garantir una gestió segura per a la salut de les persones i per a la protecció del medi ambient.

Article 2

Àmbit d'aplicació de la Llei

1. Aquesta Llei és aplicable a tots els residus sòlids i líquids, tal com es defineixen en aquesta Llei, que es produeixen, es posseeixen o es gestionen en el territori d'Andorra i que no estan regulats per una normativa específica. Pel que fa als residus amb normativa específica, aquesta Llei només s'aplica subsidiàriament en aquells aspectes no regulats per la normativa específica.

2. Queden exclosos de l'àmbit d'aquesta Llei:

- a) Les emissions a l'atmosfera, excepte les referents a l'article 41.
- b) Els abocaments d'aigües residuals urbanes o industrials.
- c) Els residus procedents de l'explotació de recursos minerals i de pedreres.
- d) Els residus d'explotacions agrícoles i de la ramaderia, excepte els residus tòxics produïts per aquestes activitats.

Article 3

Definicions

Als efectes d'aquesta Llei, s'apliquen les definicions següents:

Residu:

Qualsevol substància o objecte del qual es desprengui el posseïdor, o que el posseïdor tingui la intenció o l'obligació de desprendre's, segons el Catàleg nacional de residus, que es publicarà d'acord amb la Llista europea de residus.

Residus urbans:

Els residus generats en domicilis particulars, comerços, oficines i serveis, i tots els que no estiguin qualificats com a perillosos i que per la seva naturale-

sa o composició es puguin assimilar als anteriors.

Residus perillosos:

Es consideren residus perillosos:

- a) els inclosos a l'annex I del Conveni de Basilea, del 22 de maig de 1989, d'acord amb l'apartat 1a) de l'article 1 d'aquest Conveni;
- b) els que hagin estat qualificats com a perillosos per la normativa comunitària;
- c) els establerts pel Govern per via reglamentària.

Residus específics:

Aquells residus, establerts pel Govern per via reglamentària, que, encara que puguin no tenir la consideració de perillosos, exigeixen establir règims específics de gestió. En tot cas es consideren residus específics els residus carnis, els residus sanitaris, els medicaments, els residus de la construcció, els fangs procedents d'estacions depuradores d'aigües residuals, les cendres i les escòries procedents del tractament tèrmic dels residus urbans i els residus voluminosos com, entre d'altres, els electrodomèstics, els mobles i els matalassos.

Residus reciclables:

Aquells residus, establerts pel Govern per via reglamentària, que per les seves possibilitats de reciclatge total o parcial s'han de sotmetre a sistemes específics de gestió. En tot cas es consideren residus reciclables el paper i el cartró, el vidre, els envasos, els vehicles usats i els pneumàtics.

Residus biodegradables:

Tots els residus que puguin descompondre's de forma aeròbia o anaeròbia, tals com els residus d'aliments i de jardins, el paper i el cartró.

Residus inerts:

Són aquells residus que no experimenten cap transformació física, química o biològica significativa. Els residus inerts no són solubles ni combustibles, ni reaccionen físicament ni químicament. No són biodegradables, ni afecten negativament als materials amb els quals poden entrar en contacte pel que fa a la possibilitat de per-

judicar la salut humana o contaminar el medi ambient.

Subproductes:

Residus que es poden utilitzar directament com a matèries primeres o com a substituïts de productes comercials i que són recuperables sense necessitat de sotmetre'ls a operacions de tractament.

Envàs:

Qualsevol producte fabricat amb qualsevol material de qualsevol naturalesa que s'utilitzi per a contenir, protegir, manipular, distribuir i presentar mercaderies, des de matèries primeres fins a productes acabats i des del fabricant fins a l'usuari o consumidor. Es consideren també envasos tots els articles o materials rebutjables utilitzats per aquesta finalitat.

Els envasos inclouen els primaris o de venda, els secundaris o col·lectius i els terciaris o de transport, d'acord amb les definicions respectives de la Directiva 94/62/CE del Parlament Europeu i del Consell, del 20 de desembre de 1994, relativa als envasos i als residus d'envasos, i també els articles i productes definits com a envasos segons la Directiva 2004/12/CE del Parlament Europeu i del Consell, de l'11 de febrer de 2004, per la que es modifica la Directiva 94/62/CE relativa als envasos i als residus d'envasos.

Productor:

Qualsevol persona física o jurídica que en la seva activitat, exclosa la derivada del consum domèstic, produeixi residus o que efectui operacions de tractament previ, barreja o de qualsevol altre tipus, que ocasionin un canvi de naturalesa o de composició d'aquests residus.

Productor singular de residus:

Qualsevol persona física o jurídica que, per la seva activitat o com a conseqüència de la seva activitat, genera o posseeix residus de manera significativa quantitativament o qualitativament i és declarada pel Govern, a proposta de la Comissió de Coordinació i Desenvolupament del Pla nacional de residus com a productor singular de residus.

Posseïdor:

El productor de residus i/o la persona física o jurídica que els tingui en el seu poder i que no tingui la condició de gestor de residus.

Gestor:

La persona o l'entitat pública o privada autoritzada a realitzar operacions de gestió de residus, tant si és productora dels residus esmentats com si no ho és.

Gestió de residus:

La recollida, el transport, l'exportació, la valorització, l'emmagatzematge, la comercialització, l'eliminació dels residus i la vigilància d'aquestes operacions.

Tractament:

Els processos físics, tèrmics, químics o biològics, inclosa la classificació, que canvien les característiques dels residus per a reduir el seu volum o perillositat, o que permeten recuperar les matèries o substàncies valoritzables, facilitar la seva manipulació o incrementar la seva valorització.

Emmagatzematge:

Operació de dipòsit temporal dels residus, prèvia a l'operació de valorització o eliminació.

Prevenició:

Conjunt de mesures destinades a evitar la generació de residus o a aconseguir la minimització o la reducció de la quantitat o del caràcter nociu per a la salut o el medi ambient de qualsevol tipus de residus.

Reutilització:

Qualsevol ús posterior d'un producte per a la mateixa finalitat per a la qual va ser utilitzat originàriament.

Recollida selectiva:

Qualsevol sistema de recollida diferenciada que faciliti l'aprofitament posterior dels materials valoritzables que contenen els residus.

Reciclatge:

La transformació del residu, en el marc d'un procés de producció, per a la seva finalitat inicial o per a altres, com el reciclatge orgànic, però no per a la recuperació d'energia. S'entén també

per reciclatge el conjunt d'operacions encaminades a la recuperació de subproductes dels residus.

Valorització:

Qualsevol dels processos enumerats per l'annex II.B de la Decisió de la Comissió 96/350/CE, del 24 de maig de 1996, per la qual s'adapten els annexos II.A i II.B de la Directiva 75/442/CEE del Consell, relativa als residus, o normativa comunitària que la substitueixi.

Centre de valorització:

Centre destinat exclusivament a la recuperació total o parcial de residus per al seu aprofitament posterior.

Centre de triatge:

Centre destinat a l'emmagatzematge, la classificació, la selecció i/o el condicionament de residus, hagin o no estat separats prèviament en el mateix lloc on s'han generat, amb la finalitat de facilitar-ne la valorització posterior.

Deixalleria comunal:

Centre de recepció i emmagatzematge, condicionat, tancat i degudament guardat durant les hores d'atenció al públic, on els particulars o assimilats (empreses que en les seves activitats produeixen residus que es poden assimilar per la seva naturalesa i quantitat als d'un particular) poden dipositar, de manera selectiva, determinats residus per permetre la seva gestió correcta prioritzant-ne la valorització.

Deixalleria industrial:

Centre de recepció i emmagatzematge, condicionat, tancat i degudament guardat durant les hores d'atenció al públic, on les empreses poden dipositar, de manera selectiva, determinats residus per permetre la seva gestió correcta prioritzant-ne la valorització.

Centre de transferència:

Centre que té per finalitat condicionar i emmagatzemar transitòriament els residus abans de ser valoritzats o exportats.

Valorització energètica:

Operació d'aprofitament del poder calorífic dels residus mitjançant tecnologies respectuoses amb el medi ambient.

Instal·lació de tractament tèrmic:

Qualsevol unitat tècnica o equip, fix o mòbil, dedicat al tractament tèrmic de residus, amb o sense recuperació de la calor originada per la combustió, inclosa la incineració per oxidació de residus, així com la piròlisi, la gasificació o altres processos de tractament tèrmic, per exemple el procés del plasma, en la mesura que les substàncies resultants del tractament s'incinerin a continuació.

Aquesta definició inclou l'emplaçament i la instal·lació completa, incloses totes les línies d'incineració i les instal·lacions de recepció, emmagatzematge i pretractament in situ dels residus; els sistemes d'alimentació de residus, combustible i aire; la caldera; les instal·lacions de tractament dels gasos de combustió; les instal·lacions de tractament o emmagatzematge in situ dels residus de la incineració i de les aigües residuals; la xemeneia; així com els dispositius i sistemes de control de les operacions d'incineració, de registre i de seguiment de les condicions d'incineració.

Eliminació:

Qualsevol dels processos enumerats per l'annex II.A de la Decisió de la Comissió 96/350/CE, del 24 de maig de 1996, per la qual s'adapten els annexos II.A i II.B de la Directiva 75/442/CEE del Consell relativa als residus o normativa comunitària que la substitueixi.

Abocador:

Instal·lació d'eliminació dels residus mitjançant el seu dipòsit controlat en la superfície o sota terra. Inclou els llocs interns d'eliminació dels residus pels propis generadors i els llocs permanents, és a dir per un període superior a un any, utilitzats per a l'emmagatzematge temporal dels residus.

Aquesta definició, però, exclou:

a) Les instal·lacions en les quals es descarreguen els residus per poder condicionar-los per al transport posterior a un altre lloc per a la seva valorització, tractament o eliminació.

b) L'emmagatzematge de residus previ a la seva valorització o tractament, per un període inferior a tres anys.

c) L'emmagatzematge de residus previ a la seva eliminació, per un període inferior a un any.

Lixiviats:

Qualsevol líquid que percola pels residus dipositats, emès o contingut en un abocador.

Principi "qui contamina paga":

Principi de responsabilitat que implica que, sempre que es pugui identificar el responsable d'una acció que afecta negativament al medi ambient, aquest ha de pagar el cost de restaurar i/o compensar el dany produït, amb independència de les sancions penals o administratives que se li poden imposar.

Millor tècnica disponible:

S'entén per "millor tècnica disponible" la fase més eficaç i avançada de desenvolupament de les activitats i de llurs modalitats d'exploació que demostrin la capacitat pràctica de determinades tècniques per constituir, en principi, la base dels valors límits destinats a evitar, i si això no és possible, a reduir, en general, les emissions i llur impacte en el medi ambient.

Article 4

Jerarquia de les opcions en la gestió de residus

Els criteris jeràrquics d'opcions per a la gestió de residus són, per aquest ordre, la prevenció, la reutilització, el reciclatge, la valorització energètica i l'eliminació. La normativa de desenvolupament de la Llei, el Pla nacional de residus i la política de gestió dels residus han de respectar aquesta jerarquia afavorint la seva implantació progressiva.

Article 5

Principi de precaució

1. Quan existeixen riscos de lesions i danys greus o irreversibles per a la salut humana o per al medi ambient, l'absència de certituds científiques i tècniques en un moment determinat no ha d'impedir als responsables prendre mesures efectives i proporcionades amb l'objectiu de prevenir els perjudicis per a la salut de les persones i/o la degradació del medi ambient.

2. La gestió quotidiana dels residus ha de fonamentar-se, a tots els nivells de

presa de decisions, en el principi de precaució.

Article 6

Dret a l'accés a la informació ambiental

1. Les persones físiques o jurídiques andorranes, i també les persones estrangeres establertes legalment, tenen dret a sol·licitar i a obtenir de l'Administració, en el termini d'un mes, la informació ambiental regulada en aquesta Llei.

2. L'Administració només pot negar-se a facilitar la documentació ambiental requerida, mitjançant resolució motivada. Contra aquesta resolució pot interposar-se recurs per la via administrativa.

3. Les administracions públiques han de publicar regularment i difondre informació general relativa a la gestió dels residus i han de permetre i facilitar la consulta als administrats del Pla nacional de residus, de les autoritzacions administratives de posada en funcionament i d'obertura dels centres de tractament, valorització o eliminació de residus, així com dels informes i de les auditories ambientals a què es refereixen els articles 37 i 43.

4. El Govern, d'acord amb les directrius i els criteris establerts en la Directiva 2003/4/CE del Parlament Europeu i del Consell, del 28 de gener de 2003, relativa a l'accés del públic a la informació mediambiental, desenvolupa, per via reglamentària, les formes i modalitats d'accés a la informació mediambiental, els motius de denegació de l'accés a aquestes informacions i les modalitats de difusió de les mateixes.

Article 7

Comissions d'informació i vigilància

1. Per als centres de tractament tèrmic de residus i per als abocadors de residus perillosos es creen comissions d'informació i vigilància, formades com a mínim per representants dels ministeris d'Agricultura i Medi Ambient i de Salut i Benestar, del comú o comuns concernits i de la societat civil, designats per les associacions que, d'acord amb el que indiquen els seus estatuts, tenen per objecte la defensa del medi ambient o d'altres àmbits relacionats amb la gestió dels residus, i per representants del centre de

tractament tèrmic de residus o de l'abocador.

2. Les funcions de les comissions d'informació i vigilància són les següents:

a) Rebre informació periòdica sobre la quantitat i qualitat dels residus tractats o abocats i sobre qualsevol incidència en el funcionament normal del centre de tractament tèrmic de residus o de l'abocador.

b) Rebre informació periòdica dels plans de control i vigilància i proposar l'adopció de les mesures correctores i de vigilància que es considerin necessàries.

c) Promoure la informació als ciutadans en relació amb els impactes sobre la salut pública i el medi ambient d'aquestes instal·lacions.

3. El funcionament i la composició de les comissions d'informació i vigilància es fixen en el seu decret de creació.

Article 8

Millor tècnica disponible

El Govern i els gestors públics o privats han d'afavorir la utilització de la millor tecnologia disponible en el mercat pel que fa a la construcció i a l'exploació de les instal·lacions de gestió de residus de nova creació i a les modificacions o reformes de les mateixes.

Capítol segon. El rol de les administracions públiques

Article 9

Competències i obligacions del Govern

1. Correspon al Govern:

a) L'aprovació del Pla nacional de residus i de les seves modificacions o revisions posteriors.

b) La declaració de la gestió de determinats residus com a servei de titularitat pública.

c) L'autorització de l'obertura i la posada en funcionament dels centres de valorització i d'eliminació i el control de la seva gestió.

d) La definició i l'aplicació de mesures efectives per fomentar la prevenció en la generació de residus i incentivar la reutilització i el reciclatge.

e) El control de l'aplicació correcta d'aquesta Llei.

f) El desenvolupament reglamentari d'aquesta Llei.

2. Correspon al ministeri responsable de Medi Ambient:

a) El control i la vigilància dels moviments transfronterers dels residus, com a autoritat competent en el marc del Conveni de Basilea.

b) La verificació del compliment dels requisits exigits en els centres de valorització i d'eliminació dels residus prèvia a l'atorgament de l'autorització de posada en funcionament.

c) Les autoritzacions dels gestors privats de residus i les funcions de vigilància, control i correcció associades.

d) El control i la vigilància del correcte funcionament dels sistemes de protecció de la salut i del medi ambient establerts en l'autorització d'obertura dels abocadors i en les autoritzacions de posada en funcionament dels centres de tractament tèrmic de residus.

e) El control de les condicions d'acceptació dels residus en qualsevol centre de valorització, de transferència o d'eliminació.

f) L'avaluació de l'impacte ambiental, de la qualitat i adequació dels projectes de construcció, ampliació, reforma, canvi d'emplaçament i de clausura de tots els tipus d'instal·lacions de valorització i d'eliminació de residus.

g) L'elaboració i actualització periòdica del Catàleg nacional de residus, harmonitzat amb la Llista europea de residus establerta per la Decisió de la Comissió 2000/532/CE, del 3 de maig de 2000.

h) La determinació dels residus que han de ser qualificats com a perillosos, específics i reciclables.

i) La realització de campanyes d'informació i de sensibilització per fomentar la prevenció en la generació de residus, la reutilització i el reciclatge.

j) La realització de campanyes d'informació i de sensibilització per fomentar la recollida selectiva.

Article 10

Competències i obligacions dels comuns

1. Correspon als comuns:

a) La recollida i la recollida selectiva dels residus urbans i la definició de les condicions de recollida d'aquests residus, d'acord amb els objectius i terminis fixats en el Pla nacional de residus, i el seu transport als centres de valorització, de transferència o d'eliminació.

b) La creació, explotació, gestió i clausura de les deixalleries comunals.

c) La creació, explotació, gestió i clausura dels abocadors comunals.

d) La realització de campanyes d'informació i de sensibilització destinades a fomentar la prevenció en la generació de residus, la reutilització i el reciclatge.

e) La realització de campanyes d'informació i de sensibilització destinades a fomentar la recollida selectiva.

2. Els comuns, amb la finalitat d'oferir el millor servei als habitants i optimitzar els costos de gestió, poden establir acords entre ells i/o amb l'Administració general per realitzar de forma coordinada les campanyes d'informació i de sensibilització i gestionar conjuntament els serveis esmentats a l'apartat anterior.

3. Igualment, els comuns poden establir amb el sector privat les fórmules més adequades per tal de prestar eficaçment el servei de recollida, de recollida selectiva i de transport dels residus, i per tal de gestionar les deixalleries comunals.

4. Els comuns, als efectes previstos en aquesta Llei, notifiquen al Govern qualsevol projecte de creació, modificació i clausura dels abocadors comunals, així com de les deixalleries.

5. Els comuns han de desenvolupar les normes necessàries per al bon funcionament dels serveis esmentats en l'apartat 1 d'aquest article.

Article 11

El Pla nacional de residus

1. El Pla nacional de residus és un instrument estratègic que permet al Govern planificar, coordinar i racionalitzar la política de gestió de residus a Andorra. El Pla és un document públic elaborat pel ministeri responsable de Medi Am-

bient i aprovat pel Govern, que ha d'estar íntegrament a disposició dels ciutadans i s'ha de revisar, com a mínim, cada cinc anys. La seva aprovació i les revisions posteriors es publiquen al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

2. El Pla nacional de residus inclou, entre altres:

a) Un diagnòstic de la gestió dels residus a Andorra en el moment de la seva redacció.

b) Els principis bàsics a aplicar en la gestió dels residus d'acord amb la jerarquia d'opcions establerta en aquesta Llei.

c) Uns objectius xifrats relatius a la seva gestió.

d) La prioritització de les actuacions necessàries.

3. El Pla nacional de residus ha d'anar acompanyat d'un Pla de comunicació que identifiqui les prioritats en la realització de campanyes d'informació i de sensibilització i en les accions destinades a prevenir la generació de residus i a fomentar-ne la recollida selectiva per part dels productors i dels posseïdors.

4. El Pla nacional de residus es materialitza mitjançant la realització de programes d'acció que defineixen les actuacions necessàries per assolir els seus objectius.

Article 12

Comissió de Coordinació i Desenvolupament del Pla nacional de residus

1. Es crea la Comissió de Coordinació i Desenvolupament del Pla nacional de residus, presidida pel ministre responsable de Medi Ambient. La Comissió és un òrgan consultiu que es compon de:

a) el/la ministre/a responsable de Medi Ambient.

b) el/la director/ora del Departament de Medi Ambient.

c) un tècnic designat pel ministeri responsable de Medi Ambient.

d) un tècnic designat pel ministeri responsable de Salut.

e) dos cònsols com a representants de tots els cònsols.

f) un tècnic representant de cada comú.

g) dos representants de la societat civil, designats per les associacions que, d'acord amb el que indiquen els seus estatuts, tenen per objecte la defensa del medi ambient, o d'altres àmbits relacionats amb la gestió dels residus

h) un representant dels productors i dels gestors de residus, designat per la Cambra de Comerç, Indústria i Serveis.

2. La Comissió té per funció la realització i el desenvolupament dels programes d'acció, el seguiment del Pla nacional de residus i la participació en la revisió, modificació i adaptació dels objectius del Pla nacional de residus. Amb aquesta finalitat la Comissió pot realitzar i desenvolupar un pla de qualitat integral que permeti garantir la bona aplicació del Pla nacional de residus i dels programes d'acció que se'n derivin.

3. La Comissió, en funció de les necessitats del seguiment del Pla nacional de residus, pot mantenir diferents tipus de reunions:

a) Reunions ordinàries en les quals hi participen tots els membres de la Comissió. La Comissió es reuneix en sessió ordinària almenys dues vegades l'any.

b) Reunions temàtiques i grups de treball tècnics en els quals participen membres de la Comissió delegats a aquest efecte amb l'objectiu de resoldre problemes tècnics. En aquests grups poden assistir-hi tècnics externs nomenats pels membres de la Comissió.

c) Reunions extraordinàries en qualsevol moment si les circumstàncies ho aconsellen.

4. Els membres de la Comissió són designats per un període de quatre anys.

5. La Comissió ha d'adoptar un reglament de funcionament intern.

6. La Comissió pot nomenar un Comitè d'Experts format per persones d'entitats independents i reconegudes pels seus coneixements en matèries ambientals perquè assessorin la Comissió i formulin propostes de revisió i/o modificació del Pla nacional de residus d'acord amb els criteris aprovats per la mateixa Comissió.

Capítol tercer. Obligacions dels productors i posseïdors de residus

Article 13

Gestió responsable dels residus

El productor, l'importador, el venedor o qualsevol altra persona responsable del llançament al mercat o de la distribució de productes la utilització dels quals produeix o genera residus és responsable de gestionar-los correctament, d'acord amb el que estableix aquesta Llei i les normes reglamentàries que la desenvolupin.

Article 14

Obligació de lliurar els residus urbans

Els productors i els posseïdors de residus urbans han de lliurar-los als comuns, en les condicions que els comuns determinin, per tal que siguin reutilitzats, reciclats, valoritzats o eliminats. Els comuns n'adquireixen la possessió a partir del moment del lliurament i els posseïdors queden exempts de responsabilitats en aquell moment, sempre que s'hagi aplicat la normativa fins al lliurament.

Article 15

Obligació de lliurar els residus no urbans ni assimilables a urbans

Els productors i els posseïdors de residus que no siguin urbans ni assimilables a urbans han de lliurar-los a gestors autoritzats, d'acord amb les condicions establertes. En el supòsit de perjudicis produïts per residus no urbans, sempre que no es pugui establir clarament la responsabilitat del productor/posseïdor o del gestor, la responsabilitat és solidària entre els dos.

Article 16

Obligació dels productors singulars de residus específics, reciclables o perillosos de lliurar-los a la recollida selectiva

Per tal d'assolir els objectius de reutilització i reciclatge establerts al Pla nacional de residus, els productors singulars de residus de vidre, paper, cartró, envasos, pneumàtics i altres residus reciclables, específics o perillosos, tenen l'obligació de dipositar les matèries citades en els contenidors previstos a aquest efecte, o de lliurar-los a la recollida selectiva mitjançant altres procediments

establerts pel Govern o el comú concernit, sense perjudici dels sistemes de reutilització que es puguin establir. Amb aquest objectiu, el Govern elabora i fa pública, a proposta de la Comissió de Coordinació i Desenvolupament del Pla nacional de residus i per mitjà del Butlletí Oficial del Principat d'Andorra, la llista de les persones físiques i jurídiques declarades com a productors singulars de residus i/o la llista de les activitats que corresponen als productors singulars de residus i els diversos processos de recollida selectiva, que serà revisada periòdicament.

Article 17

Condicions adequades d'emmagatzematge dels residus

1. El posseïdor dels residus està obligat a mantenir-los en condicions adequades de neteja i seguretat. Aquestes condicions es defineixen reglamentàriament en funció de la naturalesa del residu.

2. El temps màxim que un residu es pot guardar a les mateixes instal·lacions és d'un any, excepte derogació expressa del ministeri responsable del Medi Ambient.

Article 18

Condicionament dels residus perillosos

1. Els residus perillosos han d'estar catalogats, envasats i etiquetats correctament, de conformitat amb les normes nacionals.

2. El Govern estableix per reglament la recollida, el transport i l'emmagatzematge provisional dels residus perillosos respectant, en tot cas, les normes aplicables de la Unió Europea.

3. El posseïdor o gestor té l'obligació d'informar immediatament el ministeri responsable de Medi Ambient en cas de desaparició, pèrdua o fuga de residus perillosos.

Article 19

Prohibició de l'abocament incontrolat

Està totalment prohibit abandonar, abocar o eliminar residus sòlids o líquids de forma o en llocs del territori del Principat d'Andorra no expressament autoritzats d'acord amb aquesta Llei i les normes que la desenvolupin.

Article 20

Acords amb entitats públiques i privades

Per al compliment de les obligacions recollides en els articles del 13 al 16, es poden establir acords i convenis de col·laboració amb entitats privades que han de ser aprovats per les administracions competents, i també acords entre les administracions competents.

Capítol quart. La gestió dels residus**Secció primera. Principis generals**

Article 21

Protecció de la salut humana, el medi ambient i el paisatge

1. La gestió dels residus s'ha de dur a terme sense posar en perill la salut de les persones ni utilitzar procediments i mètodes que puguin perjudicar el medi ambient i, en particular, sense crear riscos per a l'aigua, l'aire o el sòl, ni per a la fauna i la flora i sense atemptar contra els paisatges i els llocs d'especial interès natural o cultural.

2. Sense perjudici de les competències que corresponen als comuns en relació amb les deixalleries i els abocadors comuns, el Govern determina el nombre d'instal·lacions de gestió de residus amb la finalitat de garantir la salut de les persones i preservar el medi ambient, d'acord amb les previsions que pugui establir el Pla nacional de residus.

Article 22

Instal·lacions de tractament

1. Les instal·lacions de tractament de residus que la Llei no defineix com de competència comunal són de titularitat del Govern, quan el mateix Govern les creï, o bé privades en règim d'autorització. Les instal·lacions de titularitat del Govern poden ser objecte de concessió. L'autorització o la concessió no exigeixen l'Administració de complir les seves funcions de control i vigilància.

2. Les deixalleries no industrials i els abocadors comuns són de titularitat i gestió comunal. Els comuns poden acordar les formes de gestió més adients, d'acord amb la legislació vigent.

3. Les operacions de gestió de piles, olis usats (minerals i vegetals), pneumàtics, bateries, fluorescents i altres residus específics o perillosos a criteri del Govern constitueixen un servei públic i, consegüentment, són de titularitat i gestió pública. La gestió d'aquest tipus de residus pot ser objecte de concessió administrativa. La concessió no eximeix l'Administració de complir les seves funcions de control i vigilància.

4. Tenint en compte la necessitat de tendir cap a una gestió sempre més sostenible de residus, les operacions de gestió de residus reciclables, específics i perillosos, que pel seu alt cost econòmic no poden ser assumides espontàniament pel sector privat, poden ser declarades de titularitat i gestió pública.

5. Les condicions d'instal·lació i de funcionament dels centres de tractament tèrmic de residus i dels centres de valorització i/o eliminació, i també les condicions d'admissió i gestió dels residus de tots els centres de valorització i d'eliminació, s'estableixen en aquesta Llei i es desenvolupen per reglament.

6. En tots els casos, abans de la seva autorització administrativa, els projectes de construcció i explotació de centres de tractament, de valorització o d'eliminació de residus s'han de sotmetre al procediment d'avaluació d'impacte ambiental i informació pública durant un període de seixanta dies a partir de la data de publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra, d'acord amb el que estipula aquesta Llei. Les autoritzacions administratives dels projectes es publicaran al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Secció segona. Autoritzacions, obligacions i prohibicions

Article 23

Autorització prèvia de posada en funcionament

Les instal·lacions que efectuïn operacions de tractament, valorització o eliminació dels residus necessiten l'autorització de posada en funcionament del Govern, previ informe tècnic favorable vinculant del ministeri respon-

sable de Medi Ambient, independentment dels requisits exigits amb caràcter general en altres lleis i reglaments.

Article 24

Autorització dels gestors privats de residus

1. Només els gestors privats autoritzats poden fer operacions de gestió de residus en el territori andorrà.

2. Els gestors privats de residus necessiten l'autorització del ministeri responsable de Medi Ambient, d'acord amb els procediments establerts per via reglamentària.

3. En l'autorització als gestors privats de residus és requisit obligatori la constitució d'una fiança i assegurança de responsabilitat civil en els termes que es determinin per via reglamentària.

Article 25

Obligacions dels gestors privats de residus

Són obligacions dels gestors privats de residus:

a) Disposar de l'autorització de gestor privat de residus corresponent i de totes les altres exigides.

b) Disposar de l'autorització d'obertura i/o de posada en funcionament de la instal·lació, si escau.

c) Portar un registre d'entrades i sortides dels residus, on es detalli, de cada residu, l'origen, la seva referència del Catàleg nacional de residus i la destinació.

d) Trametre semestralment una llista del registre d'entrades i sortides abans esmentat al ministeri responsable de Medi Ambient.

e) Disposar dels mitjans humans, tècnics i materials adequats per a la gestió correcta dels residus.

f) Notificar a les administracions concernides tot projecte d'ampliació, de canvi d'emplaçament o de clausura de les instal·lacions amb sis mesos d'antelació per tal de no perjudicar i/o interrompre la qualitat del servei assegurat.

g) Respectar les normes de gestió de residus establertes per aquesta Llei i pels reglaments que la desenvolupin.

Article 26

Prohibició de barrejar els residus

Es prohibeixen les barreges de residus i qualsevol altra operació que en dificulti la gestió correcta i el control.

Article 27

Importació i exportació dels residus

1. El control de l'exportació de residus i la seva vigilància és competència del Govern, mitjançant el ministeri responsable de Medi Ambient, i es regeix pel que disposen els tractats internacionals en vigor de què Andorra sigui part i, en particular, pel Conveni de Basilea, del 22 de maig de 1989.

2. Els procediments d'exportació dels residus han de respectar les modalitats específiques complementàries previstes en convenis bilaterals i/o regionals que pugui signar el Govern per a la gestió adequada dels residus. Aquests procediments s'han de desenvolupar per via reglamentària.

3. Està prohibida la importació de residus a Andorra llevat que sigui per causes excepcionals justificades i mitjançant autorització expressa i temporal del Govern.

4. Els residus originaris de la Unió Europea sols poden provenir de gestors autoritzats per l'autoritat competent del país d'origen i tot moviment d'importació es fa de conformitat amb la normativa comunitària.

5. El Govern publica una llista dels gestors autoritzats per exportar els residus fora del territori del Principat d'Andorra, en la forma i condicions que reglamentàriament es determinin.

Secció tercera. Prevenció, reutilització i reciclatge

Article 28

Accions encaminades a la prevenció en la generació de residus i al foment de la reutilització i del reciclatge

1. El Govern, amb el concurs de la Comissió de Coordinació i Desenvolupament del Pla nacional de residus, elabora i desenvolupa les accions encaminades a la prevenció en la generació de residus, al foment de la reutilització i del reciclat-

ge i, en conseqüència, a la disminució dels residus que cal eliminar.

2. Les accions a què es refereix l'apartat anterior han de contemplar els aspectes següents:

a) Atesa la jerarquia de les opcions en la gestió de residus que estableix l'article 4, desenvolupar de forma prioritària les mesures previstes en els articles 49, 50 i 51 que afavoreixin la prevenció en la generació de residus.

b) Potenciar la recollida selectiva de residus, amb la implantació de nous programes de recollida selectiva de residus perillosos, específics i reciclables i/o d'un centre de triatge de residus i d'un sistema de recollida biflux.

c) Realitzar, en el termini màxim de tres anys des de l'entrada en vigor de la Llei, els estudis necessaris per establir una estratègia encaminada a reduir els residus biodegradables a eliminar de conformitat amb les pautes establertes en la Directiva 1999/31/CE del Consell, del 26 d'abril de 1999, relativa a l'abocament de residus.

d) Reduir al mínim l'eliminació de residus d'aparells elèctrics i electrònics amb la finalitat d'intentar assolir els objectius per a la valorització, la reutilització i el reciclatge establerts a la Directiva 2002/96/CE del Parlament Europeu i del Consell, del 27 de gener de 2003, relativa als residus d'aparells elèctrics i electrònics.

e) Assolir els objectius mínims per a la valorització i el reciclatge d'envasos i residus d'envasos establerts a la Directiva 2004/12/CE del Parlament Europeu i del Consell, de l'11 de febrer de 2004, per la que es modifica la Directiva 94/62/CE relativa als envasos i als residus d'envasos.

Article 29

Recollida selectiva dels residus urbans

Els comuns han d'implantar sistemes de recollida selectiva de residus urbans, que en possibilitin la reutilització, el reciclatge i altres formes de valorització, segons els criteris i els objectius del Pla nacional de residus i les seves revisions posteriors.

Article 30

Deixalleries comunals

1. Els comuns han de crear i posar en funcionament les deixalleries comunals que formen un element important de l'estratègia de recollida selectiva de residus.

2. Els objectius d'una deixalleria comunal són els següents:

a) Possibilitar la separació dels materials específics del conjunt de residus urbans que es generen a les parròquies i facilitar-ne una gestió correcta, a causa del risc que aquests materials poden comportar per a les persones i el medi.

b) Facilitar l'aportació de materials voluminosos sense que l'usuari hagi d'esperar el dia concret de la recollida a la via pública.

c) Col·laborar en la recollida selectiva d'altres materials que formen part dels residus urbans.

d) Col·laborar en la supressió d'abocaments incontrolats de materials de gestió difícil per a un particular.

e) Permetre la gestió correcta dels materials recollits, prioritzant-ne la valorització.

3. Els comuns estableixen les condicions en què els productors o els posseïdors de residus poden lliurar-los a la deixalleria comunal, així com la llista de residus admissibles. En tot cas les deixalleries comunals han d'admetre els residus següents: residus voluminosos; dissolvents, pintures, coles, vernissos, aerosols, insecticides, tints i altres productes tòxics d'ús comú; paper i cartró; vidre; envasos; llaunes; ferralla i metalls; olis usats minerals i vegetals; fustes; tèxtils; electrodomèstics i materials electrònics; medicaments caducats; fluorescents i llums de vapor de mercuri; pneumàtics i residus d'automoció com olis, bateries, refrigerants, anticongelants i líquids de frens; piles; tòners d'impressores i fotocopiadores; i, en el cas de particulars que hagin realitzat petites obres, la runa d'obra.

Secció quarta. Gestió dels abocadors

Article 31

Categories d'abocadors i tipus de residus admissibles

1. Els abocadors es classifiquen segons les categories següents:

- a) Abocadors de residus perillosos.
- b) Abocadors de residus no perillosos.
- c) Abocadors de residus inerts.

2. Els abocadors només poden rebre residus que han estat prèviament tractats de conformitat amb allò que preveu la normativa vigent, a excepció dels residus inerts, per als quals no es preveu tractament previ.

3. Als abocadors no s'admeten en cap cas els residus següents:

- a) Residus líquids.
- b) Residus que, en condicions d'abocament, són explosius, corrosius o fàcilment inflamables.
- c) Residus sanitaris.
- d) Pneumàtics usats sencers o trossets.
- e) Piles i bateries.
- f) Residus valoritzables provinents de la recollida selectiva.

4. El Govern publica la llista de residus que pot admetre cada categoria d'abocador i/o els criteris que han de complir els residus per poder estar en una d'aquestes llistes, i també el procediment d'admissió dels residus. En qualsevol cas, els gestors dels abocadors tenen l'obligació de crear i de mantenir un registre detallat d'entrada i de recepció dels residus, indicant la data, l'origen, la quantitat i el tipus de residus. Els gestors d'abocadors poden refusar d'admetre els residus si consideren que no compleixen amb els criteris d'acceptació; en aquest cas ho han de comunicar immediatament al ministeri responsable de Medi Ambient.

Article 32

Requisits per a l'emplaçament d'un abocador

1. Per tal de determinar l'emplaçament d'un abocador s'han de tenir en compte els criteris següents:

a) La distància entre els límits de l'abocador i les zones d'habitatge, les zones agrícoles o urbanes i les zones de lleure.

b) L'existència d'aigües subterrànies, de rius i d'altres masses d'aigua.

c) Les característiques geològiques i hidrogeològiques de la zona.

d) Els riscos d'inundacions, d'esfondraments, d'esllavissades o d'allaus a l'emplaçament de l'abocador.

e) La protecció del patrimoni natural o cultural de la zona.

El Govern, sense perjudici de les competències dels comuns d'acord amb la Llei qualificada de delimitació de competències i la Llei general d'ordenació del territori i urbanisme, defineix per reglament els requisits que han de complir els abocadors en relació amb els criteris enunciats.

2. Només es pot autoritzar l'abocador si, vistes les característiques de l'emplaçament pel que fa als requisits esmentats o les mesures correctores necessàries, es garanteix que l'abocador no presenta cap risc greu per a la salut de les persones i el medi ambient.

Article 33

Prevenió de molèsties i perills dels abocadors

1. S'han de prendre mesures necessàries per tal de reduir les molèsties i els perills procedents de l'abocador com:

- a) Els animals nocius i els insectes.
- b) Les emissions d'olors i de pols.
- c) Les matèries portades pel vent.
- d) El soroll i el moviment de vehicles.
- e) La formació d'aerosols.
- f) Els incendis.

2. S'ha d'equipar l'abocador de manera que els seus residus no es dispersin a la via pública i/o a les zones del voltant.

3. L'abocador s'ha de dissenyar de manera que es minimitzi el seu impacte visual.

4. S'han de disposar els residus a l'abocador de manera que es garanteixi l'estabilitat de la massa de residus i de les

estructures associades i, especialment, que s'evitin esllavissades.

5. L'abocador ha d'estar protegit per tal d'impedir-hi el lliure accés. Els accessos s'han de tancar amb mitjans adients fora de les hores d'obertura. El sistema de control i d'accés a cada abocador ha de tenir un programa de mesures que permeti evitar els dipòsits il·legals.

Article 34

Protecció de la salut de les persones i del medi ambient

1. Tot abocador ha d'estar situat i dissenyat de manera que compleixi les condicions necessàries per tal de prevenir la contaminació del sòl, de les aigües subterrànies o de les aigües superficials i per tal de garantir que els lixiviats es recullin eficaçment, en el temps oportú i en les condicions mínimes establertes per reglament.

2. El gestor de l'abocador ha de prendre les mesures adequades per tal de limitar l'acumulació i la migració dels gasos d'abocador. Els gasos d'abocador s'han de recollir a tots els abocadors de residus biodegradables i s'han de tractar. La recollida, el tractament i la utilització dels gasos d'abocador es fan de manera que es redueixin al mínim els riscos per a la salut humana i els danys o les degradacions del medi ambient.

3. El gestor té l'obligació d'informar immediatament el ministeri responsable de Medi Ambient de qualsevol anomalia o problema descobert duent a terme les operacions de manteniment i vigilància de l'abocador, i ha d'aplicar les mesures correctives que el ministeri responsable de Medi Ambient recomani.

Article 35

Procediment d'autorització d'obertura dels abocadors

1. La creació d'un abocador, sigui comunal sigui particular, ha de ser prèviament autoritzada pel comú de la parròquia on es pretén ubicar.

2. Un cop obtingut l'acord previ del comú territorialment competent, els gestors d'abocadors, per tal d'obtenir l'autorització d'obertura d'un abocador, sigui comunal sigui particular, han de notificar al ministeri responsable de Medi Ambient les informacions següents:

- a) El projecte constructiu.
- b) El nom i la qualificació professional de la persona física encarregada de la gestió quotidiana de l'abocador.
- c) La categoria d'abocador.
- d) La capacitat prevista màxima de dipòsit de l'abocador.
- e) La descripció dels tipus de residus que es preveu dipositar-hi.
- f) La descripció de l'emplaçament de l'abocador, incloses les informacions hidrològiques i geològiques del terreny.
- g) Els mètodes proposats per prevenir i reduir la contaminació, particularment els mètodes utilitzats per controlar la infiltració d'aigua, la gestió dels llixiviats i l'alliberament de gasos.
- h) El pla proposat per a l'explotació, el manteniment i el control de l'abocador.
- i) El pla previst per a la clausura de l'abocador.
- j) L'estudi d'impacte ambiental.
- k) La garantia bancària.

3. Una vegada comunicades aquestes informacions i realitzades les inspeccions corresponents, el ministeri responsable de Medi Ambient elabora un informe tècnic relatiu a la conformitat de les instal·lacions, indicant al Govern la possibilitat d'autoritzar o no l'obertura de l'abocador, o les modificacions necessàries per a la seva futura obertura.

4. L'obertura i el funcionament d'un abocador s'autoritza exclusivament quan el control tècnic previ confirma que no presenta cap risc greu per a la salut humana i per al medi ambient i previ dipòsit d'una garantia bancària que permeti assegurar una gestió racional de l'abocador fins a la seva clausura. La quantia de la garantia, les seves modalitats de pagament i gestió i el seu retorn es determinen reglamentàriament.

5. L'autorització fixa:

- a) La categoria de l'abocador.
- b) La quantitat total de residus que s'hi poden dipositar.
- c) Les exigències mínimes que s'han de seguir per a la preparació de l'abocador i per a les operacions de dipòsit.

d) Els procediments de vigilància i control que s'han de seguir durant l'explotació de l'abocador.

e) Les exigències per clausurar-lo.

6. La persona física encarregada de la gestió quotidiana de l'abocador ha de ser un professional tècnic competent en aquest àmbit, i s'ha d'assegurar una formació adequada al personal de l'abocador.

Article 36

Clausura dels abocadors i responsabilitats després de la clausura

1. Els abocadors tenen una durada de funcionament limitada. Un any abans d'arribar al punt màxim de la seva capacitat d'emmagatzematge dels residus, els gestors han de notificar-ho al ministeri responsable de Medi Ambient i presentar un pla detallat per a la seva clausura. Els gestors informen també als comuns de la previsió de la clausura dels abocadors, perquè els comuns puguin planificar l'ampliació o la nova ubicació dels seus abocadors.

2. Correspon al Govern desenvolupar per via reglamentària les normes tècniques indispensables per clausurar un abocador.

3. La declaració de clausura d'un abocador no posa fi a la responsabilitat administrativa del gestor, que queda subjecte a les disposicions de l'autorització inicial i del contracte.

4. Després de la clausura, el gestor és responsable del manteniment i de la vigilància de l'abocador durant el temps que estipuli el Govern per via reglamentària. Aquesta durada no pot ser inferior a 5 anys per als abocadors d'inerts i 10 anys per a les dues categories restants.

Article 37

Elaboració d'informes

El titular de l'abocador de residus perillosos i no perillosos ha de redactar un informe anual d'explotació que ha de ser lliurat al ministeri responsable de Medi Ambient i posat a disposició del públic. Aquest informe ha d'incloure com a mínim el nombre de dies de funcionament de l'abocador, la quantitat, la naturalesa i l'origen dels residus dipositats, els controls d'aigües, llixiviats i de gasos

realitzats i les incidències en el funcionament de l'abocador, especialment aquelles que puguin tenir un impacte sobre la salut de les persones i/o el medi ambient.

Article 38

Competències de control del Govern

El ministeri responsable de Medi Ambient controla:

- a) Que els residus que són admesos a l'abocador són conformes a la llista publicada per reglament segons la categoria de l'abocador.
- b) Que els sistemes de protecció de la salut i del medi ambient funcionen d'acord amb les condicions fixades en l'autorització d'obertura.
- c) Que totes les condicions fixades en el decret d'autorització són respectades.

Secció cinquena. Gestió dels centres de tractament tèrmic de residus

Article 39

Principis generals

1. Les directrius i els criteris establerts en la Directiva 2000/76/CE del Parlament Europeu i del Consell, del 4 de desembre de 2000, relativa a la incineració de residus, especialment pel que fa a les condicions de sol·licitud d'instal·lació, d'autorització de posada en funcionament, de valors límit d'emissió a l'atmosfera i de contaminants a les aigües residuals, als residus de la incineració, als controls i requisits de mesurament i, en general, a les condicions d'explotació, són plenament d'aplicació a la gestió dels centres de tractament tèrmic de residus.

2. A Andorra les instal·lacions de tractament tèrmic de residus seran sempre amb recuperació de l'energia produïda per la combustió.

Article 40

Tipus de residus admissibles als centres de tractament tèrmic de residus

El Govern estableix per decret la llista dels residus admissibles a cada centre de tractament tèrmic de residus, indicant-ne la quantitat admissible i la qualitat. Queden estrictament exclosos de la incinera-

ció els residus radioactius i els residus valoritzables provinents de la recollida selectiva.

Article 41

Protecció de la salut i del medi ambient

1. Tot centre de tractament tèrmic de residus ha d'estar situat, dissenyat i explotat de manera que compleixi les condicions necessàries per tal de prevenir la contaminació del sòl, la contaminació de les aigües subterrànies, la contaminació de les aigües superficials, la contaminació de l'aire i la contaminació acústica, a fi de protegir la salut de la població i preservar el medi ambient.

2. El Govern defineix per via reglamentària els valors límit acceptables de les emissions a l'atmosfera i els valors límit acceptables de contaminants a les aigües residuals. Aquests valors límits han de complir com a mínim les directives europees vigents.

3. El Govern defineix també per via reglamentària els requisits dels mesuraments i autocontrols que han d'efectuar els centres de tractament tèrmic de residus per poder verificar que no se superen els límits d'emissions a l'atmosfera ni els límits de contaminants a les aigües residuals establerts. Aquests mesuraments i autocontrols han de complir com a mínim les directives europees vigents.

4. El gestor del centre de tractament tèrmic de residus ha d'informar immediatament el ministeri responsable de Medi Ambient i la comissió d'informació i vigilància del centre de qualsevol incidència en el funcionament que pugui tenir un impacte sobre la qualitat de les emissions.

Article 42

Procediment per a l'autorització de posada en funcionament

1. El gestor del centre de tractament tèrmic, per tal d'obtenir l'autorització de posada en funcionament, ha de notificar al ministeri responsable de Medi Ambient les informacions següents:

- a) El nom i la qualificació professional de la persona física encarregada de la gestió quotidiana del centre.
- b) La descripció de la instal·lació i particularment de les instal·lacions desti-

nades al tractament de les emissions i de les aigües residuals.

c) Els equipaments previstos per a la mesura de les emissions a l'aire i a l'aigua.

d) El nombre i la tipologia dels autocontrols que s'efectuaran.

e) La capacitat màxima prevista de la instal·lació.

f) El pla proposat per a l'explotació, manteniment i control del centre.

g) L'estudi d'impacte ambiental.

h) La garantia bancària.

2. Una vegada comunicades aquestes informacions i realitzades les inspeccions, el ministeri responsable de Medi Ambient elabora un informe tècnic relatiu a la conformitat de les instal·lacions, indicant al Govern la possibilitat d'autoritzar o no la posada en funcionament del centre de tractament tèrmic, o les modificacions necessàries per a la posada en funcionament.

3. L'obertura i el funcionament d'un centre de tractament tèrmic de residus s'autoritza exclusivament quan el control tècnic previ confirma que no presenta cap risc greu per a la salut humana i per al medi ambient i previ dipòsit d'una garantia bancària que permeti assegurar una gestió racional del centre. La quantia de la garantia, les seves modalitats de pagament i gestió i el seu retorn es determinen reglamentàriament.

4. L'autorització de posada en funcionament fixa:

a) Les categories de residus que són admeses al centre i els processos de control d'admissió i recepció dels residus.

b) La capacitat total d'incineració.

c) Els límits de les emissions permeses a l'aire i a l'aigua.

d) El nombre i el tipus d'autocontrols que ha de realitzar el centre, indicant els procediments de mostreig i de mesura que s'han d'utilitzar.

e) La durada màxima admissible de les aturades o avaries dels sistemes de depuració de les emissions o dels sistemes de mesura durant la qual es pot

sobrepassar els valors límit d'emissió previstos.

5. Es fixen per decret les condicions de funcionament mínimes i els requisits que s'han de seguir en condicions de funcionament anormals i en situacions d'avaries.

6. La persona física encarregada de la gestió quotidiana d'un centre de tractament tèrmic de residus ha de ser un professional tècnic competent en aquest àmbit i s'ha d'assegurar una formació adequada a tot el personal que hi treballi.

Article 43

Elaboració d'informes

El titular d'un centre de tractament tèrmic de residus ha de redactar un informe anual d'explotació que, conjuntament amb una auditoria ambiental realitzada per una empresa independent externa, han de ser lliurats al ministeri responsable de Medi Ambient i a la comissió d'informació i vigilància del centre i posats a disposició del públic. Aquest informe ha d'incloure com a mínim la quantitat i la qualitat de les emissions a l'atmosfera i a l'aigua, comparada amb els límits establerts en l'autorització, el nombre de dies de funcionament del centre, la quantitat i la naturalesa dels residus tractats, les incidències en el funcionament del centre, especialment aquelles que puguin tenir un impacte sobre la qualitat de les emissions, i les mesures correctores que eventualment s'hagin dut a terme.

Article 44

Competències de control del Govern

1. El Govern, mitjançant el ministeri responsable de Medi Ambient, controla:

a) Que els sistemes de protecció de la salut de les persones i del medi ambient funcionin d'acord amb les condicions fixades en l'autorització de posada en funcionament.

b) Que totes les condicions fixades en el decret d'autorització siguin respectades.

2. Si el centre no compleix les condicions de l'autorització, en particular pel que fa a les emissions a l'aire i a l'aigua, el ministeri responsable de Medi Ambient pot prendre les mesures que escaiguin per assegurar-ne el respecte, fins i

tot la suspensió temporal del funcionament del centre de tractament tèrmic de residus.

Secció sisena. Sòls contaminats

Article 45

Declaració de sòl contaminat

1. Correspon al ministeri responsable de Medi Ambient declarar un sòl contaminat. S'entén per "sòl contaminat" aquell que conté contaminants en concentracions superiors a les que li són pròpies, que afecten les seves funcions i representen un risc per a les persones i/o el medi ambient. Les concentracions esmentades es determinen d'acord amb els criteris i estàndards, que en funció de la naturalesa del sòl i dels usos es determinen per via reglamentària.

2. En la declaració de sòl contaminat han d'identificar-se els responsables de la contaminació, la delimitació del sòl contaminat, l'estat de la contaminació, la conveniència o necessitat de dur a terme algun tipus d'actuació i el termini i la forma de realització de les operacions de neteja i recuperació, si escau.

3. La declaració de sòl contaminat s'ha de notificar al causant de la contaminació i, en cas que no pugui ser identificat, al propietari del sòl. S'instà la persona a la qual s'ha adreçat la notificació que assumeixi i dugui a terme les operacions de neteja i de recuperació, si escau, en el termini determinat en la mateixa declaració.

4. Les mesures que corresponen al ministeri responsable de Medi Ambient no exclouen altres possibles mesures complementàries derivades de les pròpies competències comunals.

Article 46

Declaració de rehabilitació d'un sòl contaminat

Correspon al ministeri responsable de Medi Ambient declarar que un sòl ha deixat de ser contaminat després de comprovar que les operacions de neteja i recuperació s'han dut a terme de forma adequada.

Capítol cinquè. Instruments econòmics i altres incentius

Article 47

Principis a seguir per a la creació de tributs de gestió de residus

D'acord amb les exigències del principi "qui contamina paga", els tributs que es poden establir per tal d'assumir el cost de la gestió de residus estan subjectes a les regles següents:

a) Principi de causalitat: es taxa l'activitat que causa un efecte negatiu al medi ambient, en aquest cas la producció de residus i la perillositat o nocivitat dels mateixos.

b) Principi de cobertura dels costos: l'import de les taxes pot arribar a cobrir íntegrament els costos directes i indirectes de la gestió de residus.

c) Principi de proporcionalitat: els tributs relatius a la gestió de residus seran proporcionals a la quantitat de residus generats o aportats, així com al seu major o menor impacte en el medi ambient segons les seves característiques.

Article 48

Potestat de les autoritats públiques de prendre mesures econòmiques per a la millora de la gestió de residus

Les administracions públiques, en l'àmbit de les seves competències respectives, i d'acord amb el que disposa la Llei, han d'adoptar les mesures econòmiques, financeres i fiscals oportunes per promoure la prevenció, la reutilització, el reciclatge i la valorització de residus, i la seva eliminació respectuosa amb el medi ambient. Així mateix, es poden fixar tota mena de mesures d'incentivació com ara crèdits i subvencions, entre altres.

Article 49

Creació de tributs de protecció del medi ambient

En el moment de fixar tributs relatius a la gestió dels residus, les lleis han de tenir en compte el fet que aquests tributs tinguin efectes dissuasius sobre la producció de residus que, a causa de la composició, el volum o les dificultats de gestió, siguin considerats potencialment perjudicials per al medi ambient.

Article 50

Incentius i desincentius per afavorir la gestió ambientalment racional dels residus

1. Està prohibida la fabricació, la importació i la comercialització de productes generadors de residus que no tinguin tractament viable a Andorra ni a l'estranger per manca de conveni.

2. El Govern ha de promoure fluxos de dipòsit i retorn de línies de productes específics, tant en el comerç interior com en la importació de productes, per facilitar així la prevenció i reutilització.

3. Així mateix, el Govern ha de promoure la fabricació, la importació i la comercialització de productes que representin una producció de residus mínima.

Article 51

Promoció de l'ús de materials reutilitzables, reciclables i valoritzables

Les administracions públiques, dins del marc de la contractació pública d'obres i subministraments, han d'afavorir l'ús de materials reutilitzables, reciclables i valoritzables, i també l'ús de productes fabricats amb material reciclat que compleixin les especificacions tècniques adequades.

Capítol sisè. Inspecció i vigilància. Infraccions i sancions

Article 52

Règim general de les sancions

1. Les infraccions que estableix aquesta Llei són sancionades d'acord amb aquest capítol, sense perjudici, si n'hi ha, de les responsabilitats civils i penals corresponents.

2. Quan els danys causats al medi ambient es produeixin per l'acumulació d'activitats ocasionades per diferents persones, l'Administració competent pot imputar individualment aquesta responsabilitat i els seus efectes econòmics a cadascun dels responsables.

3. La responsabilitat civil és solidària en els supòsits següents:

a) Quan el posseïdor o el gestor dels residus els lliuri a persones físiques o jurídiques diferents de les assenyalades en aquesta Llei.

b) Quan hi hagi diversos responsables i no sigui possible determinar el grau de participació de cadascun en la infracció.

4. Solament queden exempts de responsabilitat els productors i posseïdors que cedixin els residus a gestors autoritzats, i sempre que es lliurin complint els requisits establerts en aquesta Llei i els seus reglaments.

5. Igualment, els posseïdors de residus urbans queden exempts de responsabilitat per danys que es puguin derivar d'aquesta mena de residus sempre que els hagin lliurat als comuns o als gestors autoritzats, respectant les ordinacions respectives i la resta de normativa aplicable.

Article 53

Mesures cautelars

Les administracions públiques competents, atenent el principi de precaució i de proporcionalitat, poden adoptar i exigir en qualsevol moment, de forma conjunta o separada, alguna de les mesures cautelars següents:

- a) Imposició de mesures cautelars de correcció, seguretat o control que impedeixin la producció o la continuïtat en la producció del dany.
- b) Suspensió temporal parcial o total de l'activitat.

Article 54

Restauració a compte del responsable del dany

Quan s'ha produït un dany al medi ambient i, especialment, quan hi ha un perill greu per a la salut de les persones o quan existeix un risc de perjudici greu i irreversible per al medi ambient, les administracions públiques han d'exigir al causant del dany que procedeixi a restaurar el medi afectat. En cas d'incompliment d'aquesta obligació, el Govern ha de procedir a efectuar la restauració del medi afectat a càrrec del responsable, sense perjudici de l'aplicació del principi de repercussió econòmica de les despeses de tot tipus que hi han hagut en el procés de restauració.

Article 55

Poders d'inspecció de l'Administració

1. Les administracions públiques han d'inspeccionar les instal·lacions dels

productors i gestors de residus, mitjançant els seus propis serveis o mitjançant els serveis tècnics adients, dins l'àmbit de les seves competències.

2. L'acta d'inspecció dóna lloc, si escau, a la tramitació de l'expedient sancionador i/o a l'adopció de les mesures cautelars i de restauració esmentades als articles 53 i 54.

3. Amb independència del que disposa aquest títol en relació amb la responsabilitat civil i/o penal, l'incompliment de les condicions de la concessió o de l'autorització administrativa dels gestors pot donar lloc a la revocació de l'autorització per part de les administracions competents i al cessament de l'activitat.

Article 56

Tipologia de les infraccions

1. Sense perjudici de les infraccions que poden establir els comuns per l'incompliment de les ordinacions sobre recollida de residus d'àmbit comunal, les infraccions regulades en aquesta Llei es classifiquen en lleus, greus i molt greus.

2. Són infraccions lleus:

- a) El retard en el subministrament de la informació o de la documentació que s'hagi de proporcionar a l'Administració segons el que preveu aquesta Llei, la reglamentació aplicable o les estipulacions contingudes en les autoritzacions i contractes amb les empreses adjudicatàries.
- b) La comissió de qualsevol de les infraccions indicades a l'apartat 3 que, per la seva escassa quantitat o perillositat, no mereixi la qualificació de greu.
- c) L'incompliment de l'obligació de lliurar els residus urbans d'acord amb allò que preveuen les ordinacions comunals.
- d) L'incompliment de l'obligació de lliurar residus no urbans ni assimilables a urbans a gestors autoritzats.
- e) L'incompliment de l'obligació de lliurar els residus reciclables en els contenidors previstos a aquest efecte, o de lliurar-los a la recollida selectiva mitjançant altres procediments d'acord amb el que preveu la reglamentació i la normativa comunal.

f) El fet de no mantenir els residus en condicions adequades de neteja i seguretat i/o guardar-los més d'un any a les mateixes instal·lacions.

g) La manca d'etiquetatge o l'etiquetatge incorrecte o parcial dels envasos que continguin residus perillosos.

h) L'incompliment, pels agents econòmics assenyalats a l'article 20, de les obligacions derivades dels acords o convenis de col·laboració subscrits.

i) Qualsevol altra infracció legal, reglamentària o contractual, que no estigui tipificada com a greu o molt greu.

3. Són infraccions greus:

a) L'exercici d'una activitat descrita en aquesta Llei sense l'autorització preceptiva o amb l'autorització caducada o suspesa, o l'incompliment de les obligacions imposades en aquesta Llei, en els reglaments que la desenvolupen o en les autoritzacions, sense que s'hagi posat en perill la salut de les persones o sense que s'hagi produït un dany o deteriorament greu per al medi ambient.

b) L'actuació contrària a les disposicions d'aquesta Llei o dels reglaments que la desenvolupen, quan l'activitat no estigui subjecta a autorització específica, sense que s'hagi posat en perill la salut de les persones o sense que s'hagi produït un dany o deteriorament greu per al medi ambient.

c) L'abandonament, l'abocament o l'eliminació de residus sòlids o líquids no perillosos de forma o en llocs del territori del Principat d'Andorra no expressament autoritzats d'acord amb aquesta Llei i les normes que la desenvolupen.

d) L'incompliment de l'obligació de proporcionar informació o documentació a les administracions competents o l'ocultació o falsificació de dades exigides per la normativa aplicable o per les autoritzacions, així com l'incompliment de l'obligació de custòdia i manteniment d'aquesta documentació, en els terminis establerts al desenvolupament reglamentari de la Llei.

e) La manca de constitució de fiances o assegurances, o de la seva renovació, quan siguin obligatòries.

f) L'obstrucció de l'exercici de les funcions d'inspecció, supervisió i control que corresponen a les administracions públiques.

g) La barreja de categories diferents de residus perillosos entre si o d'aquests amb els que no tinguin aquesta consideració, sempre que, com a conseqüència d'aquesta barreja, no s'hagi posat en perill la salut de les persones i/o produït un dany o deteriorament greu per al medi ambient.

h) L'incompliment de l'obligació de lliurar, vendre o cedir residus no urbans ni assimilables a urbans a gestors autoritzats, i també l'acceptació d'aquests residus en condicions diferents de les que s'estableixen a les autoritzacions corresponents o a les disposicions d'aquesta Llei.

i) El fet de no prendre les mesures escaients per tal de reduir les molèsties i els perills procedents de l'abocador.

j) La comissió d'alguna de les infraccions indicades a l'apartat 4 que, per la seva escassa quantia o entitat, no mereixin la qualificació de molt greus.

k) La reincidència en la comissió de qualsevol infracció lleu.

4. Són infraccions molt greus:

a) L'exercici d'una activitat descrita en aquesta Llei sense l'autorització preceptiva o amb l'autorització caducada o suspesa, o l'incompliment de les obligacions imposades a les autoritzacions si s'ha posat en perill la salut de les persones i/o s'ha produït un dany o deteriorament greu per al medi ambient, o quan l'activitat ha tingut lloc en espais protegits o d'especial interès.

b) L'actuació contrària a les disposicions d'aquesta Llei o dels reglaments que la desenvolupen, quan l'activitat no estigui subjecta a l'autorització específica, si s'ha posat en perill la salut de les persones i/o s'ha produït un dany o deteriorament greu per al medi ambient o quan l'activitat ha tingut lloc en espais protegits o d'especial interès.

c) L'abandonament, l'abocament o l'eliminació de residus sòlids o líquids perillosos de forma o en llocs del territori del Principat d'Andorra no expressament autoritzats d'acord amb

aquesta Llei i les normes que la desenvolupin.

d) L'abandonament, l'abocament o l'eliminació de qualsevol altre tipus de residu sòlid o líquid no perillós, de forma o en llocs del territori del Principat d'Andorra no expressament autoritzats d'acord amb aquesta Llei i les normes que la desenvolupin, si s'ha posat en perill la salut de les persones i/o s'ha produït un dany o deteriorament greu per al medi ambient.

e) L'ocultació o l'alteració de dades aportades als expedients administratius per a l'obtenció d'autoritzacions, permisos o llicències relacionats amb l'exercici de les activitats regulades en aquesta Llei.

f) L'exportació o la importació de residus en contra d'allò que disposa aquesta Llei, els reglaments que la desenvolupen, els convenis internacionals i altres acords signats pel Govern.

g) La barreja de les diferents categories de residus perillosos entre si o d'aquests amb els que no tinguin aquesta consideració, si, com a conseqüència d'aquesta barreja, s'ha posat en perill greu la salut de les persones i/o s'ha produït un dany o deteriorament greu al medi ambient.

h) El lliurament, la venda o la cessió de residus perillosos o específics a persones físiques o jurídiques diferents de les assenyalades en aquesta Llei, així com l'acceptació d'aquests residus en condicions diferents de les que apareguin a les autoritzacions corresponents o a les normes establertes en aquesta Llei, si s'ha posat en perill la salut de les persones i/o s'ha produït un dany o deteriorament greu per al medi ambient.

i) En el cas d'un sòl contaminat, no dur a terme les operacions de neteja i de recuperació en el termini fixat a la declaració.

j) La reincidència en la comissió de qualsevol infracció greu.

Article 57

Sancions

1. Les infraccions a les quals es refereix l'article anterior donen lloc a la imposició, per part de l'administració competent, de les sancions següents:

a) En el supòsit d'infraccions lleus: multa des de 1.000 euros fins a 3.000 euros.

b) En el supòsit d'infraccions greus: Multa des de 3.001 euros fins a 15.000 euros, excepte en el cas de residus perillosos, en què l'import és des de 6.001 fins a 30.000 euros.

Inhabilitació per a l'exercici de qualsevol de les activitats previstes en aquesta Llei per un període de temps de fins un any.

L'Administració pot acordar també el tancament immediat temporal o definitiu, total o parcial, de les instal·lacions. El tancament preventiu computa com a temps d'execució de la sanció.

c) En el supòsit d'infraccions molt greus:

Multa des de 15.001 fins a 200.000 euros, excepte en el cas de residus perillosos, en què l'import és des de 30.001 fins a 200.000 euros.

Inhabilitació per a l'exercici de qualsevol de les activitats previstes en aquesta Llei per un període de temps no inferior a un any ni superior a deu.

L'Administració pot acordar el tancament immediat temporal o definitiu, total o parcial, de les instal·lacions. El tancament preventiu computa com a temps d'execució de la sanció.

2. Les sancions s'han d'imposar tenint en compte les circumstàncies de la infracció, el grau de culpabilitat, la reiteració, la participació i el benefici obtingut, i també el perill en què s'hagi posat la salut de les persones i el grau del dany causat al medi ambient.

3. Per a l'apreciació de la reincidència es tenen en compte les sancions fermes imposades durant l'any anterior per a les infraccions lleus i durant els dos anys anteriors per a les infraccions greus.

4. Les quantitats fixades en aquest article s'actualitzen periòdicament d'acord amb la Llei de pressupost.

Article 58

Prescripció

Les infraccions a les quals fa referència aquesta Llei prescriuen al cap de 2 anys en el cas de les faltes lleus, al cap de 3 anys en les faltes greus i al cap de 15 anys en les faltes molt greus. El moment

d'inici de la prescripció comença a córrer en el moment que l'Administració descobreix la infracció i s'interromp en el moment que s'inicia el procediment sancionador contra l'infractor.

Article 59

Òrgan sancionador

1. Correspon al ministeri responsable de Medi Ambient, d'acord amb les seves competències d'inspecció i de control, la incoació, la tramitació i la resolució dels expedients sancionadors, llevat de la resolució de les sancions molt greus, que correspon al Govern.

2. Correspon als comuns la incoació, la tramitació i la resolució dels expedients relatius a les competències que els confereix aquesta Llei.

3. Els comuns o el ministeri responsable de Medi Ambient que iniciïn un procediment sancionador s'ho han de comunicar recíprocament. La notificació corresponent comporta la inhibició de l'òrgan notificat per tal de no incoar un altre procediment sancionador pels mateixos fets.

Disposició addicional

La primera revisió del Pla nacional de residus, segons preveu el propi Pla, es realitzarà abans que finalitzi l'any 2006.

Les revisions successives, que s'efectuaran com a mínim cada cinc anys d'acord amb el que disposa l'article 11, s'adaptaran als principis bàsics a aplicar en la gestió dels residus d'acord amb la jerarquia d'opcions establerta en aquesta Llei i tenint en compte els criteris i les directrius que pugui anar establint la normativa de la Unió Europea sobre la gestió dels residus i la protecció del medi ambient, amb la finalitat d'arribar a assolir objectius similars als que s'estableixin en la Unió Europea en matèria de prevenció, reutilització, reciclatge i eliminació dels residus.

Disposició transitòria primera

Els gestors privats que operen al Principat d'Andorra i que gestionen qualsevol tipus de residus en el moment de l'entrada en vigor d'aquesta Llei disposen d'un any per adequar-se a les exigències d'aquesta Llei.

Disposició transitòria segona

Els comuns disposen d'un termini de 18 mesos a partir del moment de l'entra-

da en vigor de la Llei per crear les deixalleries comunals.

Disposició transitòria tercera

El Govern ha d'aprovar en el termini màxim de tres anys els reglaments, les llistes i els catàlegs d'aplicació d'aquesta Llei, excepte les normes reglamentàries relatives a la recollida, transport i emmagatzematge provisional dels residus perillosos que s'han d'aprovar en el termini màxim de sis mesos.

Disposició derogatòria

Aquesta Llei deroga la Llei de residus sòlids, aprovada pel Consell General en la sessió del dia 31 de juliol de 1985, i qualsevol altra disposició del mateix rang o de rang inferior que la contradigui.

Disposició final primera

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de la seva publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Disposició final segona

La Comissió de Coordinació i Desenvolupament del Pla nacional de residus s'ha de constituir i ha d'adoptar un reglament de funcionament intern en el termini màxim de quatre mesos des de l'entrada en vigor de la Llei.

Disposició final tercera

En el termini d'un any des de l'entrada en vigor de la Llei, el Govern ha de publicar al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra la traducció al català de la Directiva 94/62/CE del Parlament Europeu i del Consell, del 20 de desembre de 1994, relativa als envasos i als residus d'envasos; de la Decisió de la Comissió 96/350/CE, del 24 de maig de 1996, per la qual s'adapten els annexos II.A i II.B de la Directiva 75/442/CEE del Consell, relativa als residus; de la Directiva 1999/31/CE del Consell, del 26 d'abril de 1999, relativa a l'abocament de residus; de la Decisió de la Comissió 2000/532/CE, del 3 de maig de 2000, relativa a la Llista europea de residus; de la Directiva 2000/76/CE del Parlament Europeu i del Consell, del 4 de desembre de 2000, relativa a la incineració de residus; de la Directiva 2002/96/CE del Parlament Europeu i del Consell, del 27 de gener de 2003, relativa als residus d'aparells elèctrics i electrònics; de la Directiva 2003/4/CE del Parlament Europeu i del

Consell, del 28 de gener de 2003, relativa a l'accés del públic a la informació mediambiental; i de la Directiva 2004/12/CE del Parlament Europeu i del Consell, de l'11 de febrer de 2004, per la que es modifica la Directiva 94/62/CE relativa als envasos i als residus d'envasos.

Disposició final quarta

En el termini de dos anys des de l'entrada en vigor de la Llei, el Govern ha de sotmetre al Consell General un Projecte de llei d'avaluació de l'impacte ambiental harmonitzat amb la normativa de la Unió Europea.

Casa de la Vall, 14 de desembre del 2004

Francesc Areny Casal
Síndic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Joan Enric Vives Sicília
Bisbe d'Urgell

Jacques Chirac
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

Copríncep d'Andorra

Consell General

Resolucions emanades del Consell General

Declaració d'utilitat pública

El Consell General en la seva sessió del dia 27 de desembre del 2004 ha aprovat la següent:

Declaració d'utilitat pública

Declarar la utilitat pública del projecte d'eixamplament del carrer de domini públic comunal de la urbanització situada a la partida dels Vilars, part baixa, d'Escaldes-Engordany, que connecta amb la carretera secundària 300, Carretera dels Vilars, i la necessitat d'ocupació del bocí de terreny de 3,20 m² propietat del Sr. Josep Vidal Escoll i de la franja de terreny de 32,20 m² propietat del Sr. Josep Guillán González, en la forma i condicions que resulten de l'expedient d'expropiació i de l'Informe raonat del Govern del 8 de novembre del 2004.

Casa de la Vall, 27 de desembre del 2004

Francesc Areny Casal
Síndic General

Govern

Disposicions de caràcter general

Decret d'aprovació del Reglament de modificació parcial de les quotes especials d'autoritzacions d'immigració temporals per a activitats determinades amb dèficit conjuntural de mà d'obra en el sector hotelier i en les activitats de temporada d'hivern a les estacions d'esquí

Exposició de motius

Mitjançant els decrets del 20 d'octubre del 2004, el Govern va aprovar el Reglament de quota especial d'autoritzacions d'immigració temporals per a activitats determinades amb dèficit conjuntural de mà d'obra en el sector hotelier i el Reglament de quota especial d'autoritzacions d'immigració temporal per a les activitats de temporada d'hivern a les estacions d'esquí.

Els decrets esmentats fixen el nombre màxim d'autoritzacions que es poden lliurar per a cada sector i determinen limitacions a l'excepció prevista a l'article 40 de la Llei qualificada d'immigració sobre el nombre màxim d'autoritzacions d'immigració temporals que es poden concedir a nacionals d'altres estats que no siguin dels estats membres de la Unió Europea o de l'Espai Econòmic Europeu.

L'anàlisi de la dinàmica del mercat laboral dels darrers tres mesos i el seguiment detallat del consum de quota dels sectors econòmics, així com l'anàlisi de la disponibilitat de personal sobre el mercat laboral andorrà posen en evidència una carència important de personal originari d'estats membres de la Unió Europea o de l'Espai Econòmic Europeu.

Sobre la base d'aquestes observacions, per tal de respondre a les necessitats de l'economia andorrana sense modificar el nombre global d'autoritzacions atorgades al seu dia, el Govern ha acordat aprovar un reglament de modificació de les quotes.

A proposta del ministre de Justícia i Interior, i d'acord amb el Govern, en la sessió del 5 de gener del 2005,

Decreto

Article únic

S'aprova el Reglament de modificació parcial de les quotes especials d'autoritzacions temporals per a activitats determinades amb dèficit conjuntural de mà d'obra en el sector hotelier i en les activitats de temporada d'hivern a les estacions d'esquí, que entrarà en vigor el mateix dia de ser publicat al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Reglament de modificació parcial de les quotes especials d'autoritzacions d'immigració temporals per a activitats determinades amb dèficit conjuntural de mà d'obra en el sector hotelier i en les activitats de temporada d'hivern a les estacions d'esquí

Article 1

Objecte del Reglament

1. El Govern modifica la gestió en la limitació de les autoritzacions d'immigració prevista pel Reglament de quota d'autoritzacions d'immigració temporals per a activitats determinades amb dèficit conjuntural de mà d'obra en el sector hotelier, del 20 d'octubre del 2004, sense modificar-ne el nombre global, o sigui, un màxim de 2.000 autoritzacions.

2. El Govern modifica la gestió en la limitació de les autoritzacions d'immigració prevista pel Reglament de quota d'autoritzacions d'immigració temporals

per a les activitats de temporada d'hivern a les estacions d'esquí, del 20 d'octubre del 2004, sense modificar-ne el nombre global, o sigui, un màxim de 1.740 autoritzacions.

Article 2

Quota especial d'autoritzacions d'immigració temporals per a activitats determinades amb dèficit conjuntural de mà d'obra en el sector hotelier

1. D'acord amb el primer apartat de l'article anterior, l'apartat 5 de l'article 3 del Reglament de quota especial d'autoritzacions temporals per a activitats determinades amb dèficit conjuntural de mà d'obra en el sector hotelier queda redactat de la manera següent:

En aplicació de l'excepció prevista als articles 39 i 40 de la Llei qualificada d'immigració, dins el nombre que es deriva per cada empresa de l'aplicació de la fórmula de l'apartat 1 d'aquest article, es pot concedir per a cada empresa un màxim del 30% a nacionals d'altres estats que no siguin dels estats membres de la Unió Europea o de l'Espai Econòmic Europeu i dins el límit de 1.000 (mil) autoritzacions. En aquests casos, s'ha d'acreditar prop del servei d'immigració la qualificació professional mitjançant la documentació oportuna i un salari en relació amb aquesta qualificació.

2. A partir de l'entrada en vigor del Reglament i per dur a terme aquesta mesura es descomptaran les autoritzacions que ja han estat acordades i consumides en el marc de la quota.

Article 3

Quota especial d'autoritzacions d'immigració temporals per a activitats de temporada d'hivern a les estacions d'esquí

1. D'acord amb el segon apartat de l'article 1, l'apartat 2 de l'article 3 del Reglament de quota especial d'autoritzacions d'immigració temporals per a les activitats de temporada d'hivern a les estacions d'esquí queda redactat de la manera següent:

Dins del nombre global fixat a l'apartat anterior, es poden concedir un màxim de 1.050 (mil cinquanta) autoritzacions a nacionals d'altres estats que no siguin dels estats membres de la Unió Europea o de l'Espai Econòmic Europeu. En aquests casos, en aplicació de l'excepció

prevista a l'article 40 de la Llei qualificada d'immigració, s'ha d'acreditar la qualificació professional mitjançant la documentació oportuna i un salari d'acord amb aquesta qualificació.

2. A partir de l'entrada en vigor del Reglament i per dur a terme aquesta mesura es descomptaran les autoritzacions que ja han estat acordades i consumides en el marc de la quota.

Disposició final

Aquest Reglament entrarà en vigor el mateix dia de ser publicat al BOPA.

Andorra la Vella, 5 de gener del 2005

Marc Forné Molné
Cap de Govern

Decret

Vist l'article 28 de la Llei qualificada de la nacionalitat andorrana, del 5 d'octubre de 1995, modificada per la Llei qualificada de data 27 de maig del 2004;

Atès que les persones interessades han acreditat fefaentment que han perdut la nacionalitat d'origen en aplicació del que es preveu en l'article 38 i han emès la declaració jurada corresponent,

El Govern

Decreta

Reconèixer la nacionalitat andorrana amb plenitud de drets polítics a les persones relacionades a la llista següent:

Aznar Ibañez, Francisco, amb efectes des del 13 d'octubre del 2004

Elorza Leal, Maria Teresa, amb efectes des del 21 de setembre del 2004

Hernan Garcia Amorena, Cristina, amb efectes des del 13 de setembre del 2004

L'adquisició de la nacionalitat andorrana de les persones interessades té efectes a partir de la data en què aquestes han perdut la nacionalitat o les nacionalitats que tenien.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 5 de gener del 2005

Marc Forné Molné
Cap de Govern

Altres edictes i avisos

Edicte

La persona que es relaciona a continuació ha interposat recurs davant el Govern, en els termes que estableix l'article 6 de la Llei d'ajuts a l'estudi aprovada pel Consell General en la sessió del dia 28 de juny del 2002, contra la denegació de l'ajut a l'estudi per al nivell de segona ensenyança, segons l'article 9 de la susdita Llei per al curs 2004-2005, recurs que ha estat estimat en la sessió de Govern del 29 de desembre del 2004.

En conseqüència, i de conformitat amb l'apartat 2.b) de l'article 4 de la Llei d'ajuts a l'estudi, en relació amb l'apartat 4 de l'article 14 de la Llei del pressupost del 15 de gener del 2004, es procedeix a publicar el nom de la persona a la qual s'ha estimat el recurs esmentat i s'atorga un ajut a l'estudi per al nivell de segona ensenyança.

Cognoms i nom	Beca de menjador	Beca de material escolar	Beca de transport escolar	Import total concedit
Piera Munt, Marta	815,00	191,48	144,66	1.151,14

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 5 de gener del 2005

Marc Forné Molné
Cap de Govern

Comuns i quarts

Parròquia de la Massana

Avís

Per acord de Junta de Govern del 23 de desembre del 2004, es fixa el calendari de festes següent per als rams de la construcció, les perruqueries, les indústries en general, les oficines i els establiments bancaris, per a l'any 2005, dies retribuïts i no recuperables:

Gener

- 1 Cap d'any
- 6 Reis
- 17 Sant Antoni

Febrer

- 7 Dilluns de Carnaval

Març

- 14 Dia de la Constitució
- 25 Divendres Sant
- 28 Dilluns de Pasqua

Maig

- 1 Festa del treball
- 16 Dilluns de Pentecosta

Juny

- 24 Sant Joan - Festa Major (solament a Sispony)
- 25 Festa Major de Pal (solament a Pal)

Juliol

- 10 Sant Cristòfol- Festa Major (solament a Anyòs) i Roser de La Massana (solament a La Massana)
- 17 Festa Major d'Erts (solament a Erts)

Agost

- 14 Festa Major de l'Aldosa (solament a l'Aldosa)
- 15 L'Assumpció
- 16 Sant Roc (solament a La Massana)
- 21 Festa Major d'Arinsal (solament a Arinsal)

Setembre

- 8 Nostra Senyora de Meritxell

Novembre

- 1 Tots Sants
- 30 Sant Andreu (solament Arinsal)

Desembre

- 8 Immaculada Concepció

- 25 Nadal
- 26 Sant Esteve

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

La Massana, 30 de desembre del 2004

*El cònsol major
Josep Maria Camp Areny*

Avís

Per acord de Junta de Govern del 23 de desembre del 2004, es fixa el calendari de sessions ordinàries per a l'any 2005 següent:

Gener

Dimecres dia 19 a les 15.30h

Febrer

Dimecres dia 23 a les 15.30h

Març

Dimecres dia 30 a les 15.30h

Abril

Dimecres dia 27 a les 15.30h

Maig

Dimecres dia 25 a les 15.30h

Juny

Dimecres dia 29 a les 15.30h

Juliol

Dimecres dia 27 a les 15.30h

Setembre

Dimecres dia 28 a les 15.30h

Octubre

Dimecres dia 26 a les 15.30h

Novembre

Dimecres dia 23 a les 15.30h

Desembre

Dimecres dia 28 a les 15.30h

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

La Massana, 3 de gener del 2005

*El cònsol major
Josep Maria Camp Areny*

Parròquia de Sant Julià de Lòria

Edicte

Vist l'Edicte del 13 d'octubre, l'Avís del 28 d'octubre i l'Avís del 23 de novembre del 2004 relatiu al concurs per a l'adjudicació de l'obra:

Projecte de renovació d'una captació i construcció d'un dipòsit d'aigua potable a la peguera. Parròquia de Sant Julià de Lòria

Lot 1. renovació de la captació de la peguera.

Lot 2. col·locació de serveis en aigua potable. tram carretera de la peguera; fase 1, fase 2, fase 3

Lot 3. construcció del dipòsit d'abastament en aigua potable a la peguera.

Per acord de la Sessió Ordinària del Consell de Comú del 28 de desembre del 2004, es fa pública l'adjudicació definitiva següent:

Forma d'adjudicació: concurs

Partida pressupostaria: 400-60720-60721

Modalitat de contractació: ordinària

Identitat dels adjudicataris:

Lot 1:Treballs Públics D. Armengol SA

Lot 2:Trebisa

Lot 3:Construccions Purroy SL

Preu cert del contracte:

Lot 1:27.998,08 euros

Lot 2:570.625, 70 euros

Lot 3:469.292,75 euros

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Casa Comuna de Sant Julià de Lòria, 3 de gener del 2005

*El cònsol major
Josep Pintat Forné*

Edicte

Vist l'Edicte del 18 de novembre del 2004 relatiu al concurs per a l'adjudicació de l'obra "Eixampla del pont de Faucellers a la c.s. de la Rabassa".

Per acord de la Sessió Ordinària del Consell de Comú del 28 de desembre del

2004, es fa pública l'*adjudicació definitiva* següent:

Forma d'adjudicació: concurs
Partida pressupostaria: 200-60714
Modalitat de contractació: ordinària
Identitat de l'adjudicatari: Treballs
Públics Montané SA
Preu cert del contracte: 191.983,94 euros

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Casa Comuna de Sant Julià de Lòria, 3
de gener del 2005

*El cònsol major
Josep Pintat Forné*

Edicte

Per acord de la Junta de Govern del 4 de gener del 2005, s'acorda declarar desert l'Edicte del 18 de novembre del 2004 publicat al BOPA número 80, any 16, del 24 de novembre del 2004, pel qual es volia procedir a l'arrendament del restaurant-bar del Camp de Tir de la Rabassa.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Casa Comuna de Sant Julià de Lòria, el
dia 5 de gener del 2005

*El cònsol major
Josep Pintat Forné*

Administració de Justícia

Notificació de resolucions

Edicte

Yves Picod, President de la Sala Penal del Tribunal Superior de Justícia d'Andorra,

Fa saber

Que en la causa núm. TC. 99-3/02 i Rotlle núm. 21/04, la Sala Penal del M.I. Tribunal Superior de Justícia d'Andorra, dictà sentència en data 30 de desembre del 2004, amb la següent part dispositiva:

“Decidim:

1. Desestimem el recurs interposat pel Ministeri Fiscal contra la sentència pronunciada pel Tribunal de Corts en la causa 99-3/02, que ha donat lloc a la formació del present rotlle 21/04.

2. Confirmem íntegrament la sentència recorreguda, del 17 de maig del 2004.

3. Declarem d'ofici les costes processals del recurs.

4. Retornar la Causa al M. Iltre. Tribunal de Corts, amb certificació de la present Sentència, per al seu compliment i execució.”

Als efectes de *notificació* a Benjamín Gouron, de nacionalitat francesa, nascut el dia 17 de maig de 1980 i actualment d'ignorat parador, es fa públic aquest Edicte a Andorra la Vella, a 3 de gener del 2005.

*El President
Per Delegació
La Secretària*

Citacions

Edicte

del Tribunal de Corts

Per aquest edicte *se cita* Rafael Martínez Hernández, de nacionalitat espanyola, nascut el dia 3 de setembre del 1967 a Baza-Granada (Espanya), fill de Rafael i de María, casat, empleat, i actualment en parador desconegut al Principat; i Patrice Scouarnec, de nacionalitat francesa, nascut el dia 27 d'abril de 1964 a Quimper- Finistere (França), fill de René i de Marie, solter, i actualment en parador desconegut al Principat, perquè compareguin com a perjudicats a l'acte del judici oral de la causa núm. TC-053-ED/91, seguida pel presumpte delictes major d'homicidi culpós i delictes menor de danys per imprudència, que se celebrarà el proper dia 26 de gener d'enguany, a les 10 hores, a la Seu de la Justícia (av. Tarragona, núm. 62, planta baixa, d'Andorra la Vella).

Andorra la Vella, 3 de gener del 2005

La Magistrada del Tribunal

La secretària

Edicte

de l'Hble. Tribunal Unipersonal del Batlle

Anna Estragués Armengol, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que *se cita* Manuel Abian Valcarcel, nascut el 10 de febrer de 1981 a Andorra la Vella, de nacionalitat espanyola, fill de Manel i Maria Teresa, solter, veí que fou del Principat i avui en ignorat parador, per a que comparegui en qualitat de testimoni, a l'acte del judici oral de la causa núm. CP-076-3/04, seguida contra R.L.E.M., per la presumpta contravenció penal de conducció de vehicle automòbil sense estar legalment habilitat, que se celebrarà el proper dia 11 de gener del 2005 a les 12.05 hores, a la Sala de Tribunal de la Seu de la Justícia d'Andorra (av. Tarragona, núm. 62, Andorra

la Vella), amb els advertiments en què incorrerà en cas d'incompareixença.

Andorra la Vella, vint-i-tres de desembre del dos mil quatre

El Batlle

La Secretària

Registre Civil

Edictes

Edicte

Mercè Coll Blecua, registradora de l'Estat Civil del Principat d'Andorra

Faig saber

Que al Registre Civil es formalitza expedient previ a la celebració del *matri-moni civil*, a Andorra la Vella, entre:

Pedro Estudillo Galera, fill de Francisco i de Juana Maria, divorciat, nascut a Chilluevar, Jaen, Espanya, el dia 15 de desembre de 1964, de nacionalitat espanyola amb passaport núm. 9400963, resident a Sant Julià de Lòria, amb domicili a l'avinguda Verge de Canòlich, 1-3, edifici Major, i,

Dunia Juan Roca, filla de Raymond i de Rosa, soltera, nascuda a Andorra la Vella, el dia 22 de maig de 1979, de nacionalitat andorrana, amb passaport núm. 13401, resident a Santa Coloma, Andorra la Vella, amb domicili a l'avinguda d'Enclar, 30, 3-2.

Fet que es fa públic a fi que les persones interessades puguin comparèixer al Registre Civil, per manifestar les eventuals denúncies d'impediments o oposicions que creguin convenients dins del termini dels deu dies hàbils posteriors a la data de publicació d'aquest edicte.

Andorra la Vella, 31 de desembre del 2004

Mercè Coll Blecua
Registradora titular de l'Estat Civil

Edicte

Mercè Coll Blecua, registradora de l'Estat Civil del Principat d'Andorra

Faig saber

Que al Registre Civil es formalitza expedient previ a la celebració del *matri-moni civil*, a Escaldes-Engordany, entre:

Byron Rene Flores Tamayo, fill de Jorge Gonzalo i de Gloria Marina, solter, nascut a Quito, Pichincha, Equador, el dia 23 de juliol de 1972, de nacionalitat

equatoriana, amb passaport núm. SG38643, resident a Manresa, Barcelona, Espanya, amb domicili al carrer de Sant Josep, 60, 4-1, i,

Marta Ricart Altemir, filla de Rossend i de Juliana Carme, soltera, nascuda a Escaldes-Engordany, el dia 14 de setembre de 1981, de nacionalitat andorrana, amb passaport núm. 12242, resident a Escaldes-Engordany, amb domicili al carrer d'Engordany, 17, 3.

Fet que es fa públic a fi que les persones interessades puguin comparèixer al Registre Civil, per manifestar les eventuals denúncies d'impediments o oposicions que creguin convenients dins del termini dels deu dies hàbils posteriors a la data de publicació d'aquest edicte.

Andorra la Vella, 31 de desembre del 2004

Mercè Coll Blecua
Registradora titular de l'Estat Civil

Edicte

Mercè Coll Blecua, registradora de l'Estat Civil del Principat d'Andorra

Faig saber

Que al Registre Civil es formalitza expedient previ a la celebració del *matri-moni civil*, a La Massana, entre:

Albert Maluquer Ribes, fill de Josep i de Maria, solter, nascut a Escaldes-Engordany, el dia 12 d'agost de 1973, de nacionalitat andorrana, amb passaport núm. 7713, resident a La Massana, amb domicili a l'avinguda Sant Antoni, 2, Edifici La Cabanota sup, escala B, planta baixa, i,

Sandra Navarro Pons, filla de Bartolome i de Maria Magdalena, soltera, nascuda a Barcelona, Espanya, el dia 17 d'agost de 1975, de nacionalitat espanyola, amb document nacional d'identitat núm. 53060792-E, resident a La Massana, amb domicili a l'avinguda Sant Antoni, 2, Edifici Cabanota, sup, escala B, planta Baixa.

Fet que es fa públic a fi que les persones interessades puguin comparèixer al Registre Civil, per manifestar les eventuals denúncies d'impediments o oposi-

cions que creguin convenients dins del termini dels deu dies hàbils posteriors a la data de publicació d'aquest edicte.

Andorra la Vella, 31 de desembre del 2004

Mercè Coll Blecua
Registradora titular de l'Estat Civil

Edicte

Mercè Coll Blecua, registradora de l'Estat Civil del Principat d'Andorra

Faig saber

Que al Registre Civil es formalitza expedient previ a la celebració del *matri-moni civil*, a Sant Julià de Lòria, entre:

Xavier Montane Teixie, fill de Joan i de Balbina, divorciat, nascut a Barcelona, Espanya, el dia 24 de setembre de 1946, de nacionalitat andorrana, amb passaport núm. 3891, resident a Encamp, amb domicili a l'avinguda Copríncep Episcopal, 98, edifici Montane, 6-1, i,

Astrid Iliana Melenca, filla d'Orestes i de Nilda Violeta, soltera, nascuda a Buenos Aires, Argentina, el dia 17 de març de 1973, de nacionalitat argentina, amb passaport núm. 23222698N, resident a Encamp, amb domicili a l'avinguda Copríncep Episcopal, 98, edifici Montane, 6-1.

Fet que es fa públic a fi que les persones interessades puguin comparèixer al Registre Civil, per manifestar les eventuals denúncies d'impediments o oposicions que creguin convenients dins del termini dels deu dies hàbils posteriors a la data de publicació d'aquest edicte.

Andorra la Vella, 31 de desembre del 2004

Mercè Coll Blecua
Registradora titular de l'Estat Civil

Edicte

Mercè Coll Blecua, registradora de l'Estat Civil del Principat d'Andorra

Faig saber

Que al Registre Civil es formalitza expedient previ a la celebració del *matri-moni civil*, a Andorra la Vella, entre:

Luis Alexandre Pereira Dias, fill de José Augusto i de Maria, solter, nascut a Subportela, Viana do Castelo, Portugal, el dia 15 de novembre de 1979, de nacionalitat portuguesa, amb document nacional d'identitat núm. 11424462-6, resident a Andorra la Vella, amb domicili al carrer de la Vall, 13, 5-2, i,

Susagna Vallejo Rodriguez, filla d'Antoni i d'Ermitas, soltera, nascuda a Escaldes-Engordany, el dia 17 d'abril de 1980, de nacionalitat andorrana, amb passaport núm.17673, resident a Andorra la Vella, amb domicili al carrer les Canals, urbanització Els Espuis, Xalet Port.

Fet que es fa públic a fi que les persones interessades puguin comparèixer al Registre Civil, per manifestar les eventuals denúncies d'impediments o oposicions que creguin convenients dins del termini dels deu dies hàbils posteriors a la data de publicació d'aquest edicte.

Andorra la Vella, 31 de desembre del 2004

Mercè Coll Blecua
Registradora titular de l'Estat Civil

Edicte

Mercè Coll Blecua, registradora de l'Estat Civil del Principat d'Andorra

Faig saber

Que al Registre Civil es formalitza expedient previ a la celebració del *matri-moni civil*, a Andorra la Vella, entre:

Oscar Sonejee Masand, fill de Narai i de Kanta, solter, nascut a Andorra la Vella, el dia 26 de març de 1976, de nacionalitat andorrana, amb passaport núm. 19659, resident a Andorra la Vella, amb domicili al carrer Antic Camí Ral, 3, Casa Aixa, Baixos 1, i,

Bharti Bhagwan Sukhnani Harjani, filla de Bhagwan i de Maya, soltera, nascuda a Santa Cruz de Tenerife, Espanya, el dia 23 de juny de 1979, de nacionalitat espanyola, amb passaport núm. AB039996, resident a Santa Cruz de Tenerife, Espanya, amb domicili al carrer Sabino Berthelot, 18, 6dr.

Fet que es fa públic a fi que les persones interessades puguin comparèixer al Registre Civil, per manifestar les eventuals denúncies d'impediments o oposicions que creguin convenients dins del termini dels deu dies hàbils posteriors a la data de publicació d'aquest edicte.

Andorra la Vella, 31 de desembre del 2004

Mercè Coll Blecua
Registradora titular de l'Estat Civil

Altres edictes i anuncis oficials

Servei Andorrà d'Atenció Sanitària

Edicte

Vist que per edicte del 19 d'octubre del 2004, publicat al BOPA núm. 73, del 3 de novembre del 2004, es convocà un concurs públic nacional per a l'adjudicació del subministrament dels lots de Nadal per al personal del Servei Andorrà d'Atenció Sanitària.

Vist que el 2 de desembre del 2004 es va procedir a l'obertura de pliques, i després de realitzar la valoració de les ofertes presentades.

Es fa pública l'*adjudicació definitiva* següent:

Forma d'adjudicació: concurs nacional
Modalitat de contractació: ordinària
Identitat de l'adjudicatari: Cavand Caves Andorranes
Preu cert del contracte: 59,73 euros per lot

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Escaldes-Engordany, 10 de desembre del 2004

Mònica Codina Tort
Presidenta del Consell Directiu del SAAS

Edicte

Vist que per edicte del 19 d'octubre del 2004, publicat al BOPA núm. 73, del 3 de novembre del 2004, es convocà un concurs públic nacional per a l'adquisició d'un vehicle destinat als centres d'atenció primària del Servei Andorrà d'Atenció Sanitària.

Vist que el 2 de desembre del 2004 es va procedir a l'obertura de pliques, i després de realitzar la valoració de l'oferta presentada.

Es fa pública l'*adjudicació definitiva* següent:

Forma d'adjudicació: concurs nacional
Modalitat de contractació: ordinària
Identitat de l'adjudicatari: Cimex Auto, SL
Preu cert del contracte: 10.900 euros

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Escaldes-Engordany, 14 de desembre del 2004

Mònica Codina Tort
Presidenta del Consell Directiu del SAAS



Butlletí
Oficial del
Principat
d'Andorra

Preu de l'exemplar
0,82 €

Subscripció anual
49,48 €

Dipòsit legal
And-15-1989

ISSN 1013-7777
Any 17

b) Els contractes de gestió de serveis públics.

c) Els contractes de subministrament, amb expressió dels corresponents empresaris i, si és establerta, de llur classificació.

d) Els contractes privats de l'Administració pública.

3. Les característiques i el contingut del Registre de Contractes es fixaran reglamentàriament.

Capítol VI. Garanties

Article 51è

Fiança provisional

1. Serà requisit essencial per a licitar en qualsevol contracte amb l'Administració pública, justificar la constitució prèvia d'una fiança provisional del 2% de l'import total de l'estimació base de la licitació.

2. La fiança provisional es podrà constituir en metàl·lic a les caixes del Govern, o mitjançant aval d'entitat de crèdit o estatalvi degudament autoritzada per operar al Principat d'Andorra.

3. La fiança provisional serà retornada immediatament després de l'adjudicació definitiva del contracte, excepte la de l'adjudicatari, que serà retinguda fins a la formalització del contracte.

Article 52è

Fiança definitiva

1. Els adjudicataris dels contractes estaran obligats a constituir una fiança definitiva per un import del 5% de l'import d'adjudicació del contracte augmentada en un 10% de la diferència entre l'import de l'estimació base, i l'import de l'oferta en el cas d'ésser inferior.

2. L'import de la fiança definitiva podrà ésser majorat per acord de l'òrgan contractant, si les característiques del contracte així ho aconsellen.

3. La fiança definitiva estarà afectada primordialment a les responsabilitats que es derivin dels contractes regulats en aquesta llei i, per a fer-la efectiva, l'Administració pública tindrà preferència sobre qualsevol altre creditor, sigui quina sigui la naturalesa d'aquest i el títol en què es fonamenti la seva pretensió, sal-

vades les preferències legals específiques.

Article 53è

Extinció de la garantia

Un cop aprovades la recepció i la liquidació definitiva, es retornarà l'import de la fiança o, en el seu cas, es cancel·larà l'aval dins el termini d'un mes.

Article 54è

Contractes sense garanties

No serà necessària la constitució de fiança en els contractes de subministraments menors, quan tinguin lloc en establiments comercials oberts al públic i l'abonament del preu es condicioni al lliurament total i únic dels béns.

Disposicions finals

Primera

La present llei deroga tots els textos normatius anteriors que s'hi oposin.

Segona

Als efectes de còmput dels terminis, tots els que aquesta llei i les disposicions que la desenvolupin fixin en dies, es comptaran en dies naturals.

Casa de la Vall, 30 de desembre de 1985

El Síndic General

Llei

sobre la contaminació atmosfèrica i els sorolls

aprovada pel M.I. Consell General en la seva sessió del dia 30 de desembre de 1985

Títol preliminar

Article 1

Aquesta llei té per objecte la prevenció, vigilància i correcció de les activitats i situacions de contaminació atmosfèrica i de contaminació acústica.

S'entén per contaminació atmosfèrica, als efectes d'aquesta llei, la presència a l'aire de matèries o de formes d'energia que impliquin risc, dany o molèstia per a les persones i les coses.

S'entén per contaminació acústica, les emissions de sons que superin els nivells admissibles segons allò establert en aquesta llei i a les normes que la desenvolupin, per a diferents indrets i moments temporals.

Article 2

Als efectes de l'articulació de la intervenció administrativa per al control de la contaminació atmosfèrica, s'utilitzaran els conceptes següents:

a) Emissió: Quantitat de cada contaminant abocat a l'atmosfera en un període determinat.

b) Immissió: Quantitat de contaminant existent per unitat de volum d'aire, qualsevulla que sigui la seva naturalesa.

Article 3

Les mesures que s'adoptin en aplicació d'aquesta llei i que impliquin una limitació o un gravamen, hauran de ser proporcionades a la finalitat perseguida, tractant d'adoptar en qualsevol cas la mesura menys carregosa per l'administrat.

Article 4

El Consell Executiu encarregarà a una Conselleria el control de la contaminació atmosfèrica.

La Conselleria que resulti designada haurà de comptar amb els mitjans personals, tècnics i materials suficients per al desenvolupament de les funcions que li atribueix aquest text legal.

Títol I. De la contaminació per emissió de contaminants

Capítol primer. Del control de l'emissió

Article 5

Qualsevol activitat o situació potencialment contaminant de l'atmosfera, tant si és de titularitat pública com privada, està subjecta a les prescripcions d'aquesta llei.

Article 6

Correspon al Consell Executiu confeccionar la llista de les activitats i situacions

potencialment contaminants, així com els nivells màxims d'emissió de contaminants per a cada una d'aquestes activitats.

Article 7

Els titulars d'activitats potencialment contaminants de l'atmosfera estan obligats a:

- a) No exercir cap mena d'activitat si no disposen de la llicència prevista en l'article 8.
- b) Adoptar les mesures correctores necessàries imposades per l'Administració per a garantir que les emissions de contaminants a l'atmosfera respecten els nivells màxims d'emissió establerts amb caràcter general o especial.

Article 8

El Consell Executiu determinarà reglamentàriament els requisits necessaris per a obtenir l'atorgament d'una llicència d'instal·lació, d'ampliació, de modificació o de trasllat d'activitats potencialment contaminants. Aquestes llicències hauran d'ésser obtingudes a més a més de les autoritzacions d'exercici de comerç i d'indústria lliurades pels Comuns i pel Consell Executiu.

Article 9

En els casos d'activitats altament contaminants o bé quan se'n sol·liciti la instal·lació en indrets que hagin estat declarats zona d'especial protecció, podrà ésser exigida, la presentació d'un estudi d'impacte ambiental, com a requisit previ a l'obtenció de la llicència.

Article 10

Correspon al Consell Executiu l'atorgament de les llicències d'instal·lació, d'ampliació, de modificació o de trasllat d'activitats potencialment contaminants, així com les funcions d'inspecció i de sanció.

Article 11

La llicència d'instal·lació, d'ampliació, de modificació o de trasllat pot condicionar-se a la instal·lació de les mesures correctores necessàries. En aquest cas, la posta en marxa, total o parcial, de l'activitat, requerirà l'autorització escaient.

Article 12

No podrà ésser denegada la llicència d'instal·lació, d'ampliació, de modifica-

ció o de trasllat d'activitats potencialment contaminants, ni podran ésser exigides mesures de correcció, per raons de contaminació, quan es mantinguin els nivells legals d'immissió i es respectin els d'emissió establerts per a l'activitat, llevat d'allò que disposa l'article 18, c).

Les llicències hauran d'ésser lliurades i les mesures de correcció podran cessar, quan cessin les circumstàncies que, respectivament, n'hagin impedit l'atorgament o n'hagin obligat l'adopció.

Article 13

Tota llicència de funcionament d'una activitat potencialment contaminant s'entén atorgada amb caràcter provisional, i podran exigir-s'hi mesures correctores o de reducció de l'activitat, en funció del progrés científic i tècnic i de la necessària tendència a augmentar els nivells de la qualitat de vida.

Capítol segon. Del control de la immissió i del règim especial de zones contaminades

Article 14

La Conselleria designada en aplicació de l'article 4 serà l'encarregada d'obtenir, d'interpretar i de valorar les dades relatives als nivells d'immissió i de proposar al Consell Executiu la declaració de zones de protecció especial.

La declaració de zones de protecció urgent podrà ésser feta pel Conseller que tingui al seu càrrec el control, però haurà de ser ratificada pel Consell Executiu en la seva reunió més immediata. En el cas que el Consell Executiu no ratifiqués la declaració, aquesta quedarà immediatament sense efecte.

Article 15

Seràn declarades zones de protecció especial aquelles àrees territorials on se superin els nivells d'immissió reglamentàriament establerts.

Per a l'adopció d'aquesta declaració es tindran en compte els dies i la intensitat que ultrapassin els nivells admissibles d'immissió.

Un cop hagin cessat les circumstàncies que justificaren la declaració de zona de protecció especial, caldrà declarar, de manera expressa, la revocació de l'anterior declaració. L'acord de revocació im-

plica deixar sense efecte les mesures establertes a l'article 16.

Article 16

A les zones de protecció especial, les autoritats competents adoptaran les mesures necessàries per a recuperar els nivells d'immissió legalment admissibles.

D'acord amb les circumstàncies concurrents, podran adoptar-se les mesures següents:

- a) Imposar la utilització de combustibles o fonts d'energia de menor poder contaminant.
- b) Reduir l'horari de les activitats contaminants, així com la circulació de vehicles.
- c) Suspènre l'atorgament de llicències d'instal·lació, d'ampliació, de modificació o de trasllat d'activitats potencialment contaminants.
- d) Exigir uns mitjans tècnics més eficaços per a la disminució o la depuració de les emissions.
- e) Imposar la modificació de les alçades de les xemeneies.

Article 17

En els casos en què per circumstàncies especials siguin notablement ultrapassats els nivells d'immissió, de forma que es posi en perill la salut humana, l'àrea afectada podrà ser declarada zona de protecció urgent.

Article 18

La declaració de zona de protecció urgent possibilitarà l'aplicació de forma immediata de totes les mesures previstes a l'article 16, i podran ser-hi també d'aplicació les següents:

- a) Suspensió del funcionament de les activitats contaminants.
- b) Prohibició de la circulació de vehicles de motor, llevat d'aquells casos en què hi hagi un interès general que en justifiqui la circulació.

Article 19

Desaparegudes les causes que justificaren la declaració de zona de protecció urgent, el Consell Executiu haurà de revocar expressament aquella declaració i esdevindran sense efecte les mesures adoptades.

Si subsistissin les circumstàncies a les quals fa referència l'article 15, la zona afectada serà declarada de protecció especial i podran aplicar-se les mesures previstes a l'article 16.

Títol II. De la contaminació per producció de sorolls

Article 20

El Consell Executiu establirà reglamentàriament els nivells de soroll admissibles per als diferents focus d'emissió, tenint en compte les zones i els horaris.

Igualment establirà una llista d'activitats que generen un alt nivell de soroll.

Article 21

Correspon a la Conselleria designada en aplicació de l'article 4 la inspecció i l'adopció de les mesures necessàries per a evitar i corregir la superació dels nivells de soroll establerts normativament.

Article 22

Les llicències d'instal·lació, d'ampliació, de modificació o de trasllat d'activitats que generin un alt nivell de pol·lució acústica, podran condicionar-se a l'existència de la distància suficient amb els nuclis propers de població o al funcionament en determinats horaris.

Article 23

Quan es comprovi que una determinada activitat o situació supera els nivells d'emissió de so reglamentàriament establerts, podrà imposar-se a la persona física o jurídica que en sigui responsable l'adopció de les mesures necessàries d'aïllament acústic o de reducció dels nivells sonors, fins a situar-los per sota dels nivells màxims tolerats.

Article 24

Quan la violació de la normativa en matèria de sorolls es produeixi en zones urbanes entre les 22:00 hores i les 8:00 hores de l'endemà, podrà ésser ordenada la cessació immediata de l'activitat, a més de la imposició de les sancions que escaiguin.

Títol III. Del control de vehicles en matèria de pol·lució atmosfèrica i acústica

Article 25

El Consell Executiu establirà els nivells d'emissió tolerables per als vehicles amb motor d'encesa per espurna i amb motors Diesel, tenint especialment en compte la normativa de les Comunitats Europees i respectant amb caràcter de mínim el Reglament núm. 9 de les Nacions Unides relatiu al soroll produït pels vehicles automòbils a què fa referència l'article 196 del Codi de la Circulació i el Reglament núm. 15 del mateix origen sobre la contaminació atmosfèrica ocasionada pels vehicles de motor.

Article 26

1. La Conselleria a la que el Govern encarregui l'aplicació de la present llei, d'acord amb l'article 4, establirà els mecanismes de control que permetin verificar el grau de pol·lució dels vehicles, així com els òrgans competents per a portar a terme aquesta funció.

2. Els vehicles han d'ésser utilitzats i mantinguts de forma que compleixin en tot moment i en qualsevol circumstància els requisits establerts normativament.

3. Tots els vehicles automòbils se sotmetran periòdicament a inspeccions tècniques per a conèixer-ne el nivell d'emissió de contaminants a l'atmosfera i d'emissions de sorolls i poder adoptar les mesures correctores adients.

4. S'exceptuen d'allò previst als números anteriors els vehicles de competició i experimentals, si bé únicament podran circular en els circuits o en els indrets especialment autoritzats amb caràcter general o específic.

Títol IV. Infraccions i sancions

Capítol primer. Disposicions generals

Article 27

Allò que disposa aquesta llei fa referència a les infraccions i sancions de na-

turalesa administrativa i no afecta a la responsabilitat civil o penal que de les mateixes accions o omissions es pugui derivar.

En cap cas no serà possible d'imposar una doble sanció, administrativa i penal per una mateixa conducta. Si existís un procés penal en curs se suspendrà la tramitació del procediment administratiu fins que es dicti sentència ferma en la via penal.

Article 28

Seràn responsables de les infraccions les persones privades, físiques o jurídiques que, per acció o per omissió, hi haguessin participat.

Article 29

En el supòsit que la infracció fos comesa en l'exercici d'una activitat autoritzada o concedida per l'Administració, en serà responsable el titular de l'autorització o de la concessió.

Article 30

Quan una infracció sigui imputada a una persona jurídica, podran ser també considerades com a responsables les persones que integren els seus organismes rectors o de direcció, així com els tècnics responsables del funcionament i control de l'entitat.

Capítol segon. Infraccions

Article 31

Són infraccions al que disposa aquesta llei:

- a) Instal·lar, modificar, ampliar o traslladar una activitat potencialment contaminant o que generi un alt nivell de decibels sense obtenir prèviament la corresponent llicència.
- b) No adoptar les mesures correctores manades per l'Administració per corregir els nivells d'emissió o l'excés de decibels.
- c) Utilitzar combustibles o carburants no autoritzats.
- d) No respectar les prohibicions o les ordres establertes per l'Administració competent, en aplicació de les previsions contingudes en aquesta llei.
- e) Superar els nivells normativament admissibles d'emissió.

f) Superar els nivells normativament admissibles de producció de decibels.

g) No presentar els vehicles a revisió dins els terminis establerts.

h) Oposar resistència o entrebancar l'activitat inspectora de l'Administració.

Article 32

Les infraccions esmentades a l'article precedent poden ser lleus, greus o molt greus.

Article 33

Es consideren infraccions lleus les enumerades a l'article 31, apartats f), g) i h).

Es consideren infraccions greus, les enumerades a l'article 31, apartats a), b), c), d) i e), així com la reincidència en una infracció lleu dins el termini d'un any.

Es consideren infraccions molt greus les enumerades a l'article 31, apartats c) i e), quan posin en perill la salut pública, així com la reincidència en una infracció greu dins el termini de tres anys.

Capítol tercer. Sancions

Article 34

Les infraccions a què es refereix aquesta llei seran sancionades mitjançant l'aplicació de les mesures següents:

Infraccions lleus: multa de fins a 100.000 pessetes.

Infraccions greus: multa compresa entre 100.001 pessetes i 5.000.000 pessetes.

Infraccions molt greus: multa compresa entre 5.000.001 pessetes i 10.000.000 pessetes.

Article 35

La quantia de la sanció, dins cadascun dels tipus, es graduarà procurant assolir l'adequada proporcionalitat entre la infracció i la sanció. A tal efecte caldrà tenir en compte els criteris següents:

Efecte perjudicial de la infracció sobre els interessos públics.

Benefici obtingut per l'infractor.

El frau, la culpa o la negligència.

Article 36

En els supòsits d'infraccions greus o molt greus podrà acordar-se, com a me-

sura cautelar, la suspensió de l'activitat contaminant o productora de sorolls.

Igualment, i com a sanció accessòria, podrà acordar-se en casos de reincidència o de resistència a complir les prohibicions o ordres, la revocació de la llicència.

Article 37

Les infraccions a què fa referència aquesta llei prescriuran als dos anys, llevat de les molt greus, que prescriuran als cinc anys. El termini de la prescripció començarà a córrer des del dia en què s'hagués comès la infracció i s'interromprà des del moment en què el procediment s'adreci contra l'infractor.

Disposicions transitòries

Primera

El Consell Executiu aprovarà les relacions d'activitats potencialment contaminants i que generen un alt nivell de sorolls dins el termini de sis mesos a partir de la publicació d'aquesta llei.

Dins el mateix termini, el Consell Executiu aprovarà els nivells màxims tolerables d'emissió i d'immissió de contaminants atmosfèrics, així com els de sorolls.

Segona

Totes les persones i entitats que, des d'abans de l'entrada en vigor de la present llei, vinguessin desenvolupant activitats per a les quals aquesta llei exigeix una llicència, hauran de sol·licitar l'esmentada llicència dins el termini de sis mesos a comptar de l'aprovació pel Consell Executiu de les relacions a què fa referència la disposició transitòria anterior. Transcorregut aquest termini sense que ho hagin fet, hauran de cessar en les activitats de què es tracti i, en cas contrari, incorreran en la infracció tipificada a l'article 31, apartat a), d'aquesta llei.

Tercera

El Consell Executiu procedirà, en el termini de tres mesos a partir de la publicació d'aquesta llei, a determinar la Conselleria que s'encarregarà de la seva aplicació, tal com preveu l'article 4.

Quarta

En tant no hagin estat aprovades les normes generals del procediment administratiu, el Consell Executiu queda fa-

cultat per a determinar el procediment sancionador en la matèria d'aquesta llei.

Disposicions finals

Única

La present llei entrarà en vigor als quinze dies de la publicació.

Casa de la Vall, 30 de desembre de 1985

El Síndic General



Av. Santa Coloma 91
AD500 Andorra la Vella
Tel. 724 400
www.bopa.ad

Butlletí Oficial del Principat d'Andorra

Andorra la Vella, 4 de març del 2009

Número 17 any 21

Índex

1067	Sumari	
1071	Govern	Disposicions de caràcter general Nomenaments Concursos i subhastes Altres edictes i avisos
1136	Comuns i quarts	Parròquia de Canillo Parròquia d'Encamp Parròquia de la Massana Parròquia d'Andorra la Vella Parròquia d'Escaldes-Engordany Actes que afecten diverses parròquies
1152	Administració de Justícia	Notificació de resolucions Citacions
1164	Registre Civil	Edictes
1165	Altres edictes i anuncis oficials	Caixa Andorrana de Seguretat Social Cambra de Comerç, Ind. i Serveis d'And. Servei Andorrà d'Atenció Sanitària Servei de Telecomunicacions d'Andorra

Sumari

Govern

Decret del 25-2-2009 pel qual es reconeix la nacionalitat andorrana amb plenitud de drets polítics a diverses persones.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1071

Decret del 25-2-2009 que regula el fitxer de dades personals del registre d'autoritzacions per beneficiar-se de la destinació particular del gasoil destinat a usos de calefacció, del Ministeri de Finances.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1071

Decret del 25-2-2009 que regula el fitxer de dades personals del registre de beneficiaris de la devolució parcial de l'impost especial sobre els hidrocarburs, del Ministeri de Finances.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1072

Decret del 25-2-2009 que modifica el reglament de control de la contaminació atmosfèrica.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1073

Decret del 25-2-2009 d'aprovació del procediment simplificat d'autorització d'abocaments d'aigües i d'obertura d'estacions depuradores d'aigües residuals en aplicació de la llei 31/2008, de mesures de reactivació econòmica.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1095

Decret del 25-2-2009 d'establiment del títol de màster en odontologia.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1103

Decret del 25-2-2009 d'aprovació del reglament de regulació dels organismes de control en matèria ambiental, en aplicació de la llei 31/2008, del 18 de desembre, de mesures de reactivació econòmica.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1106

Decret del 25-2-2009 d'aprovació del Reglament de regulació de la Comissió de Valoració Sociosanitària (COVASS) i d'establiment dels barems per a la valoració de la dependència i dels criteris d'assignació de recursos de suport de la Xarxa d'Atenció Sociosanitària.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1108

Decret del 25-2-2009 pel qual es deixa en suspens indefinidament la vigència del Reglament de quota especial d'autoritzacions temporals per activitats de temporada d'hivern en les agències de viatges, del Reglament de quota especial d'autoritzacions temporals per a activitats de temporada d'hivern en els comerços de lloguer de material esportiu, del Reglament de quota especial d'autoritzacions temporals per a activitats de temporada del sector hotelier i del Reglament de quota especial d'autoritzacions temporals per a activitats de temporada d'hivern a les estacions d'esquí, tots ells del 24 de setembre del 2008.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1129

Decret del 25-2-2009 que regula les tarifes dels serveis de dia i residencials que s'ofereixen en els centres sociosanitaris de la Xarxa d'Atenció Sociosanitària per a l'any 2009.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1130

Decret del 25-2-2009 de nomenament dels membres de la Comissió de Valoració Sociosanitària.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1131

Edicte del 25-2-2009 pel qual es convoca un concurs per a la realització de les inspeccions de categories i segells especials dels allotjaments turístics d'Andorra durant l'any 2009.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1132

Edicte del 25-2-2009 pel qual es convoca un concurs internacional per a la contractació de tècnics d'informàtica externs per al desenvolupament d'aplicacions informàtiques de Govern.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1132

Edicte del 25-2-2009 pel qual es convoca un concurs per a la vigilància de l'edifici administratiu de Govern fora de les hores laborals.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1133

Edicte del 25-2-2009 pel qual es convoca un concurs per a la redacció de projectes i de les corresponents direccions facultatives d'obres públiques, any 2009.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1133

Edicte del 25-2-2009 pel qual es convoca un concurs per als treballs de redacció del projecte, la direcció facultativa i el control de la planta d'aglomerat, de les obres de nova pavimentació o reforç de les calçades de les carreteres generals, secundàries i carrers, any 2009.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1133

Edicte del 25-2-2009 pel qual es fa públic l'ampliació de l'ajut atorgat per al foment de la formació agrària.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1134

Edicte del 25-2-2009 pel qual s'ha atorgat el Premi de Les Lletres Catalanes Ramon Llull de l'any 2009 al Sr. Carles Casajuana.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1134

Edicte del 25-2-2009 pel qual es fa pública l'adjudicació definitiva de la divulgació de les ofertes de treball del Servei d'Ocupació.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1134

Edicte del 25-2-2009 pel qual es notifica que s'ha incoat un expedient al propietari d'un gos identificat amb el xip número 93600000045559.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1134

Edicte del 25-2-2009 pel qual es fa pública l'adjudicació definitiva de l'espectacle piromusical per al dia de la Constitució.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1134

Comuns i quarts

Parròquia de Canillo

Ordinació del 18-2-2009 de les Ordinacions, any 2009.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1136

Ordinació del 19-2-2009 d'inspecció i control de la tinença d'animals de companyia.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1143

Ordinació del 19-2-2009 de modificació de l'Ordinació de preus públics.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1145

Parròquia d'Encamp

Decret del 24-2-2009 pel qual es publica l'aprovació del pla parcial d'ordenació urbanística de la unitat d'actuació Roc de la Forca del Pla d'Ordenació i Urbanisme de la Parròquia d'Encamp (POUPE).
Any 21 / núm. 17 / pàg. 1146

Edicte del 24-2-2009 pel qual es convoca un concurs públic per a l'adquisició de material vegetal per a la temporada de primavera/estiu 2009 per a l'embelliment de la parròquia d'Encamp.
Any 21 / núm. 17 / pàg. 1146

Decret del 25-2-2009 pel qual s'ha acordat l'aprovació de la sectorització en dos sectors de la unitat d'actuació Casa Areny definida en Pla d'Ordenació i Urbanisme de la Parròquia d'Encamp.
Any 21 / núm. 17 / pàg. 1146

Parròquia de la Massana

Edicte del 26-2-2009 pel qual es convoca un concurs internacional per al subministrament de bústies.
Any 21 / núm. 17 / pàg. 1148

Edicte del 26-2-2009 pel qual es convoca un concurs per al subministrament de pilones luminiscents, papereres i cendres.
Any 21 / núm. 17 / pàg. 1148

Edicte del 26-2-2009 pel qual es convoca un concurs internacional per al disseny i l'execució del projecte d'adequació d'un Skate Parc.
Any 21 / núm. 17 / pàg. 1148

Edicte del 26-2-2009 per contractar guies culturals de les esglésies de la parròquia (Pal, d'Anyós, La Massana i Sispony), per a la temporada d'estiu del 2009.
Any 21 / núm. 17 / pàg. 1148

Parròquia d'Andorra la Vella

Edicte del 26-2-2009 per contractar divuit informadors/ores turístics/iques per a

l'Oficina de Turisme, adscrita al Departament de Cultura i Turisme, per a l'estiu 2009.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1149

Edicte del 26-2-2009 per contractar un/a tècnic/a de Joventut per al Departament de Joventut i Participació Ciutadana.
Any 21 / núm. 17 / pàg. 1149

Edicte del 26-2-2009 per contractar tres tècnics/tècniques auxiliars en educació infantil o equivalent per al Servei d'Escoles Bressol, adscrit al Departament de Social.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1149

Edicte del 26-2-2009 per contractar 26 monitors d'activitats esportives de dia per a les Escoles Esportives d'Estiu 2009 del Departament d'Esports.
Any 21 / núm. 17 / pàg. 1150

Parròquia d'Escaldes-Engordany

Edicte del 26-2-2009 pel qual es convoca un concurs públic per al subministrament de combustible per als sistemes de calefacció dels edificis comunals.
Any 21 / núm. 17 / pàg. 1150

Edicte del 26-2-2009 pel qual es convoca un concurs públic per al subministrament de carburant per al parc mòbil del Comú.
Any 21 / núm. 17 / pàg. 1150

Avís del 26-2-2009 pel qual es notifica als obligats tributaris el període voluntari per al pagament de l'impost sobre els rendiments arrendataris de l'any 2009.
Any 21 / núm. 17 / pàg. 1150

Actes que afecten diverses parròquies

Edicte del 26-2-2009 pel qual es convoca un concurs per al subministrament de plantes arbres i material vari de jardineria per a la parròquia de la Massana i la d'Ordino.
Any 21 / núm. 17 / pàg. 1151

Administració de Justícia

Edicte T.C. del 18-2-2009 pel qual es notifica una sentència al Sr. Mohamed Larbi Bakrim.
Any 21 / núm. 17 / pàg. 1152

Edicte T.C. del 18-2-2009 pel qual es notifica una sentència al Sr. Francisco Javier Sánchez Acosta.
Any 21 / núm. 17 / pàg. 1152

Edicte B.A. del 4-2-2009 pel qual es notifica un aute al Sr. Victor Manuel Haro Miguel.
Any 21 / núm. 17 / pàg. 1152

Edicte B.A. del 10-2-2009 pel qual es notifica una providència al Sr. Alvaro Daniel de Leon Rodríguez.
Any 21 / núm. 17 / pàg. 1152

Edicte B.A. del 12-2-2009 pel qual es notifica una providència al Sr. Joan Carles Adame Fernandez.
Any 21 / núm. 17 / pàg. 1153

Edicte B.A. del 12-2-2009 pel qual es notifica una providència al Sr. Francesc Josep Vigo Garcia.
Any 21 / núm. 17 / pàg. 1153

Edicte B.A. del 12-2-2009 pel qual es notifica una providència a la Sra. Diana Patricia Lopez Agredo.
Any 21 / núm. 17 / pàg. 1153

Avís B.A. del 13-2-2009 pel qual es notifica l'admissió a tràmit de la demanda presentada per la Sra. Gloria Mariza Bogado Benitez.
Any 21 / núm. 17 / pàg. 1153

Edicte B.A. del 16-2-2009 pel qual es notifica una providència al Sr. Jose Augusto Barros de Sousa.
Any 21 / núm. 17 / pàg. 1154

Edicte B.A. del 16-2-2009 pel qual es notifica una providència al Sr. Manuel Jubete Garcia.
Any 21 / núm. 17 / pàg. 1154

Edicte B.A. del 16-2-2009 pel qual es notifica una providència als Srs. Manuel Casimiro Rey Nieto i Lourdes Mejuto Abollo.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1154

Edicte B.A. del 16-2-2009 pel qual es notifica una providència al Sr. Juan Manuel Peña González.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1155

Edicte B.A. del 16-2-2009 pel qual es notifica una providència al Sr. Joao Tiago dos Santos Nogueira.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1155

Edicte B.A. del 16-2-2009 pel qual es notifica una providència a la Sra. Maria Antonia Morate Calleja.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1155

Edicte B.A. del 16-2-2009 pel qual es notifica una providència al Sr. Jose Carlos Alves Moreira.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1155

Edicte B.A. del 16-2-2009 pel qual es notifica una providència al Sr. Enric Roca Tomas.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1156

Edicte B.A. del 17-2-2009 pel qual es notifica una providència al Sr. Haciane Ryad Nassim.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1156

Edicte B.A. del 17-2-2009 pel qual es notifica un aute al Sr. Teodoro Martínez Rubio, i al representant legal de la societat mercantil Dolmen, SL.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1156

Edicte B.A. del 18-2-2009 pel qual es notifica una sentència als Srs. Raphael Louvet i Elise Grolleau.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1157

Edicte B.A. del 18-2-2009 pel qual es notifica una providència a la Sra. Gemma Vilaplana Martínez.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1157

Edicte B.A. del 18-2-2009 pel qual es notifica una sentència a la Sra. Marlene Ferreira dos Santos.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1157

Edicte B.A. del 20-2-2009 pel qual es notifica una sentència als Srs. Jerónimo Torres Martins i Silvia da Costa Neiva.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1157

Edicte B.A. del 20-2-2009 pel qual es notifica una sentència als Srs. Manuel Martinez Jimenez i Piedad Jose Valdívieso Martinez.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1158

Edicte B.A. del 20-2-2009 pel qual es notifica una providència als ignorats hereus del Sr. Uwe Engelkin.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1158

Edicte B.A. del 20-2-2009 pel qual es notifica una sentència als Srs. Robert de Benito Lopez i Peggy Classe.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1158

Edicte B.A. del 20-2-2009 pel qual es notifica una sentència al Sr. Santiago Jimenez Monclus.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1158

Edicte B.A. del 20-2-2009 pel qual es notifica una sentència al Sr. Raül Cerezo Fuentes.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1159

Edicte B.A. del 24-2-2009 pel qual es notifica un aute a la Sra. Priscilla France Lasserre.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1159

Edicte B.A. del 24-2-2009 pel qual es notifica una sentència al Sr. Sergio Hernandez Amich.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1159

Edicte B.A. del 17-2-2009 per citar el Sr. Manuel Laso Roig.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1160

Edicte B.A. del 17-2-2009 per citar el Sr. Albert Guillen Solé.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1160

Edicte B.A. del 17-2-2009 per citar els Srs. Francisco Armengol Abella Cabrera i Angel Down Butner.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1160

Edicte B.A. del 18-2-2009 per citar la Sra. Maria Ángeles García Area.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1160

Edicte B.A. del 18-2-2009 per citar el Sr. Christopher John Thompson.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1160

Edicte B.A. del 18-2-2009 per citar el Sr. José Luís Torres Tio.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1161

Edicte B.A. del 18-2-2009 per citar la Sra. Giovanna d'Alessandro.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1161

Edicte B.A. del 19-2-2009 per citar el Sr. Miguel Àngel Alonso Marques.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1161

Edicte B.A. del 19-2-2009 per citar el Sr. Àngel Estevez Garcia.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1161

Edicte B.A. del 19-2-2009 per citar el Sr. Faustino Dacal Rodriguez.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1162

Edicte B.A. del 19-2-2009 per citar la Sra. Sandra Jane Benjamin.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1162

Edicte B.A. del 20-2-2009 per citar el Sr. Frederic Julien Alain Paul Lauret.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1162

Edicte B.A. del 24-2-2009 per citar el Sr. Raül Miguel Alves de Almeida Rodrigues.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1162

Edicte B.A. del 24-2-2009 per citar el Sr. Rudy Ronald Robert Desbonnet.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1162

Edicte B.A. del 24-2-2009 per citar la Sra. Cèlia Fernández Salgado.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1162

Edicte B.A. del 24-2-2009 per citar la Sra. Sonia Elisabete Rocha de Sousa.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1163

Edicte B.A. del 24-2-2009 per citar els Srs. Josep Ricard Arteaga Santos i Ana Patricia Zevallos Castro.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1163

Registre Civil

Edicte del 25-2-2009 pel qual s'anuncien les proclames del matrimoni civil celebrador entre Abdesselam Boulif i Ana Isabel Garcia Tascon.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1164

Edicte del 25-2-2009 pel qual s'anuncien les proclames del matrimoni civil celebrador entre Javier Urigüen Lopez Sandaliano i Maria Samson.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1164

Edicte del 25-2-2009 pel qual s'anuncien les proclames del matrimoni civil celebrador entre Marc Cabanillas Castellet i Susana Torrent Navarro.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1164

Altres edictes i anuncis oficials

Caixa Andorrana de Seguretat Social

Edicte del 25-2-2009 pel qual es fa pública l'adjudicació definitiva dels serveis de conversió de dades de Lawson a Sap.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1165

Cambrà de Comerç Ind. i Serveis d'And.

Avís del 4-3-2009 pel qual s'ordena la publicació de les llistes provisionals d'electors corresponents a diversos col·legis electorals.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1165

Servei Andorrà d'Atenció Sanitària

Edicte del 16-2-2009 per contractar un tècnic/a de farmàcia per al Servei de Farmàcia del Centre Hospitalari Andorrà.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1165

Edicte del 18-2-2009 pel qual s'amplia el contracte del servei de neteja del SAAS per a la neteja del CSS el Cedre.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1166

Edicte del 25-2-2009 pel qual es declara desert l'edicte per a la contractació d'un metge especialista en Anestesiologia i Reanimació.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1166

Edicte del 25-2-2009 pel qual s'amplia un edicte amb una plaça de nova creació de portalliteres.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1166

Servei de Telecomunicacions d'Andorra

Edicte del 24-2-2009 pel qual es fan públiques diverses adjudicacions definitives.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1166

Edicte del 24-2-2009 pel qual es fa pública la rescissió del contracte per a l'adquisició de material CISCO per securització de les xarxes Intranet i Internet.

Any 21 / núm. 17 / pàg. 1166

Govern

Disposicions de caràcter general

Decret

Vist l'article 28 del text refós de la Llei qualificada de la nacionalitat, aprovada per decret legislatiu de 28 març del 2007;

Atès que les persones interessades han acreditat fefaentment que han perdut la nacionalitat d'origen en aplicació del que es preveu en l'article 38 i han emès la declaració jurada corresponent,

El Govern

Decreta

Reconèixer la nacionalitat andorrana amb plenitud de drets polítics a les persones relacionades a la llista següent:

Autrán Mateu, Juan, amb efectes des del 30 d'octubre de 2008

Barbero Carballo, Maria del Carmen, amb efectes des del 28 de juliol de 2008

Ben Amor Segura, Sandra, amb efectes des del 11 de desembre de 2008

Boixadera Olivares, Maria Glòria, amb efectes des del 7 de novembre de 2008

Borrell Aguilera, Meritxell, amb efectes des del 09 de juliol de 2008

Capella Bergada, Jorge, amb efectes des del 13 d'agost de 2008

Espinosa Fresnedo, Maria del Carmen, amb efectes des del 14 d'octubre de 2008

López Sanchez, Adela, amb efectes des del 26 de gener de 2009

Martínez Castro, María Elena, amb efectes des del 27 d'octubre de 2008

Noreña Vega, José Antonio, amb efectes des del 3 de febrer de 2009

Prieto Blanco, Carmen, amb efectes des del 13 d'abril de 2005

Santamaria Sala, Rosa, amb efectes des del 28 d'octubre de 2008

Sole Sala, Joan, amb efectes des del 29 de setembre de 2008

Solsona Bagués, Fidel, amb efectes des del 19 de setembre de 2007

Sort Casals, Antoni, amb efectes des del 23 de gener de 2009

L'adquisició de la nacionalitat andorrana de les persones interessades té

efectes a partir de la data en què aquestes han perdut la nacionalitat o les nacionalitats que tenien.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 25 de febrer de 2009

Albert Pintat Santolària
Cap de Govern

Decret

que regula el fitxer de dades personals "Registre d'autoritzacions per beneficiar-se de la destinació particular del gasoil destinat a usos de calefacció" del Ministeri de Finances

L'article 30 de la Llei qualificada 15/2003, del 18 de desembre, de protecció de dades personals, estableix, entre d'altres, que la creació, modificació o supressió de fitxers de naturalesa pública s'ha de dur a terme mitjançant una norma de creació, que ha de ser aprovada per l'entitat pública responsable del seu tractament, i que ha de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra abans de la creació, la modificació o la supressió del fitxer.

En conseqüència, a fi de fer efectiu el mandat legal anteriorment esmentat, i per tal de garantir la màxima transparència en el tractament de dades de caràcter personal, i assegurar així als ciutadans l'exercici dels seus drets legítims, el Govern, en la sessió del 25 de febrer del 2009, a proposta del ministre de Finances, aprova aquest Decret amb el contingut següent:

Article 1

Es crea el fitxer de dades personals denominat "Registre d'autoritzacions per beneficiar-se de la destinació particular del gasoil destinat a usos de calefacció" amb les característiques que es descriuen a l'annex d'aquest Decret, i que estan subjectes a tots els efectes a la Llei qualificada 15/2003, del 18 de desembre, de protecció de dades personals.

Article 2

Per al fitxer que es crea, es regula el tractament i se n'estableixen a l'annex la denominació, la finalitat del tractament del fitxer, les fonts de les quals s'obtiniran les dades de caràcter personal, la tipologia de dades que contindrà el fitxer, les comunicacions internacionals de dades que es preveu efectuar, la identificació d'altres entitats de naturalesa pública amb les quals es preveu intercanviar dades personals als efectes de la gestió del fitxer, la identificació dels òrgans responsables del fitxer i dels òrgans davant els quals es podran exercir els drets d'accés, de rectificació, de supressió i d'oposició, una descripció genèrica de les mesures tècniques i d'organització que s'apliquin al tractament del fitxer, d'acord amb l'article 12 de la Llei qualificada 15/2003, del 18 de desembre, de protecció de dades personals i, finalment, la persona responsable del fitxer de dades personals.

Disposició final

Aquest Decret entrarà en vigor l'endemà de ser publicat al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 25 de febrer del 2009

Per delegació
Ferran Mirapeix Lucas
Ministre de Finances

Annex

Denominació: Registre d'autoritzacions per beneficiar-se de la destinació particular del gasoil destinat a usos de calefacció.

Finalitat del tractament del fitxer: gestió de les autoritzacions per beneficiar-se de la destinació particular del gasoil destinat a usos de calefacció.

Fonts d'obtenció de les dades de caràcter personal: sol·licitud presentada pels operadors.

Tipologia de dades: nom, cognoms, número de passaport o document d'identitat, adreça, telèfon, fax, adreça de correu electrònic i signatura.

Comunicacions internacionals de dades que es preveu efectuar: no se'n preveuen.

Altres entitats de naturalesa pública amb les quals es preveu intercanviar dades personals: Batllia i Cos de Policia del Ministeri de Justícia i Interior.

Identificació dels òrgans responsables del fitxer i dels òrgans davant els quals es podran exercir els drets d'accés, rectificació, supressió i oposició: director del Cos de Duana.

Descripció genèrica de les mesures de seguretat tècniques i d'organització que s'apliquin al tractament del fitxer:

Tractament automatitzat

Mesures de control d'accés lògic als fitxers de dades (identificadors i contrasenyes);

Mesures de control d'accés lògic als sistemes en què estiguin emmagatzemats els fitxers de dades;

Procediments d'assignació d'identificadors i contrasenyes, i d'autoritacions per a l'accés físic als sistemes;

Procediments de gestió de la seguretat dels suports que continguin els fitxers de dades personals;

Procediments de còpia de seguretat dels fitxers;

Procediments de recuperació de les dades en el cas de pèrdua dels fitxers;

Procediment de gestió i registre d'incidències;

Procediments per garantir la confidencialitat de les dades en el cas de transmissió per xarxes de telecomunicacions.

Tractament en paper

Custòdia en arxiu amb clau.

Decret que regula el fitxer de dades personals "Registre de beneficiaris de la devolució parcial de l'impost especial sobre els hidrocarburs" del Ministeri de Finances

L'article 30 de la Llei qualificada 15/2003, del 18 de desembre, de protecció de dades personals, estableix, entre d'altres, que la creació, modificació o supressió de fitxers de naturalesa pública s'ha de dur a terme mitjançant una norma de creació, que ha de ser aprovada per l'entitat pública responsable del seu tractament, i que ha de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra abans de la creació, la modificació o la supressió del fitxer.

En conseqüència, a fi de fer efectiu el mandat legal anteriorment esmentat, i per tal de garantir la màxima transparència en el tractament de dades de caràcter personal, i assegurar així als ciutadans l'exercici dels seus drets legítims, el Govern, en la sessió del 25 de febrer del 2009, a proposta del ministre de Finances, aprova aquest Decret amb el contingut següent:

Article 1

Es crea el fitxer de dades personals denominat "Registre de beneficiaris de la devolució parcial de l'impost especial sobre els hidrocarburs" amb les característiques que es descriuen a l'annex d'aquest Decret, i que estan subjectes a tots els efectes a la Llei qualificada 15/2003, del 18 de desembre, de protecció de dades personals.

Article 2

Per al fitxer que es crea, es regula el tractament i se n'estableixen a l'annex la denominació, la finalitat del tractament del fitxer, les fonts de les quals s'obtidran les dades de caràcter personal, la tipologia de dades que contindrà el fitxer, les comunicacions internacionals de dades que es preveu efectuar, la identificació d'altres entitats de naturalesa pública amb les quals es preveu intercanviar dades personals als efectes de la gestió del

fitxer, la identificació dels òrgans responsables del fitxer i dels òrgans davant els quals es podran exercir els drets d'accés, de rectificació, de supressió i d'oposició, una descripció genèrica de les mesures tècniques i d'organització que s'apliquin al tractament del fitxer, d'acord amb l'article 12 de la Llei qualificada 15/2003, del 18 de desembre, de protecció de dades personals i, finalment, la persona responsable del fitxer de dades personals.

Disposició final

Aquest Decret entrarà en vigor l'endemà de ser publicat al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 25 de febrer del 2009

Per delegació
Ferran Mirapeix Lucas
Ministre de Finances

Annex

Denominació: Registre de beneficiaris de la devolució parcial de l'impost especial sobre els hidrocarburs.

Finalitat del tractament del fitxer: gestió de la devolució parcial de l'impost especial sobre el hidrocarburs per motiu d'utilització de mitjans de transport.

Fonts d'obtenció de les dades de caràcter personal: sol·licitud presentada pels operadors.

Tipologia de dades: nom, cognoms, adreça, telèfon, fax, adreça de correu electrònic i signatura.

Comunicacions internacionals de dades que es preveu efectuar: no se'n preveuen.

Altres entitats de naturalesa pública amb les quals es preveu intercanviar dades personals: Batllia.

Identificació dels òrgans responsables del fitxer i dels òrgans davant els quals es podran exercir els drets d'accés, rectificació, supressió i oposició: director del Cos de Duana.

Descripció genèrica de les mesures de seguretat tècniques i d'organització que s'apliquin al tractament del fitxer:

Tractament automatitzat

Mesures de control d'accés lògic als fitxers de dades (identificadors i contrasenyes);

Mesures de control d'accés lògic als sistemes en què estiguin emmagatzemats els fitxers de dades;

Procediments d'assignació d'identificadors i contrasenyes, i d'autoritzacions per a l'accés físic als sistemes;

Procediments de gestió de la seguretat dels suports que continguin els fitxers de dades personals;

Procediments de còpia de seguretat dels fitxers;

Procediments de recuperació de les dades en el cas de pèrdua dels fitxers;

Procediment de gestió i registre d'incidències;

Procediments per garantir la confidencialitat de les dades en el cas de transmissió per xarxes de telecomunicacions.

Tractament en paper

Custòdia en arxiu amb clau.

Decret que modifica el reglament de control de la contaminació atmosfèrica

Exposició de motius

El 30 de desembre de 1985, el Consell General va aprovar la Llei sobre la contaminació atmosfèrica i el soroll, la qual permet al Govern regular, entre d'altres, les activitats i les situacions potencialment contaminants de l'atmosfera, el control dels nivells d'immissió i el règim especial de zones contaminades.

Amb l'objectiu de desenvolupar reglamentàriament la Llei esmentada, el Govern va aprovar el 18 de setembre del 2002 el Reglament de control de la contaminació atmosfèrica, que desenvolupa el títol I d'aquesta Llei, tenint en compte que la lluita contra la contaminació atmosfèrica presenta dos vessants essen-

cial, constituïts l'un per controlar les emissions i l'altre per vigilar la qualitat de l'aire.

Des de l'entrada en vigor del Reglament de control de la contaminació atmosfèrica s'han publicat en l'àmbit europeu la directiva 2004/107/CE del Parlament Europeu i del Consell del 15 de desembre del 2004, relativa a l'arsènic, el mercuri, el níquel i els hidrocarburs policíclics aromàtics a l'aire ambient, i la directiva 2008/50/CE del Parlament Europeu i del Consell del 21 de maig del 2008, relativa a la qualitat de l'aire ambient i de l'aire pur per a Europa, que modifiquen i complementen els valors dels nivells d'immissió.

Així mateix, esdevé necessària l'adaptació, en el nostre ordenament jurídic, dels nivells límit i els objectius de la qualitat de l'aire en funció dels diversos contaminants, per mesurar, avaluar o estimar els nivells d'immissió segons criteris comuns en matèria d'avaluació de la qualitat de l'aire, i també l'adaptació dels criteris i de les tècniques utilitzades per avaluar la qualitat de l'aire segons el progrés científic i tècnic.

D'altra banda, cal actualitzar els criteris tècnics sobre les condicions d'evacuació de les emissions a l'atmosfera en funció de les problemàtiques d'aquests darrers anys i de les necessitats actuals.

Finalment, esdevé necessari establir els procediments d'autorització de les activitats potencialment contaminants de l'atmosfera d'acord amb el que estableix la Llei 31/2008, del 18 de desembre, de mesures de reactivació econòmica.

Per motius de seguretat jurídica, s'aprova íntegrament un nou reglament, que deroga el vigent i es reprenen les infraccions i les sancions contingudes en la Llei sobre la contaminació atmosfèrica i els sorolls.

Consegüentment, a proposta del Ministeri d'Ordenament Territorial, Urbanisme i Medi Ambient, el Govern aprova aquest Reglament.

Article únic

S'aprova la modificació del Reglament de control de la contaminació atmosfèrica, que entra en vigor al cap de dos mesos de ser publicat al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Reglament de control de la contaminació atmosfèrica

Capítol primer. Disposicions generals

Article 1

Objecte

L'objecte del present Reglament d'acord amb els objectius generals establerts per la Llei és:

- a) Regular les activitats i les situacions que produeixen contaminació atmosfèrica.
- b) Establir, regular i controlar les activitats potencialment contaminants de l'atmosfera.
- c) Definir i fixar objectius de qualitat de l'aire i les modalitats d'informació al públic.
- d) Determinar eines i mecanismes per vigilar i corregir les situacions de contaminació atmosfèrica.

Article 2

Definicions

D'acord amb aquest Reglament, es considera:

1. Contaminació atmosfèrica: la presència a l'aire de matèries o de formes d'energia que impliquin risc, dany o molèstia per a les persones i les coses.

2. Emissió: quantitat de cada contaminant abocat a l'atmosfera en un període determinat.

3. Immissió: quantitat de contaminant existent per unitat de volum d'aire, sigui quina sigui la seva naturalesa.

Capítol segon. Regulació general de les activitats i situacions que poden originar contaminació atmosfèrica

Article 3

*Activitats i situacions que poden
originar contaminació atmosfèrica*

Estan subjectes a les disposicions d'aquest Reglament les activitats i situacions, exceptuant-ne els vehicles, susceptibles d'alliberar fums, gasos, partícules o olors a l'atmosfera, que poden presentar risc, dany o molèstia per a

la comoditat del veïnat, per a la salut pública, per a la protecció del medi ambient en el seu conjunt i per a la conservació del patrimoni històric i artístic.

Article 4

Regulació general de les activitats i situacions que poden originar contaminació atmosfèrica

1. En totes les activitats i situacions en què es produeixin fums, gasos o partícules, s'han d'adoptar tecnologies eficients i poc contaminants, i les mesures necessàries per reduir les emissions, particularment en condicions climàtiques desfavorables i en dies d'inversió tèrmica. Així mateix, s'ha de disposar dels materials, els aparells i els equips amb el marcatge CE, d'acord amb les directrius de compliment obligat de la Unió Europea, per garantir la seva eficiència.

2. Queda prohibida la crema de residus o productes industrials en instal·lacions no autoritzades.

Article 5

Regulació específica de les activitats i situacions que poden originar emissions de partícules

1. En totes les activitats i situacions en què es produeixi pols i no sigui possible canalitzar les emissions, com ara obres d'enderrocament, emmagatzematge a l'aire lliure de materials, transport de materials, entre d'altres, s'han d'adoptar les mesures necessàries perquè no s'alliberin partícules a l'atmosfera.

2. Les activitats o la maquinària que puguin produir pols han d'estar confinades, sempre que sigui possible, en locals tancats. Quan no sigui possible, han d'estar proveïdes de dispositius de recollida de partícules. En cas que això tampoc sigui possible, s'han d'adoptar les mesures necessàries perquè no s'alliberin partícules a l'atmosfera.

Article 6

Condicions d'evacuació de les emissions de les activitats i situacions que poden originar contaminació atmosfèrica

1. Totes les activitats i situacions que alliberen a l'atmosfera fums, gasos, partícules o olors, qualsevol que en sigui l'origen, han de ser canalitzades, i les

emissions evacuades, per mitjà de conductes o xemeneies segons les condicions prescrites en aquest Reglament per tal d'obtenir una bona dispersió.

2. Tots els establiments que disposin de forns i cuines de tot tipus que produeixin o puguin produir olors o fums, han de disposar com a mínim de filtres antigreixos i d'extracció de fums a l'exterior de l'establiment amb les característiques mínimes previstes a l'apartat 3 d'aquest article.

3. Totes les activitats s'han de dotar dels elements necessaris, degudament mantinguts, per garantir la disminució de les emissions i una bona dispersió dels contaminants a l'atmosfera i evitar molèsties al veïnat, concretament en el punt d'emissió de les activitats i les situacions que emetin a l'exterior fums, gasos, partícules o olors. Els elements necessaris i l'alçada de la xemeneia es determinen amb aquesta finalitat, tenint en compte els edificis veïns i els obstacles. L'alçada mínima de la xemeneia per sobre del punt que travessa la coberta de l'edifici ha de complir com a mínim el que preveu la normativa de construcció vigent.

4. S'exclouen de l'obligació d'alçada mínima de la xemeneia els casos següents:

- Per motiu d'impossibilitat física;
- Per motiu de negació expressa i feient dels veïns;
- Per motiu d'incompliment de la normativa urbanística.

En aquests casos i per als establiments que disposin de forns i cuines de tot tipus, s'ha de substituir la xemeneia per un sistema filtrant homologat degudament dimensionat de característiques reconegudes, per evitar molèsties al veïnat. No es permeten les campanes que fan recircular l'aire a l'interior del local després de filtrar-lo.

5. No es poden llençar a l'exterior fums, gasos ni aire amb substàncies en suspensió o a temperatura diferent de l'exterior per façanes i patis de tot tipus. Se n'exceptuen les instal·lacions de refrigeració de potència inferior a 10 kilowatts/hora, sempre que la temperatura del flux d'aire que incideixi en obertures

alienes no sigui perceptiblement diferent de la de l'entorn.

6. Llevat de casos especials, no es consideren molestes les emanacions de fums procedents de l'ús correcte de les calderes de calefacció dels habitatges degudament revisades i mantingudes; així com de les llars de foc o les barbaques. Si escau, s'han de realitzar els controls i els manteniments necessaris i s'han de dotar dels elements correctors per evitar molèsties al veïnat.

Capítol tercer. Règim especial de les activitats potencialment contaminants de l'atmosfera

Article 7

Activitats potencialment contaminants de l'atmosfera

1. Es consideren activitats potencialment contaminants de l'atmosfera les activitats que poden originar contaminació atmosfèrica i que poden constituir un risc, dany o molèstia per a la comoditat del veïnat, la salut pública, la protecció del medi ambient en el seu conjunt i la conservació del patrimoni històric i artístic.

2. Les activitats que es troben sota aquesta denominació estan sotmeses a un règim especial que les obliga a complir les prescripcions i a obtenir una llicència en els termes que indica aquest Reglament.

3. La llista de l'annex I recull les activitats potencialment contaminants de l'atmosfera, on es diferencien dues categories, A i D, en funció del nivell de la seva incidència sobre els interessos vistos en el paràgraf 1 d'aquest article.

Article 8

Contaminants atmosfèrics que es mesuren en les emissions

L'annex II A del present Reglament assenyala les substàncies sobre les quals es poden aplicar les mesures de vigilància, prevenció, control i autocontrol que s'han previst per a les activitats potencialment contaminants.

Article 9

Regulació i condicions d'evacuació de les emissions a l'atmosfera de les activitats potencialment contaminants

1. Els titulars de les activitats potencialment contaminants han de vetllar perquè les instal·lacions es mantinguin en un estat de funcionament correcte durant la seva vida útil i perquè estiguin ateses per personal tècnic, tenint en compte la millora de l'eficiència energètica amb l'objectiu de disposar d'unes condicions òptimes de funcionament. Particularment, s'ha de regular i controlar la combustió, l'aportació d'oxigen i el tiratge en les instal·lacions d'emissió a fi d'evitar l'impacte visual dels fums.

2. Les activitats potencialment contaminants s'han de dotar dels elements necessaris, degudament mantinguts, verificats i calibrats, per garantir una bona dispersió dels contaminants a l'atmosfera i evitar molèsties. Els elements necessaris i l'alçada de la xemeneia es determinen amb aquesta finalitat, tenint en compte els edificis veïns i els obstacles.

3. D'acord amb el que s'estableix a l'apartat 2 d'aquest article, l'alçada de la xemeneia per a les activitats potencialment contaminants ha de respectar, el valor indicat en els apartats següents:

a) L'alçada de la xemeneia per sobre del punt que travessa la coberta de l'edifici de les activitats de la categoria D ha de complir com a mínim el que preveu la normativa de construcció vigent.

b) La xemeneia de les activitats de la categoria A ha de ser com a mínim la que es determina en el procediment de l'annex III.

4. La velocitat de sortida dels gasos de les activitats potencialment contaminants de la categoria A en condicions de funcionament màxim ha de ser almenys igual a 8 m/s si el cabal d'emissió de la xemeneia considerada sobrepasa 5000 m³/h, 5 m/s si el cabal és inferior o igual a 5000 m³/h.

5. Les activitats potencialment contaminants de la categoria D estan exemptes d'evacuar els gasos a una determinada velocitat.

Article 10

Valors límit d'emissió

1. La llicència d'autorització de les activitats potencialment contaminants fixa els contaminants, les periodicitats de control i els límits d'emissió.

2. Les activitats potencialment contaminants estan obligades a respectar els límits d'emissió dels contaminants fixats en l'annex IV. Aquests nivells s'entenen sense dilució prèvia d'aire.

3. Els límits d'emissió d'altres contaminants que no s'especifiquin a l'annex IV, poden ser establerts en cada cas particular pel ministeri responsable del medi ambient, en la llicència d'autorització.

Article 11

Mesures preventives i correctores

1. Les activitats potencialment contaminants han de disposar de totes les mesures adequades per a la prevenció i la correcció de la contaminació atmosfèrica que garanteixin el compliment dels valors límit d'emissió establerts en l'article anterior.

2. El compliment per part de les estacions de servei del valor límit d'emissió fixat en l'annex IV depèn del disseny i el funcionament. Les estacions de nova construcció s'han de dissenyar amb un sistema de recuperació de vapors de gasolina, anomenats fase I i II, que permet capturar els vapors de gasolina que s'escapen a l'atmosfera en la càrrega de les instal·lacions d'emmagatzematge des dels dipòsits mòbils i en la càrrega dels vehicles des de les instal·lacions d'emmagatzematge. Totes les operacions de càrrega que es portin a terme tan sols es poden efectuar si aquest mètode s'aplica i funciona correctament, d'acord amb el que s'estableix al punt 1 de l'article 9.

Article 12

Registre per a la presa de mostres

El conducte de sortida de fums o gasos de les activitats potencialment contaminants de l'atmosfera ha d'estar proveït, després de la depuració dels gasos canalitzats, d'orificis obturables i accessibles que han de reunir les característiques que s'especifiquen en l'annex V.

Article 13

Llicència d'autorització

1. Les activitats qualificades com a potencialment contaminants de l'atmosfera estan sotmeses a l'obtenció d'una llicència prèvia a la seva instal·lació, ampliació, modificació o trasllat. S'entén per modificació de l'activitat qualsevol canvi en les matèries primeres, en el combustible, en la maquinària, en el procés de fabricació o en el sistema de depuració que pugui suposar un increment de les emissions de contaminants a l'atmosfera. S'entén per ampliació de l'activitat qualsevol augment en les matèries primeres, en el combustible o en la capacitat productiva que pugui suposar un increment de les emissions de contaminants a l'atmosfera.

2. S'estableix un procediment administratiu simplificat per obtenir la llicència, basat en la declaració i la informació aportades pel titular d'una activitat empresarial o professional, o el seu representant, i la certificació de l'organisme de control en matèria ambiental corresponent, que substitueixen l'autorització i el control administratiu previ del Govern per a les activitats potencialment contaminants de l'atmosfera qualificades com a categoria D (Declaració), que es defineixen a l'annex I, i que no se situen en un indret que hagi estat declarat zona de protecció. La sol·licitud per a la llicència d'activitat potencialment contaminant s'ha d'acompanyar d'una declaració específica certificada per un organisme de control en matèria ambiental que ha d'incloure les dades tècniques necessàries que s'especifiquen a l'annex VI. En els casos de noves activitats, aquesta documentació s'ha de tramitar conjuntament amb la sol·licitud d'obertura.

3. En aquells casos en què el ministeri responsable del medi ambient hagi publicat els corresponents butlletins per a la declaració i la certificació de les activitats i les instal·lacions que poden fer objecte de procediment simplificat, el titular d'una activitat empresarial o el seu representant i l'organisme de control en matèria ambiental resten obligats a utilitzar-los.

4. L'autorització administrativa ordinària es manté per a les activitats o les

instal·lacions que puguin tenir un impacte molt negatiu sobre el medi ambient, qualificades com a categoria A (Autorització), definides a l'annex I, o que se situen en un indret que ha estat declarat zona de protecció. Per aquestes activitats, la sol·licitud per obtenir la llicència ha de ser prèvia a l'obtenció de l'autorització d'obertura i/o posada en funcionament de l'activitat i s'ha d'acompanyar d'un projecte tècnic específic, signat per un tècnic autoritzat. Aquest document ha d'incloure les dades tècniques necessàries, que s'especifiquen a l'annex VI, per valorar adequadament la incidència que té l'activitat sobre el medi ambient atmosfèric. La llicència d'activitat potencialment contaminant es fa efectiva quan, just abans de la posada en funcionament i de l'obertura de l'activitat, el titular lliura al Departament de Medi Ambient el corresponent certificat, signat pel tècnic autor del projecte que estableix la conformitat de l'execució dels treballs i de les instal·lacions en relació amb el projecte aprovat inicialment.

5. La certificació per part d'un organisme de control en matèria ambiental substitueix el control administratiu del Govern, i determina que les activitats satisfan els requisits establerts prèviament i que aquests requisits es porten a terme de manera efectiva i compleixen la legislació vigent.

Article 14 *Anomalies*

1. Quan una activitat potencialment contaminant de la categoria A ocasioni una repercussió en la qualitat de l'aire deguda a anomalies o avaries de les instal·lacions, dels sistemes de depuració o de l'exploració de l'activitat, el titular de l'activitat n'és el responsable.

2. En aquest cas, el responsable d'aquesta activitat ha de comunicar la situació al ministeri responsable del medi ambient, en un termini màxim de 7 dies posteriors a l'afectació, entregant un informe en el qual es detalla, com a mínim, l'hora, la data, les anomalies i les avaries de les instal·lacions, l'avaluació de l'impacte sobre el medi i les dades que han permès aquesta avaluació, així com les mesures correctores i preventives adoptades i previstes.

Capítol quart. Inspeccions i controls

Article 15 *Inspeccions*

El ministeri responsable del medi ambient pot inspeccionar d'ofici o per una denúncia fonamentada, mitjançant inspectors del ministeri o organismes de control en matèria ambiental autoritzats, les activitats o situacions, les vegades que estimi oportunes.

Article 16 *Controls de les activitats potencialment contaminants*

1. Totes les activitats qualificades com a potencialment contaminants han de sotmetre's als controls periòdics assenyalats a l'apartat 3 del present article, per poder verificar la seva adequació permanent als requeriments fixats en aquest Reglament. Amb aquest propòsit, les mesures efectuades durant el control han de realitzar-se en condicions representatives de funcionament de la instal·lació.

2. Els organismes de control en matèria ambiental autoritzats són els que realitzen aquests controls periòdics sobre les activitats potencialment contaminants.

3. Els controls periòdics, que són a càrrec del titular de l'activitat, els ha de sol·licitar la mateixa empresa a un organisme de control en matèria ambiental, amb la periodicitat següent:

- a) Les activitats de la categoria D s'han de sotmetre a un control de caràcter periòdic cada cinc anys a partir de la data d'autorització.
- b) Les activitats de la categoria A s'han de sotmetre a un control de caràcter periòdic cada dos anys a partir de la data d'autorització, excepte si el Govern exigeix un control més estricte i/o més freqüent en la mateixa llicència d'autorització.

4. El titular de l'activitat ha de trametre la certificació de l'organisme de control en matèria ambiental corresponent al control periòdic, al ministeri responsable del medi ambient com a mínim un mes abans de finalitzar el termini fixat, segons la classificació de la instal·lació.

En el cas de les activitats de la categoria A, la documentació s'ha d'acompanyar com a mínim dels resultats de mesurament de les emissions.

Article 17 *Mètodes de mostreig i anàlisi*

Els mètodes de mostreig i anàlisi que s'han d'utilitzar per determinar les emissions dels contaminants a l'atmosfera de les activitats potencialment contaminants es recullen a l'annex VII.

Article 18 *Obligacions dels responsables de l'activitat davant d'una inspecció o un control*

El titular de l'activitat o el seu responsable està obligat a:

- a) Facilitar l'accés als inspectors o als tècnics dels organismes de control en matèria ambiental.
- b) Complir i demostrar el compliment de les obligacions d'aquest Reglament.
- c) Realitzar i justificar els controls periòdics fixats per a les activitats potencialment contaminants dins el termini establert per a la seva categoria.
- d) Posar a disposició dels inspectors o tècnics dels organismes de control en matèria ambiental la informació, la documentació, els equips i els elements que siguin necessaris per complir la seva actuació.
- e) Facilitar el muntatge dels equips i la instrumentació necessaris per a les mesures.
- f) Permetre la presa de mostres suficients per realitzar les anàlisis.

Capítol cinquè. Normes de qualitat de l'aire

Article 19 *Xarxa de vigilància de la qualitat de l'aire*

1. El ministeri responsable del medi ambient s'encarrega del control de la contaminació atmosfèrica. Per vetllar per la qualitat de l'aire, gestiona un conjunt d'estacions, fixes i mòbils, automàtiques i manuals, que mesuren els nivells d'immissió i que formen la xarxa de vigilàn-

cia de la qualitat de l'aire; avalua i modelitza els nivells de qualitat de l'aire.

2. És competència del ministeri responsable del medi ambient la validació de les dades sobre la qualitat de l'aire d'Andorra i la promoció de la informació al públic.

Article 20

L'estratègia de vigilància de la qualitat de l'aire

1. L'estratègia de vigilància de la qualitat de l'aire és un instrument estratègic que permet al Govern planificar, coordinar i racionalitzar la política de vigilància de la qualitat de l'aire a Andorra.

2. L'estratègia defineix com a mínim els criteris de mesura, d'avaluació i de modelització de la qualitat de l'aire, els mètodes de referència, el nombre i la periodicitat dels mesuraments segons els nivells d'emissió de cada parròquia, els criteris d'implantació de les estacions i de control de la validitat de les dades, així com els contaminants vigilats per cada zona.

3. L'estratègia és un document públic elaborat pel ministeri responsable de medi ambient i aprovada pel Govern, que ha d'estar íntegrament a disposició dels ciutadans i s'ha de revisar, com a mínim, cada cinc anys. El text aprovat i les revisions posteriors es publiquen al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Article 21

Contaminants atmosfèrics mesurats en la immissió

L'annex IIB recull les substàncies que s'han de tenir en compte en l'avaluació i la gestió de la qualitat de l'aire ambient.

Article 22

Valors límit d'immissió i llimdars d'avís

1. El Govern ha de vetllar perquè es mantinguin els nivells d'emissió dels contaminants mesurats per la xarxa de vigilància de la qualitat de l'aire per sota dels valors límit fixats en l'annex VIII, els quals han estat fixats prenent com a base el coneixement científic, a fi d'evitar, prevenir o reduir els efectes nocius per a la salut humana i per al medi ambient en el seu conjunt.

2. Juntament amb els valors límit s'estableixen per a certs contaminants valors

llindars d'avís a la població, nivells a partir dels quals una exposició de breu durada suposa un risc per a la salut humana; en cas que aquests valors siguin superats, el ministeri responsable del medi ambient ha de garantir que es prenguin les mesures necessàries per informar la població segons el previst a l'article 31.

3. Els ultrapassaments dels nivells d'emissió deguts a fonts d'origen natural poden no ser considerats com a superacions dels nivells de qualitat de l'aire.

Capítol sisè. Règim especial de les zones contaminades

Article 23

Zona de protecció especial

Quan en una zona determinada s'ultrapassin un o més dels valors límit d'emissió establerts en l'annex VIII, encara que les activitats potencialment contaminants compleixin els nivells d'emissió autoritzats, es declara l'àrea afectada zona de protecció especial, en la qual és aplicable el règim previst en l'article 25.

Article 24

Declaració de zona de protecció especial

1. El ministeri responsable del medi ambient eleva al Govern la proposta de declaració de zona de protecció especial, amb la seva delimitació territorial, perquè sigui aprovada.

2. Un cop hagin cessat les circumstàncies que justifiquen la declaració de zona de protecció especial, el Govern ha de declarar, mitjançant decret, la seva revocació.

Article 25

Règim aplicable a les zones de protecció especial

1. Les zones declarades de protecció especial resten subjectes a un règim especial d'actuacions dirigit a la reducció dels nivells d'emissió fins a assolir, com a mínim, els valors límit establerts.

2. Es poden fixar uns valors límit d'emissió més severos que els corresponents a l'annex IV.

3. El Govern ha d'establir, a proposta del ministre responsable del medi am-

bient, les mesures necessàries per recuperar els nivells d'emissió.

Dins d'aquest règim especial es poden adoptar, d'acord amb les circumstàncies concurrents, totes o alguna de les mesures següents:

a) Imposar la utilització de combustibles o fonts d'energia de menys poder contaminant.

b) Reduir el temps de funcionament i/o modificar els horaris de les activitats potencialment contaminants i regular la circulació de vehicles.

c) Suspendre l'atorgament d'autoritzacions d'obertura, d'ampliació, de modificació o de trasllat d'activitats potencialment contaminants.

d) Imposar les mesures correctores necessàries i els mitjans tècnics més eficaços per a la depuració o la disminució de les emissions contaminants.

e) Imposar la modificació de les alçades de les xemeneies.

Dins d'aquest règim especial també es pot adoptar, d'acord amb les circumstàncies concurrents, un pla d'acció segons les modalitats previstes en l'article 29.

4. La implantació del règim especial suposa, per si mateix, la modificació del règim ordinari aplicable a les activitats afectades.

Article 26

Zones de protecció urgent

En els casos que, per condicions atmosfèriques o accidentals, s'ultrapassin els llimdars d'alerta fixats en l'annex VIII i en conseqüència es posi en perill la salut humana, i en què, per tant, calgui realitzar una actuació urgent, l'àrea afectada serà declarada zona de protecció urgent.

Article 27

Declaració de zona de protecció urgent

1. La declaració de zona de protecció urgent pot ser realitzada pel ministre responsable del medi ambient, i ha de ser ratificada pel Govern en la seva reunió més immediata.

2. Un cop hagin cessat les circumstàncies que justifiquen la declaració de zona de protecció urgent, el Govern ha de de-

clarar, mitjançant decret, la seva revocació.

Article 28

Règim aplicable a les zones de protecció urgent

1. La declaració de zona de protecció urgent possibilita l'aplicació, de forma immediata, de totes les mesures previstes a l'article 26, a més de les següents:

- a) Aplicar mesures de restricció en el transport i la circulació, incloent-hi la prohibició de circulació de vehicles de motor, si és necessari.
- b) Suspendre el funcionament de les activitats contaminants.

Dins d'aquest règim urgent també es pot adoptar, d'acord amb les circumstàncies concurrents, un pla d'acció segons les modalitats previstes en l'article 29.

2. La implantació d'aquest règim suposa, per si mateixa, la modificació del règim ordinari aplicable a les activitats afectades.

Article 29

Plans d'acció

1. El ministeri responsable del medi ambient, en col·laboració amb el ministeri responsable de la mobilitat, el ministeri responsable de la salut, el ministeri responsable de la indústria i els comuns implicats, pot elaborar plans d'acció contra la contaminació atmosfèrica sobre les zones en les quals es produeixi superació o presentin un risc de superació dels nivells límit d'emissió o dels límits d'avís. Aquests plans han d'indicar les mesures que s'han d'adoptar, el termini i els mitjans tècnics i econòmics necessaris, a fi de reduir la contaminació atmosfèrica i d'assolir els nivells de qualitat de l'aire adequats, així com les modalitats i els indicadors de seguiment de les mesures.

2. Els plans d'acció han de constar de nivells d'intervenció diferents d'acord amb la gravetat potencial de cada període, que han d'anar acompanyats d'un primer nivell d'atenció. Cada nivell suposa un paquet determinat d'actuacions i programes a desenvolupar, i unes formes concretes d'organització i execució.

3. Els plans d'acció han de ser aprovats pel Govern.

4. Els plans d'acció són documents públics elaborats pel ministeri responsable de medi ambient i aprovats pel Govern, que han d'estar íntegrament a disposició dels ciutadans. El text aprovat i les revisions posteriors es publiquen al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

5. Es pot exceptuar l'elaboració dels plans d'acció en situacions d'ultrapassaments dels nivells d'emissió deguts al retorn en suspensió de les partícules provocades per la saladura de les carreteres durant l'hivern.

Capítol setè. Informació al públic

Article 30

Estat de la qualitat de l'aire

1. Correspon al ministeri responsable del medi ambient la difusió periòdica de la informació sobre qualitat de l'aire. Les dades sobre l'estat de la qualitat de l'aire s'han de posar, en condicions d'utilització i en terminis operatius, a disposició dels comuns i dels ciutadans a través d'Internet, com també la informació sobre els nivells de qualitat de l'aire, l'estratègia de vigilància de la qualitat de l'aire, els plans d'acció i els balanços anuals i l'evolució històrica de les concentracions dels contaminants.

2. Com a eina d'informació i amb l'únic objectiu de comunicar als ciutadans, en temps real, l'estat de qualitat de l'aire, s'estableix un índex de qualitat de l'aire. S'han de comunicar les modalitats de càlcul, els paràmetres implicats i les concentracions i es pot definir un índex global de la qualitat de l'aire en zones determinades.

Article 31

Llindar d'avís

En cas que se superin els valors llindar d'avís, el ministeri responsable del medi ambient ha d'informar immediatament la població, el ministeri responsable de la salut i els comuns, a través dels mitjans de comunicació (Internet, ràdio, televisió i premsa).

Capítol vuitè. Infraccions i sancions

Article 32

De les infraccions i sancions

1. D'acord amb el títol IV de la Llei sobre la contaminació atmosfèrica i els so-

rolls, el que disposa aquest capítol fa referència a les infraccions i les sancions de naturalesa administrativa contra les disposicions d'aquest Reglament i no afecta la responsabilitat civil o penal que se'n pugui derivar.

2. Constitueixen infracció els actes o omissions que contravinguin les normes contingudes en el present Reglament, i també la desobediència als manaments d'establir les mesures preventives, correctores o reparadores indicades o de continuar amb una conducta determinada en relació amb les matèries que s'hi regulen.

3. Les infraccions es classifiquen en lleus, greus i molt greus.

Article 33

Infraccions

1. Són infraccions lleus:

Oposar resistència o entrebancar l'activitat inspectora de l'Administració.

2. Són infraccions greus:

La reincidència en una infracció lleu dins el termini d'un any.

Instal·lar, modificar, ampliar o traslladar una activitat potencialment contaminant sense obtenir prèviament la llicència corresponent.

No adoptar les mesures correctores manades per l'Administració per corregir els nivells d'emissió.

No respectar les prohibicions o les ordres establertes per l'Administració competent, en aplicació de les previsiones contingudes en aquest Reglament

Superar els nivells normativament admissibles d'emissió.

3. Són infraccions molt greus:

La reincidència en una infracció greu dins el termini de tres anys.

Superar els nivells normativament admissibles d'emissió establerts en aquest Reglament quan posin en perill la salut pública.

Article 34

Sancions

Les infraccions a què es refereixen els articles anteriors se sancionen amb multes dels imports següents:

a) Infraccions lleus: multa d'un import màxim de 601,01 euros.

b) Infraccions greus: multa d'un import comprès entre 601,02 i 30.050,60 euros.

c) Infraccions molt greus: multa d'un import comprès entre 30.050,61 i 60.101,21 euros.

Article 35

Quantia de la sanció

La quantia de la sanció, dins de cadascun dels tipus es gradua procurant assolir la proporcionalitat adequada entre la infracció i la sanció. A aquest efecte cal tenir en compte els criteris següents:

- Efecte perjudicial de la infracció sobre els interessos públics.
- Benefici obtingut per l'infractor.
- El frau, la culpa o la negligència.

Article 36

Prescripcions

Les infraccions a què fa referència la Llei prescriuen al cap de dos anys, llevat de les molt greus, que prescriuen al cap de cinc anys. El termini de la prescripció comença a córrer des del dia en què s'ha comès la infracció, i s'interromp des del moment en què el procediment s'adreci contra l'infractor.

Article 37

Mesures cautelars

1. En els supòsits d'infraccions greus o molt greus el Govern pot acordar, com a mesura cautelar, la suspensió de l'activitat contaminant.

2. Igualment, i com a sanció accessòria, el Govern pot acordar, en casos de reincidència o de resistència a complir les prohibicions o les ordres, la clausura de l'establiment, el precinte d'aparells, instal·lacions, instruments, vehicles o qualsevol altre element que, segons l'estat actual de la tècnica, permeti la interrupció del dany o el perjudici així com la revocació de la llicència.

Article 38

Procediment sancionador

Els procediments sancionadors previstos en aquest Reglament s'instrueixen i es resolen tal com preveu el Reglament

regulador del procediment sancionador, del 21 d'octubre de 1998, o la normativa que el substitueixi.

Disposició transitòria

Totes les estacions de servei existents abans de l'entrada en vigor d'aquest Reglament han de recuperar els vapors corresponents a les fases I i II en el termini màxim de tres anys a partir de l'entrada en vigor d'aquest Reglament.

Disposició derogatòria

Aquest reglament deroga el Reglament de control de la contaminació atmosfèrica, aprovat pel Govern el 18 de setembre del 2002.

Annex I

Activitats potencialment contaminants de l'atmosfera

Els límits de superfície definits en aquest annex per a determinades activitats i/o tipus d'instal·lacions, s'entenen com la superfície total que ocupa el conjunt de l'activitat.

1. Energia

Categoria A

Instal·lacions de combustió de potència tèrmica superior a 8 MW.
Centrals de cogeneració de potència tèrmica superior a 8 MW.
Generadors de vapor de capacitat superior a 4 tones/h.
Generadors de calor de potència calorífica superior a 3.5 MW.

Categoria D

Instal·lacions de combustió de potència tèrmica superior a 3 MW i igual o inferior a 8 MW.
Centrals de cogeneració de potència tèrmica superior a 100 kW i igual o inferior a 8 MW.
Generadors de vapor de capacitat igual o inferior a 4 tones/h.
Generadors de calor de potència calorífica igual o inferior a 3.5 MW.
Estacions de servei i de distribució de carburant.

2. Indústries minerals i de la construcció

Categoria A

Fabricació de formigó hidràulic i/o bituminós.
Treballs de marbres, granits, roques i pedres naturals, amb una superfície superior a 500 m².
Instal·lacions que emmagatzemen productes pulverulents o granulars, amb una capacitat d'emmagatzematge superior a 100 m³.

Categoria D

Treballs de marbres, granits, roques i pedres naturals, amb una superfície entre 200 i 500 m².
Instal·lacions que emmagatzemen productes pulverulents o granulars, amb una capacitat d'emmagatzematge entre 30 i 100 m³.
3. Producció i transformació de metalls

Categoria A

Fabricació, mecanització, tall i/o forja de materials metàl·lics, amb una superfície superior a 500 m².
4. Indústries químiques i connexes

Categoria A

Fabricació de lleixius i detergents.
Fabricació de perfums i productes de bellesa i higiene.
Transformació de plàstics.
5. Indústria agrícola, agroindustrial, ramaderia i alimentària

Categoria A

Indústries de la carn i d'embotits amb una superfície superior a 500 m².
Transformació del tabac.
Destil·lació d'alcohol, fabricació i/o envasat de begudes alcohòliques, amb una producció expressada en alcohol absolut superior a 10.000 litres per any.
Establiments que treballin la llet i/o els seus derivats.
Fabricació de llevats.
Fabricació de dolços.
Escorxadors.

Categoria D

Instal·lacions agropecuàries, corts i estables de nova construcció.
Activitats amb dominant greixos i olïoses d'origen vegetal o animal.
Indústries de la carn i d'embotits amb una superfície entre 200 i 500 m².
Destil·lació d'alcohol, fabricació i/o

envasat de begudes alcoholitzades, amb una producció expressada en alcohol absolut entre 1.000 i 10.000 litres per any.

Torrat i torrefacció del cacau, cafè, malt, xicoira i altres sucedanis del cafè.

6. Indústria de la fusta, suro i mobles

Categoria A

Impregnació i/o tractament de la fusta, amb una superfície superior a 500 m².

Categoria D

Impregnació i/o tractament de la fusta, amb una superfície inferior o igual a 500 m².

Fusteries, indústries de serrada i espejament de la fusta i el suro, i fabricació de taulons aglomerats i de fibres, sense impregnació o tractament de la fusta.

7. Tèxtils

Categoria A

Bugaderies i tintorereries que fan neteja en sec, amb una superfície superior a 200 m².

Adoberies, blanqueries, i pells adobades, amb una superfície superior a 200 m².

Establiments dedicats al tint dels teixits, amb una superfície superior a 200 m².

Categoria D

Bugaderies i tintorereries que fan neteja en sec, amb una superfície inferior o igual a 200 m².

Adoberies, blanqueries, i pells adobades, amb una superfície inferior o igual a 200 m².

Establiments dedicats al tint dels teixits, amb una superfície inferior o igual a 200 m².

8. Activitats diverses

Categoria A

Instal·lacions d'incineració de residus urbans.

Forns crematoris (hospitals i cementiris).

Estacions de depuració d'aigües residuals, amb una capacitat igual o superior a 5.000 equivalents-habitants. Aplicació en fred de vernissos no grassos, pintures i tints d'impressió sobre qualsevol suport, i la cocció o assecat-

ge, quan la quantitat emmagatzemada al taller sigui superior a 1.000 litres.

Tractament de superfícies de materials, objectes o productes amb la utilització de dissolvents orgànics, en particular per aprestar-los, estampar-los, revestir-los i desgreixar-los, impermeabilitzar-los, encolar-los, lacar-los, pigmentar-los, netejar-los o impregnar-los, amb una capacitat de consum de dissolvent superior a 10 tones/any.

Neteja en sec: tot procés industrial o comercial en què s'utilitzen compostos orgànics volàtils en una instal·lació per eliminar la brutícia, altres que bugaderies i tintorereries, amb una superfície superior a 500 m².

Tallers mecànics i de reparació d'automòbils que utilitzen pintura i/o fan tractament de superfícies, amb una superfície superior a 200 m².

Totes les activitats o tipus d'instal·lacions no previstes en la llista anterior que potencialment puguin emetre a l'atmosfera, de forma directa o indirecta nivells equivalents i/o superiors de les substàncies definides al punt 1 de l'annex IV.

Categoria D

Aplicació en fred de vernissos no grassos, pintures i tints d'impressió sobre qualsevol suport, i la cocció o assecatge, quan la quantitat emmagatzemada al taller sigui entre 100 i 1.000 litres.

Tractament de superfícies de materials, d'objectes o productes amb la utilització de dissolvents orgànics, en particular per aprestar-los, estampar-los, revestir-los i desgreixar-los, impermeabilitzar-los, encolar-los, lacar-los, pigmentar-los, netejar-los o impregnar-los, amb una capacitat de consum de dissolvent entre 1 i 10 tones/any.

Neteja en sec: tot procés industrial o comercial en què s'utilitzin compostos orgànics volàtils en una instal·lació per eliminar la brutícia, altres que les bugaderies i tintorereries, amb una superfície inferior o igual a 500 m².

Tallers mecànics i de reparació d'automòbils que utilitzen pintura i/o fan tractament de superfícies, amb una superfície inferior o igual a 200 m².

Totes les activitats o tipus d'instal·lacions no previstes en la llista anterior

que potencialment puguin emetre a l'atmosfera, de forma directa o indirecta nivells equivalents i/o superiors de les substàncies definides al punt 2 de l'annex IV, sempre i quan no puguin ser considerades activitats potencialment contaminants de la categoria A.

Annex II

Contaminants atmosfèrics

A. Contaminants atmosfèrics que han de tenir-se en compte per fixar valors límit d'emissió en les activitats potencialment contaminants de l'atmosfera:

Òxids de sofre i altres compostos de sofre

Òxids de nitrogen i altres compostos de nitrogen

Monòxid de carboni

Compostos orgànics volàtils

Metalls i els seus compostos

Pols

Amiant (partícules en suspensió, fibres)

Clor i els seus compostos

Fluor i els seus compostos

Arsènic i els seus compostos

Cianurs

Substàncies i preparats respecte dels quals s'hagi demostrat que tenen propietats cancerígenes, mutàgenes o puguin afectar la reproducció a través de l'aire.

B. Contaminants atmosfèrics que han de tenir-se en compte en l'avaluació i gestió de la qualitat de l'aire ambient:

Diòxid de sofre

Diòxid de nitrogen i òxids de nitrogen

Partícules fines, com el sutge (inclòs PM₁₀ i PM_{2,5})

Partícules en suspensió

Partícules sedimentables

Plom

Ozó

Benzè

Monòxid de carboni

Hidrocarburs policíclics aromàtics

Cadmí

Arsènic

Níquel

Mercuri

Dioxines i furans

Els precursors de l'ozó

I els contaminants que es considerin

necessaris segons les necessitats d'estudi i l'evolució de les directives europees

Annex III

Alçada de la xemeneia per a les activitats potencialment contaminants de l'atmosfera de la categoria A

L'alçada de la xemeneia (diferència entre l'altitud de sortida dels gasos i l'altitud mitjana del terra en l'indret considerat) donada en metres està determinada, d'una banda pels nivells de les emissions de contaminants a l'atmosfera, i d'altra banda per l'existència d'obstacles susceptibles de dificultar la dispersió dels gasos a l'atmosfera. Aquesta alçada, que no pot ser inferior a 10 metres, està fixada d'acord amb els paràgrafs següents o determinada en vista dels resultats d'un estudi de les condicions de dispersió dels gasos adaptades al lloc en cas que un immoble o obstacle d'alçada superior a 28 metres es trobi a prop o en cas que l'emplaçament sigui en un espai molt encaixat.

Càlcul de la xemeneia

Es calcula primer la quantitat

$$s = \frac{k q}{c_m}$$

per cada un dels principals contaminants on:

k és un coeficient que val 340 pels contaminants gasosos i 680 per les partícules

q és el flux horari teòric instantani màxim de contaminant considerat emès per la xemeneia expressat en kg/h

c_m és la concentració màxima del contaminant considerat com a admissible al nivell del terra a conseqüència de la instal·lació expressada en mg/Nm³

c_m és igual a c_r - c_o on c_r és un valor de referència donat per la taula següent i on c_o és la mitjana anual de la concentració mesurada en el lloc considerat

Contaminant	Valor de c _r
Òxids de sofre	0.15
Òxids de nitrogen	0.14
Partícules	0.15
Àcid clorhídric	0.05
Compostos orgànics volàtils	1
Plom	0.0005
Cadmi	0.0005

En el cas d'absències de mesures de la contaminació, c_o ve fixat segons la taula següent:

	Òxids de sofre	Òxids de nitrogen	Partícules
Zona poc contaminada	0.01	0.01	0.01
Zona mitjanament urbanitzada o mitjanament industrialitzada	0.04	0.05	0.04
Zona molt urbanitzada o molt industrialitzada	0.07	0.10	0.08

Per als altres contaminants, en absència de mesura, c_o podrà ser negligida.

Es determina tot seguit s que és el més gran dels valors de s calculats per cada un dels principals contaminants.

L'alçada de la xemeneia, expressada en metres, és com a mínim igual al valor h_p calculat de la manera següent:

$$h_p = \sqrt{s} \sqrt[3]{\frac{1}{R\Delta T}}$$

on

s és definit anteriorment

R és el cabal de gasos emesos expressat en m³/h prenent com a base la temperatura efectiva de sortida dels gasos

ΔT és la diferència expressada en kelvins entre la temperatura a la sortida de la xemeneia i la temperatura mitjana anual de l'aire ambient. Si ΔT és inferior a 50 kelvins es pren el valor de 50 pel càlcul

Si una instal·lació està equipada amb més d'una xemeneia o si existeixen en el seu voltant altres emissions dels mateixos contaminants a l'atmosfera, el càlcul de l'alçada de la xemeneia considerada s'efectua de la manera següent:

Dues xemeneies i i j , d'alçades b_i i b_j , respectivament calculades segons la fórmula anterior, són considerades dependents si les condicions següents es compleixen simultàniament:

la distància entre els eixos de les dues xemeneies és inferior a la suma: $(b_i + b_j + 10)$ (en metres)

b_i és superior a la meitat de b_j o b_j és superior a la meitat de b_i

Es determina així el conjunt de xemeneies dependents de la xemeneia considerada l'alçada de la qual és almenys igual al valor de h_p calculada pel cabal màssic total del contaminant considerat i el cabal volumètric total de gas emès pel conjunt d'aquestes xemeneies.

Obstacles

Si existeixen al voltant obstacles naturals o artificials que poden pertorbar la dispersió del gas, l'alçada de la xemeneia s'ha de corregir com s'explica a continuació:

es calcula el valor h_p segons la fórmula anterior, tenint en compte totes les altres emissions tal com s'indica en el punt anterior

es consideren obstacles les estructures i els immobles, i en concret els que es troben al voltant de la instal·lació estudiada, i que compleixen simultàniament les condicions següents:

que estiguin situats a una distància horitzontal (expressada en metres) inferior a $10 h_p + 50$ de l'eix de la xemeneia considerada.

que tinguin una llargada superior a 2 metres

que des de la xemeneia considerada es trobin sota un angle superior a 15° en el pla horitzontal

sigui b_i l'alçada (expressada en metres i respecte al nivell mitjà del terra en l'indret de la xemeneia considerada) d'un punt d'un obstacle situat a una distància horitzontal d_i (expressada en metres) de l'eix de la xemeneia consi-

derada, i sigui H_i definit de la manera següent:

$$\text{si } d_i \leq 2h_p + 10, H_i = h_i + 5$$

$$\text{si } 2h_p + 10 < d_i \leq 10h_p + 50, H_i = \frac{5}{4} (h_i + 5) \left[1 - \frac{d_i}{10h_p - 50} \right]$$

sigui H_p el més gran dels valors H_i calculats per tots els punts de tots els obstacles definits més amunt

l'alçada de la xemeneia és superior o igual al més gran dels valors H_p i h_p

Annex IV

Valors límit d'emissió per a les activitats potencialment contaminants de l'atmosfera

1. Activitats potencialment contaminants de l'atmosfera de la categoria A

1A. Cas general

Contaminant	Flux horari (kg/h)	Valor límit (mg/Nm ³)
1. Partícules totals	≤1 >1	100 40
2. Monòxid de carboni	Fixat en la llicència	
3. Òxids de sofre (expressat en diòxid de sofre)	>25	300
4. Òxids de nitrogen (expressat en diòxid de nitrogen)	>25	500
5. Clorur d'hidrogen i altres compostos inorgànics gasosos de clor (expressat en HCl)	>1	50
6. Fluor i compostos inorgànics de fluor (expressats en HF)	>0,5	5
7. Compostos orgànics volàtils Emissions totals de compostos orgànics totals excepte metà (expressat en carboni total)	>2	110
8. Metalls i compostos de metalls		
a) Emissions de cadmi (Cd) + mercuri (Hg) + tal·li (Tl) + els seus compostos (expressat en Cd + Hg + Tl)	>1 g/h	0.05 (per metall) 0.1 (per la suma dels metalls)
b) Emissions d'arsènic (As) + seleni (Se) + tel·luri (Te) + els seus compostos (expressat en As + Se + Te)	>5 g/h	1
c) Emissions de plom (Pb) + els seus compostos (expressat en Pb)	>10 g/h	1
d) Emissions d'antimoni (Sb) + crom (Cr) + cobalt (Co) + coure (Cu) + estany (Sn) + manganès (Mn) + níquel (Ni) + vanadi (V) + zinc (Zn) + els seus compostos (expressat en Sb + Cr + Co + Cu + Mn + Ni + Zn)	>25 g/h	5
9. Amoníac	>0.1	50
10. Opacitat	<1 Ringelmann o <2 Bacharach	

1B. Per certes activitats

Incineració de residus urbans

Els valors límit d'emissió i les condicions d'evacuació a l'atmosfera es regulen específicament en el Reglament relatiu als centres de tractament de residus.

Indústries minerals i de la construcció

L'emissió de partícules difuses a l'atmosfera s'ha de reduir. Les activitats potencialment contaminants de partícules difuses han de disposar d'un sistema preventiu basat en un sistema de rec i un programa d'autocontrol amb un mínim de 3 captadors situats convenientment a l'àrea de l'activitat amb l'objectiu de mesurar els nivells reals anuals de partícules sedimentades repartits periòdicament. El valor objectiu d'immissió establert per a les partícules sedimentables és de 300 mg/m³/dia.

2. Activitats potencialment contaminants de l'atmosfera de la categoria D

2A. Cas general

Contaminant	Flux horari (kg/h)	Valor límit (mg/Nm ³)
Partícules totals		150
Compostos orgànics volàtils excepte metà	>2	150

2B. Per a certes activitats

Estacions de servei:

Els compostos gasosos que s'evaporen de la gasolina, vapors de gasolina, s'han de recuperar. El valor límit d'emissió dels vapors de gasolina ha de ser zero.

Neteja en sec

El total d'emissions de compostos orgànics volàtils ha de ser inferior o igual a 20 g/kg de producte netejat i assecat.

Impremtes

a) Impressió en offset de bobines per calor

El valor límit d'emissió de compostos orgànics volàtils no metànics en les emissions canalitzades, expressades en carboni total, és de 15 mg/m³.

Si el consum de dissolvents és superior a 15 tones per any, el flux anual de les emissions difuses no pot sobrepassar el 30% de la quantitat de dissolvents utilitzats. El residu de dissolvent en el producte acabat no ha de considerar-se com a part de les emissions difuses.

b) Rotogravat de publicacions

El valor límit d'emissió de compostos orgànics volàtils no metànics en les emissions canalitzades, expressades en carboni total, és de 75 mg/m³.

Si el consum de dissolvents és superior a 25 tones/any, el flux anual de les emissions difuses no pot sobrepassar el 10% de la quantitat de dissolvents utilitzats.

c) Altres unitats de rotogravat, flexografia, impressió serigràfica rotativa, laminat o envernissament, impressió serigràfica rotativa sobre tèxtil o en cartró/cartolina.

El valor límit d'emissió de compostos orgànics volàtils no metànics en les emissions canalitzades, expressades en carboni total, és de 75 mg/m³.

El flux anual de les emissions difuses no pot sobrepassar el 25% de la quantitat de dissolvents utilitzats, si el consum de dissolvents és inferior o igual a 25 tones/any i el 20% de la quantitat de dissolvent utilitzat, si el consum de dissolvents és superior a 25 tones/any.

Instal·lacions de combustió i/o fusteries

Només es permet l'ús de calderes de biomassa que estiguin certificades CE i que s'utilitzen com a sistema de calefacció durant l'hivern, així com l'ús de llenya natural, seca, sense tractar i sense vernissos o pintures, amb les condicions necessàries que garanteixin una bona combustió i evitin la producció de fums.

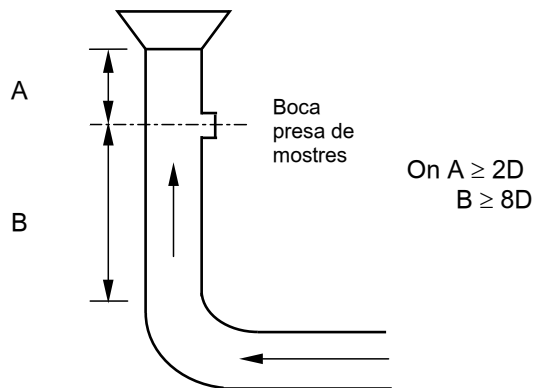
Annex V

Registre per a la presa de mostres

Selecció del lloc per a la presa de mostres

El punt on es realitza la presa de mostres ha d'estar situat a una distància de l'última pertorbació inferior (colze, connexió, canvi de secció...) igual o superior a 8 diàmetres i de la sortida dels gasos a una distància igual o superior a 2 diàmetres.

Totes les dimensions referents a les seccions de les xemeneies s'entenen com a dimensions interiors.

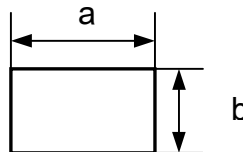


En el cas que es trobin dificultats justificades es poden disminuir aquestes distàncies sempre que es mantingui la relació $B = 4A$, fet que obliga a augmentar el nombre de punts transversers de mostreig i mesurament per tal de mantenir l'exactitud requerida en els resultats finals; en cap cas s'admeten valors d' A $0.5D$ i B $2D$.

Si la xemeneia té secció rectangular s'ha de determinar el seu diàmetre equivalent d'acord amb l'equació:

$$D_e = 2 \frac{a * b}{a + b}$$

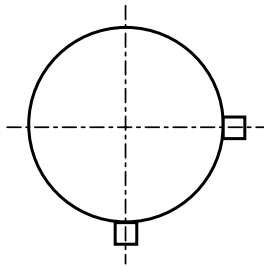
on



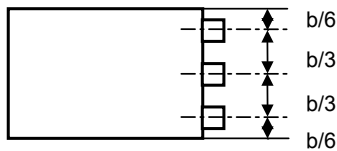
Disposició i dimensió de les obertures

Els forats per on són introduïts els elements necessaris per als mesuraments i la presa de mostres, han de tenir forma circular i un diàmetre de 100 mm de manera que s'hi puguï acoblar una tapa.

El nombre de forats, en les xemeneies circulars, és de dos, els quals es troben situats a 90 ° i a la mateixa alçada (vegeu figura).



En el cas de xemeneies rectangulars, aquest nombre és de tres, disposats sobre el lateral de menor dimensió i en els punts mitjans dels segments que resulten de dividir la distància lateral interior corresponent en tres parts iguals (vegeu figura).



En les xemeneies de diàmetre interior, real o equivalent, inferior a 70 cm, tan sols és necessària l'obertura d'un forat.

Annex VI

Documentació necessària per a l'obtenció de la llicència

Documentació comuna

1) Dades bàsiques de l'empresa:

Nom de l'empresa

Adreça

Nom i correu electrònic del representant legal

2) Dades de la instal·lació:

Nom

Adreça

3) Dades de l'activitat projectada:

Classificació de l'activitat segons annex I d'aquest Reglament

Breu descripció de l'activitat projectada

Localització sobre un plànol i coordenades (Lambert III)

Dates d'execució del projecte i d'inici de l'activitat

En cas d'activitat que disposen de la llicència d'activitat potencialment contaminant a l'atmosfera, els resultats dels mesuraments

Documentació tècnica

A) per a les activitats incloses en la categoria D

S'ha de disposar d'un document específic que ha de contenir la informació mínima següent:

1) Especificació dels dispositius que canalitzaran les emissions

Ubicació

Coordenades (Lambert III)

Característiques

Emissió estimada, hores emissió/dia, dies emissió/any

2) Matèries primeres i productes

3) Tècniques de prevenció

4) Sistemes de depuració

B) per a les activitats incloses en la categoria A

Ha d'incloure els aspectes mínims següents:

1) Diagrama de procés i balanç de matèria

2) Dades sobre emissions de fums i gasos en xemeneies

Característiques del focus emissor

Localització sobre un plànol a escala 1:200

Forma, altura i diàmetre de la xemeneia amb justificació dels càlculs d'acord amb l'annex III

Situació dels punts de presa de mostres amb descripció gràfica de les boques de mostreig d'acord amb l'annex V

Equipament de la plataforma de treball

Origen i característiques de les emissions

Contaminants que s'emeten

Breu descripció i diagrama del procés associat al focus amb indicació de les matèries primeres que s'utilitzaran en el procés i que tinguin influència sobre les emissions de contaminants a l'atmosfera, així com també la quantitat de producte obtingut. Combustible utilitzat i consum

Concentració i emissió màssica

Cabal, velocitat i temperatura dels gasos de sortida

Hores emissió/dia

Dies emissió/any

Tècniques de prevenció

Sistema de manteniment i control dels equips

Pla de reducció dels compostos orgànics volàtils, si escau.

Sistemes de tractament previs

Característiques tècniques dels equips depuradors amb especificació de la seva eficàcia

Quantitat i destí de la pols que es recollirà en els filtres amb indicació de si s'obtidran en estat sec o humit.

Sistemes de depuració

Característiques tècniques dels equips depuradors amb especificació de la seva eficàcia

3) Dades sobre emissions difuses

Procedència i naturalesa de les emissions

Estimació de l'emissió en t/any

4) Nom de la persona responsable tècnica de l'execució del projecte

5) Estudi d'impacte ambiental

Annex VII

Mètodes de mostreig i anàlisi

Els mètodes de mostreig i anàlisi són els que fixen les normes internacionals referents al mostreig i anàlisi d'emissions procedents de fonts estacionàries, les quals es recullen en el present annex.

Les llistes comprenen els principals mètodes de referència homologats i experimentals. Per als contaminants per als quals no existeixi norma europea o que necessiti el recurs a mètodes no explícitament definits a continuació, s'han d'aplicar les normes internacionals de reconegut prestigi, sempre que siguin autoritzats pel ministeri responsable del medi ambient. En cas de modificació o substitució per un organisme de normalització d'alguna de les normatives definides, s'haurà d'aplicar automàticament la darrera versió.

Paràmetre		Metodologia
Presa i preparació de la mostra		EPA-1
Determinació de velocitat i cabal volumètric dels gasos		EPA-2 UNE 77225:2000
Determinació del pes molecular sec		UNE 77223:1997 EPA 3 i EPA 4
Gasos de combustió	NO _x , CO, O ₂	EPA CTM-030
	SO ₂	-
Opacitat		ASTM-D-2156-80 UNE 77209:1989
Partícules sòlides		UNE 77223:1997 EPA 5 UNE 77219:1998 NF X 445052
Metalls pesants		EPA 29 VDI 3868
Dioxines i furans		EN 1948.1:1997 EN 1948.2:1997 EN 1948.2:1998 (Erratum) EN 1948.3:1997
HCl		EN 1911.1:1998 EN 1911.2:1998 EN 1911.3:1998
Diòxid de sofre		UNE 77216:1995 UNE 77216:2000 (1a modificació) UNE 77222:1997
Òxids de nitrogen		EPA-7-C UNE 77221:1989
Compostos orgànics volàtils	General	EN 12619:2000 VDI 3481 EPA 25 A
	Específics	EPA 18 o mètodes específics

Annex VIII

Valors límit d'immissió i llindars d'avís

1. Valors límit i llindars d'alerta per al diòxid de sofre

1A. Valors límit del diòxid de sofre

Els valors límit són expressats en $\mu\text{g}/\text{m}^3$. El volum ha d'estar normalitzat a la temperatura de 293°K i a la pressió de 101,3 kPa.

	Període de mitjana	Valor límit
Valor límit horari per a la protecció de la salut humana	1 hora	$350 \mu\text{g}/\text{m}^3$, valor que no es pot superar més de 24 vegades per any civil
Valor límit diari per a la protecció de la salut humana	24 hores	$125 \mu\text{g}/\text{m}^3$, valor que no es pot superar més de 3 vegades per any civil
Valor límit per a la protecció dels ecosistemes	Any civil i hivernal (de l'1 d'octubre al 31 de març)	$20 \mu\text{g}/\text{m}^3$

1B. Llindars d'alerta del diòxid de sofre

El valor corresponent al llindars d'alerta del diòxid de sofre se situa en $500 \mu\text{g}/\text{m}^3$ registrats durant tres hores consecutives en llocs representatius de la qualitat de l'aire.

2. Valors límit per al diòxid de nitrogen (NO_2) i els òxids de nitrogen i llindars d'alerta per al diòxid de nitrogen

2A. Valors límit del diòxid de nitrogen i dels òxids de nitrogen

Els valors límit són expressats en $\mu\text{g}/\text{m}^3$. El volum ha d'estar normalitzat a la temperatura 293°K i a la pressió de 101,3 kPa.

	Període de càlcul de la mitjana	Valor límit	Marge de tolerància	Data de compliment del valor límit
Valor límit horari per a la protecció de la salut humana	1 hora	$200 \mu\text{g}/\text{m}^3$ de NO_2 que no es pot superar més de 18 vegades per any civil	50% del valor límit a partir del 19/07/1999, amb la disminució anual des del 2001 per trams iguals per assolir el 0% l'1 de gener del 2010	1 de gener del 2010
Valor límit anual per a la protecció de la salut humana	1 any civil	$40 \mu\text{g}/\text{m}^3$ de NO_2	50% del valor límit a partir del 19/07/1999, disminuint anualment per trams iguals per assolir el 0% l'1 de gener del 2010	1 de gener del 2010
Valor límit anual per a la protecció de la vegetació	1 any civil	$30 \mu\text{g}/\text{m}^3$ NO_x	Cap	

El Govern pot allargar la data de compliment del valor límit com a màxim cinc anys, quan en una zona determinada no es puguin respectar els valors límit d'immissió establerts pel diòxid de nitrogen, sempre que el valor no sigui superior al marge de tolerància màxim. Llavors, el Govern ha d'establir, a proposta del ministre responsable del medi ambient, un pla d'acció relatiu a la qualitat de l'aire segons les modalitats previstes en l'article 29 amb l'objectiu de recuperar els nivells d'immissió.

2B. Llindar d'avís del diòxid de nitrogen

El valor corresponent al llindar d'alerta del diòxid de nitrogen se situa en 400 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ registrats durant tres hores consecutives en llocs representatius de la qualitat de l'aire.

3. Valors límit per a les partícules

3A. Valors límit per a les partícules PM_{10}

	Període de càlcul de la mitjana	Valor límit	Marge de tolerància	Data de compliment del valor límit
Valor límit diari per a la protecció de la salut humana	24 hores	50 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ de PM_{10} que no es pot superar més de 35 vegades per any civil	50%	1 de gener del 2005
Valor límit anual per a la protecció de la salut humana	1 any civil	40 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ de PM_{10}	20%	1 de gener del 2005

Quan en una zona determinada no es puguin respectar els valors límit d'immissió establerts per les partícules PM_{10} a causa de les característiques de dispersió del lloc, de les condicions climàtiques o de les contribucions transfrontereres, sempre que el Govern hagi aplicat totes les mesures apropiades per respectar el termini i que el valor no sigui superior al marge de tolerància màxim, el Govern pot allargar la data de compliment com a màxim fins al 2011.

3B. Valors límit per a les partícules $PM_{2,5}$

	Període de càlcul de la mitjana	Valor	Marge de tolerància	Data de compliment del valor límit
Valor límit anual per a la protecció de la salut humana	1 any civil	25 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ de $PM_{2,5}$	20% del valor límit a partir de l'11/06/2008, amb la disminució anual per trams iguals per assolir el 0% l'1 de gener del 2015	1 de gener del 2015
		20 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ de $PM_{2,5}$		1 de gener del 2020
Valor objectiu anual per a la protecció de la salut humana ⁽¹⁾	1 any civil	25 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ de $PM_{2,5}$		1 de gener del 2010

3C. Valors objectiu de reducció de l'exposició per a les partícules $PM_{2,5}$

	Període de càlcul de la mitjana	Concentració inicial l'any 2010 en $\mu\text{g}/\text{m}^3$, mitjana calculada sobre 3 anys	Objectiu de reducció en percentatge	Data de compliment del valor límit
Valor objectiu anual per a la protecció de la salut humana ⁽¹⁾	1 any civil	$\leq 8,5$	0 %	2020
		$> 8,5 - < 13$	10 %	
		$= 13 - < 18$	15 %	
		$= 18 - < 22$	20 %	
		≥ 22	Totes les mesures apropiades per assolir 18 $\mu\text{g}/\text{m}^3$	

⁽¹⁾ Sempre que les mesures de reducció necessàries no impliquin costos excessius per reduir l'exposició de $PM_{2,5}$.

4. Valor límit per al plom

	Període de càlcul de la mitjana	Valor límit	Marge de tolerància	Data de compliment del valor límit
Valor límit anual per a la protecció de la salut humana	1 any civil	0,5 $\mu\text{g}/\text{m}^3$	100%	⁽²⁾

⁽²⁾ En vigor des de l'1 de gener del 2005. Valor límit que s'ha d'assolir únicament d'aquí a l'1 de gener del 2010 a proximitat immediata de les fonts industrials específiques situades en zones contaminades per activitats industrials. En aquests casos, el valor límit fins a l'1 de gener del 2010 serà d'1,0 $\mu\text{g}/\text{m}^3$. La zona on el valor límit més elevat s'aplica ha de ser inferior a 1.000 metres de la font específica.

5. Llindars de concentració d'ozó en l'aire

Els valors límit són expressats en $\mu\text{g}/\text{m}^3$. El volum ha d'estar normalitzat a la temperatura de 293° K i a la pressió de 101.3 kPa.

	Paràmetre	Valor objectiu	
		Curt termini(3)	Llarg termini(3)
Valor objectiu per a la protecció de la salut humana	Màxim de les mitjanes 8-horàries del dia ⁽⁴⁾	120 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ que no pot superar-se més de 25 dies per any civil, mitjana calculada sobre 3 anys ⁽⁵⁾	120 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Valor objectiu per a la protecció de la vegetació	AOT40 ⁽⁶⁾ calculat a partir dels valors horaris entre el maig i el juliol	18.000 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ h, mitjana calculada sobre 5 anys ⁽⁵⁾	6.000 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ h,

Llindars d'avís a la població:

Llindar d'informació a la població	Mitjana horària	180 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Llindar d'alerta a la població	Mitjana horària ⁽⁷⁾	240 $\mu\text{g}/\text{m}^3$

⁽³⁾ La conformitat amb els valors objectius a curt termini s'avaluarà a partir de l'1 de gener del 2010. La data d'assoliment dels valors a llarg termini no està definida.

⁽⁴⁾ El màxim de les mitjanes 8-horàries del dia s'ha de seleccionar examinant les mitjanes mòbils de 8 hores, calculades a partir de dades horàries i actualitzades cada hora. Cada mitjana 8-horària calculada s'assignarà el dia en què aquesta mitjana acaba.

⁽⁵⁾ Si les mitjanes sobre 3 i 5 anys no poden ser determinades sobre la base d'una sèrie completa i consecutiva de dades anuals, les dades anuals mínimes requerides són:

per al valor objectiu per a la protecció de la salut humana: dades vàlides durant un any,

per al valor objectiu per a la protecció de la vegetació: dades vàlides durant tres anys.

⁽⁶⁾ AOT40 significa la suma de la diferència entre les concentracions horàries superiors a $80 \mu\text{g}/\text{m}^3$ i $80 \mu\text{g}/\text{m}^3$ durant un període donat utilitzant únicament els valors horaris mesurats quotidianament entre 8.00 h i 20.00 h.

⁽⁷⁾ El valor corresponent al llindar d'alerta de l'ozó se situa en $240 \mu\text{g}/\text{m}^3$ registrats durant tres hores consecutives en llocs representatius de la qualitat de l'aire.

6. Valor límit per al benzè

	Període de càlcul de la mitjana	Valor límit	Marge de tolerància	Data de compliment del valor límit
Valor límit anual per a la protecció de la salut humana	1 any civil	$5 \mu\text{g}/\text{m}^3$	100% del valor límit a partir del 13/12/2000, amb la disminució anual per trams iguals per assolir el 0% l'1 de gener del 2010	1 de gener del 2010

El Govern pot allargar la data de compliment del valor límit com a màxim cinc anys, quan en una zona determinada no es puguin respectar els valors límit d'immissió establerts pel benzè, sempre que el valor no sigui superior al marge de tolerància màxim. Llavors, el Govern ha d'establir, a proposta del ministre responsable del medi ambient, un pla d'acció relatiu a la qualitat de l'aire segons les modalitats previstes en l'article 29 amb l'objectiu de recuperar els nivells d'immissió.

7. Valor límit per al monòxid de carboni

	Període de mitjana	Valor límit
Valor límit per a la protecció de la salut humana	Màxim de les mitjanes 8-horàries del dia ⁽¹⁾	10 mg/m ³

⁽¹⁾ El màxim de les mitjanes 8-horàries del dia s'ha de seleccionar examinant les mitjanes mòbils de 8 hores, calculades a partir de dades horàries i actualitzades cada hora. Cada mitjana 8-horària calculada s'assigna el dia en què aquesta mitjana acaba.

8. Valors objectiu per l'arsènic, el cadmi, el níquel i el benzo(a)pirè

	Període de mitjana	Contaminant	Valor objectiu
Valor objectiu per a la protecció de la salut humana	Mitjana sobre un any civil del contingut total de la fracció de PM ₁₀	Arsènic	6 ng/m ³
		Cadmi	5 ng/m ³
		Níquel	20 ng/m ³
		Benzo(a)pirè	1 ng/m ³

Es recomana la mesura del mercuri bivalent en forma particular i gasosa

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 25 de febrer del 2009

Per delegació
Ferran Mirapeix Lucas
Ministre de Finances

Decret d'aprovació del procediment simplificat d'autorització d'abocaments d'aigües i d'obertura d'estacions depuradores d'aigües residuals en aplicació de la Llei 31/2008, de mesures de reactivació econòmica

Exposició de motius

La Llei 31/2008, de mesures de reactivació econòmica preveu a l'article 20 l'establiment d'un procediment simplificat per a diverses tramitacions administratives en matèria ambiental. Aquest procediment es basa en la declaració del titular d'una activitat empresarial o professional, o el seu representant, i una certificació de l'organisme de control en matèria ambiental que substitueix l'autorització i/o el control administratiu previ del Govern.

D'acord amb el punt 2 de l'article 20 de la Llei esmentada, el procediment simplificat és vàlid, entre d'altres, per als tràmits administratius per obtenir l'autorització per als abocaments previstos a l'article 30 i al 37 i per obtenir l'autorització d'obertura d'una estació depuradora d'aigua residual prevista a l'article 32 de la Llei de policia i protecció de les aigües aprovada pel Consell General el 31 de juliol de 1985.

L'article 30 de la Llei de policia i protecció de les aigües estableix que tot abocament d'aigües residuals en aigües superficials necessita l'autorització del Govern. El Govern determina reglamentàriament les condicions que s'han de complir per obtenir l'autorització esmentada, en funció de la naturalesa de l'abocament. En aquest sentit, el Reglament de control de les aigües residuals i de protecció de les aigües superficials del 18 de desembre de 1996, estableix a l'article 3, apartat 1, que l'evacuació i l'abocament d'aigües residuals de qualsevol tipus ha d'efectuar-se per mitjà de la xarxa pública de clavegueres i de col·lectors. I a l'apartat 2 fixa que tan sols

de manera excepcional, i amb l'autorització prèvia del Govern, es poden fer abocaments directes. Aquests abocaments només es poden autoritzar en les condicions d'abocament i depuració establertes en el Reglament esmentat. Es tracta doncs, d'establir les condicions que han de complir els abocaments directes d'aigües residuals, que d'acord amb aquest Decret es podran atènyer al tràmit administratiu simplificat per obtenir l'autorització d'abocament.

L'article 32 de la Llei de policia i protecció de les aigües estableix que sense perjudici de les autoritzacions de construcció que siguin escaients, l'obertura d'una estació depuradora d'aigua requereix una autorització específica lliurada pel Govern i que té per objecte comprovar que l'estació reuneix les condicions necessàries per garantir l'abocament legalment permès. Aquest Decret modifica el Reglament de control de les aigües residuals i de protecció de les aigües superficials per definir quines estacions depuradores d'aigües residuals poden atènyer-se al tràmit administratiu simplificat per obtenir l'autorització d'obertura d'una estació depuradora, i quines condicions d'abocament hi seran exigides.

Finalment, l'article 37 de la Llei de policia i protecció de les aigües estableix que l'abocament a les clavegueres d'aigües industrials que provenguin d'activitats especialment perilloses ha de ser objecte de regulació específica per part del Govern. En tot cas, cal l'autorització del Govern per als abocaments provinents de bugaderies i tintoreries, tallers de reparació d'automòbils i estacions de servei, corts, estables i instal·lacions pecuàries, adoberies i blanqueries, acabaments tèxtils, destil·leries i fàbriques de llevats, així com tots els altres casos en què es determini reglamentàriament. Posteriorment, el Govern, el 22 de gener de 1997, acorda publicar les activitats o el tipus d'instal·lacions que requereixen l'autorització d'abocament.

Fins ara l'article 5 del Reglament de control de les aigües residuals i de protecció de les aigües superficials establí el procediment per obtenir l'autorització d'abocament. Amb la introducció del procediment simplificat per a diverses tramitacions administratives en matèria

ambiental que introdueix la Llei 31/2008, de mesures de reactivació econòmica, el procediment que hi havia fins ara es podrà limitar a determinades activitats o instal·lacions que puguin tenir un impacte molt negatiu sobre el medi ambient. Per tant, és també l'objecte d'aquest document definir la llista d'activitats que poden tenir un impacte molt negatiu sobre el medi ambient, i en especial sobre les aigües, i acomplir el punt 4 de l'article 20 de la Llei 31/2008. Així mateix, per motius de simplicitat esdevé necessari reprendre en aquest Decret el procediment d'autorització d'abocament ordinari.

S'han elaborat, per tant, dues llistes d'activitats (categories A i D) en funció del procediment que han de seguir els titulars per obtenir l'autorització per als abocaments previstos a l'article 30 i al 37 i per obtenir l'autorització d'obertura d'una estació depuradora d'aigua residual prevista a l'article 32 de la Llei de policia i protecció de les aigües, aprovada pel Consell General, basades en la seva incidència sobre el medi ambient, i en especial sobre les aigües.

A proposta del Ministeri d'Ordenament Territorial, Urbanisme i Medi Ambient, el Govern aprova aquest Decret.

Article 1

Objecte

Els objectes d'aquest Decret, d'acord amb els objectius generals establerts per la Llei, són:

- a) Definir les activitats o el tipus d'instal·lacions que poden atènyer-se al procediment simplificat per obtenir l'autorització per als abocaments previstos a l'article 30 i al 37 i per obtenir l'autorització d'obertura d'una estació depuradora d'aigua residual prevista a l'article 32 de la Llei de policia i protecció de les aigües, aprovada pel Consell General el 31 de juliol de 1985.
- b) Definir les activitats o el tipus d'instal·lacions que poden tenir un impacte molt negatiu sobre el medi ambient, i en especial sobre les aigües, que hauran d'obtenir l'autorització corresponent mitjançant el procediment ordinari vigent.

c) Definir el procediment simplificat i el procediment ordinari per obtenir les autoritzacions esmentades.

d) Definir els límits (quantitatius, qualitius i de vigència, entre d'altres) de les autoritzacions derivades del procediment simplificat.

e) Establir els autocontrols als quals s'han de sotmetre les activitats i les instal·lacions d'acord amb els articles 30, 32 i 37 de la Llei de policia i protecció de les aigües.

Article 2

Àmbit d'aplicació

Aquest Decret s'aplica a les activitats o el tipus d'instal·lacions que d'acord amb els articles 30, 32 i 37 de la Llei de policia i protecció de les aigües, del 31 de juliol de 1985, requereixen autorització.

Article 3

Els procediments d'autorització

1. Les activitats que no tinguin la consideració d'activitats que poden tenir un impacte molt negatiu sobre el medi ambient en l'àmbit de les aigües, definides com a categoria D de la llista publicada en l'annex A d'aquest Decret, poden atènyer-se al procediment simplificat per obtenir l'autorització corresponent, d'acord amb l'article 4 d'aquest Decret.

2. Les activitats que tinguin la consideració d'activitats que poden tenir un impacte molt negatiu sobre el medi ambient en l'àmbit de les aigües, definides com a categoria A de la llista publicada en l'annex A d'aquest Decret, han de seguir el procediment ordinari d'acord amb el que estableix l'article 5 d'aquest Decret.

3. Els límits de superfície definits en l'annex A per a determinades activitats i tipus d'instal·lacions s'entenen com la superfície total ocupada pel conjunt de l'activitat.

Article 4

El procediment d'autorització simplificat

1. S'estableix un procediment administratiu simplificat per obtenir l'autorització prevista als articles 30, 32 i 37 de la Llei de policia i protecció de les aigües basat en la declaració i la informació aportades per la persona titular d'una ac-

tivitat empresarial o professional o el seu representant, i la certificació de l'organisme de control en matèria ambiental, que substitueixen l'autorització i el control administratiu previ del Govern per a les activitats i tipus d'instal·lacions definides per l'annex A d'aquest Decret, en especial per la categoria D, i que determina que les activitats satisfan els requisits establerts prèviament i que aquests requisits es porten a terme de manera efectiva i compleixen la legislació vigent. En aquests casos en què es requereix la sol·licitud d'obertura de l'activitat, la sol·licitud s'ha d'acompanyar d'una declaració específica certificada per un organisme de control en matèria ambiental. A la declaració s'hi han de facilitar les dades tècniques necessàries que es recullen a l'annex B. En els altres casos, la declaració i la certificació s'han de lliurar per la via que determini el ministeri responsable del medi ambient.

2. En relació amb aquestes autoritzacions s'entenen fixats els límits (quantitatius, qualitius i de vigència, entre d'altres) definits a l'article 6 d'aquest Decret.

3. En els casos en què el ministeri responsable del medi ambient hagi publicat els corresponents butlletins per a la declaració i la certificació de les activitats i les instal·lacions que poden ser objecte de procediment simplificat, el titular d'una activitat empresarial o professional o el seu representant i l'organisme de control en matèria ambiental resten obligats a utilitzar-los.

Article 5

El procediment d'autorització ordinari

1. El procediment ordinari per obtenir l'autorització corresponent es manté per a les activitats definides com a categoria A per l'annex A d'aquest Decret.

2. Prèvia obtenció de l'autorització d'obertura de l'activitat, la persona titular d'una activitat empresarial o professional ha d'obtenir l'autorització prevista als articles 30, 32 i 37 de la Llei de policia i protecció de les aigües que li correspongui.

Per obtenir l'autorització corresponent, la persona titular d'una activitat empresarial o professional ha de presentar una sol·licitud al ministeri responsa-

ble del medi ambient d'acord amb l'annex C d'aquest Decret, i acompanyar-la d'un projecte tècnic signat per un tècnic autoritzat que ha de contenir, com a mínim, els punts que es defineixen a l'annex B.

3. En vista de la informació lliurada i del corresponent certificat de final d'obra del tècnic redactor del projecte que dóna fe que els treballs realitzats són conformes al projecte, el Govern autoritza, si escau, el titular de l'activitat empresarial o professional que requereix autorització d'acord amb els articles 30, 32 i 37 de la Llei de policia i protecció de les aigües.

4. Tota autorització d'abocament s'entén atorgada, sense perjudici que es puguin requerir mesures correctores, d'adaptació o de reducció de l'activitat que esdevinguin necessàries amb la finalitat de protegir el medi, en funció del progrés científic i tècnic, de la tendència necessària a augmentar els nivells de la qualitat de vida i de les previsions qualitatives definides al Pla de sanejament d'Andorra. Per aplicació de les disposicions contingudes al títol IV de la Llei del 31 de juliol de 1985, especialment dels articles 50 i 57, l'incompliment de la normativa i dels límits fixats pot comportar la revocació de l'autorització.

Article 6

Els límits de l'autorització derivats del procediment simplificat

Les autoritzacions previstes als articles 30, 32 i 37 de la Llei de policia i protecció de les aigües que s'hagin obtingut seguint el procediment simplificat s'entenen sobre la base dels límits següents:

a) Els límits quantitatius i qualitius de l'abocament s'han d'ajustar al que estableix l'annex D d'aquest decret.

b) El termini de vigència de l'autorització s'entén per un any, renovable tàcitament.

c) L'incompliment dels límits de l'autorització i de la legislació vigent és causa de caducitat de l'autorització.

d) Tota autorització d'abocament s'entén atorgada, sense perjudici que es puguin requerir mesures correctores, d'adaptació o de reducció de l'activitat que esdevinguin necessàries amb la fi-

nalitat de protegir el medi, en funció del progrés científic i tècnic, de la tendència necessària a augmentar els nivells de la qualitat de vida i de les previsions qualitatives definides al Pla de sanejament d'Andorra. Per aplicació de les disposicions contingudes al títol IV de la Llei del 31 de juliol de 1985, especialment dels articles 50 i 57, l'incompliment de la normativa i dels límits fixats pot comportar la revocació de l'autorització.

Article 7

Autocontrols previstos per la normativa vigent en matèria d'aigües residuals

1. El titular d'una activitat o d'una instal·lació que ha obtingut l'autorització corresponent d'acord amb els articles 30, 32 i 37 de la Llei de policia i protecció de les aigües s'ha de sotmetre a un autocontrol periòdic, realitzat per un organisme de control ambiental, el qual té per objectiu certificar que l'activitat o la instal·lació compleixen la normativa aplicable, els límits de la resolució del Govern, així com el projecte o la informació facilitada per obtenir l'autorització corresponent.

2. La periodicitat dels autocontrols exigible a les estacions de servei i de distribució de carburants, al rentat de vehicles i en general a les línies de separació de líquids lleugers es fixa en un control cada dos anys.

3. Sense perjudici del que estableix el punt anterior, la periodicitat dels autocontrols exigible a les activitats i a les instal·lacions és en funció de la seva categoria A i D d'acord amb l'annex A d'aquest Decret. Per a les activitats i les instal·lacions definides com a categoria D per l'annex A es fixa una periodicitat d'un control cada cinc anys. Per a les activitats i instal·lacions definides com a categoria A per l'annex A es fixa una periodicitat d'un control cada dos anys.

4. El Govern pot fixar en les seves resolucions d'autorització modalitats d'autocontrol més restrictives a les quals s'ha de sotmetre el titular de l'activitat i de la instal·lació.

5. El titular d'una activitat i d'una instal·lació està obligat a conservar per un període no inferior a deu anys el registre d'autocontrols i manteniments realitzats,

i a posar-lo a disposició dels serveis d'inspecció i control del ministeri responsable del medi ambient en el decurs de possibles inspeccions o mitjançant requeriment previ. Així mateix, per a les activitats i les instal·lacions definides com a categoria A per l'annex A d'aquest Decret, el titular ha de trametre al ministeri responsable del medi ambient, en un termini de tres mesos a comptar de l'endemà de la data límit per a la realització de l'autocontrol corresponent, la certificació de l'organisme de control amb les mesures, les analítiques i les comprovacions oportunes.

6. El cost dels autocontrols és a càrrec del titular de l'activitat i/o de la instal·lació, el qual ha de contractar els serveis d'un organisme de control en matèria ambiental.

Article 8

Infraccions i sancions

Les infraccions en relació amb els incompliments relatius a les autoritzacions necessàries d'acord amb els articles 30, 32 i 37 de la Llei de policia i protecció de les aigües, i els incompliments en relació amb els límits de les autoritzacions atorgades, se sancionen d'acord amb el que preveu la Llei esmentada.

Disposició transitòria

Les persones titulars d'activitats o d'instal·lacions que fins a la data d'entrada en vigor d'aquest Decret han obtingut l'autorització necessària prevista pels articles 30, 32 o 37 de la Llei de policia i protecció de les aigües s'han de sotmetre al règim d'autocontrol previst per l'article 7 d'aquest Decret. A aquest efecte, disposen d'un termini d'un any a comptar de l'endemà de l'entrada en vigor d'aquest Decret per sotmetre's al control d'un organisme de control ambiental. L'autocontrol es determina d'acord amb la classificació (categoria A o D) de l'activitat o de les instal·lacions llistades a l'annex A, i d'acord amb el que estableix l'article 7 d'aquest Decret.

Disposició derogatòria primera

Es deroguen els articles 119, 120 i 121 de l'Ordre ministerial relativa a les prescripcions tècniques per a les estacions de depuració d'habitatges unifamiliars, d'habitatges plurifamiliars, d'edificis de

serveis, de centres comercials, de separació de líquids lleugers, de separació de greixos i d'instal·lacions agropecuàries, del 20 d'abril del 2005.

Disposició derogatòria segona

Amb l'entrada en vigor d'aquest Decret, queden derogades totes les disposicions de mateix rang o inferior que en contradiguin el contingut.

Disposició final segona

Aquest Decret entrarà en vigor al cap de 2 mesos de ser publicat al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 25 de febrer del 2009

Per delegació
Ferran Mirapeix Lucas
Ministre de Finances

Annex A

Llistat d'activitats que no tenen la consideració d'activitats que poden tenir un impacte molt negatiu sobre el medi ambient, i en especial sobre les aigües (categoria D) i llistat d'activitats que poden tenir un impacte molt negatiu sobre el medi ambient, i en especial sobre les aigües (categoria A)

1. Totes les activitats que no aboquin directament al medi i que es trobin detallades en el llistat següent en la categoria D poden atènyer-se al procediment simplificat per obtenir l'autorització per als abocaments previstos a l'article 37 i per obtenir l'autorització d'obertura d'una estació depuradora d'aigua residual prevista a l'article 32 de la Llei de policia i protecció de les aigües aprovada pel Consell General el 31 de juliol de 1985.

Totes les activitats detallades en el llistat següent en la categoria A tenen la consideració d'activitats que poden tenir un impacte molt negatiu sobre el medi ambient, i en especial sobre les aigües, d'acord amb aquest Decret, i han d'obtenir l'autorització corresponent mitjançant el procediment ordinari.

1. Energia

Categoria D

Estacions de servei i de distribució de carburants.

2. Indústries minerals i de la construcció

Categoria A

Fabricació de formigó hidràulic o bituminós.

Treballs de marbres, granits, roques i pedres naturals amb una superfície superior a 500 m².

Instal·lacions que emmagatzemin productes pulverulents o granulars amb una capacitat d'emmagatzematge superior a 100 m³.

Categoria D

Treballs de marbres, granits, roques i pedres naturals amb una superfície d'entre 200 i 500 m².

Instal·lacions que emmagatzemen productes pulverulents o granulars amb una capacitat d'emmagatzematge d'entre 30 i 100 m³.

3. Producció i transformació de metalls

Categoria A

Fabricació, mecanització, tall i/o forja de materials metàl·lics, amb una superfície superior als 500 m².

4. Indústries químiques i connexes

Categoria A

Fabricació de lleixius i detergents.
Fabricació de perfums i productes de bellesa i higiene.
Transformació de plàstics.

5. Indústria agrícola, agroindustrial, ramaderia i alimentària

Categoria A

Indústries de la carn i d'embotits amb una superfície superior a 500 m².

Transformació del tabac.

Destil·lació d'alcohol, fabricació i/o envasat de begudes alcohòliques o sense alcohol amb una producció superior a 10.000 litres l'any expressada en alcohol absolut.

Establiments que treballin la llet o els seus derivats.

Indústries d'envasat d'aigües.

Fabricació de llevats.

Fabricació de dolços.

Escorxadors.

Categoria D

Instal·lacions agropecuàries, corts i estables de nova construcció.

Restaurants i cantines de capacitat superior a 100 coberts, entenen que un cobert equival a 1 m² de menjador.

Activitats amb dominants greixoses i olioses d'origen vegetal o animal.

Indústries de la carn i d'embotits amb una superfície d'entre 200 i 500 m².

Destil·lació d'alcohol, fabricació i/o envasat de begudes alcoholtzades o no, amb una producció d'entre 1.000 i 10.000 litres per any expressada en alcohol absolut.

6. Indústria de la fusta, suro i mobles

Categoria A

Impregnació i/o tractament de la fusta, amb una superfície superior a 500 m².

7. Tèxtils

Categoria A

Bugaderies i tintoreries amb una superfície superior a 200 m².

Adoberies, blanqueries i pells adobades, amb una superfície superior a 200 m².

Acabaments tèxtils, amb una superfície superior a 200 m².

Establiments dedicats al tint dels teixits, amb una superfície superior a 200 m².

Categoria D

Bugaderies i tintoreries amb una superfície inferior o igual a 200 m².

Adoberies, blanqueries, i pells adobades, amb una superfície inferior o igual a 200 m².

Acabaments tèxtils, amb una superfície inferior o igual a 200 m².

Establiments dedicats al tint dels teixits, amb una superfície inferior o igual a 200 m².

8. Activitats diverses

Categoria A

Tallers mecànics i de reparació d'automòbils que generin abocaments líquids altres que les aigües residuals domèstiques amb una superfície superior a 200 m².

Activitats amb processos industrials relacionats amb les substàncies contaminants de la llista I i II de l'annex A del Reglament de control de les aigües residuals i de protecció de les aigües

superficials, aprovat pel Govern el 18 de desembre de 1996 i publicat al Butlletí Oficial el 27 de desembre de 1996.

Totes les activitats o tipus d'instal·lacions en què hi hagi un risc que l'abocament o el sistema de depuració proposat pugui donar lloc a infiltració o emmagatzematge de substàncies susceptibles de contaminar els sòls, els aqüífers o les aigües subterrànies. En aquest cas, a banda d'atenir-se al que estableix l'apartat 2 de l'article 3 d'aquest Decret, la persona sol·licitant ha d'aportar un estudi hidrogeològic en relació amb les possibles conseqüències de la contaminació.

I en general, totes les activitats o tipus d'instal·lacions no previstes com a categoria D de l'annex A d'aquest Decret i que requereixen autorització d'acord amb els articles 30, 32 i 37 de la Llei de policia i protecció de les aigües.

Categoria D

Tallers mecànics i de reparació d'automòbils que generin o no abocaments líquids altres que les aigües residuals domèstiques amb una superfície inferior o igual a 200 m².

Tallers mecànics i de reparació d'automòbils que no generin abocaments líquids altres que les aigües residuals domèstiques amb una superfície superior a 200 m².

Rentat de vehicles.

II. A banda de les activitats comercials esmentades abans, es poden atenir al procediment simplificat per obtenir l'autorització d'abocament prevista a l'article 30 i per obtenir l'autorització d'obertura d'una estació depuradora d'aigua residual prevista a l'article 32 de la Llei de policia i protecció de les aigües aprovada pel Consell General el 31 de juliol de 1985, els casos previstos a la llista següent i sempre que no hi hagi un risc que l'abocament o el sistema de depuració proposat pugui donar lloc a infiltració o emmagatzematge de substàncies susceptibles de contaminar els sòls, els aqüífers o les aigües subterrànies.

Línies de separació de líquids lleugers.

Estacions de depuració d'aigües residuals d'habitatges unifamiliars quan aboquin al medi.

Estacions de depuració d'aigües resi-

duals d'habitatges plurifamiliars, d'edificis de serveis i de centres comercials, quan aboquin al medi. Línies de separació de greixos quan aboquin a la xarxa de clavegueres. Instal·lacions agropecuàries, corts i estables de nova construcció.

Annex B

Documentació necessària per obtenir l'autorització corresponent

Documentació comuna

1) Dades bàsiques de l'empresa:

nom de l'empresa
adreça
nom, cognoms, telèfon i correu electrònic del representant legal

2) Dades de la instal·lació:

nom
adreça
telèfon i correu electrònic

3) Dades de l'activitat projectada

classificació de l'activitat segons la seva categoria d'acord amb l'annex A, d'aquest Decret
breu descripció de l'activitat projectada
dates d'execució del projecte i d'inici de l'activitat

Documentació tècnica

A) Per a les activitats incloses a la categoria D de l'annex A

a) Característiques detallades de l'activitat que causa l'abocament. Coordenades Lambert.

b) Procedència, consums i usos de l'aigua. Si es considera oportú, caldrà aportar un diagrama de flux dels usos en què intervé (balanç d'aigua).

c) Localització exacta del punt on es produeix l'evacuació, la injecció o el dipòsit de les aigües o els productes residuals al medi receptor i definició d'aquest punt d'evacuació.

d) Característiques qualitatives i quantitatives dels abocaments.

e) Si escau, descripció de les instal·lacions de depuració (línia de tractament, capacitats de tractament, cabals

de disseny mitjans i punta, punt d'abocament al medi, plànols, etc.).

f) Si escau, freqüències de buidat, de neteja o de manteniment de les instal·lacions, i nom de la persona responsable del manteniment i del bon funcionament de les instal·lacions de depuració.

g) Certificació de l'organisme de control ambiental segons la qual les instal·lacions i l'abocament s'adeqüen a la legislació vigent.

B) Per a les activitats incloses a la categoria A de l'annex A

a) Característiques detallades de l'activitat que genera les aigües residuals i/o que causa l'abocament. Si escau, determinació a la parcel·la del dispositiu de depuració adoptat i del mitjà d'evacuació.

b) Localització exacta (en plànol georeferenciat en coordenades Lambert zona III d'Andorra, com també referenciat a l'anivellament general d'Andorra) del punt on es produeix l'evacuació, la injecció o el dipòsit de les aigües o els productes residuals al medi, i disseny del sistema d'evacuació.

c) Característiques qualitatives i quantitatives dels abocaments, tenint en compte les possibles variacions estacionals: cabal mitjà diari, coeficient punta, cabal punta, concentracions dels compostos abocats.

d) Descripció detallada de les instal·lacions de depuració: plànols de detall dels equips que integren la línia de depuració; perfils longitudinals, talls transversals, vistes en planta; pendents del terreny; materials utilitzats; emplaçament detallat de la instal·lació i esquema de la línia amb el diagrama de fluxos corresponent grafiat en un plànol a escala i on figurin referències al sistema de coordenades Lambert III utilitzat a Andorra i a l'anivellament general d'Andorra.

e) Dimensionament de la línia de tractament, especificant-ne les bases de dimensionament i les hipòtesis adoptades. S'han de detallar i justificar tots els càlculs.

f) Per als casos de sistemes de tractament i dispersió pel sòl, estudi del sòl que ha de contenir la informació tècnica següent: superfície estudiada, dades geològiques i edàfiques (bibliografia i sondeigs), dades hidrogeològiques (presència i profunditat de capes freàtiques, sentit d'escolament, afectació de zones de captació destinades a la producció d'aigua per a consum humà, etc.), dades topogràfiques (pendents i geomorfologia), dades hidrogràfiques (rius, torrents, canals laterals de carretera, etc.), mesura de la permeabilitat del terreny i apreciació de l'hidromorfisme.

g) Identificació de la persona o de l'empresa que farà les tasques de manteniment i d'autocontrol, adjuntant-hi un compromís entre les parts per tal d'acomplir la legislació vigent.

h) Descripció de les operacions de manteniment de les instal·lacions, incloent-hi la freqüència, les operacions de buidat i de neteja, els manteniments electromecànics i elèctrics, els calibratges corresponents, a més de les verificacions i les adaptacions dels paràmetres de funcionament dels processos.

i) Dates d'inici i d'acabament previsible de les obres i de les instal·lacions. Cronograma detallat i mesures que s'adoptaran per reduir la contaminació durant les obres, si escau.

j) Pla d'emergència amb les actuacions i mesures que el titular compta a posar en pràctica.

k) Certificat signat per un tècnic autoritzat pel Govern en què ha de certificar que el projecte satisfà la normativa vigent aplicable.

I en general, quan hi hagi un risc que l'abocament o el sistema de depuració proposat pugui donar lloc a infiltració o emmagatzematge de substàncies susceptibles de contaminar els sòls, els aqüífers o les aigües subterrànies. En aquest cas, la persona sol·licitant ha d'aportar un estudi hidrogeològic en relació amb les possibles conseqüències de la contaminació.

Annex C

Sol·licitud per obtenir l'autorització prevista pels articles 30, 32 i 37 de la Llei de policia i protecció de les aigües, d'acord amb el procediment ordinari

Per obtenir l'autorització corresponent, la persona titular d'una activitat empresarial o professional ha de presentar la sol·licitud següent al ministeri responsable del medi ambient i acompanyar-la d'un projecte tècnic signat per un tècnic autoritzat que ha de contenir, com a mínim, els punts que es defineixen a l'annex B d'aquest Decret.



Govern d'Andorra

Sol·licitud d'autorització relativa a les aigües residuals

Nova sol·licitud Modificació de l'autorització, núm.de resolució: Baixa

1. Persona que sol·licita

Nom i cognoms o raó social:

Adreça:

Població:

Nacionalitat:

Núm. de passaport o DNI:

Telèfon/fax:

Adreça electrònica:

Nom i cognoms de la persona de contacte:

Adreça:

Població:

Telèfon/fax:

Adreça electrònica:

2. Tipus d'autorització

- Abocament directe
- Abocament de les activitats o tipus d'instal·lació que requereixen autorització (categoria A de l'annex A)
- Abocament de les activitats amb processos industrials relacionats amb substàncies contaminades de la relació I i II de l'annex A del Reglament de control de les aigües residuals i de protecció de les aigües superficials del 18 de desembre de 1996
- Abocament indirecte dels edificis o els conjunts d'edificis superiors a 300 equivalents-habitants
- Embrancament al col·lector general d'aigües residuals (CGAR)
- Activitats o tipus d'instal·lacions quan hi hagi un risc que l'abocament o el sistema de depuració proposat pugui donar lloc a infiltració o emmagatzematge de substàncies susceptibles de contaminar els sòls, els aqüífers o les aigües subterrànies.
- Operacions de reutilització dels fangs produïts per les estacions de depuració
- Altres:

3. Característiques del projecte

Activitat que genera l'aigua residual:

Punts on es generen aigües residuals:

Localització de la instal·lació (coordenades Lambert): X: Y: Z:

Punt d'abocament (coordenades Lambert): X: Y: Z:

Medi receptor de l'abocament: Aigües superficials: Sòl Xarxa de col·lectors (1):

(1) Especificquen si es tracta d'una xarxa general, secundària o privada.

<p>Característiques de la instal·lació:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cabal mitjà (m³/d): • Cabal punta (m³/h): • Càrrega orgànica DBO5 (kg de DBO5/d): • Càrrega orgànica DQO (kg de DQO/d): • Càrrega orgànica MES (kg de MES/d): • Altres càrregues contaminants rellevants (kg/dia): • Brev descripció del sistema de depuració existent o projectat: 	<p>Característiques de l'abocament:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cabal mitjà (m³/d): • Cabal punta (m³/h): • DBO5 (mg/l): • DQO (mg/l): • MES (mg/l): • Nitrogen orgànic i amoniacal (mg/l): • Fòsfor total (mg/l):
Tècnic/a autor/a del projecte:	Número d'autorització:
Adreça:	Població:
Telèfon:	Adreça electrònica:

4. Sol licito

Que, després de les verificacions oportunes del projecte, se m'atorgui l'autorització sol·licitada relativa a les aigües residuals segons l'exposat als punts 2 i 3 d'aquesta sol·licitud.

5. Data i signatura

Andorra la Vella, d del

Signatura de la persona que sol·licita

Documentació general que s'ha d'adjuntar

Projecte de l'autorització relativa a les aigües residuals Certificat de final d'obra

Informació complementària

• Per tal d'obtenir l'autorització, s'ha de presentar la sol·licitud d'autorització relativa a les aigües residuals, juntament amb un projecte, signat per un/a tècnic/a autoritzat/ada, que ha de contenir almenys els punts de l'annex B del decret d'aprovació dels procediments d'autorització d'abocaments d'aigües i d'obertura d'estacions depuradores d'aigües residuals. Haurà d'incloure també el certificat de final d'obra del tècnic redactor del projecte que dóna fe que els treballs realitzats són conformes al projecte.

Legislació aplicable

- Codi de l'Administració, del 29 de març de 1989.
- Llei de policia i protecció de les aigües del 31 de juliol de 1985.
- Reglament de control de les aigües residuals i de protecció de les aigües superficials, publicat al BOPA 83, any 8, 27 de desembre de 1996.
- Edicte per la correcció d'errata, publicat al BOPA, núm. 10, any 9, el 12 de febrer de 1997.
- Edicte on es publica la llista sobre les activitats o tipus d'instal·lacions que requereixen l'autorització d'abocament, publicat al BOPA, núm. 8, any 9, el 29 de gener de 1997.
- Reglament de modificació del Reglament de control de les aigües residuals i de protecció de les aigües superficials, del 18 de desembre de 1996, publicat al BOPA, núm. 3, any 12, el 19 de gener del 2000).
- Ordre ministerial relativa a les prescripcions tècniques per a les estacions de depuració d'habitatges unifamiliars, d'habitatges plurifamiliars, d'edificis de serveis, de centres comercials, de separació de líquids lleugers, de separació de greixos, i d'instal·lacions agropecuàries, publicat al BOPA, núm. 37, any 17, el 27 d'abril del 2005).
- Decret d'aprovació dels procediments d'autorització d'abocaments d'aigües i d'obertura d'estacions depuradores d'aigües residuals.

Annex D

Límits quantitius i qualitius de les autoritzacions d'abocament atorgades pel Govern que hagin seguit el procediment simplificat

Els límits quantitius de les autoritzacions d'abocament atorgades són:

Els cabals mitjans i punta, declarats pel titular d'una activitat empresarial o professional, o del seu representant, i els de la certificació de l'organisme de control en matèria ambiental.

Els límits qualitius de les autoritzacions d'abocament atorgades són:

Per als abocaments a través de la xarxa de clavegueres de les activitats que no tenen la consideració d'activitats que poden tenir un impacte molt negatiu sobre el medi ambient, i en especial sobre les aigües d'acord amb l'annex A d'aquest Decret, els nivells de les concentracions i altres paràmetres físics màxims permesos són els definits a l'annex B del Reglament de control de les aigües residuals i de protecció de les aigües superficials.

Per als equips de depuració d'habitacles unifamiliars, els nivells de les concentracions màximes són els definits a l'annex C del Reglament de control de les aigües residuals i de protecció de les aigües superficials.

Per als equips de depuració d'habitacles plurifamiliars, d'edificis de serveis i de centres comercials que aboquin al medi els nivells de les concentracions i altres paràmetres físics màxims permesos són els definits a l'annex C del Reglament de control de les aigües residuals i de protecció de les aigües superficials.

Per als equips de depuració d'habitacles plurifamiliars, d'edificis o conjunt d'edificis, d'edificis de serveis i de centres comercials, quan aquests equips aboquin a la xarxa de clavegueres i superin els 300 equivalents-habitant, els nivells de les concentracions i altres paràmetres físics màxims permesos són els definits a l'annex B del Reglament de control de les aigües residuals i de protecció de les aigües superficials.

Per a les línies de separació de greixos, quan aquestes línies aboquin a la xarxa de clavegueres, els nivells de les concentracions i altres paràmetres físics màxims permesos són els definits a l'annex B del Reglament de control de les aigües residuals i de protecció de les aigües superficials.

Per a les línies de separació de líquids lleugers d'activitats de rentat de vehicles, de tallers mecànics i de reparació d'automòbils, quan aboquin a la xarxa de clavegueres, els nivells de les concentracions i altres paràmetres físics màxims permesos són els definits a l'annex B del Reglament de control de les aigües residuals i de protecció de les aigües superficials, sense perjudici d'unes concentracions màximes instantànies de 5 mg/l d'hidrocarburs totals i d'unes concentracions màximes instantànies de 35 mg/l de matèries en suspensió (MES).

Per a les línies de separació de líquids lleugers d'estacions de servei i de distribució de carburant, quan aquestes línies aboquin al medi, els nivells de les concentracions i altres paràmetres físics màxims permesos són els definits a l'annex C del Reglament de control de les aigües residuals i de protecció de les aigües superficials, sense perjudici d'unes concentracions màximes instantànies de 5 mg/l d'hidrocarburs totals i d'unes concentracions màximes instantànies de 35 mg/l de matèries en suspensió (MES).

Per a les instal·lacions agropecuàries de nova construcció no s'autoritzen abocaments altres que les aigües residuals domèstiques que s'hi puguin generar.

En qualsevol cas, sense declaració prèvia queden prohibits els abocaments de les substàncies esmentades a la relació I de l'annex A (substàncies elegides per la seva toxicitat, persistència o bioacumulació), i a la relació II de l'annex A (substàncies nocives els efectes de les quals s'avaluen segons el tipus i les característiques del medi receptor afectat), del Reglament de control de les aigües residuals i de protecció de les aigües superficials.

Decret

d'establiment del títol de màster en odontologia

Exposició de motius

L'evolució constant que els últims anys han experimentat els coneixements científics, els mitjans tècnics i el mateix sistema sanitari; l'evolució de la piràmide de població i les necessitats d'atenció que demanen els pacients i els usuaris del sistema sanitari andorrà, i la manca d'aquests professionals en l'àmbit odontològic arreu d'Europa, així com la potenciació a Andorra d'indústries dedicades a aquest àmbit, són arguments suficients per crear una formació en odontologia.

No s'ha d'oblidar que la creació de l'especialitat sanitària en odontologia ha de tenir en compte no solament les recomanacions que ha fet la Unió Europea en aquest àmbit, sinó també les previsions constitucionals relatives a la protecció de la salut dels ciutadans.

Tot això duu a l'establiment d'un sistema d'especialització amb un desenvolupament que s'ha de produir dintre del model de l'Espai Europeu d'Ensenyament Superior sorgit dels acords del Procés de Bolonya, i la nova especialitat que ha de respondre a l'objectiu de proporcionar una millor atenció sanitària als ciutadans.

El grau acadèmic d'un títol és el corresponent al nivell atès dins d'uns estudis universitaris reconeguts per aquest Decret i acreditat per un diploma.

La configuració especial d'una titulació amb una sortida professional d'odontòleg, regulada arreu d'Europa, i que normalment es desenvolupa en 5 anys, planteja la necessitat d'elaborar un pla d'estudis de tipus llarg. Un pla d'estudis estructurat en dues parts conduents a l'assoliment d'estudis de segon cicle, en què l'accés a la segona part, amb una càrrega màxima de 120 crèdits, està subordinat a l'acreditació de l'assoliment d'un primer cicle en odontologia i a la realització amb èxit d'una prova que acredita l'assoliment d'aquest primer cicle.

En els estudis universitaris de tipus llarg, els graus acadèmics de primer cicle han de ser de transició, i en cas que l'estudiant deixi els estudis, els capacita amb certes competències professionals.

Tal com preveu l'article 8 de la Llei 12/2008, del 12 de juny, d'ordenació de l'ensenyament superior, el Govern estableix les titulacions, de qualsevol grau, que tenen caràcter estatal. Així mateix s'hi indica que els títols són expedits pel ministre competent en matèria d'universitats.

Igualment, la Llei d'autorització de la creació de la Universitat de les Valls estableix en l'article 2.2 que és potestat del Govern la creació dels títols amb caràcter estatal i l'aprovació dels plans d'estudi, elaborats per la Universitat de les Valls, que portin a l'obtenció d'un títol estatal existent.

D'acord amb el que estableix el títol preliminar de la Llei 12/2008, aquest Decret aplica les directrius de l'Espai Europeu de l'Ensenyament Superior.

Amb l'objectiu d'acomplir el desenvolupament del sistema universitari d'Andorra, i segons els procediments estipulats en les lleis esmentades, el Govern, en la sessió del 25 de febrer del 2009, a proposta del ministre responsable d'universitats, aprova el Decret d'establiment del títol de màster en odontologia.

Article 1

Establiment del títol de màster en odontologia

1. D'acord amb l'article 64 de la Llei d'ordenació de l'ensenyament superior, s'estableix el títol universitari de segon cicle, de caràcter estatal i amb validesa a tot el territori andorrà, de màster en odontologia.

2. El grau de màster en odontologia s'estructura en dos cicles. Un primer cicle de 180 crèdits europeus de nivell de bàtxelor, i un segon cicle d'especialització de 120 crèdits europeus de nivell de màster.

Article 2

Requisits per obtenir el títol

L'obtenció del títol de màster en odontologia requereix:

a) Haver fet íntegrament al Principat d'Andorra el primer i el segon cicles corresponents, d'acord amb el que estableix aquest Decret.

b) Haver superat tots els crèdits del pla d'estudis corresponent aprovat pel Govern.

c) Haver dipositat els drets d'expedició del títol corresponent.

Article 3

Competències professionals

D'acord amb l'article 3, apartat e), de la Llei d'ordenació de l'ensenyament superior, l'obtenció del títol de màster en odontologia atorga les competències professionals per a l'exercici de la professió d'odontòleg.

Article 4

Accés a la formació

L'accés a la formació és el legalment establert per a l'ensenyament superior d'acord amb la Llei 12/2008, d'ordenació de l'ensenyament superior.

Article 5

Programes de formació

1. D'acord amb els articles 31.2 i 70 de la Llei 12/2008, d'ordenació de l'ensenyament superior, els plans d'estudis de les titulacions estatals els aprova el Govern.

2. La formació d'odontologia es compon d'una formació acadèmica i d'estades formatives en centres odontològics.

3. Els criteris per elaborar el programa de formació d'odontòleg s'han d'elaborar en dues parts conduents a l'assoliment d'estudis de segon cicle, en què l'accés a la segona part, amb una càrrega màxima de 120 crèdits, està subordinat a l'acreditació de l'assoliment d'un primer cicle acreditat amb un bàtxelor de 180 crèdits europeus i a la realització amb èxit d'una prova que acredita l'assoliment d'aquest primer cicle.

4. El programa de formació ha d'incloure les matèries necessàries per adquirir els coneixements, les tècniques, les habilitats i les actituds propis de l'especialitat sanitària en odontologia i que atorguin als futurs odontòlegs les competències acceptades a Europa referents a les activitats de la professió.

Dins d'aquestes matèries s'han d'incloure els períodes d'estades formatives programades, repartides en els dos cicles de la formació, amb un mínim de 30 crèdits europeus al primer cicle i 45 crèdits europeus al segon cicle.

5. La formació acadèmica es realitza en un centre universitari acreditat, i el sistema d'estades formatives, en centres odontològics acreditats. En tot cas, els centres, les unitats o els serveis en els quals es desenvolupa la formació han d'estar acreditats legalment o convencionalment a Andorra.

6. Els estudiants d'odontologia fan estades formatives programades i tutelades als centres, a les unitats o als serveis formatius acreditats, durant un període limitat en el temps, d'acord amb el que preveu el programa formatiu per obtenir els coneixements, les tècniques, les habilitats i les actituds propis de l'especialitat corresponent.

7. El programa formatiu de l'especialitat es desenvolupa a temps complet i obliga a rebre una formació que permeti al futur odontòleg aplicar i perfeccionar els seus coneixements i li proporciona una pràctica programada. Per això, la metodologia docent dona prioritat a l'autoaprenentatge tutoritzat, amb la utilització de mètodes educatius creatius que assegurin la participació activa i l'aprenentatge experiencial.

8. El programa de formació del màster en odontologia ha d'especificar els objectius quantitatius i qualitatius i les competències professionals que ha d'adquirir la persona aspirant al dit grau i determinar la durada de la formació. Ha d'indicar, quan sigui necessari, les àrees específiques per a l'ensenyament de les quals és necessari tenir el màster en odontologia.

9. Els programes de formació han d'especificar les competències professionals que ha d'adquirir l'aspirant al títol i han de determinar les assignatures a través de les quals es desenvolupen, així com les competències específiques i els criteris d'avaluació.

10. Els programes de formació han d'especificar les competències professionals que ha d'adquirir l'aspirant al títol i han de determinar les assignatures a

través de les quals es desenvolupen, així com les competències específiques i els criteris d'avaluació.

Article 6

Competències bàsiques mínimes

1. S'han de garantir, com a mínim, les competències generals bàsiques següents, que han de ser avaluables:

- a) Conèixer adequadament les ciències en les quals es basa l'odontologia i adquirir una bona comprensió dels mètodes científics, incloent-hi els principis de mesura de les funcions biològiques, l'avaluació dels fets establerts científicament i l'anàlisi de les dades.
 - b) Conèixer adequadament la constitució, la fisiologia i el comportament tant dels individus sans com dels malalts, així com la influència del medi ambient natural i social sobre l'estat de salut del ser humà, sobretot quan aquests factors afecten l'odontologia.
 - c) Conèixer adequadament l'estructura i la funció de les dents, la boca, els maxil·lars i els teixits annexos, tant en salut com en malaltia i les seves relacions amb l'estat general de salut i amb el benestar físic i social del pacient.
 - d) Conèixer adequadament les disciplines clíniques i els seus mètodes, que permetin que el graduat conegui les anomalies, les lesions i les malalties de les dents, la boca, els maxil·lars i els teixits annexos, així com l'odontologia preventiva, diagnòstica i terapèutica.
 - e) Adquirir les competències i l'experiència clínica sota una supervisió apropiada.
- Aquesta formació ha de proveir el graduat de les habilitats necessàries per al desenvolupament de totes les activitats que involucrin la prevenció, el diagnòstic i la terapèutica de les anomalies, les lesions i les malalties de les dents, la boca, els maxil·lars i els teixits annexos.
- f) Adquirir competències en recerca bàsica i aplicada basada en una comprensió sistemàtica i consciència crítica del coneixement científic en el que es basa l'odontologia.

2. S'han de garantir com a mínim les competències transversals següents, que han de ser avaluables:

- a) Analitzar, sintetitzar i gestionar amb raonament crític la informació de diverses fonts.
- b) Organitzar, planificar i resoldre els problemes i els actes que són propis a la professió.
- c) Comunicar de manera oral i escrita en la llengua del país i en una altra llengua estrangera.
- d) Adquirir coneixements d'informàtica relatiu a l'àmbit d'estudi.
- e) Treballar en un equip de caràcter interdisciplinari i en entorns internacionals.
- f) Adquirir habilitats en les relacions interpersonals.
- g) Reconèixer la diversitat i la multiculturalitat.
- h) Aprendre autònomament, adaptant-se a noves situacions de la professió.
- i) Fomentar la creativitat, el lideratge, la iniciativa i l'esperit emprenedor.
- j) Motivar per la qualitat.
- k) Adquirir els valors ètics de la professió i sensibilitzar-se en la sostenibilitat del medi ambient.

Article 7

Sistema de crèdit europeu

La formació està basada en el crèdit europeu. El crèdit europeu es defineix en relació amb la càrrega total de feina que requereix l'estudiant per superar cadascuna de les unitats de les matèries. Seixanta crèdits europeus representen el volum total de treball d'un estudiant a temps complet durant un any acadèmic, incloses les hores d'estudi i de preparació autònoma.

D'acord amb el Decret relatiu al sistema de crèdits europeus i de qualificacions dels graus de bàtxelor i màster de l'ensenyament superior, el nombre d'hores de dedicació per crèdit és de 30.

Article 8

Tipus de crèdits

Els crèdits s'han de repartir en obligatoris, optatius i de lliure elecció.

El percentatge de formació optativa ha d'oscil·lar entre el 10% i el 15% i el de lliure elecció del programa pot ser fins a un màxim del 10%.

Disposició addicional primera

La universitat garanteix a l'alumne, en matricular-se per realitzar el màster en odontologia, la seva cobertura mitjançant una pòlissa d'assegurances de responsabilitat civil que inclogui la cobertura sanitària així com qualsevol altre requisit que li demani el centre, la unitat o el servei on realitzi la seva estada formativa.

Disposició final primera

Els ministres encarregats de les universitats i de la salut adopten, conjuntament o en l'àmbit de les seves competències respectives, les disposicions necessàries per al desenvolupament i l'aplicació del que disposa aquest Decret.

Disposició final segona

Aquest Decret entra en vigor l'endemà de ser publicat al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 25 de febrer del 2009

Per delegació
Ferran Mirapeix Lucas
Ministre de Finances

Decret d'aprovació del reglament de regulació dels organismes de control en matèria ambiental, en aplicació de la llei 31/2008, del 18 de desembre, de mesures de reactivació econòmica

Exposició de motius

La Llei 31/2008, del 18 de desembre, de mesures de reactivació econòmica preveu, a l'article 20, l'establiment d'un procediment simplificat per a diverses tramitacions administratives en matèria ambiental. Aquest procediment es basa en la declaració del titular d'una activitat empresarial o professional o el seu representant i una certificació de l'organisme de control corresponent que substitueix el control administratiu previ del Govern.

Les obligacions d'aquests organismes de control en matèria ambiental queden regulades pels articles 13 i 14 de la Llei de seguretat i qualitat industrial, del 22 de juny del 2000. Entre d'altres, l'article 13 estableix que l'autorització dels organismes de control correspon al Govern.

Aquest Reglament té com a objecte establir els requisits necessaris per autoritzar els organismes de control en matèria ambiental, definir el procediment d'autorització que han de seguir i regular-ne l'activitat.

A proposta del Ministeri d'Ordenament Territorial, Urbanisme i Medi Ambient, el Govern aprova aquest Reglament.

Article únic

S'aprova el Reglament de regulació dels organismes de control en matèria ambiental, que entra en vigor l'endemà de ser publicat al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Reglament de regulació dels organismes de control en matèria ambiental

Article 1

Objecte

L'objecte d'aquest Reglament, d'acord amb els objectius generals establerts per la Llei, és:

- a) establir les condicions i el procediment per autoritzar els organismes de control en matèria ambiental;
- b) regular l'activitat d'aquestes empreses d'inspecció i control en matèria ambiental.

Article 2

Definicions

D'acord amb aquest Reglament, es considera:

1. Certificació: l'activitat que permet establir la conformitat d'una empresa, producte, procés o servei determinat d'acord amb un estàndard determinat.

2. Certificació ambiental: l'activitat que permet establir la conformitat ambiental d'una empresa, producte, procés o servei determinat d'acord amb un estàndard ambiental determinat.

3. Organismes de control en matèria ambiental: també anomenats empreses d'inspecció i control en matèria ambiental, són entitats públiques o privades amb personalitat jurídica que disposen de l'autorització del Govern per exercir les activitats pròpies que constitueixen el seu objecte en l'àmbit ambiental.

Article 3

Àmbit d'aplicació

Aquest Reglament s'aplica als organismes de control en matèria ambiental.

Estan exclosos de l'àmbit d'aplicació d'aquest Reglament els serveis d'enginyeria, disseny, consultoria tecnològica i assistència tècnica directament relacionada amb les activitats, així com els organismes de control en matèria industrial.

Article 4

Els organismes de control en matèria ambiental

Els organismes de control en matèria ambiental han de dur a terme, ells mateixos, totes les actuacions de certificació i control que s'hagin de realitzar.

També es pot autoritzar un organisme de control en matèria ambiental que disposi dels mitjans necessaris per a la seva activitat a partir d'acords de col·laboració, acreditats i estables, establerts entre establiments que complementin les seves característiques.

En el cas que per a alguna de les actuacions de control, pel seu caràcter especialitzat, l'organisme de control en matèria ambiental hagi de recórrer a persones o entitats alienes, no recollides en la seva autorització, ha de demostrar que aquestes persones o entitats alienes tenen capacitat i aptitud per dur-les a terme.

Article 5

Camps d'actuació dels organismes de control en matèria ambiental

D'acord amb aquest Reglament, els camps d'actuació d'aquestes entitats són:

- a) les actuacions de certificació inicial i de control periòdic de caràcter ambiental relatives a la Llei de policia i protecció de les aigües, aprovada pel Consell General el 31 de juliol de 1985;
- b) les actuacions de certificació inicial i de control periòdic de caràcter ambiental relatives a la Llei sobre contaminació atmosfèrica i els sorolls, aprovada pel Consell General el 30 de desembre de 1985.

Article 6

Responsabilitats dels organismes de control en matèria ambiental

1. Els organismes de control especialitzats en matèria ambiental són responsables de:

- a) Portar a terme la inspecció i els controls de les instal·lacions i comprovar-ne l'adequació amb la normativa ambiental vigent.
- b) Disposar dels recursos humans i materials per poder efectuar els controls adequadament.

c) Disposar dels recursos materials i equipaments de mesura degudament mantinguts, calibrats, verificats i certificats per organismes internacionalment reconeguts en l'àmbit de la mesura.

d) Guardar confidencialitat en relació amb les dades obtingudes.

e) Lliurar els actes, els informes i les certificacions exigibles dins dels terminis previstos per la normativa ambiental vigent i amb el contingut i el suport que s'hagi determinat i/o quan es constati una possible irregularitat.

f) Lliurar un informe anual al Departament de Medi Ambient sobre les activitats controlades mitjançant els controls periòdics previstos per la normativa ambiental.

g) Realitzar qualsevol tasca d'inspecció i control que li encomani el Departament de Medi Ambient sobre les activitats i les situacions regulades per la normativa ambiental.

h) Assistir a totes les formacions impartides pel Departament de Medi Ambient, en l'àmbit d'aplicació del present decret.

i) Subscriure una pòlissa d'assegurança que cobreixi els riscos de la seva responsabilitat en la quantia de 400.000 euros, sense que l'assegurança limiti aquesta responsabilitat.

2. Els organismes de control especialitzats en matèria ambiental no han d'haver participat, directament o indirectament, en la redacció, el seguiment, la revisió ni la comprovació del projecte de l'activitat certificada.

Article 7

Autorització dels organismes de control en matèria ambiental

Per poder obtenir la qualificació d'organisme de control en matèria ambiental és necessària l'autorització del Govern. A aquest efecte, s'ha de presentar una sol·licitud, dirigida al Departament de Medi Ambient, acompanyada, entre d'altres, dels documents següents:

a) Dades del titular, lloc i emplaçament de l'activitat.

b) Lloc d'emplaçament i nom del laboratori apte per efectuar les anàlisis d'a-

cord amb les normes ambientals. En cas que el laboratori no sigui de titularitat pròpia, documentació acreditativa dels acords subscrits amb el laboratori que col·labora amb l'empresa peticionària.

c) Nom, cognoms i titulació del/de la director/a tècnic/a.

d) Memòria descriptiva de les instal·lacions, els equips i els aparells del laboratori, amb indicació de les característiques essencials.

e) Relació del personal tècnic titulat i no titulat que treballa amb caràcter fix a la plantilla amb indicació expressa de l'organigrama, i relació del personal del laboratori.

f) Relació de les instal·lacions, els equips i els elements materials de què disposa l'entitat per realitzar les seves comeses, i acreditar-ne la propietat o la plena disposició si són contractats a tercers.

g) Còpia de la pòlissa d'assegurances per cobrir les responsabilitats derivades de la seva actuació.

h) Documentació acreditativa, si escau, dels acords que hagi subscrit amb empreses especialitzades.

i) Memòria d'activitats de l'empresa.

j) Compromís exprés d'acceptar les condicions generals aplicables als organismes de control en matèria ambiental.

En tot cas, la documentació presentada ha d'acreditar la suficiència dels mitjans de l'entitat/establiment per dur a terme qualsevol de les operacions o funcions especificades per al qual se sol·licita l'autorització.

La qualificació d'organisme de control en matèria ambiental s'atorga per un període de cinc anys i és prorrogable pel mateix termini, prèvia sol·licitud prop del Departament de Medi Ambient.

La Llei de seguretat i qualitat industrial, del 22 de juny del 2000, preveu en casos determinats l'anul·lació de l'autorització d'organisme de control.

Article 8

Mètodes de mostreig, anàlisi, assaig i control

Els mètodes de mostreig, anàlisi, assaig i control que s'han d'utilitzar, si no hi ha normativa nacional, són els que fixen les normes europees, les quals es recullen en els reglaments específics.

Per als mostres, les anàlisis, els assaigs i els controls per als quals no existeixi norma europea, s'han d'aplicar normes internacionals de prestigi reconegut, amb la conformitat prèvia del ministeri responsable del medi ambient.

Article 9

Obligacions dels responsables de l'activitat davant d'una inspecció o un control

El titular de l'activitat o el seu responsable està obligat a:

a) Facilitar l'accés als inspectors o als tècnics dels organismes de control.

b) Realitzar els controls periòdics fixats per la normativa vigent dins el termini establert.

c) Posar a disposició dels inspectors o tècnics dels organismes de control la informació, la documentació, els equips i els elements que siguin necessaris per complir la seva actuació.

d) Facilitar el muntatge dels equips i la instrumentació necessaris per a les mesures.

e) Permetre la presa de mostres suficient per realitzar les anàlisis, els assaigs i els controls.

Article 10

Inspecció dels organismes de control en matèria ambiental

El Departament de Medi Ambient té la potestat d'inspeccionar els organismes de control en matèria ambiental per tal de verificar que s'adeqüin a les condicions de l'autorització.

Els organismes de control en matèria ambiental han de permetre l'accés als representants del Departament de Medi Ambient a les instal·lacions, les oficines i la documentació relacionades amb el servei.

No obstant això, els organismes de control en matèria ambiental són els responsables dels seus dictàmens i de les seves actuacions.

Article 11

Infraccions i sancions

Les inspeccions, els controls, els assaigs, els mostreigs, les anàlisis o les proves efectuades pels organismes de control de manera incompleta o amb resultats no exactes per una constatació insuficient dels fets o per una aplicació deficient de les normes tècniques constitueix una infracció greu. La reincidència en la comissió d'una infracció greu constitueix infracció molt greu. Per a l'apreciació de la reincidència es tenen en compte les sancions fermes imposades durant els tres anys anteriors. Les infraccions se sancionen d'acord amb el títol V de la Llei de seguretat i qualitat industrial, del 22 de juny del 2000.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 25 de febrer del 2009

*Per delegació
Ferran Mirapeix Lucas
Ministre de Finances*

Decret d'aprovació del Reglament de regulació de la Comissió de Valoració Sociosanitària (COVASS) i d'establiment dels barems per a la valoració de la dependència i dels criteris d'assignació de recursos de suport de la Xarxa d'Atenció Sociosanitària

Exposició de motius

La Llei general de sanitat, del 20 de març de 1989, estableix a l'article 15 que els programes sanitaris donaran prioritat als grups de població de risc elevat i establiran mesures específiques per a la protecció de determinats col·lectius centrades en l'atenció a la població anciana,

l'atenció als minusvàlids i la salut mental. D'altra banda, l'article 54 de la Llei esmentada assigna al Govern les competències per elaborar i executar la política sanitària, així com l'autorització d'obertura i la modificació de centres, serveis i establiments sanitaris.

Així mateix, el Decret d'autorització administrativa sanitària de centres, serveis i establiments sanitaris i sociosanitaris, del 27 de desembre de 1996, i el Reglament d'aplicació del Decret esmentat estableixen a l'article 4 que es consideren «centres, serveis i establiments sociosanitaris», entre d'altres, els següents: a) Centres sociosanitaris de llarga estada; b) Centres sociosanitaris d'atenció assistida; c) Serveis d'atenció sociosanitària a domicili; d) Centres d'atenció sociosanitària ambulatoria; i a l'article 5 s'assenyala que tots els centres, serveis i establiments sociosanitaris esmentats queden subjectes a l'obtenció d'una autorització administrativa, al compliment dels requisits establerts, a la inscripció al registre, a l'autorització de l'activitat comercial o industrial i al control i a la inspecció, així com a les sancions que corresponguin per les infraccions comeses d'acord amb la normativa vigent.

El Pla estratègic de salut també inclou com un dels eixos bàsics l'atenció sociosanitària i els programes específics per a les persones grans, especialment per a les que tenen problemes d'autonomia i de salut, mitjançant la creació d'una xarxa integrada que s'establirà i es desenvoluparà en col·laboració amb el sistema d'atenció social.

D'altra banda, la Llei de garantia dels drets de les persones amb discapacitat, del 17 d'octubre del 2002, regula a l'article 17 l'atenció social i sociosanitària, que considera que, per optimitzar els recursos i oferir una assistència global i integrada a les persones discapacitades que tenen problemes socials i de salut, s'han d'establir programes i serveis sociosanitaris. Per això, garanteix la informació i l'orientació a les persones afectades i a les seves famílies, i els serveis de suport a l'autonomia, els d'atenció domiciliària i els residencials, els quals es preveu que puguin ser habitatges tutelats i centres residencials assistits.

El Pla nacional d'atenció social (PNAS - 2008-2011) aprovat pel Govern mitjançant el Decret del 18 de juny del 2008, estableix com un dels eixos del model el caràcter sociosanitari, amb l'objectiu de poder abordar eficaçment les situacions de les persones que tenen simultàniament necessitats socials i problemes de salut. Per això, determina que es potenciarà la coordinació entre les actuacions, els serveis i els professionals dels dos sistemes. La planificació, la direcció, l'execució i l'avaluació dels serveis i dels òrgans d'orientació, assessorament i valoració, així com de les actuacions que s'efectuïn, es fan conjuntament entre els àmbits de l'atenció social i de la salut, amb la col·laboració dels comuns. L'atenció sociosanitària s'estructura en l'àmbit de l'atenció primària, domiciliària, diürna i residencial.

D'altra banda, l'atenció sociosanitària, per tal de garantir la continuïtat assistencial i l'eficiència de les actuacions, ha d'actuar a través de la Xarxa d'Atenció Sociosanitària (XASS), la qual ha d'estar coordinada amb la d'atenció social i la de salut. Per orientar i assessorar les persones interessades i les seves famílies, com també per proposar l'accés als serveis més idonis, el PNAS preveu a l'apartat 4.2.2.b) la creació de la Comissió de Valoració Sociosanitària (COVASS), que ha d'actuar a partir d'uns barems objectius. Aquesta Comissió es coordinarà amb la Comissió Nacional de Valoració de Persones amb Discapacitat (CONAVA), que es regula i actua d'acord amb els criteris i els barems que figuren en el seu Reglament, aprovat mitjançant el Decret del 10 de juny del 2004.

També cal tenir en compte que en l'àmbit de la seguretat social, la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social, regula al llibre tercer, títol II, capítol cinquè, les prestacions d'invalidesa, en què s'estableix la categoria B per a les persones assegurades que requereixen l'assistència d'una tercera persona per a les activitats essencials de la vida diària, i en què es deixa a la via reglamentària la determinació de les activitats essencials i la fixació dels barems aplicables.

Tot aquest conjunt legislatiu ha anat conformant un àmbit sociosanitari que s'adreça a tota la població i ofereix ac-

tuacions de prevenció, de promoció, d'assistència per al manteniment, de rehabilitació i d'inserció, simultàniament en els àmbits de l'atenció social i l'atenció sanitària, i pel que fa a les persones que es troben en situació de dependència per fer les activitats bàsiques de la vida diària, els ofereix mesures per al foment de l'autonomia i de suport a la seva situació de dependència. Tanmateix, l'increment de demandes d'aquest col·lectiu, especialment de les persones de més de 65 anys, ha generat un increment d'equipaments i recursos per a l'atenció d'aquestes persones que exigeix l'establiment de criteris i barems objectius de valoració que permetin l'orientació de les persones i les famílies, i la proposta d'assignació del recurs de suport a la dependència de la XASS més adequat a cada necessitat.

Així mateix, el PNAS estableix en l'apartat 3.2 que les entitats privades poden crear i gestionar establiments d'atenció sociosanitària i que el Govern, per tal de garantir l'oferta de serveis, pot establir convenis de col·laboració amb entitats privades degudament autoritzades i acreditades, sempre que ajustin la seva activitat al PNAS i a altres condicions que s'estableixin.

Per això, es considera necessari elaborar un reglament per crear la COVASS i establir els barems de valoració de la dependència i els criteris per a l'assignació dels recursos de la XASS, així com regular altres aspectes complementaris com ara els procedimentals i els relatius a les bases del sistema de finançament. Aquesta Comissió, pel que fa a les persones amb discapacitat menors de 65 anys, demanarà els dictàmens i les valoracions a la CONAVA, amb la qual coordinarà les seves actuacions.

En el reglament s'ha adoptat la definició de «dependència funcional» del Consell d'Europa (Recomanació núm. (98) 9 del Comitè de Ministres dels Estats Membres), la qual estableix que la dependència és un estat en què es troben les persones que, per raons lligades a la manca o a la pèrdua d'autonomia física, psíquica o intel·lectual, tenen necessitat d'assistència o d'ajudes importants per fer els actes corrents de la vida diària. Aquest organisme internacional assenyalava en el document esmentat que tot i

que la dependència afecta qualsevol sector de la població, tendeix a augmentar amb l'edat.

Per tot això, el Govern, en la sessió de..., aprova el Reglament de regulació de la Comissió de Valoració Sociosanitària (COVASS) i d'establiment dels barems per a la valoració de la dependència i dels criteris d'assignació de recursos de suport de la Xarxa d'Atenció Sociosanitària.

Article únic

S'aprova el Reglament de regulació de la Comissió de Valoració Sociosanitària (COVASS) i d'establiment dels barems per a la valoració de la dependència i dels criteris d'assignació de recursos de suport de la Xarxa d'Atenció Sociosanitària, que entra en vigor l'endemà que es publiqui al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Disposició derogatòria

A partir de l'entrada en vigor d'aquest Reglament queden derogades les comissions de valoració existents per a l'ingrés als centres residencials sociosanitaris i d'atenció social per a gent gran o amb conveni amb la CASS.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 25 de febrer del 2009

Per delegació
Ferran Mirapeix Lucas
Ministre de Finances

Reglament de regulació de la Comissió de Valoració Sociosanitària (COVASS) i d'establiment dels barems per a la valoració de la dependència i dels criteris d'assignació de recursos de suport de la Xarxa d'Atenció Sociosanitària

Capítol primer. Comissió de Valoració Sociosanitària

Article 1

Creació i naturalesa

Es crea la Comissió de Valoració Sociosanitària (en endavant, COVASS), com a òrgan nacional de caràcter tècnic amb competències per valorar les situacions de dependència i proposar l'assignació dels recursos més idonis de la Xarxa d'Atenció Sociosanitària (en endavant, XASS), així com per efectuar altres funcions que li atribueix aquest Reglament.

La COVASS és un òrgan col·legiat públic que funciona d'acord amb la normativa vigent que li és aplicable, amb les peculiaritats establertes en aquest Reglament. És l'únic òrgan amb capacitat per proposar l'assignació dels recursos idonis de la XASS.

Article 2

Funcions

1. La COVASS és competent per fer les funcions següents:

- a) Valorar les situacions de dependència de les persones grans, determinar-ne el grau i emetre els informes tècnics que serveixin per proposar l'assignació dels recursos més idonis per atendre les situacions de dependència de la XASS, d'acord amb el que estableix aquest Reglament.
- b) Efectuar, a proposta de la CONAVA, l'assignació del recurs de la XASS per a gent gran en els casos previstos a l'article 14.6.
- c) Per encàrrec del Govern, pot efectuar la valoració de les persones grans

amb necessitats socials o risc d'exclusió, a l'efecte de determinar els recursos més idonis de la Xarxa d'Atenció Social com ara les llars residència i els habitatges tutelats.

d) Orientar les persones grans en situació o en risc de dependència i les seves famílies o els seus representants legals sobre la promoció de l'autonomia, la prevenció de la dependència i els recursos més adequats atesa la seva situació.

e) Vetllar per garantir l'atenció continuada de les persones ateses a la XASS i assegurar-ne la coordinació amb els diversos nivells assistencials, tant del sistema de salut com el de l'atenció social.

f) Promoure en totes les seves actuacions la màxima autonomia de les persones en situació de dependència i vetllar per la millora de la seva qualitat de vida.

g) Participar en comitès d'experts i grups de treball sobre aspectes relacionats amb la dependència, la geriatría, la gerontologia i les actuacions sociosanitàries.

h) Assessorar els poders públics sobre temes relacionats amb el foment de l'autonomia i la prevenció, la detecció, l'atenció i el suport a la dependència. Així mateix, pot donar suport als organismes i als professionals del sistema de salut i d'atenció social sobre les matèries esmentades.

2. Es considera «persona gran» als efectes d'aquest Reglament la que hagi complert seixanta-cinc anys, o seixanta anys si és pensionista d'invalidesa de la seguretat social passada a vellesa.

3. El diagnòstic, la valoració i l'orientació vers els recursos més idonis de les persones amb dependència menors de seixanta-cinc anys, o de seixanta anys si són pensionistes d'invalidesa de la seguretat social passada a vellesa, es regeix per la Llei de garantia dels drets de les persones amb discapacitat, del 17 d'octubre del 2002; el Reglament de regulació de la Comissió Nacional de Valoració (CONAVA) i d'establiment dels criteris i barems per al diagnòstic i la valoració de les disfuncions, les discapacitats i els handicaps, aprovat per Decret del 10 de

juny del 2004; i el Reglament d'atenció social, de treball i de seguretat social de les persones amb discapacitat, aprovat per Decret del 17 de novembre del 2004.

Article 3

Concepte i valoració de la dependència

Es considera que la dependència és una situació consolidada en què es troben les persones que, per raons de manca o pèrdua d'autonomia física, psicològica o intel·lectual, requereixen assistència o suport significatiu per fer les activitats de la vida diària.

La valoració de la dependència, així com la determinació dels graus i els criteris per assignar el recurs idoni, s'efectua d'acord amb els barems i les normes que estableix aquest Reglament.

Article 4

Adscripció i composició

1. La COVASS està adscrita al ministeri competent en matèria d'atenció social i de salut.

2. La COVASS es compon dels membres següents:

Presidència: un director del ministeri al qual està adscrita la COVASS.

Vocals:

a) Un representant tècnic d'atenció social.

b) Un representant tècnic de salut.

c) El tècnic responsable d'aplicar els instruments tècnics de valoració.

d) Un representant tècnic de la CASS.

Secretaria: un tècnic del ministeri al qual està adscrita la COVASS.

3. El Govern nomena el president i els vocals, a proposta del titular del ministeri al qual està adscrita la COVASS, excepte el vocal esmentat a l'apartat d, que és nomenat a proposta del president del Consell d'Administració de la Caixa Andorrana de Seguretat Social.

4. El secretari és nomenat pel titular del ministeri al qual està adscrita la COVASS.

5. Els membres de la COVASS tenen un substitut, nomenat en la forma establerta a l'apartat 3 d'aquest article, que exer-

ceix les funcions del titular en els casos d'absència justificada.

Article 5

Coordinació i assessorament

1. La COVASS, per coordinar les actuacions d'ofici o a petició d'alguna de les entitats proveïdores de serveis de la XASS, pot convocar un representant tècnic de cadascuna de les entitats esmentades quan consideri que és necessari per establir els criteris d'assignació o per resoldre desajustaments.

Així mateix, la COVASS ha de celebrar reunions de coordinació amb representants tècnics de les entitats proveïdores de la XASS per avaluar els resultats del funcionament i presentar al Govern, si escau, les propostes de millora que consideri necessàries.

2. La COVASS pot comptar amb el suport i l'assessorament d'experts en matèria de valoració de les dependències, de la geriatría i de la gerontologia. Aquests assessors, d'acord amb les seves especialitats, poden efectuar, en els casos en què la Comissió els ho sol·liciti, exploracions i revisions de la seva especialitat. Els assessors són designats pel titular del ministeri al qual està adscrita la COVASS.

Article 6

Abstenció i recusació

Als membres de la COVASS els són aplicables les causes d'abstenció i recusació establertes per la normativa vigent.

Article 7

Respecte a la intimitat i confidencialitat

Totes les persones que participen en el procés de valoració de la dependència han de respectar la intimitat de les persones afectades i mantenir protegides legalment la confidencialitat de totes les dades i la informació que consti en els seus expedients, d'acord amb el que estableix la normativa vigent en matèria de protecció de dades personals.

Capítol segon. La Xarxa d'Atenció Sociosanitària

Article 8

Concepte

La Xarxa d'Atenció Sociosanitària s'adreça a totes les persones que presenten simultàniament necessitats socials, risc d'exclusió i problemes de salut, i els ofereix de forma integrada atenció social i atenció sanitària, mitjançant actuacions de prevenció, de promoció, d'assistència per al manteniment, de rehabilitació i d'inserció, les quals es presten en els equipaments i els serveis de la cartera de serveis bàsics establerta a l'article 11.

Article 9

Composició i autorització

La XASS està composta pels serveis i els equipaments públics i privats que disposin d'autorització d'obertura i funcionament, i que compleixin les condicions establertes en el conveni que han de signar amb el Govern per a la inclusió a la XASS.

L'autorització d'obertura i de funcionament la concedeix el Govern d'acord amb el que estableix el Decret d'autorització administrativa sanitària de centres, serveis i establiments sanitaris i sociosanitaris, del 27 de desembre de 1996. El Govern, en el conveni d'inclusió a la XASS esmentat, pot establir altres requisits referents a les infraestructures, els equipaments, els serveis i els recursos humans mínims que garanteixin una atenció de qualitat als usuaris.

Article 10

Accés

L'accés als recursos de la XASS i les condicions per romandre-hi es regeixen per aquest Reglament, per la normativa específica que correspongui a cada tipus de centre o servei i pels convenis corresponents subscrits entre el Govern, les entitats prestadores i/o la CASS.

És un requisit imprescindible per a l'accés a un recurs de la XASS la resolució d'idoneïtat, emesa pel titular del ministeri d'adscripció de la COVASS, amb l'informe previ de la Comissió esmentada, d'acord amb el que estableix l'article 19.

Article 11

Cartera de serveis bàsics

1. La cartera de serveis bàsics d'atenció sociosanitària està composta pels equipaments i els serveis següents:

a) Atenció domiciliària

El Servei d'Atenció Sociosanitària Domiciliària té per objecte oferir a les persones i a les famílies que ho necessiten, a través dels professionals de l'atenció social i de l'atenció sanitària, les intervencions de cura personal, de suport a l'autonomia i l'atenció específica en casos de malaltia, fent èmfasi especial en els processos crònics i/o invalidants, per mitjà de la planificació i del control de les activitats, ateses les capacitats, els recursos i el grau d'autonomia de la persona.

Aquesta xarxa es coordina i es complementa amb la Xarxa Domiciliària d'Atenció Social.

b) Teleassistència

El Servei de Teleassistència té per objecte, mitjançant tecnologies de la comunicació i la informació, facilitar ajuda i suport immediats en situacions d'inseguretat i d'emergència social i sanitària, especialment a les persones que viuen soles.

c) Atenció diürna

Són els serveis que s'ofereixen des dels centres de dia que tenen com a objectius bàsics acollir persones en situació de dependència per oferir-los assistència integral i recuperació, amb la finalitat de millorar o mantenir el màxim nivell possible d'autonomia. També proporcionen suport a les famílies que en tenen cura.

d) Atenció residencial

Són els serveis que s'ofereixen des dels centres residencials sociosanitaris que tenen com a objectius bàsics l'acolliment residencial, l'atenció personal i sanitària, així com la promoció de l'autonomia de persones en situació de dependència i amb necessitats socials.

2. Els centres d'atenció diürna i residencial sociosanitaris, d'acord amb el que disposi la planificació sanitària i d'atenció social, poden disposar dels tipus de serveis següents:

a) Medicalitzats

Són els que s'adrecen a l'atenció de persones en situacions de dependència molt greu i total, d'acord amb la classificació que s'estableix a l'article 24.3 d'aquest Reglament, o amb altres graus de dependència inferiors que presentin un deteriorament de salut important o necessitin atenció sanitària especial.

b) Assistits

Són els que s'adrecen a l'atenció de persones en situacions de dependència lleu, moderada i greu, d'acord amb la classificació que s'estableix a l'article 24.3 d'aquest Reglament, que no presentin un deteriorament important de la salut que exigeixi atencions sanitàries continuades.

Aquests serveis poden oferir-se de forma permanent o temporal per a respir familiar.

3. La cartera de serveis bàsics pot ser complementada per:

a) Programes establerts pel Govern de caràcter preventiu, de detecció precoç o de suport a les famílies.

b) Prestacions econòmiques d'atenció social, d'acord amb la normativa vigent.

Article 12

Finançament

1. La XASS es finança amb ingressos procedents de les aportacions del Govern, de la seguretat social, del copagament dels serveis efectuats pels usuaris –i, si escau, de les seves famílies–, dels ingressos procedents de recursos propis de les entitats titulars, de subvencions públiques, de donacions i d'altres ingressos de dret privat.

2. El Govern estableix anualment els preus públics dels serveis, així com les tarifes i les aportacions dels tres mòduls bàsics de finançament, que es regeixen pels criteris següents:

a) Mòdul sanitari, que inclou les despeses originades de l'assistència, la rehabilitació i el suport sanitari. És a càrrec de la Caixa Andorrana de Seguretat Social si el sol·licitant reuneix els requisits establerts a la normativa de la seguretat social.

b) Mòdul social i de suport a la dependència, que inclou les despeses derivades de les actuacions de promoció social de l'autonomia i de suport a la dependència. És a càrrec del Govern si el sol·licitant ha residit set anys de forma legal i efectiva a Andorra, tal com exigeix l'article 22, apartat F.2, del Reglament regulador de les prestacions econòmiques d'atenció social, aprovat el 19 de novembre del 2008.

c) Mòdul de sojorn-hoteler, que inclou les despeses derivades de l'allotjament, la manutenció i la cura personal. És a càrrec de l'usuari i/o de la seva família.

3. Les persones que no tinguin dret a la cobertura de la CASS directament o mitjançant el conveni de la seguretat social d'un altre Estat s'han de fer càrrec del cost del mòdul sanitari.

4. Les persones que no hagin residit set anys de forma legal i efectiva a Andorra i no siguin nacionals d'un Estat amb conveni signat amb l'Estat andorrà referent a la cobertura del mòdul social i de suport a la dependència s'han de fer càrrec del mòdul social.

5. Quan la persona no pugui fer-se càrrec del pagament dels mòduls esmentats que li corresponguin se n'han de fer càrrec els familiars obligats, en els termes establerts a l'article 13 del Reglament regulador de les prestacions econòmiques d'atenció social.

6. Les persones que no puguin fer-se càrrec del pagament dels serveis que els corresponguin ni tinguin familiars obligats que puguin fer-ho poden sol·licitar les ajudes previstes al Reglament regulador de les prestacions econòmiques d'atenció social.

Capítol tercer. Normes de procediment

Article 13

Normativa general

El procediment administratiu s'ha d'ajustar al que estableix la normativa general, amb les especificitats que es regulen en els articles següents.

Article 14

Iniciació

1. Els professionals dels centres d'atenció primària de les parròquies ofereixen informació i assessorament a les persones i a les famílies que requereixin els serveis de la XASS.

2. El procediment per sol·licitar la valoració del grau de dependència, la consegüent determinació del recurs idoni de la Xarxa Sociosanitària o qualsevol altra actuació atribuïda a la COVASS, s'inicia mitjançant la presentació al Servei de Tràmits d'una sol·licitud en model oficial (vegeu l'annex 1 d'aquest Reglament) adreçada al ministeri que tingui adscrita la COVASS i signada per la persona presumptament en situació de dependència o pel seu representant legal.

3. Poden presentar les sol·licituds esmentades a l'apartat anterior totes les persones interessades de nacionalitat andorrana i les de nacionalitat estrangera residents legalment a Andorra.

4. Es consideren «persones interessades» als efectes d'aquest procediment les que siguin titulars del dret de valoració de la dependència, de l'orientació i de la determinació dels recursos adequats a la seva situació. Quan les persones tenen capacitat d'obrar poden actuar per si mateixes o per mitjà de representants, degudament acreditats. Quan es tracta de persones declarades incapaces, actua el seu tutor, el seu curador o el seu guardador de fet.

5. A la sol·licitud s'hi han d'adjuntar els documents acreditatius de la identificació i els justificants de la residència i, si escau, de la representació de la persona signatària. Així mateix, amb caràcter general, s'ha d'aportar l'informe mèdic emès pel metge de capçalera i/o metge especialista tractant i l'informe social oficial efectuat pel treballador social de la parròquia de residència, d'acord amb el que estableix l'article 26 d'aquest Reglament.

6. Les persones amb discapacitat menors de 65 anys o seixanta anys si són pensionistes d'invalidesa de la seguretat social passada a vellesa, d'acord amb el que estableix el Reglament de regulació de la Comissió Nacional de Valoració, sol·liciten l'accés als recursos de la XASS

pel mateix procediment, però en aquest cas és la CONAVA qui valora la sol·licitud i proposa el recurs de la XASS que consideri més idoni. Si el centre proposat és de la XASS per a gent gran, ho comunica a la COVASS que formalitza la proposta o fa saber a la CONAVA els motius que ho impedeixen. De la resolució que s'efectuï se'n trameta una còpia a la CONAVA.

Article 15

Revisió de la documentació inicial

1. El Servei de Tràmits dóna entrada a la sol·licitud i la trameta amb la documentació annexa a la secretaria de la COVASS, excepte en els casos previstos a l'article 14.6, que han de seguir el procediment descrit a través de la CONAVA.

2. Quan la secretaria de la COVASS o la mateixa Comissió observin la manca d'informació, dades o documents exigits legalment, s'han d'adreçar per escrit a la persona signatària de la sol·licitud perquè corregeixi la deficiència o aporti els documents que falten, i l'han d'advertir que, si no ho fa en el termini de 10 dies hàbils, es considera que desisteix de la seva petició i s'arxivarà la sol·licitud.

3. La COVASS ha d'inscriure en un registre tots els expedients presentats, el qual s'ha de gestionar d'acord amb la Llei qualificada de protecció de dades.

Article 16

Aplicació dels instruments tècnics de valoració

Un tècnic del ministeri al qual està adscrita la COVASS, degudament nomenat d'acord amb el que estableix l'article 4.3, efectua la valoració de la persona, sempre que sigui possible al seu domicili o al lloc de residència mitjançant l'aplicació dels instruments tècnics establerts en l'annex 4 d'aquest Reglament.

Article 17

Reunions per a la valoració i proposta

1. La convocatòria de les reunions de la COVASS s'ha de fer amb una antelació mínima de set dies naturals i la Comissió s'ha de reunir almenys un cop al mes.

Per poder constituir-se vàlidament, han d'assistir-hi el president, el secretari i almenys un vocal del ministeri i el de la CASS o els substituïts corresponents.

2. La valoració i la proposta de recurs idoni de la XASS s'efectua a partir dels documents següents emesos pels professionals i de la forma com s'assenyala a l'article 26:

- a) Valoració efectuada pel tècnic del ministeri, regulada a l'article anterior.
- b) Informe mèdic.
- c) Informe social.

3. Les deliberacions i els acords es prenen de forma col·legiada per majoria.

4. La persona titular de la secretaria aixeca acta de les reunions, la qual s'aprova en la mateixa reunió.

Article 18 *Ampliació d'informació*

Quan la COVASS consideri que els documents i les dades aportades no contenen els elements suficients per complir la seva funció, pot exigir a la persona sol·licitant l'aportació d'informació complementària. A aquest efecte, la COVASS també pot convocar la persona interessada o els seus familiars.

Si la persona interessada o el seu representant, després que li ho hagin notificat formalment, no lliura en el termini de 10 dies hàbils la informació complementària requerida, o no es presenta ni justifica la impossibilitat d'aportar-la, o bé no demana l'ampliació del termini, les actuacions practicades caduquen i s'arxiven, i aquest fet es notifica a la persona sol·licitant.

Article 19 *Resolució d'idoneïtat del recurs*

1. Els informes proposats emesos per la COVASS es trameten, juntament amb la documentació presentada per la persona sol·licitant i amb els informes i les valoracions elaborats, al titular del ministeri d'adscripció de la COVASS per tal que prengui la resolució corresponent.

2. La resolució que indica el recurs idoni de la XASS, la qual ha de ser motivada, s'ha de notificar a la persona sol·licitant, i ha d'indicar les possibles reclamacions i els recursos que pot interposar i quin és l'òrgan competent, així com els terminis de què disposa.

3. Aquesta resolució li obre els drets que puguin correspondre al sol·licitant,

d'acord amb el present Reglament. Aquests drets es faran efectius prèvia sol·licitud d'inclusió a un servei de la XASS, resolució favorable i acceptació de les condicions d'ingrés.

4. La resolució s'ha d'emetre dins el termini màxim de dos mesos, comptats a partir de la data d'entrada de la sol·licitud al Servei de Tràmits, excepte en els casos d'interrupció previstos.

Article 20 *Orientació i assessorament*

Un cop tramesa la notificació, la COVASS, d'ofici o a sol·licitud de la persona interessada o dels seus representants legals, orienta i assessora sobre la situació de la dependència i dels recursos més adients.

La COVASS, quan ho consideri necessari per millorar l'atenció del sol·licitant, amb l'autorització prèvia expressa de l'interessat o del seu representant legal, també pot informar dels resultats de la valoració el metge tractant i els professionals d'infermeria i de treball social implicats.

Article 21 *Procediment d'urgència*

En els casos d'urgència, la persona titular de la secretaria de la COVASS pot determinar provisionalment, a sol·licitud de la persona en situació de dependència o dels seus representants legals i amb un informe dels serveis sanitaris o d'atenció social, l'ingrés immediat al recurs de la XASS que consideri idoni.

A la primera reunió de la COVASS que se celebri amb posterioritat a l'ingrés d'urgència, s'ha de presentar la documentació completa per tal que la Comissió esmentada pugui revisar la decisió presa i elaborar la proposta de resolució definitiva.

Article 22 *Revisió*

Quan l'entitat proveïdora del servei assignat considera que l'usuari, a causa de la millora o l'agreuament de la seva situació, no pot rebre l'atenció adequada en el servei assignat, n'ha d'informar la persona atesa o els seus representants legals i ho ha de comunicar a la COVASS per tal que avaluï la situació i se li

assigni, si escau, un nou recurs. Per efectuar els canvis esmentats s'ha d'escoltar la persona interessada o els seus representants legals i s'ha de tenir en compte, a més de la situació de dependència, l'estat de salut i la situació personal, familiar i social.

Els canvis de recurs exigeixen una nova resolució d'idoneïtat del titular del ministeri que tingui adscrita la COVASS.

Capítol quart. Criteris per a la valoració i l'assignació de recursos

Article 23 *Objectiu de la valoració*

L'objectiu bàsic de la valoració de les persones en situació de dependència és determinar les característiques i el grau de dependència, així com altres factors relatius a la salut o a les circumstàncies sociofamiliars que incideixen en la situació de la persona afectada i la seva família, per tal de poder proposar l'accés al recurs més idoni de la XASS i orientar la persona interessada i, si escau, la seva família.

Article 24 *Determinació dels graus de dependència*

1. Per qualificar el grau de dependència es tenen en compte les necessitats d'ajuda que requereix el sol·licitant per fer les activitats bàsiques de la vida diària.

2. A aquest efecte, es consideren «activitats bàsiques de la vida diària»: alimentar-se, rentar-se, vestir-se, la cura de la persona, la regulació de la micció/defecació, utilitzar el lavabo, les transferències corporals, desplaçar-se dins de casa, desplaçar-se fora de casa i prendre decisions.

3. Classificació dels tipus de dependència

Els grups de dependència d'Andorra (en endavant, GDA) són els següents:

Grau 0. Sense dependència: quan la persona no necessita ajuda indispensable i significativa d'una altra persona per dur a terme les activitats bàsiques de la vida diària.

Grau 1. Dependència lleugera: quan la persona necessita alguna ajuda pun-

tual intermitent o limitada (menys d'una vegada al dia) per dur a terme alguna de les activitats bàsiques de la vida diària.

Grau 2. Dependència moderada: quan la persona necessita ajuda per dur a terme algunes de les activitats bàsiques de la vida diària almenys una vegada al dia.

Grau 3. Dependència greu: quan la persona necessita ajuda per dur a terme la majoria de les activitats bàsiques de la vida diària, almenys una vegada al dia, o quan la pèrdua total d'autonomia mental fa que sigui necessària la supervisió indispensable i continuada d'una altra persona.

Grau 4. Dependència molt greu: quan la persona necessita ajuda per dur a terme la majoria de les activitats bàsiques de la vida diària més de dues o tres vegades al dia però no requereix un cuidador permanent.

Grau 5. Dependència total: quan la persona necessita ajuda per dur a terme la majoria de les activitats bàsiques de la vida diària més de dues o tres vegades al dia i quan a causa de la pèrdua total d'autonomia mental o física necessita la presència indispensable i contínua d'una altra persona.

Article 25

Instruments de valoració

1. Per mesurar la situació de dependència s'aplicarà l'escala de Pfeiffer, l'escala de Lawton i Brody i l'escala de Barthel (vegeu l'annex 4).

Els resultats obtinguts de l'aplicació d'aquestes escales es combinen i es relacionen amb els GDA de la manera següent:

GDA	Resultats a les escales de valoració	
0	Pfeiffer 0-4 i Lawton 7-8 i Barthel 90-100	
1	Lawton 0-6	o Pfeiffer 5-10
2	Barthel 60-85	o Barthel 90-100 i Pfeiffer 5-10
3	Barthel 40-55	o Barthel 60-85 i Pfeiffer 5-10
4	Barthel 20-35	o Barthel 40-55 i Pfeiffer 5-10
5	Barthel 0-15	o Barthel 0-35 i Pfeiffer 5-10

2. Per a la valoració de la situació sociofamiliar s'aplicarà l'escala que figura a l'annex 4.

Article 26

Forma i criteris per a la valoració i l'assignació de recursos

1. La valoració adreçada a qualificar el grau de dependència i a l'elaboració de la proposta d'assignació dels recursos més idonis de l'àmbit socio sanitari, la fa la COVASS d'acord amb els criteris següents:

a) El grau de dependència obtingut a partir de l'aplicació dels instruments tècnics, assenyalats a l'article 25.1.

b) Problemes de salut coexistents, necessitats especials d'atenció sanitària i de rehabilitació, els quals s'han de valorar segons l'informe o els informes mèdics emesos en els models oficials pel metge de capçalera o metge especialista que l'estigui tractant (vegeu l'annex 2 d'aquest Reglament) autoritzats a exercir a Andorra. Només de forma excepcional i justificada la COVASS pot admetre informes i documents d'altres professionals.

c) Necessitats sociofamiliars i de risc social: segons l'informe social oficial (vegeu l'annex 3 d'aquest Reglament) emès pel treballador social de la parròquia de residència del sol·licitant, tenint en compte, si escau, la informació dels professionals de treball social del centre sanitari que estigui atenent el sol·licitant. Aquest informe es valora segons l'escala de valoració sociofamiliar assenyalada a l'article 25.2.

Article 27

Assignació de recursos

1. Per a l'assignació de recursos residencials i diürns es tindrà en compte:

a) El grau de dependència:

GDA		Recurs
Dependència lleu	1	Amb serveis assistits
Dependència moderada	2	
Dependència greu	3	
Dependència molt greu	4	Amb serveis medicalitzats
Dependència total	5	

b) Altres elements:

En cas que la persona tingui un o més problemes crònics de salut que l'obliguin a disposar d'una assistència sanitària continuada o que la persona necessiti atenció sanitària especialitzada, independentment del GDA, se li assigna un recurs amb serveis medicalitzats.

Són objecte de valoració les necessitats de rehabilitació física, cognitiva o de fisioteràpia que necessiti la persona avaluada, i que també s'han de tenir en compte per assignar el servei medicalitzat o assistencial.

2. Els recursos s'assignen en funció del GDA i dels altres elements assenyalats a l'apartat 1 d'aquest article, de les circumstàncies personals del sol·licitant així com dels serveis de la XASS disponibles per a cada tipus de recurs en el moment de la demanda.

3. En situacions urgents, si no hi ha places en el recurs adequat per atendre la persona sol·licitant, el Govern pot autoritzar, amb caràcter excepcional, a proposta de la COVASS, la prestació del servei en un altre tipus de centre, sempre que pugui prestar l'atenció adient.

Article 28

Revisió i avaluació

La COVASS ha de revisar i avaluar anualment els criteris de valoració i d'assignació de recursos i ha de presentar una memòria en què, si escau, efectua les propostes de modificació per tal de millorar l'execució de les seves funcions.

Disposició transitòria

En el termini màxim de 3 mesos, a partir de la data d'entrada en vigor d'aquest decret, els centres sociosanitaris han de signar el conveni a què es refereix l'article 9.

Annexos

1. Model oficial de sol·licitud.
 2. Model d'informe mèdic.
 3. Model d'informe social.
 4. Instruments de valoració de la dependència:
 - Índex de Barthel,
 - Escala de Lawton i Brody,
 - Escala de Pfeiffer,
 - Escala de valoració sociofamiliar.
-



Govern
d'Andorra

Sol·licitud de valoració de la dependència i d'assignació d'idoneïtat del recurs de suport de la Xarxa d'Atenció Sociosanitària

1. Dades de la persona interessada

Nom i cognoms:

Data de naixement:

Sexe: home dona

Núm. de passaport/DNI:

Núm. de la CASS:

Adreça (especifiqueu si la persona interessada resideix en un centre d'atenció assistencial):

Telèfons:

2. Dades de la persona representant legal o de l'entitat tutelar, si escau

Nom i cognoms:

Adreça:

Telèfons:

Qualitat de la representació:

3. Sol·licitud

SOL·LICITO:

Que es faci la valoració de la discapacitat i es declari el recurs idoni de suport de la Xarxa d'Atenció Sociosanitària als efectes establerts al Reglament de regulació de la Comissió de Valoració Sociosanitària (COVASS) i d'establiment dels barems per valorar la dependència i els criteris d'assignació de recursos de la Xarxa d'Atenció Sociosanitària.

(lloc) , d (data) de

4. Declaració/Autorització

La persona que sol·licita, sota jurament o promesa, declara que:

a) Totes les dades són certes i completes i que està assabentada que una eventual falsedat o omissió en la sol·licitud o en documents presentats pot donar lloc a la incoació d'un procediment judicial per possible delicte de falsedat en document públic o oficial, que pot ser castigat amb una pena de fins a cinc anys de presó, segons l'article 148 del Codi de l'Administració.

b) Dóna el seu consentiment per verificar les dades presentades i, d'acord amb la Llei 15/2003, del 18 de desembre, qualificada de protecció de dades personals, autoritza el Govern a comprovar-ne l'autenticitat, mitjançant els registres i els arxius de l'Administració general, de l'Administració comunal, de la Caixa Andorrana de Seguretat Social o de qualsevol altre organisme o entitat. Així mateix, s'autoritza el traspàs d'informació de dades entre les administracions, els organismes i les entitats esmentades quan sigui necessari per tramitar la sol·licitud, respectant la normativa en matèria de protecció de dades.

(lloc) , d (data) de



Govern
d'Andorra

Informe mèdic per valorar la dependència

1. Dades de la persona que sol·licita

Nom i cognoms:

Data de naixement:

Sexe: home dona

Adreça:

Núm. de la CASS:

2. Dades del/de la metge/essa que emet l'informe

Nom i cognoms:

Núm. de RPS:

Núm. de col·legiat/ada:

Adreça:

Telefons:

3. Dades de l'informe

3.1. Malalties, trastorns o altres condicions de salut que determinen la dependència

Diagnòstic	Data

Observacions:

Indiqueu si la situació de dependència requerirà una nova valoració:

sí

no

Temps aproximat per a la propera valoració:

3.2. Altres problemes de salut actius	
Diagnòstic	Data
Observacions:	
3.3. Necessitats especials d'atenció	
Problema de salut	Necessitats especials
Observacions:	
3.4. Necessitats de rehabilitació	
Observacions generals:	

4. Data, segell i signatura del/de la metge/essa	
Signatura	Segell

Nota: aquest informe mèdic té una validesa de 2 mesos.



Govern
d'Andorra

Informe social per valorar la situació sociofamiliar de les persones en situació de dependència

1. Dades de la persona interessada

Nom i cognoms:

Núm. de passaport/DNI:

Lloc i data de naixement:

País:

Adreça:

Parròquia:

Telèfon:

Estat civil:

Típus de cobertura: 75% 100%

2. Genograma

3. Dades de la situació familiar

Persona gran que conviu:

- amb la família que no té problemes de dependència físicopsíquica.
- amb el /la cònjuge d'edat similar.
- amb la família que presenta problemes de dependència.
- Persona gran que viu sola però té fills que viuen a prop i li ofereixen suport.
- Persona gran que viu sola i no té fills o viuen lluny.

4. Dades dels nivells de relació amb el nucli de convivència

- Relació satisfactòria
- Relació acceptable
- Relació insatisfactòria

5. Dades de la situació econòmica del nucli de convivència

- La suma dels ingressos supera 2 salaris mínims interprofessionals.
- La suma dels ingressos està entre 1,5 i 2 salaris mínims interprofessionals.
- La suma dels ingressos està entre 1 i 1,5 salaris mínims interprofessionals.
- La suma dels ingressos està entre el llindar econòmic de precarietat i 1 salari mínim professional.
- Menys del llindar econòmic de precarietat.
- La persona rep ajuda econòmica de la família: euros.
- La persona és beneficiària de prestacions econòmiques públiques. Especifiqueu-les:
- Insolvent.

6. Dades de les relacions socials

- Té relacions socials.
 Relació social només amb la família i els veïns.
 Relació social només amb la família o els veïns.
 No surt del domicili, rep família.
 No surt del domicili, no rep visites.

7. Dades del suport social

- No necessita cap suport.
 Rep suport de la família i/o els veïns.
 Rep suport social formal suficient per cobrir les seves necessitats (atenció domiciliària, centre de dia...).
 Té suport social però és insuficient per cobrir les seves necessitats.
 No té cap suport social i ho necessita.

8. Dades de les barreres arquitectòniques de l'habitatge (segons les dificultats de la persona)

- Exteriors. Especifiqueu-les:

 Interiors. Especifiqueu-les:

9. Dades de les condicions de solidesa i salubritat de l'habitatge

- Adequades i disposa d'instal·lacions i equipaments acceptables per desenvolupar les activitats pròpies de la vida diària.
 Acceptables per a l'habitabilitat tot i que hi manquen instal·lacions i equipaments adequats, sense perjudici de poder desenvolupar les activitats pròpies de la vida domiciliària d'una forma correcta.
 Que dificulten l'habitabilitat per manca d'instal·lacions i equipaments necessaris per desenvolupar correctament les activitats pròpies de la vida domèstica.
 Humitats, mala higiene, equipaments inadequats (sense bany complet, aigua calenta, calefacció).
 Sense ascensor, telèfon.
 Inacceptables per a l'habitabilitat: hi manquen instal·lacions i equipaments.
 Manca d'habitatge per viure.

10. Observacions

.....

.....

.....

.....

.....

.....

11. Data i signatura

Andorra la Vella, de de

Signatura del/de la treballador/a social

Annex. 4

Instruments de valoració de la dependència

Valoració de:

1. Àrea funcional:

Indica el grau de dependència per realitzar les activitats de la vida diària. Valora les capacitats motrius de les persones.

Per a la seva mesura s'utilitzen les escales de:

AVD: Barthel

AIVD: Lawton i Brody

Índex de Barthel

L'índex de Barthel és un instrument per avaluar la capacitat per a la realització de les activitats bàsiques de la vida diària.

Mesura 10 activitats: menjar, bany, higiene corporal, vestir-se, control d'esfínters, ús del vàter, transferència cadira-llit, caminar, pujar i baixar escales.

No categoritza igual totes les activitats, dues puntuen 0 o 5, sis puntuen 0, 5 o 10 i dues puntuen 0, 5, 10 o 15 segons el nivell de dependència. La puntuació total oscil·la de 0, que és dependència total, a 100, que és independència per a totes les activitats.

Es caracteritza perquè la seva utilització és fàcil, ràpida i la més àgil per explotar-la estadísticament.

Índex de Barthel		Data
		Puntuació
Menjar		
Autònom (Pot menjar sol del plat quan algú li posa el menjar. Ha de poder tallar la carn, fer servir la sal, escampar la mantega, etc. Ha de fer-ho en un temps raonable).	10	
Amb ajuda (És necessària alguna ajuda: tallar la carn...).	5	
Depenent (Necessita ser alimentat).	0	
Bany		
Autònom (Pot fer servir la banyera, la dutxa o rentar-se el cos, sense l'ajut d'una altra persona, en totes les fases d'aquesta activitat).	5	
Amb ajuda	0	
Higiene personal		
Autònom (Pot rentar-se la cara i les mans, pentinar-se, rentar-se les dents i afaitar-se. Pot fer servir qualsevol tipus de màquina).	5	
Amb ajuda (Necessita alguna ajuda).	0	
Vestir-se i desvestir-se		
Autònom (Pot posar-se, treure's la roba així com cordar-se i lligar-se les sabates).	10	
Amb ajuda (Necessita ajuda per posar-se, treure's o botonar-se la roba. Ha de fer sol la meitat de la feina en un temps raonable).	5	
Depenent (Realitza menys de la meitat de les tasques o empra un temps excessiu).	0	
Control anal		
Cap problema (És capaç de controlar les deposicions i no ha de tenir accidents).	10	
Algun accident (Té accidents ocasionals).	5	
Incontinent	0	
Control vesical		
Cap problema (Controla la bufeta de l'orina nit i dia).	10	
Algun accident (Té accidents ocasionals i no pot esperar, necessita ajuda).	5	
Incontinent	0	
Ús del vàter		
Autònom (Pot seure i aixecar-se del vàter, cordar-se i descordar-se la roba i fer servir el paper sense cap ajuda. Pot fer servir barres de paret i altres sistemes de suport si són necessaris).	10	
Amb ajuda (Necessita ajuda per mantenir l'equilibri, manejar la roba o fer servir paper higiènic).	5	
Depenent (Incapaç de fer-ho sense assistència).	0	
Transferència cadira-llit		
Autònom (Independent en totes les fases d'aquesta activitat, inclús si utilitza cadira de rodes).	15	
Amb ajuda mínima (Si necessita qualsevol tipus d'ajut o supervisió en alguna fase d'aquesta activitat).	10	
Pot seure però no traslladar-se (Pot seure sense ajut però el necessita per llevar-se o traslladar-se).	5	
Depenent	0	
Caminar		
Autònom (Pot caminar, si més no 50 metres en superfície llisa sense ajut ni supervisió. Pot fer servir tirants o pròtesi i bipedestació i seure. Ha de poder fer servir les ajudes mecàniques necessàries).	15	
Amb ajuda (Necessita ajuda o supervisió, però pot caminar, si més no 50 metres amb poc ajut).	10	
Autònom amb cadira de rodes (Pot manejar la cadira de rodes independentment).	5	
Depenent (Immòbil. Cal ser empès per una altra persona).	0	
Pujar i baixar escales		
Autònom (Pot pujar i baixar un tram d'escales sense ajut ni supervisió. Pot i ha de fer servir la barana, bastons o crossets si és necessari).	10	
Amb ajuda (Necessita ajuda o supervisió en alguna d'aquestes activitats però pot fer-les).	5	
Depenent (No pot fer-ho).	0	
Total		

Autònom: 100 Depenent lleu: >60 Dep. Moderat: 55/40 Dep. Sever: 35/20 Dep. Total: <20

Escala de Lawton i Brody

Instrument per avaluar la capacitat per a les activitats instrumentals de la vida diària que són les que permeten adaptar-se a l'entorn i mantenir la relació amb la comunitat.

Avalua 8 funcions: utilitzar el telèfon, anar de compres, preparar el menjar, cuidar la casa, rentar la roba, utilització dels mitjans de transport, responsabilitat de la medicació i utilització del diner.

Dóna a cadascuna d'elles diverses possibilitats de realitzar-les amb independència, 1 punt; o de forma depenent, 0 punts. El resultat final és el nivell de dependència per a les AIVD on 8 és la puntuació de màxima independència i 0 la de màxima dependència.

Es caracteritza perquè la seva utilització és àgil, ràpida i fàcil per explotar-la estadísticament.

Escala de Lawton i Brody		Data
Capacitat per usar el telèfon		
Utilitza el telèfon per iniciativa pròpia	1	
Contesta el telèfon sense marcar	1	
Marca uns quants números força coneguts	1	
No utilitza gens el telèfon	0	
Anar de compres		
Fa totes les compres necessàries amb independència	1	
Compra petites coses	0	
Hi ha d'anar acompanyada	0	
És incapaç de fer la compra	0	
Preparació dels àpats		
Organitza, prepara i serveix els menjars adequats amb independència	1	
Prepara els menjars adequats si se li donen els ingredients	0	
Els escalfa, els prepara i els serveix però no mante una dieta adequada	0	
Necessita que se li prepari i se li serveixi el menjar	0	
Tenir cura de la casa		
Té cura de la casa per si mateix/a o amb ajuda ocasional	1	
Fa feines domèstiques lleugeres com ara rentar els plats o fer els llits	1	
Fa feines lleugeres però no pot mantenir un nivell de neteja adequat	1	
Necessita ajuda en totes les tasques de la casa	1	
No participa en cap tasca domèstica	0	
Rentat de la roba		
És capaç de rentar ell/a sol/a la roba	1	
Renta ell/a sol/a petites peces de roba	1	
Tot el rentat de la roba l'ha de fer una altra persona	0	
Ús del transport		
És capaç de viatjar sol en transport públic o de conduir el seu cotxe	1	
És capaç d'agafar un taxi però no fa servir cap altre transport públic	1	
Pot viatjar en transport públic acompanyat/ada d'una altra persona	1	
Desplaçaments limitats amb taxi o cotxe amb ajuda d'una altra persona	0	
No viatja en absolut	0	
Responsabilitat sobre la medicació		
És capaç i responsable de prendre la seva medicació a l'hora i amb dosis correctes	1	
Se li ha de preparar la medicació perquè se la prengui	0	
No és capaç de responsabilitzar-se de la seva medicació	0	
Capacitat per utilitzar els diners		
S'administra amb independència el pressupost	1	
Maneja les despeses del dia a dia, però necessita ajuda per anar al banc o despeses importants	1	
Incapaç de manejar els diners	0	
Puntuació total		

Puntuació: 0 -1 Dependència total
 2 -3 Dependència severa
 4 -5 Dependència moderada
 6 -7 Dependència lleugera
 8 Autònom

2. Àrea cognitiva i emocional

Test de Pfeiffer:

Instrument breu i de fàcil maneig que avalua les funcions cognitives següents: orientació temporal i espacial, memòria immediata, recent i remota, atenció, concentració i càlcul mental.

Consta de 10 preguntes que si són contestades de forma errònia es penalitzen d' 1 punt. Existeix un factor de correcció segons el nivell cultural de l'usuari. La puntuació màxima és de 10 (deteriorament cognitiu important) i la mínima de 0 (normal).

Es caracteritza per la seva fiabilitat.

Qüestionari de Pfeiffer

La resposta acceptable val 1 punt i la no acceptable 0.

- | | | |
|---|-----------------------------|-----------------------------|
| 1. Quina és la data d'avui? | Si <input type="checkbox"/> | No <input type="checkbox"/> |
| 2. Quin dia de la setmana és avui? | Si <input type="checkbox"/> | No <input type="checkbox"/> |
| 3. On som ara? | Si <input type="checkbox"/> | No <input type="checkbox"/> |
| 4. Quin és el seu el número de telèfon? | Si <input type="checkbox"/> | No <input type="checkbox"/> |
| 5. Quants anys té? | Si <input type="checkbox"/> | No <input type="checkbox"/> |
| 6. Quina és la seva data de naixement? | Si <input type="checkbox"/> | No <input type="checkbox"/> |
| 7. Qui és ara el cap de Govern? | Si <input type="checkbox"/> | No <input type="checkbox"/> |
| 8. Qui va ser l'anterior cap de Govern? | Si <input type="checkbox"/> | No <input type="checkbox"/> |
| 9. Quins són els dos cognoms de la seva mare? | Si <input type="checkbox"/> | No <input type="checkbox"/> |
| 10. Vagi restant de 3 en 3, del número 20 al 0. | Si <input type="checkbox"/> | No <input type="checkbox"/> |

Restar un error si el client és analfabet.

Puntuació:

- | | |
|-------------|-----------------------------------|
| 0-2 errors | Normal. |
| 3-4 errors | Deteriorament cognitiu lleu. |
| 5-7 errors | Deteriorament cognitiu moderat. |
| 8-10 errors | Deteriorament cognitiu important. |

Escala de valoració sociofamiliar

Instrument per avaluar la situació social i familiar de les persones grans que viuen a domicili. El seu objectiu és la detecció de situacions de riscos i problemes socials.

Avalua 5 àrees de risc social: situació familiar, situació econòmica del nucli de convivència, habitatge, relacions socials, suport social.

L'Escala de valoració sociofamiliar és una adaptació de l'escala de Gijón que s'ha validat per a Andorra.

Escala de valoració sociofamiliar		
Situació familiar	<ol style="list-style-type: none"> 1. Viu amb la família sense tenir dependència físicopsíquica. 2. Viu amb el cònjuge de similar edat. 3. Viu amb família i/o cònjuge i presenta algun grau de dependència. 4. Viu sol i té fills pròxims. 5. Viu sol i no té fills o viuen lluny. 	
Situació econòmica del nucli de convivència	<ol style="list-style-type: none"> 1. Més de 2 salaris mínims interprofessionals. 2. Entre 1,5 i 2 salaris mínims interprofessionals. 3. Entre 1 i 1,5 salari mínim interprofessional. 4. Entre el llindar econòmic de precarietat¹ i 1 salari mínim interprofessional. 5. Menys del llindar econòmic de precarietat. 	
Habitatge	<ol style="list-style-type: none"> 1. Adequat a les necessitats. 2. Barreres arquitectòniques a l'habitatge o portal de casa (esgraons, portes estretes, banys...). 3. Humitats, mala higiene, equipament inadequat (sense bany complet, aigua calenta, calefacció). 4. Absència d'ascensor, telèfon. 5. Habitatge inadequat (declarada en ruïna, absència d'equipaments mínims...) 	
Relacions socials	<ol style="list-style-type: none"> 1. Té relacions socials. 2. Relació social només amb família i veïns. 3. Relació social només amb la família o veïns. 4. No surt del domicili, rep família. 5. No surt del domicili, no rep visites. 	
Suport social	<ol style="list-style-type: none"> 1. No necessita cap suport. 2. Rep suport de la família i/o veïns. 3. Rep suport social formal suficient (atenció domiciliària, centre de dia...). 4. Té suport social però insuficient. 5. No té cap suport social i ho necessita. 	
Total:		
Puntuació Final:		
< 10 punts: normal, risc social baix		
10-16 punts: risc social mig		
> 17 punts: risc social elevat (problemàtica social)		

⁽¹⁾ El concepte i quantia del llindar econòmic de precarietat (LEP) és el que estableix l'article 12 i la disposició final primera del Reglament regulador de les prestacions econòmiques d'atenció social, de 19 de novembre del 2008.

**Decret
del 25 de febrer del 2009 pel
qual es deixa en suspens
indefinidament la vigència
del Reglament de quota
especial d'autoritzacions
temporals per activitats de
temporada d'hivern en les
agències de viatges, del
Reglament de quota especial
d'autoritzacions temporals
per a activitats de
temporada d'hivern en els
comerços de lloguer de
material esportiu, del
Reglament de quota especial
d'autoritzacions temporals
per a activitats de
temporada del sector
hoteler i del Reglament de
quota especial
d'autoritzacions temporals
per a activitats de
temporada d'hivern a les
estacions d'esquí, tots ells
del 24 de setembre del 2008**

Vist el Decret del 24 de setembre del 2008, pel qual s'aprova el Reglament de quota especial d'autoritzacions temporals per a activitats de temporada d'hivern en les agències de viatges (BOPA núm. 70 – any 20 – 1.10.2008).

Vist el Decret del 24 de setembre del 2008, pel qual s'aprova el Reglament de quota especial d'autoritzacions temporals per a activitats de temporada d'hivern en els comerços de lloguer de material esportiu (BOPA núm. 70 – any 20 – 1.10.2008).

Vist el Decret del 24 de setembre del 2008, pel qual s'aprova el Reglament de quota especial d'autoritzacions temporals per a activitats de temporada del sector hoteler (BOPA núm. 70 – any 20 – 1.10.2008).

Vist el Decret del 24 de setembre del 2008, pel qual s'aprova el Reglament de

quota especial d'autoritzacions temporals per a activitats de temporada d'hivern a les estacions d'esquí (BOPA núm. 70 – any 20 – 1.10.2008).

Vist el text refós de la Llei qualificada d'immigració, de 14 de maig del 2002, amb les seves successives modificacions (BOPA núm. 51 – any 20 – 2.7.2008).

Vist l'article 32 de la Constitució andorrana.

Vist l'informe del Departament de Treball del Govern d'Andorra de proposta de tancament de les quotes de temporada 2008-09, de data 11 de febrer del 2009.

Atès que l'article 32 de la Constitució andorrana reconeix que l'Estat pot intervenir en l'ordenació del sistema econòmic, mercantil, laboral i financer per fer possible, en el marc de l'economia de mercat, el desenvolupament equilibrat de la societat i el benestar general.

Atès que l'Estat té l'obligació de vetllar per l'interès general, dins del qual s'emmarquen les actuacions destinades a evitar desequilibris en el mercat laboral.

Atès que l'article 6 del text refós de la Llei qualificada d'immigració estableix que el Govern, d'acord amb les previsions establertes a la Llei, determina la política general en matèria d'immigració en funció de les necessitats socials i econòmiques del país.

Atès que de la mateixa forma que l'apartat 5 de l'article 24 del text refós de la Llei qualificada d'immigració encomana al Govern fixar periòdicament per via reglamentària, a partir de la política d'immigració definida, les quotes d'autorització d'immigració, aquesta facultat també implica la seva vessant negativa, és a dir, el tancament o suspensió de la vigència d'aquestes quotes d'autorització d'immigració quan les necessitats socials i econòmiques del país han canviat, i les previsions fan innecessària la vigència de l'establiment d'un contingent d'autoritzacions d'immigració.

Atès que en el mencionat informe del Departament de Treball assenyala que el Servei d'Ocupació, per primera vegada, ha registrat al gener i a principis de febrer les inscripcions de treballadors temporers acomiadats, i que les principals entitats responsables d'establiments de temporada (UH, ADHA, Ski Andorra) han

estat consultades i totes han reconegut no tenir més necessitats de treballadors temporers pel que resta de temporada.

Un altre factor que cal tenir present és que el nombre de demandants en recerca de feina presenta una tendència a l'alça i el nombre de contractacions no arriba al nivell desitjable per pal·liar les inscripcions.

Així doncs, estant cobertes abans del finals de febrer les necessitats de mà d'obra temporera i amb l'objectiu d'incentivar al teixit empresarial a contractar nacionals andorrans i residents en recerca de feina, el Departament de treball proposa tancar el contingent especial d'autoritzacions temporals al 28 de febrer.

A proposta del Ministre de Justícia i Interior, en sessió de data 25 de febrer del 2009, el Govern d'Andorra

Decreta

Article únic

Se suspenen de manera indefinida, a partir de l'entrada en vigor del present Decret, la vigència de les disposicions del Reglament de quota especial d'autoritzacions temporals per a activitats de temporada d'hivern en les agències de viatges del 24 de setembre del 2008, del Reglament de quota especial d'autoritzacions temporals per a activitats de temporada d'hivern en els comerços de lloguer de material esportiu del 24 de setembre del 2008, del Reglament de quota especial d'autoritzacions temporals per a activitats de temporada del sector hoteler del 24 de setembre del 2008 i del Reglament de quota especial d'autoritzacions temporals per a activitats de temporada d'hivern a les estacions d'esquí del 24 de setembre del 2008, no afectant dita suspensió les autoritzacions d'immigració concedides fins a la data en el base als mateixos.

Disposició final

Aquest Decret entrarà en vigor el mateix dia de ser publicat al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Cosa que es fa pública per coneixement general.

Andorra la Vella, 25 de febrer del 2009

*Per delegació
Ferran Mirapeix Lucas
Ministre de Finances*

Decret que regula les tarifes dels serveis de dia i residencials que s'ofereixen en els centres socio-sanitaris de la Xarxa d'Atenció Socio-sanitària per a l'any 2009

La Llei general de sanitat, de 20 de març de 1989, estableix al títol tretzè el sistema de finançament del sistema de salut i assenyalava la responsabilitat del Govern de regular el finançament i vetllar pel funcionament del sistema. D'altra banda, la disposició final del Reglament d'aplicació núm. 20 de la Caixa Andorrana de Seguretat Social facultava el Govern per modificar i actualitzar la nomenclatura.

Atès que el Decret d'autorització administrativa sanitària de centres, serveis i establiments, sanitaris i socio-sanitaris, de 27 de desembre de 1996, té en compte els centres socio-sanitaris i estableix la necessitat d'obtenir l'autorització administrativa sanitària corresponent;

Atès que el Reglament de regulació de la Comissió de Valoració Socio-sanitària (COVASS) i d'establiment dels barems per a la valoració de la dependència i dels criteris d'assignació de recursos de suport de la Xarxa d'Atenció Socio-sanitària, aprovat mitjançant Decret de Govern el dia 25 de febrer del 2009, fixa a l'article 12 els criteris bàsics del finançament de l'esmentada xarxa, classifica tres mòduls bàsics de finançament –el sanitari, el social i de suport a la dependència i el de sojorn-hoteler– i facultava el Govern per establir els preus públics dels serveis i les tarifes i les aportacions a cadascun dels mòduls.

Per tot això, el Govern, en la sessió del 25 de febrer del 2009, aprova el Decret que regula les tarifes dels serveis de dia i residencials que s'ofereixen en els centres socio-sanitaris de la Xarxa d'Atenció Socio-sanitària per a l'any 2009.

Article únic

S'aproven les tarifes dels serveis de dia i residencials que s'ofereixen en els centres socio-sanitaris de la Xarxa d'Atenció

Socio-sanitària i els d'atenció sanitària de mitja estada per a l'any 2009, i que entraran en vigor l'endemà de ser publicades al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Disposició final primera

A les persones que a l'entrada en vigor del present Decret estiguin ingressades en centres socio-sanitaris del país se'ls aplicarà les tarifes de responsabilitat relatives a la clínica geriàtrica UFO, UF4 i UF5 que estableix l'article 5 del Decret de les tarifes de responsabilitat de la Caixa Andorrana de Seguretat Social, de 28 de gener del 2009.

Disposició final segona

A partir de l'entrada en vigor de la present Decret, les tarifes que s'hi estableixen seran d'aplicació a les persones que resultin beneficiàries dels serveis de dia i residencials dels centres socio-sanitaris.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 25 de febrer del 2009

*Per delegació
Ferran Mirapeix Lucas
Ministre de Finances*

Tarifes públiques dels serveis de dia i residencials que s'ofereixen en els centres socio-sanitaris de la Xarxa d'Atenció Socio-sanitària i els d'atenció sanitària de mitja estada per a l'any 2009

Article 1

Beneficiaris

1. Són beneficiaris de l'atenció en centres socio-sanitaris de la Xarxa d'Atenció Socio-sanitària (XASS) les persones valorades per la Comissió de Valoració Socio-sanitària (en endavant, COVASS) com a persones en situació de dependència i quan s'hagi resolt la idoneïtat del servei diürn o residencial que els correspongui, d'acord amb el que estableix el Regla-

ment de regulació de la COVASS i d'establiment dels barems per a la valoració de la dependència i dels criteris d'assignació de recursos de suport de la XASS (en endavant, Reglament regulador de la COVASS), de 25 de febrer del 2009.

2. En el cas de persones amb discapacitat menors de seixanta-cinc anys o de seixanta anys si són pensionistes d'invalidesa de la Seguretat Social passada a vellesa, la valoració i la proposta d'assignació de recurs la realitzarà la CO-NAVA, tal com estableixen els apartats 1, b i 3 de l'article 2 i els apartats 2 i 6 de l'article 14 del Reglament regulador de la COVASS.

Article 2

Mòduls bàsics de finançament públic

D'acord amb el que estableix l'article 12.2 del Reglament regulador de la COVASS, els mòduls bàsics de finançament són:

a) Mòdul sanitari. Inclou les despeses originades per l'assistència, la rehabilitació i el suport sanitari. És a càrrec de la Caixa Andorrana de la Seguretat Social, si el sol·licitant reuneix els requisits establerts a la normativa de la seguretat social.

b) Mòdul social i d'atenció a la dependència. Inclou les despeses derivades de les actuacions de promoció social de l'autonomia i de suport a la dependència. És a càrrec del Govern si el sol·licitant ha residit 7 anys de forma legal i efectiva a Andorra

c) Mòdul de sojorn-hoteler. Inclou les despeses derivades de l'allotjament, la manutenció i la cura personal. És a càrrec de l'usuari i/o la seva família.

Article 3

Serveis oferts en els centres socio-sanitaris

1. Els centres socio-sanitaris per poder formar part de la XASS i gaudir de l'aplicació de les tarifes regulades en aquest Decret han de disposar de la preceptiva autorització sanitària i han de signar un conveni específic amb el ministeri responsable de la salut i d'atenció social, d'acord amb el que estableix el Capítol II del Reglament regulador de la COVASS.

2. Els serveis que s'ofereixen en els centres sociosanitaris diürns i residencials es classifiquen com segueix:

- a) Atenció sociosanitària medicalitzada.
- b) Atenció sociosanitària assistida.

En cadascun d'aquests tipus de serveis s'atendran les persones en situació de dependència que estableix l'article 11.2 de l'esmentat Reglament regulador de la COVASS.

Article 4

Import de les tarifes

Per a l'any 2009, les tarifes diàries per a cada un dels serveis descrits a l'article 2 i els mòduls definits a l'article 1 són els següents:

- a) Atenció residencial. Servei d'atenció sociosanitària medicalitzada.

Mòdul sanitari	110 euros
Mòdul social	20 euros
Mòdul de sojorn i hoteler	26 euros

- b) Atenció residencial. Servei d'atenció sociosanitària assistida.

Mòdul sanitari	74 euros
Mòdul social	20 euros
Mòdul de sojorn i hoteler	26 euros

- c) Atenció diürna. Servei d'atenció sociosanitària assistida centre de dia.

Mòdul sanitari	20 euros
Mòdul social	15 euros
Mòdul de sojorn i hoteler	15 euros

- d) Atenció diürna. Servei d'atenció sociosanitària medicalitzada centre de dia.

Mòdul sanitari	57 euros
Mòdul social	15 euros
Mòdul de sojorn i hoteler	15 euros

Article 5

Presa a càrrec

1. La presa a càrrec de les tarifes corresponents als diversos mòduls es farà d'acord amb el que estableix l'article 12 del Reglament regulador de la COVASS.

2. La Caixa Andorrana de Seguretat Social pren a càrrec la part de la tarifa que correspon al mòdul sanitari de les tarifes en règim d'hospitalització per als seus beneficiaris. La modalitat i reglamentació de la presa en càrrec per part de la Caixa Andorrana de Seguretat Social del mòdul sanitari es regula mitjançant un conveni entre la Caixa Andorrana de Seguretat Social i el centre sociosanitari.

Nomenaments

Decret

de nomenament dels membres de la Comissió de Valoració Sociosanitària

Vist l'article 54 de la Llei general de sanitat, de 20 de març de 1989,

Vist el Pla nacional d'atenció social (PNAS 2008-2011), de data 18 de juny del 2008,

Vist l'article 4 del Reglament de regulació de la Comissió de Valoració Sociosanitària (COVASS) i d'establiment dels barems per a la valoració de la dependència i dels criteris d'assignació de recursos de suport de la Xarxa d'Atenció Sociosanitària, de 25 de febrer del 2009.

Vista la comunicació de la Caixa Andorrana de Seguretat Social en què nomena el seu representant per a la COVASS,

El Govern en la sessió del 25 de febrer del 2009, acorda nomenar les persones següents, com a membres de la COVASS:

Presidenta

Carme Pallarés Papaseit, directora de Salut del Ministeri de Salut, Benestar, Família i Habitatge, proposada per la ministra de Salut, Benestar, Família i Habitatge

Montserrat Tomàs Giralt, directora de Benestar i Família del Ministeri de Salut, Benestar, Família i Habitatge, suplent, proposada per la ministra de Salut, Benestar, Família i Habitatge

Vocals

Fàtima Pintos Capelo, tècnica d'atenció social, proposada per la ministra de Salut, Benestar, Família i Habitatge

Raquel Llorens Anierte, tècnica d'atenció social suplent, proposada per la ministra de Salut, Benestar, Família i Habitatge

Margarida Coll Armangué, tècnica de salut, proposada per la ministra de Salut, Benestar, Família i Habitatge

Josep Romagosa Massana, tècnic de salut suplent, proposat per la ministra de Salut, Benestar, Família i Habitatge

Teresa Llimós Drudis, tècnica responsable d'aplicar els instruments tècnics de valoració, proposada per la ministra de Salut, Benestar, Família i Habitatge

Montserrat Ojeda Jiménez, tècnica responsable d'aplicar els instruments tècnics de valoració suplent, proposada per la ministra de Salut, Benestar, Família i Habitatge

Carles Pedragosa Fores, representant tècnic de la CASS

Michel Hérault, representant tècnic suplent de la CASS

Secretària

Margarida Coll Armangué, tècnica, proposada per la ministra de Salut, Benestar, Família i Habitatge

Teresa Llimós Drudis, tècnica suplent, proposada per la ministra de Salut, Benestar, Família i Habitatge

Administrativa

Montserrat Batllori Rios, administrativa, proposada per la ministra de Salut, Benestar, Família i Habitatge

Membres que accepten llurs nomenaments de conformitat amb les disposicions de la legislació que els són aplicables.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 25 de febrer del 2009

Per delegació
Ferran Mirapeix Lucas
Ministre de Finances

Concursos i subhastes

Edicte

1. Objecte: *licitació*
2. Entitat adjudicadora
 - a) Identitat: Govern
 - b) Data de l'acord: 25 de febrer del 2009
 - c) Organisme que gestiona l'expedient: Ministeri de Desenvolupament Econòmic, Turisme, Cultura i Universitats
3. Projecte
 - a) Denominació: Realització de les inspeccions de categories i segells especials dels allotjaments turístics d'Andorra durant l'any 2009
 - b) Localització: Andorra
4. Característiques del contracte
 - a) Forma d'adjudicació: concurs nacional
 - b) Procediment: obert
 - c) Modalitat de la contractació: ordinària
5. Documentació reguladora
 - a) Recollida: Servei de Tràmits, C/ Prat de la Creu, 62-64, Andorra la Vella, tel.: 150
 - b) Informació complementària: Ministeri de Desenvolupament Econòmic, Turisme, Cultura i Universitats Departament de Turisme
6. Lliurament de les ofertes
 - a) Modalitat: en sobres tancats i lacrats
 - b) Lloc: Servei de Tràmits, C/ Prat de la Creu, 62-64, Andorra la Vella, tel.: 150
 - c) Data límit de presentació: fins a les 16.30 h del dia 1 d'abril del 2009
7. Obertura de les ofertes
 - a) Lloc: Ministeri de Turisme
 - b) Adreça: C/ Prat de la Creu, 62-64, Andorra la Vella
 - c) Data: 2 d'abril del 2009
 - d) Hora: 11 h

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 25 de febrer del 2009

Per delegació
Ferran Mirapeix Lucas
Ministre de Finances

Edicte

1. Objecte: *licitació*
2. Entitat adjudicadora
 - a) Identitat: Govern
 - b) Data de l'acord: 25 de febrer del 2009
 - c) Organisme que gestiona l'expedient: Ministeri de Presidència - Dept. d'Informàtica
3. Projecte
 - a) Denominació: Contractació de tècnics d'informàtica externs per al desenvolupament d'aplicacions informàtiques de Govern.
 - b) Localització: Andorra
 - c) Núm. del plec de bases DI-2009/0001
4. Característiques del contracte
 - a) Forma d'adjudicació: concurs internacional
 - b) Procediment: obert
 - c) Modalitat de la contractació: urgent
5. Documentació reguladora
 - a) Recollida: Servei de Tràmits Edifici Administratiu del Govern, planta baixa C/. Prat de la Creu, 62-64 Andorra la Vella (Tel. 150)
 - b) Informació complementària: Departament d'Informàtica Av. Santa Coloma, 91 - Andorra la Vella (Tel. 729 400)
6. Lliurament de les ofertes
 - a) Modalitat: en sobres tancats i lacrats
 - b) Lloc: Servei de Tràmits
 - c) Data límit de presentació: fins a les 16:30 hores del dia 25 de març del 2009
7. Obertura de les ofertes
 - a) Lloc: Sala de tràmits núm. 6, Ed. Administratiu del Govern
 - b) Data: 26 de març del 2009
 - c) Hora: 9 hores

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 25 de febrer del 2009

Per delegació
Ferran Mirapeix Lucas
Ministre de Finances

Edicte

1. Objecte: *licitació*
2. Entitat adjudicadora
 - a) Identitat: Govern
 - b) Data de l'acord: 25 de febrer del 2009
 - c) Organisme que gestiona l'expedient: Secretaria General
 - d) Denominació: Vigilància de l'edifici administratiu de Govern fora de les hores laborals
 - e) Localització: Carrer Prat de la Creu, 62/64, Andorra la Vella
3. Característiques del contracte
 - a) Forma d'adjudicació: concurs nacional
 - b) Procediment: obert
 - c) Modalitat de la contractació: urgent
4. Documentació reguladora
 - a) Recollida: Servei de Tràmits del Govern
 - b) Informació complementària: Secretaria General]
5. Lliurament de les ofertes
 - a) Modalitat: en sobres tancats
 - b) Lloc: Servei de Tràmits del Govern
 - c) Data límit de presentació: fins a les 17 hores del dia 18 de març del 2009
6. Obertura de les ofertes
 - a) Lloc: Sala núm. 6 situada a la planta baixa de l'Edifici Administratiu del carrer Prat de la Creu, 62-64:
 - b) Hora: a les 12 hores del dia 19 de març del 2009

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 25 de febrer del 2009

Per delegació
Ferran Mirapeix Lucas
Ministre de Finances

Edicte

- 1) Objecte: *licitació*
- 2) Entitat adjudicadora
 - a) Identitat: Govern
 - b) Data de l'acord: 25 de febrer del 2009
 - c) Organisme que gestiona l'expedient: Ministeri d'Ordenament Territorial, Urbanisme i Medi Ambient

dient: Ministeri d'Ordenament Territorial, Urbanisme i Medi Ambient

- 3) Projecte
 - a) Denominació: Redacció de projectes i de les corresponents direccions facultatives d'obres públiques. Any 2009
 - b) Núm. Plec de Bases: 1.259
 - 4) Característiques del contracte
 - a) Forma d'adjudicació: concurs nacional
 - b) Procediment: obert
 - c) Modalitat de la contractació: ordinària
 - 5) Documentació reguladora
 - a) Recollida: Servei de Tràmits del Govern
 - b) Adreça: Edifici Prat del Rull. Camí de la Grau. Andorra la Vella.
 - c) Preu: 30 euros
 - d) Informació complementària: Ministeri d'Ordenament Territorial, Urbanisme i Medi Ambient - Àrea de projectes d'Obra Pública.
 - 6) Lliurament de les ofertes
 - a) Modalitat: en sobres tancats i lacrats
 - b) Lloc: Servei de Tràmits del Govern
 - c) Adreça: Edifici Prat del Rull. Camí de la Grau. Andorra la Vella.
 - d) Data límit de presentació: fins a les 16h30 del dia 1 d'abril del 2009
 - 7) Obertura de les ofertes
 - a) Lloc: Ministeri d'Ordenament Territorial, Urbanisme i Medi Ambient
 - b) Adreça: Edifici Prat del Rull, Camí de la Grau. Andorra la Vella.
 - c) Data: 2 d'abril del 2009
 - d) Hora: 10h30

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 25 de febrer del 2009

Per delegació
Ferran Mirapeix Lucas
Ministre de Finances

Edicte

- 1) Objecte: *licitació*
- 2) Entitat adjudicadora
 - a) Identitat: Govern
 - b) Data de l'acord: 25 de febrer del 2009
 - c) Organisme que gestiona l'expedient: Ministeri d'Ordenament Territorial, Urbanisme i Medi Ambient.
- 3) Projecte
 - a) Denominació: Treballs de redacció del projecte, direcció facultativa i control de la planta d'aglomerat, de les obres de nova pavimentació o reforç de les calçades de les carreteres generals, secundàries i carrers - any 2009.
 - b) Localització: Xarxa viària
 - c) Núm. del plec de bases: 1.260
 - 4) Característiques del contracte
 - a) Forma d'adjudicació: concurs nacional
 - b) Procediment: obert
 - c) Modalitat de la contractació: urgent
 - 5) Documentació reguladora
 - a) Recollida: Servei de Tràmits. Camí de la Grau, edifici Prat del Rull. Andorra la Vella
 - b) Preu: 30 euros
 - c) Informació complementària: Ministeri d'Ordenament Territorial, Urbanisme i Medi Ambient. Àrea d'Obres Públiques
 - 6) Lliurament de les ofertes
 - a) Modalitat: en sobres tancats i lacrats
 - b) Lloc: Servei de Tràmits. Camí de la Grau, edifici Prat del Rull. Andorra la Vella
 - c) Data límit de presentació: fins a les 16h30 del dia 18 de març del 2009
 - 7) Obertura de les ofertes
 - a) Lloc: Ministeri d'Ordenament Territorial, Urbanisme i Medi Ambient
 - b) Adreça: Camí de la Grau, edifici Prat del Rull. Andorra la Vella
 - c) Data: 19 de març del 2008
 - d) Hora: 10h00

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 25 de febrer del 2009

Per delegació
Ferran Mirapeix Lucas
Ministre de Finances

Altres edictes i avisos

Edicte

1. Objecte: Publicació de l'ajut atorgat per al foment de la formació agrària

2. Entitat adjudicadora

a) Identitat: Ministeri d'Economia i Agricultura

b) Data de l'acord de Govern: 25 de febrer del 2009

3. Legislació aplicable: Llei del pressupost per a l'exercici 2009 del 23 de gener del 2009, Llei d'agricultura i ramaderia del 22 de juny del 2000, el Reglament d'ajut al foment de la formació agrària del 30 d'abril del 2003.

4. Beneficiari, descripció i imports de l'ajut

Associació de Pagesos i Ramaders del Principat d'Andorra, annex al foment de la formació agrària consistent en l'organització d'un pla de formació sobre la pedicura de bovins: 1.187 euros

5. Matrícula gratuïta

6. Nombre d'assistents: mínim 10, màxim 20.

7. La formació s'ha d'ajustar al programa descrit al pla de formació i realitzar-se en les dates convingudes.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 25 de febrer del 2009

*Per delegació
Ferran Mirapeix Lucas
Ministre de Finances*

Edicte

El jurat del Premi de Les Lletres Catalanes Ramon Llull de l'any 2009, després de llegir i puntuar les obres que optaven al guardó, ha decidit atorgar el premi al Sr. Carles Casajuana per l'obra, L'últim home que parlava català.

El Govern d'Andorra, dota el premi amb 90.000,00 euros, a càrrec de la partida pressupostària 380/380 PROJ0001 48220.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 25 de febrer de 2009

*Per delegació
Ferran Mirapeix Lucas
Ministre de Finances*

Edicte

1. Objecte: *adjudicació definitiva*

2. Òrgan contractant

a) Identitat: Ministeri de Justícia i Interior

b) Data de l'acord del Govern: 26 de febrer del 2009

3. Dades de l'adjudicació

a) Identitat de l'adjudicatari: RTVA SA

b) Denominació del treball: divulgació de les ofertes de treball del Servei d'Ocupació

c) Localització: Andorra

d) Preu cert: 19.787,98 euros anyals

e) Partida pressupostària: 430-434-22670-PROJ-0004

f) Termini d'execució: 1 any

g) Forma d'adjudicació: adjudicació directa

h) Modalitat de la contractació: ordinària

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 25 de febrer del 2009

*Per delegació
Ferran Mirapeix Lucas
Ministre de Finances*

Edicte

Es notifica que actualment, a la Gossera, hi ha un gos identificat amb el xip número 93600000045559 i se'n desconeix el propietari legal

Es recorda que per l'abandó d'un animal es pot imposar una sanció per un import de 3.005,06 euros per infringir l'article 34, apartat 3c) de la Llei de tinença i protecció d'animals de companyia de 30 de juny de 1998 que qualifica d'infracció molt greu l'abandó d'un animal en relació amb l'article 24 apartat 1 de la Llei de tinença i protecció d'animals de companyia de 30 de juny del 1998 i l'apartat 2, estableix que es considera abandonat un animal quan no està identificat ni va acompanyat de cap persona. L'article 35 apartat 3c) de la Llei de tinença i protecció d'animals de companyia

de 30 de juny del 1998 determina que les infraccions molt greus se sancionen amb una multa de 3.005,06 a 12.020,24 euros. Així com declarar l'animal adoptable, en base als fets següents:

El dia 13 de febrer del 2009 es va trobar el gos identificat amb el xip 93600000045559, sense ser reclamat per ningú i sense poder localitzar el propietari per cap dels mitjans dels que es disposen, quedant-se en custodia del Departament d'Agricultura.

Tenint en compte els documents que consten en aquest ministeri d'Economia i Agricultura, es proposa la imposició d'una sanció per un import de 3.005,06 euros per la comissió d'una infracció molt greu d'abandonament de gos en el cas que aparegui el propietari.

A efectes de notificació, atesa la impossibilitat de notificar a cap persona la troballa del seu animal, es publica aquest edicte a Andorra la Vella, el dia 25 de febrer del 2009.

*Joel Font Coma
Ministre d'Economia i Agricultura*

Edicte

1. Objecte: *adjudicació definitiva*

2. Òrgan contractant

a) Identitat: Serveis del Cap de Govern

b) Data de l'acord del Govern: 25 de febrer de 2009

3. Dades de l'adjudicació

a) Identitat de l'adjudicatari: Andorra Animació

b) Denominació del treball: Espectacle piromusical pel dia de la Constitució

c) Localització: Andorra la Vella

d) Preu cert: 12.250,00 euros

e) Partida pressupostària: 115/116 PROJ 0001 / 22610

f) Termini d'execució: 14 de març de 2009

g) Forma d'adjudicació: concurs

h) Procediment: obert

i) Modalitat de la contractació: urgent

j) Edicte de licitació: BOPA núm.06 any 21 de data 28/01/09

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 25 de febrer de 2009

*Per delegació
Ferran Mirapeix Lucas
Ministre de Finances*

Comuns i quarts

Parròquia de Canillo

Ordinacions any 2009 Consell Sabut 18 i 19 de febrer de 2009

Capítol I. Disposicions generals

Article 1

Els ingressos i pagaments del Comú quedant sotmesos al règim general de les finances públiques, sense perjudici dels Usos i Costums de la Parròquia que no els contradiguin.

Les ordres de pagament aniran signades per un dels Còsols indistintament, conjuntament amb el President o Secretari de la Comissió d'Administració i Finances indistintament, així com per la Intervenció General del Comú.

Els ingressos i despeses del Comú quedaran sotmesos al règim de pressupost anyal, la vigència del qual s'estendrà des del primer de gener fins al trenta ú de desembre.

Com a conseqüència de l'adopció d'aquest sistema, queda suprimit el Consell de Jornals i Sabudes i tots els creditors del Comú hauran de presentar les factures o documents justificatius abans del final de l'exercici econòmic.

Article 2

Les sessions de Consell Ordinàries i Consells Sabuts per l'any 2009 són els següents:

Gener

Dia 29 Consell Ordinari

Febrer

Dies 18 i 19 Consell Sabut: Consell de les Talles, Tabes i Arrendaments

Març

Dia 26 Consell Ordinari

Abril

Dia 30 Consell Ordinari

Juny

Dia 1 Consell Sabut: Dilluns de Quinquagèssima. Fustamenta i Ordinacions.

Dia 19 Consell Sabut: Octava de Corpus. Per assistir a l'església

Dia 27 Consell Sabut: pagament de les terces

Juliol

Dia 30 Consell Ordinari

Setembre

Dia 13 Consell Sabut: per arrendar els hostals

Octubre

Dia 7 Consell Sabut: per acabar de cobrar les terces

Novembre

Dia 26 Consell Ordinari

Desembre

Dia 18 Consell Ordinari

Article 3

Els administrats que facin traspessos en el llibre de peritacions del Comú, pagaran el treball ocasionat amb l'obligació de comparèixer les dues parts, cas d'incompliment, els pagaments seguiran la propietat.

Article 4

Tots els aparcaments particulars deuran restar degudament marcats.

Article 5

Vista la proliferació de dipòsits a l'aire lliure de ferralla, deixalles i, en general material provenint de les restes i acabaments d'obres, en instal·lacions o terrenys que no reuneixen les degudes condicions i que, a més, malmeten el paisatge,

queden prohibits en tot el territori de la Parròquia de Canillo dipòsits a l'aire lliure de ferralla, deixalles i, en general, materials de restes d'obres, en instal·lacions o terrenys que no reuneixin les degudes condicions.

Abans de qualsevol actuació provisional en aquesta matèria serà preceptiva l'aprovació del Comú prèvia presentació de la corresponent sol·licitud administrativa, sense perjudici del que estableix l'article 134 i concordants de la LGOTU i normativa complementària.

Les infraccions a aquesta disposició comportaran la retirada immediata de la ferralla, deixalles i material dipositat al càrrec de l'infractor i, en cas d'incompliment,

procedirà el Comú de Canillo a efectuar aquesta retirada, anant totes les despeses a l'exclusiu càrrec de l'infractor, amb una sanció per l'import de 601,01 Euro, podent-se doblar aquest import en cas de reincidència.

Article 6

Sense perjudici de l'activitat dels serveis comunals, tot propietari roman obligat a treure i netejar la neu i el gel acumulats a la voravia que confronti amb la seva propietat i mantenir-la en les degudes condicions de circulació i utilització per a les persones i serveis.

Així mateix la obligació de seguretat es fa extensiva a la neu i gel acumulat als llocs, devent evitar l'acumulació dels mateixos amb el fi d'evitar el perill que suposa per a les persones i vehicles.

Ultra la responsabilitat civil que s'escaigui, les infraccions a la present disposició seran sancionades amb la neteja de la voravia per part del Comú de Canillo amb les despeses a càrrec de l'infractor i una multa per l'import de 150,25 Euro per cada vegada que es produeixi la infracció, podent-se doblar aquest import en cas de reiteració en la infracció.

Article 7

Cap vehicle, automòbil o mòbil per tracció, podrà romandre més de 48 hores consecutives estacionat al mateix lloc en la via pública o terreny comunal. L'infractor serà sancionat amb 12,02 Euro i es retirarà el vehicle a càrrec del propietari, situant-lo en el dipòsit comunal.

Als aparcaments comunals gratuïts cap vehicle, automòbil o mòbil per tracció, podrà romandre estacionat ininterrompudament al mateix lloc més de 8 dies. En cas d'incompliment, serà retirat a càrrec de l'infractor, situat en el dipòsit comunal, i sancionat amb 24,04 Euro de multa.

Resta prohibit l'estacionament perllongat de caravanes o d'autocaravanes a tot el territori de la parròquia de Canillo fora dels indrets especialment autoritzats, senyalitzats i adequats a tal efecte. S'entendrà estacionament perllongat, aquell que superi les 4 hores de durada. S'imposarà als infractors una sanció de 100.-euros.

El Comú es reserva el dret de prohibir l'estacionament de vehicles a la via pública i pàrkings comunals, a fi de procedir a la neteja, treta de neu o altres treballs. Aquesta prohibició serà notificada per avisos que es col·locaran als vehicles i/o per crida, amb una antelació mínima de 8 hores. A partir de la notificació, i transcorregut l'esmentat termini, els vehicles que hi romanguin seran retirats, i el propietari deurà assumir les despeses de grua i pupil·latge.

El preu d'intervenció de la grua comunal es aquell que resta contemplat en l'Ordinació tributària del Comú de Canillo.

Article 8

Queda prohibit fer càmping en terreny comunal sense la deguda autorització del Comú.

Article 9

Totes les sancions previstes en els present arrestos seran tramitades pel que disposa el Reglament regulador del procediment sancionador, a manca de normativa sectorial aplicable.

Article 10

Queda prohibida dins tot el territori de la Parròquia la distribució de gas per xarxes generals, podent-se efectuar aquella únicament a nivell d'edificis o vivendes en concepcions unitàries o urbanitzacions, devent de complir sempre tots els requisits de seguretat i tècnics establerts per la legislació en vigor.

Així mateix roman totalment prohibit en el territori de la Parròquia l'emmagatzematge-estocatge de gas que s'utilitzi com a estació pilot o dipòsit "realis" per a carregar camions-cisternes, amb prohibició expressa de transvasament i de reompliment de botelles.

Queda també prohibit en tot el territori de la Parròquia l'aparcament de camions-cisterna carregats de qualsevol tipus de combustible, a excepció de l'acte de reompliment de dipòsits particulars.

Capítol II. Vedats

Article 1

En la partida de Montaup i en el lloc anomenat Els Terrers, queda vedat un bocí de terreny que ha sigut marcat i fitat per una Comissió del Comú.

Article 2

La sanció a imposar en tots els vedats de la Parròquia serà de 0,03 Euro per cap de bestiar menut. En els boscos replantats la sanció serà de 0,15 Euro per cap de bestiar menut a més de totes les despeses, danys i perjudicis que ocasionin.

Article 3

Queda vedat del Siscaró i bosc fins el riu que baixa de Juclar seguint les trenques següents: riu avall fins davant del cap del Prat de Peret, i d'allí tirant dret amunt fins el cap de la Besosa, i d'allí enllà i amunt fins a la trenca del Siscaró i bosc d'Incles; seguint la mateixa trenca del bosc fins a la font que baixa de la Tosa, i seguint riu avall fins a la punta del planell de Campillà i tot de pla fins al mig del Planell Gran, d'allí tirant dret amunt fins a la vista de Coma Vella, conforme fou marcat i fitat per una Comissió del Comú. En compensació pel dit empriu que s'afegeix a l'herba reservada per la vacada comuna, es concedeix als veïns de la Parròquia fer ús, com a empriu de l'Obac del Cortó de Juclar, a més, un bocí de Solana que està marcada i fitada per una Comissió del Comú.

Queda vedat també des del peu del riu de Manegor pla amunt per la Solana del Travenc fins al riu de Juclar a l'alçada dels Graus de Juclar, i d'allí riu avall fins a l'encreuament d'aquest amb el riu de Manegor.

Article 4

Queda vedat per a la peixena del bestiar menut un bocí de terreny en la contrada del bosc dels Plans i Aldosa. Aquest vedat comença al rierot de Forat del Riu sortint per la cabana de l'equaser, i d'allà tirant pla fins al cap de l'allau, i d'allí tirant cresta de roc avall fins a la cruïlla del camí de l'allau i d'allí peu del bosc enllà passant peu del roc Susplanàs cloent al mateix forat del riu. La sanció a imposar és de 0,03 Euro per cap de bestiar menut. Aquest vedat ha estat marcat i fitat per una Comissió del Comú.

Article 5

Amb la finalitat de prevenir eventuais riscos de desprendiments de pedres,

Queda vedat a tota peixena des del Pont del Riu d'Urina, carretera amunt fins al límit de la zona de la Perecaus, pujant recte amunt fins a la carretera de

Montaup tot recte fins al riu de Montaup, pujant carena amunt rodejant el Cap del Roc fins al Roc del Que, serra enllà fins a la Canal del Grau, Canal del Grau serra enllà i baixant pel Serrat del Solà de Meireig fins a la carretera general.

Queda vedat a tota peixena sortint des del Roc del Castell pujant recte amunt fins al cap del Roc de l'Areny, passant pla enllà fins al Torrent de la Llampà i recte avall fins a la carretera general.

Queda vedat a tota peixena des del costat de l'Hotel de les Terres pujant pel límit del Rubier, passant pel cap del Roc del Sastre pla enllà fins a la Canal del Duc i recte avall fins a la carretera general.

Queda vedat a tota peixena sortint de l'antic pont de Mollereres recte amunt per la Canal del Botàs fins al Cap del Roc, resseguint el Cap del Roc fins arribar a la carretera general.

No queden afectats per la veda els diferents camins comunals que es puguin trobar dins dels recintes vedats, conservant la seva vocació de passos ramaders.

Article 6

Queda vedat per a la peixena del bestiar la zona dels Planells del Forn, tal i com indica el plànol següent



Capítol III. Boscos

Article 1

A la persona que cali foc als boscos i muntanyes, encara que no hi hagi més que gesp, se li imposarà la sanció de 601,01 Euro, a més a més dels danys i perjudicis que pugui ocasionar i sense perjudici de la responsabilitat civil i penal en que hagi pogut incórrer.

Així mateix serà d'aplicació la dita sanció, a aquelles persones o entitats que encenguin focs a la parròquia sense la preceptiva autorització del Comú, ja sigui en terrenys públics o finques privades i amb independència de la seva finalitat.

Resta exclosa de la present prohibició l'encesa de foc en llocs especialment habilitats pel Comú per a la cuina campestre, com les berenades, sense perjudici de la responsabilitat de tot ordre dels usuaris per un ús indegut o irresponsable de les instal·lacions.

Article 2

Les demandes de fustamenta o concessions de llenyes han de fer-se efectives, és a dir, s'han d'efectuar les talles durant l'any en curs, i una vegada expirat aquest termini quedaran totes nul·les.

Article 3

En els boscos de defens no s'hi podrà tallar cap arbre, ni verd ni sec, baix la sanció de 6,01 Euro per arbre la primera vegada, i 6,01 Euro per càrrega de llenya. Igualment en els boscos vedats, qualsevulla persona que talli arbres o rames, se li imposarà la sanció de 30,05 Euro per arbre la primera vegada, i 6,01 Euro per càrrega de llenya.

Article 4

Degut als abusos que s'han observat en quant a la utilització de la fustamenta cedida pel Comú per a les construccions i reconstruccions d'edificis, s'estableix:

1r. Tota demanda de fustamenta per a obres haurà d'ésser ben detallada amb totes les seves dimensions, fent constar el lloc on ha de ser emprada. Els edificis de planta nova i també les reconstruccions importants han d'acompanyar a la demanda el plànol corresponent per poder comprovar les dimensions demanades. Es fa notori que la fusta autoritzada i que no sigui utilitzada per a l'obra per la

raó que sigui, serà requisada pel Comú i sancionat l'interessat en la forma que es mereixi, a excepció de necessitat o força major comprovada, devent sempre i en tot cas estar la fusta a disposició d'examen i en lloc on no es deteriori.

2n. La fusta autoritzada serà marcada per una Comissió del Comú amb un tècnic, i es comprovarà també després l'edifici amb la mateixa Comissió, la qual tindrà l'obligació d'exposar al Comú el detall dels arbres cedits i la seva o no conformitat en comprovar l'edifici.

3r. En quan a la fustamenta d'obra pel que es refereix a edificis nous i de reconstruccions importants, el Comú ha acordat cedir el 20% de la fustamenta d'obra que serà necessària per l'edifici, amb la prèvia condició que el Comú cedirà la fustamenta d'obres sempre que no passi d'un total de 25 m³ per edifici. Dita fustamenta serà cubicada per una Comissió del Comú i el preu per m³ serà el que sigui corrent en aquell moment, amb el ben entès que la fustamenta que es menciona és la següent: llumans, planes, careneres, càbios (i rulls si es donen), és a dir, el de consuetud de la Parròquia.

4t. Així mateix, tota persona que tingui cedida fustamenta no la podrà treure de carregador sense que el bander s'hi hagi personat per a comprovar-la. A aquest efecte el bander tindrà una relació de la fustamenta cedida pel Comú.

5è. No s'acceptarà cap demanda de fusta que hagi sigut emprada, excepte amb motiu de solucionar un cas de força major, assabentant tot seguit al Comú de la quantitat, dimensions i nom de l'afavoridor, quedant aquest al corrent per a la demanda que, en el seu dia, presentarà l'interessat per a complir el seu compromís. Aquesta petició quedarà nul·la passat un any de la seva notificació al Comú.

6è. Totes les demandes hauran d'ésser presentades pel Consell de Quinquagèsima (Sant Quagesma) i pel Consell Sabut del mes de setembre, fetes per duplicat i amb el corresponent dipòsit de 64,31 Euro per demanda per a les corresponents gestions.

7è. El particular que necessiti fustamenta per a obres (s'entén obres velles)

haurà de pagar: per peces mestres 1,14 Euro una, per planes 0,96 Euro una, per càbios 0,60 Euro un i rulls 0,66 Euro un.

8è. En aquestes normes sols es tindrà en consideració en casos justificats pel manteniment de cases i bordes existents i d'ús exclusivament particular, quedant excluits de tal benefici tota mena d'edificacions que totalment o en part estiguin previstes per a un benefici o explotació comercial o industrial.

9è. El Comú farà marcar la fustamenta en el bosc o boscos que es determini.

Article 5

Donat el cas de que en un bosc es cali foc, totes les autoritats comunals i veïns hauran de prestar gratuïtament el seu ajut, ningú no podrà cobrar cap mena d'honoraris ni despeses. Tothom haurà d'anar-hi quan li toqui el seu torn.

Article 6

Queden terminantment vedats per a la peixena del bestiar menut i per un període de cinc anys, tots els trossos de boscos cremats i els que es cremin en el successiu, quedant també vedats aquests pel sol fet d'ésser cremats i pel mateix termini i així per tot el temps que el Comú cregui convenient.

Article 7

Queda terminantment prohibit treure fustamenta de la Parròquia sense prèvia autorització del Comú. A tot infractor de la present ordinació se li confiscarà la fustamenta on es trobi, reservant-se la llibertat de poder imposar a l'infractor la sanció que el Comú cregui procedent.

Queda totalment prohibit de tallar en els boscos comunals, especialment durant les festes nadalenques; cap arbre, sigui pi o avet. Tot veí de la Parròquia que estigui interessat per un arbre haurà de fer la corresponent demanda al Comú. Es fixa el preu de 6,01 Euro per dit arbre i amb un màxim de 2 metres d'alçada.

Als infractors de la present ordinació se'ls imposarà una sanció de 60,10 Euro.

Així mateix queda estrictament prohibit treure cap arbre dels mencionats fora de la Parròquia. En dit cas, a l'infractor se l'imposarà la sanció de 64,31 Euro per arbre, i també li seran requisats.

Article 8

Queda terminantment prohibit de llenyar en els boscos de la Parròquia sense previ consentiment del Comú. La present ordinació és per poder arreplegar les despulles dels arbres tallats. Tot infractor de la present ordinació serà sancionat pel Comú, i se li imposarà una sanció de 60,10 Euro.

Article 9

El vedat del bosc de la Canya ha estat engrandit i marcat. Aquest vedat queda a la mateixa llargada que tenia abans i d'amplada s'hi han afegit uns 150 metres aproximadament. Dit vedat ha estat fitat i marcat per una Comissió del Comú. Pel que fa a la sanció pagaran el mateix import de l'ordinació que es refereix al mateix bosc, s'entén pel bestiar menut.

Article 10

Queda vedat i de defensa, un tros de bosc en la partida de Montaup sobre la Borda de Jep, quedant prohibida la peixena del bestiar menut a l'esmentat vedat.

Article 11

Tant prompte el temps sigui apte per poder arreplegar llenya o fusta que tinguin els particulars en els boscos o camins, que la passin a recollir, o del contrari el Comú se n'apoderarà en passar a marcar la de l'any en curs, sense deixar lloc a cap reclamació.

Article 12

Queda prohibit arrossegar fustamenta, carrassos o altres objectes per tots els camins, carreters i carrers del Poble. Tot infractor serà sancionat pel Comú, a més de la sanció de 60,10 Euro quedarà responsable l'infractor de tots els danys i perjudicis que pugui ocasionar.

Capítol IV. Bestiar**Article 1**

Tots els veïns de la Parròquia que facin entrar bestiar foraster a la mateixa, a les 24'00 hores hauran de dividir-lo en tinguendes màximes de 400 bèsties als emprius, i de 1.500 als cortons, i als 3 dies d'ésser a la Parròquia vindran obligats a denunciar-los al Comú i pagar l'estrany. A l'infractor de la present, se li imposarà una sanció de 300,51 Euro això si no denuncia el bestiar en el temps fixat.

Aquesta denuncia deurà ésser feta per escrit i signada per l'amo que representarà el ramat, i si es pot comprovar que passa de la tinguda, pagarà en concepte de sanció 1,20 Euro per cap.

Article 2

Tot els particulars que no hauran pagat l'estrany de l'any anterior, quedaran privats de fer entrar bestiar estranger.

Article 3

El pas ramader del bosc d'Incles que puja dels Colells cap al Clot de les Fonts seguint Tosa amunt, deuran seguir-lo, a menys danys, amb obligació de donar-ne coneixement al Comú 48 hores abans de passar-hi. L'infractor pagarà 0,01 Euro de sanció per cap de bestiar menut.

Article 4

Tots els particulars de la Parròquia han de tenir llurs bestiar grossos i menuts marcats amb la seva marca, essent obligació denunciar-la al Comú el qual es cuidarà d'organitzar i obligar als propietaris que no facin la mateixa marca per tal d'evitar dificultats, tot i entenent-se que els bestiar que seran bandejats a les Parròquies veïnes i que no siguin marcats, els tancaran com igualment els de la mateixa Parròquia.

Article 5

Tots els ramats que hagin de pujar o baixar per la Solana de la Devesa durant el temps de primavera, hauran de denunciar-los dos dies abans al Comú, als efectes de poder-hi fer personar el bander el dia que passin.

Article 6

En mèrits de les instàncies respecte a les finques que no són de guarda, el Comú ordena que els particulars que vulguin fer-hi anar llurs bestiar a péixer, deuran fer-lo entrar i sortir pels Portells, cas contrari es faran responsables dels perjudicis que ocasionin a la finca.

Article 7

Cap particular no podrà tenir al seu ramat o tinguda més de 5 cabres i 5 cabrits.

Article 8

Els Comuns d'Encamp i de Canillo han acordat que, en mèrits dels abusos que els bestiar menuts i forasters cometen a la muntanya de la Solana, s'imposa un pagament pels pasturatges. El bestiar

que passarà en dita muntanya fins el dia 8 d'octubre pagarà 0,01 Euro per cap de bestiar propi, i d'aquest dia enllà es pagarà 0,04 Euro per cap de bestiar estranger, amb el ben entès de que aquest bestiar no deurà ésser contagiós i, si ho fos, en cas de que algun ramat tingués contagi i hagués d'ésser examinat, a més de la quota imposada aniran a càrrec de l'infractor totes les despeses i perjudicis que ocasionin.

Els bestiar propis menuts de les dues Parròquies, pels anys següents, pagaran 0,01 Euro per cap, els quals i tots els que hi peixeran, tant els propis com els estrangers deuran ésser denunciats abans de dur-los a dita muntanya, al Comú d'Encamp i al de Canillo, i pagaran la sobre dita quantitat o donaran fiança del seu valor. En cas d'incompliment i si s'hi hagués de fer anar el bander, pagaran totes les despeses que ocasionin. Els bestiar propis de les dues Parròquies podran entrar a péixer-hi el dia 25 d'agost, però hauran d'ésser declarats al Comú dins el termini de tres dies, del contrari seran bandejats.

Article 9

Tots els bestiar menuts que no constaran en el registre o padral de les respectives Parròquies, seran considerats com a bestiar estrangers solament en quant al nombre de bestiar que pot tenir un ramat o tinguda.

Article 10

Als particulars que no faran les denúncies exactes del bestiar propi i del personal, en ser demanats pels Comissionats del Comú, se'ls imposarà una sanció de 0,15 Euro per persona, 0,60 Euro per cap de bestiar gros, i 0,06 Euro per cap de bestiar menut i per cada vegada.

Article 11

El Comú imposarà l'import corresponent als bestiar per les herbes deixades, essent més baix si li sembla l'import de les rastolles.

Article 12

Queda prohibida la peixena del bestiar menut als Planells d'Incles, Assalador i Callisses del Riveral.

Article 13

És obligació de tots els veïns de la Parròquia de menar el bestiar a les colles

comunes tant prompte es pararan a excepció del bestiar que sigui denunciat a l'arrendatari d'un cortó per péixer-hi, o sigui, el bestiar que no hagi d'anar a les colles comunes de tot l'any, però, aquests bestiar venen obligats a pagar la guarda com els altres, a excepció del bestiar estabulat, és a dir, del bestiar que no surt a pasturar a l'exterior.

L'infractor de la present serà sancionat pel Comú.

Article 14

Tot particular que vulgui apletar el seu propi bestiar de llana i dormir als comunals, o sia, fora del cortó que tingui arrendat, pagarà 0,02 Euro per cap de bestiar amb l'obligació de denunciar-lo.

A l'infractor de la present se li aplicarà una sanció de 0,02 Euro per cap sense eximir-lo les 0,02 Euro de dormir. No podran dormir els ramats en els emprius de la partida dels Ubacs fins els primers d'agost.

Article 15

Queda completament prohibit als ramats de passar pels llocs que es reserva a la partida de l'Obac de Soldeu, Solana del Forn i Pla de les Pedres.

Article 16

El bestiar menut de la Parròquia pagarà 0,01 Euro per cap, i el bestiar gros pagarà 0,05 Euro per cap, tant el propi com el foraster.

Article 17

Els bestiar que faran entrades en les herbes reservades a les colles comunes pagaran de ban 6,01 Euro, si és bestiar gros per cap, i si es bestiar menut 0,60 Euro per cap, i si és herba rebatuda en pagaran la meitat. En les herbes reservades a les colles comunes, els primers 10 dies de péixer-hi, si es fa algun ban s'aplicarà el ban a l'herba neta, i en les mateixes condicions quedarà el cortó del Siscaró i bosc que es diu serà herba neta fins als primers 10 dies d'entrada de la vacada.

Article 18

Els Clots de Massat queden reservats per a la colla comuna fins el dia 8 de setembre, però el bestiar gros podrà anar-hi fins que es parin les colles comunes,

Queda també reservat per a la vacada el Maià, Ortafà, Portella i Bosc d'Incles, però la vacada de la Portella podrà anar al Siscaró i Bosc d'Incles. Així mateix el bestiar gros podrà anar-hi en temps de primavera fins que es parin les colles comunes.

Article 19

Es pararà la vacada al Rival de l'Envalira o allà on el Comú tingui per convenient, com també la colla comuna.

Article 20

El bestiar menut podrà entrar a péixer a l'Obac de Soldeu l'endemà d'haver marxat les colles comunes a excepció d'un reservat per a les colles comunes que serà fins al 30 de setembre. Començarà al riu Valira pujant pel riu de la Solana del Forn fins a l'Assalador, i d'allí recte al Cap dels Basers dels Espiolets fins al Corral de Pedra, i d'allí baixant riu avall fins al Planell Llarg, i d'allí Carrerons de les Carboneres enllà fins al riu de Collart, i riu avall fins a l'aigua del Valira, i riu amunt fins a cloure al riu de la Solana del Forn. Dit vedat ha estat fitat i marcat per una Comissió del Comú.

Article 21

El dia 24 de juny es retiraran els bestiar vaganers dels cortons i emprius, tenint temps fins el dia 27 del mateix per a retirar-los tots. Si hi ha alguna bèstia perduda no la podran inquietar ni tampoc fer passar bestiar d'un cortó a l'altre.

Article 22

Si queden cortons o solans per arrendar, fins que el Comú ho determini, no podran péixer-los cap classe de bestiar.

Article 23

Tots els bestiar grossos podran entrar el dia 24 d'agost a tots els cortons arrendats i també al Solà de Sant Miquel, amb el ben entès que l'arrendatari no podrà péixer-hi amb el bestiar menut fins el 29 de juny al Solà de Sant Miquel.

Article 24

Tot particular que no haurà pagat els cortons arrendats els anys anteriors, no tindrà dita.

Article 25

En les Rastolles venudes podrà anar-hi el bestiar gros igual que en els altres cor-

tons i en el més tard quan es retirin les colles comunes.

Article 26

Qualsevol que arrendi cortó o cortons, vindrà obligats a donar una fiança bona i rebedora a gust del Comú, renunciant a la Llei de Barcelona, i tant l'arrendatari com la fiança han d'ésser veïns de la Parròquia.

Article 27

Als cortons que quedin per arrendar podran péixer-hi el bestiar gros solament i fins el dia 29 de juny.

Article 28

En els cortons arrendats podran péixer-hi parells i averies si, al menys treballen cada tres dies. No havent-hi cap ordinació perquè això subsisteixi, en les muntanyes on van les colles comunes, si algun propietari vol fer-los anar a aquestes, deuran pagar com els altres de la colla comuna.

Article 29

Les dites dels cortons i dels solans seran com a mínim de 10 Euro..

Article 30

En tots els cortons arrendats queda la llibertat als veïns de la Parròquia de poder-hi fer anar el seu bestiar gros pagant la quantitat de 0,27 Euro per cap a l'arrendatari i a un sol cortó, en cas d'ésser dos cortons tocant haurà de pagar 0,32 Euro per cap, meitat per cortó. Aquest bestiar ve obligat a pagar la guarda i herba igual que els que segueixen la colla comuna, tenint en compte que les de l'arrendatari del cortó han d'ésser considerades com les altres, amb l'obligació de denunciar el bestiar a l'arrendatari o, del contrari el podrà bandejar.

Article 31

S'arrendaran les Rastolles del Maià, Portella i Ortafà, amb les condicions següents: a la Rastolla del Maià hi podrà entrar l'arrendatari el dia 25 d'agost, a la Portella en marxar la vacada o al màxim el dia 30 d'agost, i en el Siscaró i bosc quedarà empriu en marxar la vacada.

Article 32

Respecte a les Rastolles del Maià, Portella i Ortafà, el Comú es reserva respecte a l'arrendatari, el dret de deixar-hi entrar bestiar gros o no, tant el propi

com l'estranger. L'arrendatari no podrà elevar cap reclamació respecte a la present.

Article 33

Queda prohibit fer anar a péixer toros i vedells mascles de més de set mesos a la muntanya de la Vall del Riu.

Article 34

Roman prohibit apletar el bestiar menut al voltant dels refugis a una distància inferior a 200 metres.

Article 35

Els propietaris de bestiar mort a la muntanya estan obligats a enterrar-lo en un termini màxim de temps de 48 hores després de la mort del cap.

Capítol V. Comerç

Article 1

Queda prohibit a tota la parròquia la venda ambulant de qualsevol mena, sense perjudici d'aquella permesa en el marc de fires tradicionals degudament autoritzades.

Article 2

La persona que vulgui establir un comerç o indústria, despatx, oficina o qualsevol altre activitat d'ordre econòmic ha de sol·licitar la corresponent autorització administrativa, amb menció de tots els requisits que estableixi la legislació vigent.

Les taxes i tributs que gravaran cada activitat seran aquells que estableix l'Ordinació tributària i l'Ordinació de preus de la parròquia de Canillo.

Tots els canvis de titular i canvis de domicili seran considerats, a tots els efectes, com una nova alta comercial, meritant-se les taxes i tributs legalment fixats.

Article 3

Atès el gran nombre i variació de rètols indicadors instal·lats a la Parròquia de Canillo i amb la finalitat d'unificar i racionalitzar els esmentats rètols,

1.- Queda prohibida la instal·lació de rètols indicadors en tota la Parròquia de Canillo sense la prèvia autorització del Comú, devent els sol·licitants atendre's als requisits establerts en el present ar-

rest i amb subjecció a totes les normes vigents en aquest matèria.

Les persones o entitats autoritzades per la instal·lació de rètols indicadors, queden obligats a mantenir-los, a les seves costes, en les degudes condicions, i han de suprimir-los quan presentin símptomes de degradació, prèvia autorització del Comú per mitjà de la corresponent sol·licitud.

2.- La instal·lació de rètols indicadors és l'exclusiva competència del Comú, que d'aquesta manera, vetllarà per la unificació de la retolació en tota la Parròquia.

Les persones interessades en la instal·lació de rètols indicadors hauran de presentar al Comú una sol·licitud amb la indicació del lloc a instal·lar i un dibuix o croquis amb la ubicació de les seves característiques.

S'autoritzaran rètols indicadors a dreta i esquerra de la carretera i podran ésser instal·lats en nombre de dos, un a cada costat de la carretera. Si l'establiment objecte de la indicació es troba ubicat en un lloc apartat de la carretera general, es podran instal·lar, a més dels rètols indicadors a cada costat de la carretera general, altres rètols del mateix model unificat, en doble cara, en la cruïlla de la carretera general a la carretera secundària per la qual s'accedeix al lloc objecte de la indicació.

Únicament podran sol·licitar la instal·lació de rètols indicadors els hotels, residències, restaurants, càmpings, urbanitzacions, discoteques, sales de festes i establiments similars.

En el cas que el Comú aprovi la petició, procedirà al subministrament i a la instal·lació del rètol indicador, d'acord amb les característiques pròpies de la senyalització unificada, a les costes del propi peticionari.

La conservació del rètol, llevat del suport que es regirà per les disposicions del paràgraf següent, és a càrrec de la persona o entitat autoritzada, que resta obligada a mantenir-los en bon estat i condicions i a suprimir-los quan presentin símptomes de degradació, prèvia autorització del Comú per mitjà de la corresponent sol·licitud.

Així mateix, el Comú procedirà als subministraments dels suports dels rètols. Una vegada instal·lats els rètols, els suports seguiran essent de l'exclusiva propietat del Comú, el qual es reserva el dret d'instal·lar-hi altres rètols, si ho considera convenient.

Roman prohibida la col·locació d'altres rètols indicadors que no siguin els subministrats i aprovats pel Comú.

3.- Roman prohibida la col·locació de qualsevol tipus de rètols, tant publicitaris com indicadors, en parets de tanca i de sosteniment, en tota la Parròquia, únicament es permesa la seva utilització en façanes o parets quan siguin pintats, adherits o fixats i les de caràcter general en la matèria i prèvia l'autorització del Comú de Canillo, en aquest fi s'adjuntarà un dibuix o croquis del rètol a instal·lar. El Comú procedirà a l'autorització del rètol publicitari sol·licitat, sempre i quan es compleixin els requisits establerts en aquest arrest i les normes complementàries i/o de caràcter general, així com que s'ajustin als paràmetres habituals d'estètica i bon gust.

Pel que fa a les façanes d'hotels, residències, restaurants i establiments similars, únicament s'autoritzaran rètols que facin referència al propi establiment i sempre i quan no comporti una excessiva profusió, d'aquells altres que estiguin ubicats en el mateix edifici, devent també, respectar tots els requisits d'aquesta ordinació, normes complementàries i/o generals i els paràmetres habituals d'estètica i bon gust.

La superfície total del rètol no podrà sobrepassar, en cap cas, el 15 % de la façana o paret i només es podrà instal·lar un rètol per façana o paret.

En cap cas no es permetrà la instal·lació de publicitat en les parets i façanes de les bordes i altres edificis agrícoles i d'interès turístic-artístic i cultural.

4.- Queda prohibida tota la publicitat de reclam que no s'ajusti a les normes del present arrest i de la normativa general en vigor sobre la matèria, devent-se considerar en tot moment l'estètica i bon gust.

5.- Tots els establiments que disposin en el moment d'entrar en vigor la present ordinació de rètols indicadors autoritzats

anteriorment pel Comú, seran contactats directament pel Comú amb la finalitat de procedir al canvi dels existents pels del nou sistema establert per aquest arrest.

La senyal dels nous rètols indicadors serà retroflexiva o lluminosa, segons un model prèviament aprovat pel Comú.

6.- Tots aquells rètols que es trobin actualment instal·lats i que no gaudeixin de la deguda autorització del Comú, hauran d'ésser retirats en un termini màxim de dos mesos a partir de la publicació de la present ordinació. En cas que no es doni el degut compliment d'aquesta disposició, el Comú procedirà a la retirada dels rètols anant totes les costes a càrrec de l'interessat.

7.- La instal·lació de rètols indicadors que no compleixin les normes i requisits d'aquesta ordinació, serà sancionada amb la multa de 601,01 Euro per rètol instal·lat i, a més, l'infractor vindrà obligat a retirar el o els rètols en el termini màxim de vuit dies.

8.- Per als rètols publicitaris pintats, adherits o fixats en les façanes i parets del edificis, que no facin referència al propi establiment, es satisfarà un cànon anyal de 120,20 Euro per tot rètol inferior a una superfície de 2 m².

Per a rètols superiors a 2 m² de superfície i que no facin referència al propi establiment, es satisfarà un cànon anyal de 60,10 Euro per m².

Per als rètols indicadors i en el moment en que el Comú hagi instal·lat el rètol en el suport, s'abonarà el cost del rètol, així com el preu públic que aquest efecte reflecteixi l'Ordinació de Preus Públics del Comú de Canillo

Article 4

Els promotors i les immobiliàries queden obligats a comunicar per escrit la venda de l'apartament o apartaments i el nom del propietari al Comú. A l'infractor se l'imposarà una sanció de 1.502,53 Euro.

Article 5

Atesa la conveniència de garantir la pràctica de l'activitat comercial dins els límits que prescriuen les autoritzacions lliurades pel Comú, així com la igualtat de condicions entre tots els comerciants, assegurant alhora la intimitat i la tran-

quil·litat dels consumidors, queda prohibida tota activitat publicitària efectuada en la via pública mitjançant la interpellació directa i personal dels vianants, ja sigui de manera verbal o lliurant informació escrita, fotogràfica o qualsevol altra.

Els infractors seran sancionats amb una multa de 601,01 Euro la primera vegada, 1502,53 Euro la segona i la clausura de l'establiment comercial, si es reincideix una tercera vegada.

Es consideren infractors als presents efectes, i són sancionats per separat i acumuladament, tant l'empresa o la persona que promou la publicitat, com l'empresa publicitària que hagi pogut ser contractada per l'anterior i porti a terme l'activitat sancionada.

Qualsevol altra forma de publicitat realitzada en la via pública ha de ser autoritzada prèviament pel Comú.

Capítol VI. Sanitat

Article 1

Queda prohibit llençar o dipositar escombraries o deixalles de qualsevol mena fora dels contenidors destinats a tal efectes, en tot el territori de la Parròquia, salvat d'autorització del Comú.

Tot infractor serà sancionat amb una sanció que podrà anar de 150,00 Euro com a mínim fins a 3.000, Euro, quedant l'infractor obligat a retirar-les, podent fer-ho el Comú a les seves costes.

El Comú posarà a disposició dels usuaris uns contenidors en els quals es veuran obligats a dipositar les escombraries essent les bosses degudament tancades. En els casos d'utilització individual o específica dels contenidors, els usuaris es veuran obligats a mantenir-los en perfecte estat de neteja i de conservació. Als infractors se'ls imposarà una sanció de 90,15 Euro.

Les comunitats de propietaris de conjunts residencials seran responsables administrativament de l'incompliment d'aquesta disposició per part dels seus veïns, salvat prova en contrari i/o que identifiqui a l'infractor.

Article 2

Per assumpte d'higiene, queda prohibit carregar i descarregar camions de bestiar al Poble de Canillo, sense autorització del Comú, el qual indicarà el lloc apropiat a tal efecte, quedant l'interessat obligat a deixar el lloc utilitzat en perfectes condicions de neteja.

Article 3

Queda prohibit dipositar femers als carrers i vies públiques.

Article 4

A fi de conservar la higiene, s'ordena als veïns que renten llurs robes en el safareig públic, de netejar-lo cada vuit dites, fent-ho per torn les persones que l'utilitzin. No s'hi podrà rentar roba ni altres objectes que siguin infestades o infeccioses, si així ho un facultatiu col·legiat. A l'infractor se l'imposarà una sanció de 0,60 Euro.

Resta prohibit llençar als rius ni en cap altre lloc, qualsevol tipus de residu de vent-les de dipositar als contenidors destinats a tal efecte. Els infractors seran sancionats pel Comú amb una sanció de 150,00 Euro a 3.000 Euro.

Article 5

Els establiments comercials que vulguin dedicar-se a la venda d'animals precisaran la prèvia autorització del Comú, ultra aquelles altres que siguin precises i el compliment de les disposicions de la Llei de Tinença d'Animals.

Roman prohibit l'accés d'animals a tota mena de locals destinats a la fabricació, emmagatzematge, transport, venda o manipulació d'aliments. Els propietaris d'establiments oberts al públic com hotels, pensions, residències, restaurants, bars, cafeteries, caves, magatzems, botigues i similars podran prohibir l'accés i permanència d'animals en els seus establiments. No obstant, l'accés i permanència d'animals en els dits establiments, comportarà, necessàriament, el compliment dels requisits de portar collar, la xapa numerada de matrícula i subjectats amb una corretja o cadena.

Roman prohibida la presència i circulació d'animals de tota mena a les piscines públiques i a les pistes d'esquí.

Article 6

Queda prohibida la instal·lació en tot el terme de la Parròquia de qualsevol tipus d'indústria que, per les seves activitats, productes, manufacturació, instal·lacions, o qualsevol altre aspecte, sigui pol·luent, contaminant, tòxica o que, en general, pugui representar un perill per a la conservació de la natura, i per a la salut pública.

Capítol VII. Aigües

Article 1

Queda prohibit als veïns del poble o altres persones, tirar l'aigua que va a la claveguera general al carrer sense expressa autorització del Comú. L'infractor serà responsable de tots els danys i perjudicis que pugui ocasionar tant als veïns com al carrer.

Article 2

Tota persona o entitat que pretengui portar a terme una perforació per a la captació d'aigües, "sigui quina sigui la seva finalitat", haurà de presentar una demanda al Comú, acompanyant a la mateixa un plànol de situació i una memòria amb la descripció tècnica de tots els elements referents a la captació, no podent iniciar cap treball sense la prèvia i preceptiva autorització d'aquesta Corporació.

El Comú es reserva la facultat d'autoritzar o no la perforació sol·licitada, i d'imposar en el primer cas les reserves i condicions que consideri pertinents, fent-ho constar en el corresponent Decret.

Article 3

Les aigües calentes i/o termals, tant subterrànies com les que puguin aflorar en la superfície, i dins del territori de la Parròquia, constitueixen un bé de caràcter públic, del qual se n'ha de beneficiar el conjunt de la col·lectivitat, motiu pel qual la competència en tot el que es relacioni amb les dites aigües calentes i/o termals, és de l'exclusiva jurisdicció del Comú.

Tots els projectes i treballs relatius a la prospecció, perforació, recerca, captació, administració, distribució i, en general, tot el relatiu a l'explotació de les aigües calentes i/o termals que aflorin en

territori de la Parròquia, són de l'exclusiva competència del Comú.

Com a conseqüència del que queda determinat en l'anterior apartat de la present disposició, queda terminantment prohibit que, a l'excepció única del Comú s'efectuïn cap mena de treball o obres, de qualsevulla natura i finalitat, que tinguin per objecte la prospecció, perforació, recerca, captació, ampliació de cabals de pous, distribució o cessió, ni onerosa ni gratuïta de les dites aigües calentes i/o termals.

La present disposició deroga qualsevol altra d'anterior que se li oposi i complementa aquelles que regulin aspectes similars.

Canillo, 18 de febrer de 2009

*P.O. del Comú
La Secretària general
Núria López i Sellés*

*El Cònsol major
Enric Casadevall Medrano*

Ordinació d'inspecció i control de la tinença d'animals de companyia

Exposició de motius

Els articles 80 de la Constitució del Principat d'Andorra i 4 de la Llei qualificada de delimitació de competències dels comuns, recullen com a competència comunal, entre d'altres, d'una banda "la inspecció, control i assegurement de la bona convivència ciutadana en les vies públiques, urbanes i rurals, per mitjà dels agents de circulació i els altres agents i cossos comunals" i, de l'altra, "la neteja de les vies públiques, recollida d'escombraries i deixalles i la protecció ambiental i ecològica".

Al seu torn, els articles 33, 34 i concordants de la Llei de tinença i protecció d'animals de 30 de juny de 1998, determinen, en consonància amb les competències comunals suara indicades, algunes de les facultats d'inspecció i control que corresponen als comuns en relació a la tinença d'animals de companyia.

Atenent al contingut dels preceptes suara indicats, així com també a la seva normativa de desenvolupament; prenent en consideració els problemes de convivència ciutadana i d'higiene a la via pública a que, en alguns casos, dona lloc el comportament de determinats animals de companyia; i amb la finalitat de regular i desenvolupar, dins del propi àmbit competencial, les facultats que li han estat constitucionalment i legalment atribuïdes, el Comú de Canillo, fent ús de la potestat normativa que li és pròpia; d'acord amb el que estableixen al respecte els articles 79 de la Constitució del Principat d'Andorra i 5 de la Llei qualificada de delimitació de competències dels comuns; i atenent a les funcions que l'article 11 de la Llei 8/2005, del 21 de febrer, dels agents de circulació comunals, atribueix als integrants d'aquest Servei, en la sessió del Consell del Comú celebrada el dia 19 de febrer de 2009, ha acordat procedir a l'aprovació de la següent:

Ordinació d'inspecció i control de la tinença d'animals de companyia

Títol I. Disposicions generals

Article 1

Definició d'animal de companyia

Són animals de companyia els animals domèstics que conviuen amb l'home i que, habitualment, no tenen congèneres de la mateixa espècie en estat salvatge. Tenen aquesta condició, entre d'altres, totes les subespècies i varietats del gos i del gat.

Article 2

Obligacions dels propietaris i/o posseïdors d'un animal de companyia

1. Des de l'òptica de les competències comunals, i amb independència de totes aquelles altres que la normativa vigent pugui contemplar, els propietaris i/o posseïdors d'animals de companyia han de complir amb les següents obligacions:

a. Han d'identificar i registrar els seus animals al Registre d'Animals de Companyia, en un termini màxim de cinc mesos a comptar de la data del seu naixement, mitjançant els sistemes oficials i permanents estipulats al Reglament per a la identificació i registre d'animals de companyia de 9 de juny de 1999 (tatatge a la pell o implantació d'un transponder). El propietari i/o posseïdor de l'animal que circuli amb el mateix per la via pública ha de mostrar, en un termini màxim de vint-i-quatre hores, el document oficial d'identificació (DOI) de l'animal a qualsevol agent de circulació que li'n demani la seva exhibició.

b. Quan circulin per la via pública, han d'assegurar-se que l'animal du collar i va subjecte amb una corretja o cadena, adoptant les mesures que siguin necessàries amb la finalitat d'evitar que es pugui causar qualsevol molèstia i/o dany a persones i béns.

c. Han de respectar les indicacions contingudes als rètols informatius col·locats als espais públics de la parròquia.

d. Han d'impedir la circulació de l'animal per zones enjardinades, zones de jocs infantils i zones esportives.

Queden exempts del compliment d'aquesta obligació els posseïdors de gossos pigall quan l'animal circuli per la via pública desenvolupant aquesta funció d'acompanyament.

e. Han d'abstenir-se de lligar l'animal a qualsevol element propi del mobiliari urbà, així com també de donar-los menjar a la via pública.

f. Tenen l'obligació d'adoptar totes les mesures que es trobin al seu abast amb la finalitat d'evitar que l'animal embruti les vies i els espais públics, procedint a la retirada immediata de les seves matèries fecals. Aquesta obligació comporta els següents deures específics:

f.1. Prendre les mesures que siguin escaients per tal que l'animal no embruti amb deposicions fecals la via pública, i evitar les miccions a les façanes i al mobiliari urbà.

f.2. Recollir i retirar els excrements de l'animal immediatament i de forma convenient i netejar, si és necessari, la part de la via o el mobiliari públic que en resulti afectat.

f.3. Dipositar higiènicament les deposicions fecals recollides dins de bosses o altres embolcalls impermeables que haurà de dur el posseïdor del gos i que s'hauran de llançar en papereres, bosses d'escombraries, contenidors o en d'altres elements que el Comú pugui habilitar amb aquesta finalitat específica.

2. Els agents de circulació comunals podran compel·lir el propietari i/o posseïdor de l'animal a complir les obligacions i els deures estipulats al present article.

Títol II.- Règim sancionador

Article 3 Infraccions

És constituït d'infracció administrativa l'incompliment de qualsevol de les obligacions previstes a l'article 2 de la present Ordinació per part del propietari i/o posseïdor d'un animal de companyia.

Article 4 Sancions

1. Les infraccions previstes a l'article 3 de la present Ordinació seran sancionades amb la imposició d'una multa que oscil·larà entre un mínim de 60.- euros i un màxim de 300.- euros.

2. La graduació d'aquestes sancions s'efectuarà atenent, fonamentalment, a la reiteració o reincidència en la comissió d'infraccions.

3. S'entendrà que concorre reincidència quan es dictin dues o més resolucions fermes, per la comissió de la mateixa infracció, dins d'un període de dos anys.

4. Quan s'aprecii l'existència de reincidència en la comissió de la conducta infractora, s'imposarà la sanció que correspongui d'acord amb la següent gradació:

a. Primera infracció: 60.- euros.

b. Segona infracció: 120.- euros.

c. Tercera infracció: 180.- euros.

d. Quarta infracció: 240.- euros.

e. Cinquena infracció i successives: 300.- euros per cadascuna d'elles.

5. La imposició de qualsevol de les sancions previstes a la present Ordinació no exclou la responsabilitat civil o penal i, eventualment, la indemnització pels danys i perjudicis causats, que pugui correspondre al propietari i/o posseïdor d'un animal de companyia responsable de la infracció comesa.

Article 5

Procediment sancionador

1. La constatació de la presumpta comissió d'una o diverses infraccions per part del propietari i/o posseïdor d'un gos, comportarà la incoació, instrucció i resolució del corresponent expedient sancionador, seguint el procediment establert a continuació.

2. El procediment s'inicia mitjançant la constatació d'infracció efectuada per part dels agents de circulació i/o, en el seu cas, els banders comunals. Aquesta constatació s'ha de notificar a la persona afectada que disposa d'un termini improrrogable de 10 dies, comptats des de l'endemà de la notificació del constant d'infracció, per presentar davant del Comú corresponent les al·legacions que estimi pertinents. La notificació de la constatació d'infracció haurà d'especificar, la data de la presumpta infracció, el lloc, el tipus d'infracció, l'import de les sancions que se'n deriven, així com la identificació de l'animal i la del seu propietari i/o posseïdor.

3. D'acord amb el que estipula al respecte l'article 11 de la Llei 8/2005, del 21 de febrer, dels agents de circulació comunals, correspon als agents de circulació comunals desenvolupar les funcions d'inspecció i control que siguin pertinents amb la finalitat de vetllar pel compliment de la present ordinació. A aquest efecte, podran sol·licitar la identificació a qualsevol usuari de la via pública que cometí alguna de les infraccions estipulades a la present ordinació.

4. Si la persona expedientada presenta al·legacions durant el termini legal, l'expedient degudament completat es tra-

met a la Junta de Govern per a la seva resolució

5. La resolució dictada pel Comú es notifica a la persona interessada. Cas que es resolgui imposar les sancions la persona interessada disposa d'un termini de 13 dies per fer efectiu l'import davant del Comú, a comptar de l'endemà de la notificació de la resolució. Transcorregut el termini anterior sense que s'hagi fet efectiu l'import corresponent, es procedeix per via executiva, mitjançant tramesa al Batlle competent.

6. Transcorregut el termini de 10 dies, que preveu l'apartat 2 del present article, sense que la persona interessada hagi presentat cap tipus d'al·legació, es considera resolt l'expedient, notificada la sanció i ferm l'import. Transcorregut el termini anterior sense que s'hagi fet efectiu l'import corresponent, es procedeix per via executiva, mitjançant tramesa al Batlle competent.

Article 6 Prescripció

1. Les infraccions a les quals fa referència aquesta Ordinació prescriuen pel transcurs d'un any a comptar del moment de la seva comissió

2. El còmput de la prescripció s'interromp en el moment que es notifiqui a l'infractor la incoació del procediment sancionador previst per l'article 5 de la present Ordinació.

3. Per la seva banda, les sancions imposades en aplicació de la present Ordinació prescriuran en el termini de tres anys a comptar del moment de notificació de la resolució sancionadora esdevinguda ferma i definitiva.

Disposició derogatòria

Queden derogades totes les disposicions anteriors a la present Ordinació, amb igual o inferior rang, en tot allò que la contradiguin. Especialment, queda derogada l'Ordinació de data 27 de novembre del 2008 d'inspecció i control de la tinença d'animals de companyia (BOPA núm. 88, de 10 de desembre del 2008).

Disposició final

Aquesta Ordinació entrarà en vigor el mateix dia de la seva publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Canillo, 19 de febrer del 2009

*P.O. del Comú
La Secretària general
Núria López i Sellés*

*El Cònsol major
Enric Casadevall Medrano*

Ordinació de modificació de l'Ordinació de preus públics

Atès el que disposen els articles 5 i 9 de la Llei qualificada de delimitació de competències dels comuns;

Atès l'establert al Capítol II del Títol III de la Llei 10/2003 de les finances Comunal;

Atesa l'Ordinació de preus públics, aprovada en data 27 de novembre del 2008 i publicada al BOPA núm. 96 de data 31 de desembre del 2008;

El Comú de Canillo, en la sessió ordinària de Consell de data 19 de febrer del 2009, ha aprovat la següent:

Ordinació de modificació de l'Ordinació de preus públics

Article únic

Es modifica l'article 9 de l'Ordinació de preus públics, el qual passa a tenir el redactat següent:

Article 9 Instal·lació temporal d'elements a la via pública

1. El fet generador és l'autorització favorable d'ocupació de la via pública per a la col·locació temporal de tanques d'obra, grues, bastides, contenidors, maquinària o altre material.

2. L'import d'aquest preu és de 1 euros per m² i dia.

3. Aquest preu públic merita el primer dia de l'emplaçament del corresponent element a la via pública. El pagament del seu import es realitza en el moment de presentar la sol·licitud, per ingrés davant les oficines comunals, o per càrrec domiciliat al compte de l'entitat bancària del Principat que designi l'obligat.

Disposició final

Aquesta Ordinació entra en vigor el mateix dia de la seva publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Canillo, 19 de febrer del 2009

*P.O. del Comú
La Secretària general
Núria López i Sellés*

*El Cònsol major
Enric Casadevall Medrano*

Parròquia d'Encamp

Decret

Vist el Pla d'Ordenació i Urbanisme de la Parròquia d'Encamp (POUPE), aprovat en data 22 de desembre de 2006, la Modificació 1 del POUPE, publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra en data 8 de maig de 2008 i la Modificació 2 del POUPE, aprovada en data 5 de juny de 2008.

Vist el projecte de pla parcial d'ordenació urbanística de la unitat d'actuació Roc de la Forca del POUPE, en sòl urbà no consolidat (SUNC), promogut per la propietària dels terrenys inclosos en aquesta unitat d'actuació, i elevat al Comú d'Encamp per la mateixa propietària, d'acord amb la sol·licitud núm. 2045902, perquè el sotmeti al procediment d'aprovació.

Vistos els convenis urbanístics establerts entre el Comú d'Encamp i els senyors Josep Travesset Vidal i Rosa Maria Travesset Vidal, signats en data 28 de juliol de 2006 i en data 4 de desembre de 2008.

Vist que durant el període d'informació pública establert en l'edicta de data 15 de desembre de 2008 no s'han formulat al·legacions, ni observacions, en relació al referit projecte de pla parcial d'ordenació urbanística.

Atès el que disposen els articles 112, 113 i 121 de la Llei general d'ordenació del territori i urbanisme del 29 de desembre de 2000 i els articles 64.1 i 64.2 del Reglament urbanístic del 16 de setembre de 2002.

El Comú d'Encamp, reunit en la sessió del Consell del dia 16 de febrer de 2009,

Decreta

L'aprovació del pla parcial d'ordenació urbanística de la unitat d'actuació Roc de la Forca del Pla d'Ordenació i Urbanisme de la Parròquia d'Encamp (POUPE), situada a la zona de La Garganta de la vall d'Encamp, amb els documents que el componen, i que interessa i afecta, com a propietària, la senyora Rosa Maria Praveset Vidal.

Contra aquest Decret pot interposar-se recurs d'alçada en el termini de 13 dies hàbils davant de la Comissió Tècnica d'Urbanisme, d'acord amb el que estableix l'article 146 de la Llei general d'ordenació del territori i urbanisme del 29 de desembre de 2000, sense perjudici de l'executivitat del referit pla parcial d'ordenació urbanística a partir de la publicació de la present decisió.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Encamp, 24 de febrer de 2009

*Cònsol Major
Miquel Alís Font*

Edicte

Per acord de Junta de Govern de data 16 de febrer de 2009, el Comú d'Encamp vol procedir a l'adquisició de material vegetal per a la temporada de primavera/estiu 2009 per a l'embelliment de la parròquia d'Encamp, mitjançant concurs públic i modalitat de contractació urgent.

Les empreses andorranes interessades a participar en el concurs podran retirar el plec de bases núm. 42 al Servei de Tràmits del Comú d'Encamp, previ pagament de 21,50euros.

Les ofertes s'han de presentar en un sobre tancat, on hi haurà de figurar de forma clara i evident el títol del concurs i la identificació del concursant abans de les 11:00 h del dia 19 de març de 2009. Seguidament s'efectuarà l'obertura dels plecs.

Per a més informació i aclariments, els concursants es poden adreçar al Departament d'Higiene i Medi Ambient, en horari d'atenció al públic.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Encamp, 24 de febrer de 2009

*Miquel Alís Font
Cònsol Major*

Decret

Vist el decret del 30 d'octubre de 2008 relatiu a la proposta de sectorització de la unitat d'actuació Casa Areny definida en sòl urbà no consolidat (SUNC) en el Pla d'Ordenació i Urbanisme de la Parròquia d'Encamp, aprovat en data 22

de desembre de 2006, i en les seves modificacions posteriors (POUPE).

Vist que el propietari de tots els terrenys inclosos en cada sector proposat, senyor Pere Font Moles (Casa Areny), que figura en la sol·licitud núm.2052051, consta com a titular d'aquests terrenys en el cadastre comunal provisional, a falta dels ajustaments i concreció dels límits dels sectors, i conseqüentment a la demanda presentada accepta la sectorització proposada d'aquesta unitat d'actuació.

Vist el conveni urbanístic establert entre el Comú d'Encamp i el senyor Pere Font Moles (Casa Areny), signat en data 12 d'octubre de 2007.

Vist que durant el període d'informació pública establert en el decret de data 30 d'octubre de 2008, no s'han formulat al·legacions ni observacions en relació a la proposta de sectorització.

Atès que es considera oportú procedir a la sectorització d'aquesta unitat d'actuació amb les condicions establertes, per tal que es procedeixi al seu idoni desenvolupament.

El Consell de Comú, reunit en la sessió ordinària de data 16 de febrer de 2009,

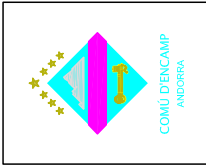
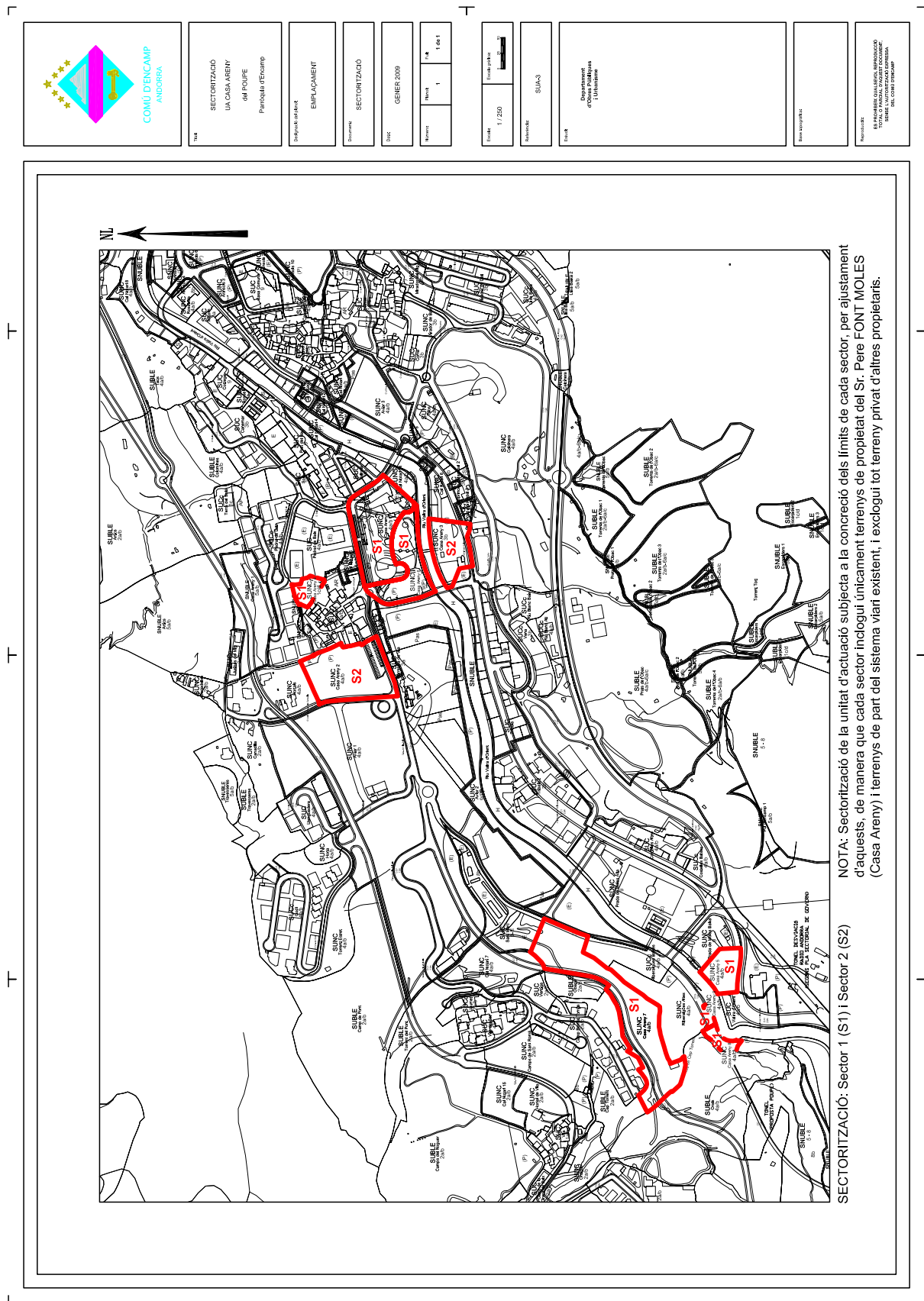
Decreta

Acordar l'aprovació de la sectorització en dos sectors: Sector 1 (S1: àmbits 1, 4, 5, 6, 7, 8, 9) i Sector 2 (S2: àmbits 2 i 3), de la unitat d'actuació Casa Areny definida en Pla d'Ordenació i Urbanisme de la Parròquia d'Encamp, aprovat en data 22 de desembre de 2006, i en les seves modificacions posteriors (POUPE), segons les determinacions que queden reflectides en el plànol annexat amb el present decret i en la documentació de la proposta de sectorització.

La sectorització de la unitat d'actuació Casa Areny queda subjecta a la concreció dels límits de cada sector, per ajustament d'aquests, de manera que cada sector inclogui únicament terrenys de propietat del senyor Pere Font Moles (Casa Areny) i terrenys de part del sistema viari existent, i exclou tot terreny privat d'altres propietaris.

Encamp, 25 de febrer del 2009

*Cònsol Major
Miquel Alís Font*



SECTORITZACIÓ
 UA CASA ARENY
 del POIPE
 Família de l'Encamp

EMPLACAMENT

SECTORITZACIÓ

DIÀMETRE
 GENEER 2009

ESCALA
 1:600

ESCALA
 1:250

SECTORITZACIÓ
 SUAC3

DEPARTAMENT
 d'Urbanisme

DATA

REVISIÓ

PROJECCIÓ

PROJECCIÓ

PROJECCIÓ

PROJECCIÓ

PROJECCIÓ

PROJECCIÓ

NOTA: Sectorització de la unitat d'actuació subjecta a la concreció dels límits de cada sector, per ajustament d'aquests, de manera que cada sector inclogui únicament terrenys de propietat del Sr. Pere FONT MOLES (Casa Areny) i terrenys de part del sistema viari existent, i exclouï tot terreny privat d'altres propietaris.

SECTORITZACIÓ: Sector 1 (S1) i Sector 2 (S2)

Parròquia de la Massana

Edicte

El Comú de La Massana treu un *concurs internacional* per al subministrament de bústies.

Les persones o empreses interessades podran passar per Casa Comuna per recollir el corresponent plec de bases previ pagament de 20 euros.

Les ofertes hauran de presentar-se en sobre tancat, abans de les 12 hores del dia 2 d'abril de 2009.

Tot el que es fa públic per a coneixement general.

La Massana, 26 de febrer de 2009

*El Cònsol Major
Josep M^a Camp Areny*

Edicte

El Comú de La Massana treu un *concurs nacional* per al subministrament de pilones luminiscentes, papereres i cendres.

Les persones o empreses interessades podran passar per Casa Comuna per recollir el corresponent plec de bases previ pagament de 20 euros.

Les ofertes hauran de presentar-se en sobre tancat, abans de les 12 hores del dia 23 de Març de 2009.

Tot el que es fa públic per a coneixement general.

La Massana, 26 de febrer de 2009

*El Cònsol Major
Josep M^a Camp Areny*

Edicte

El Comú de La Massana treu un *concurs internacional* per al disseny i execució del projecte d'adequació d'un Skate Parc.

Les persones o empreses interessades podran passar per Casa Comuna per re-

collir el corresponent plec de bases previ pagament de 20 euros.

Les ofertes hauran de presentar-se en sobre tancat, abans de les 12 hores del dia 2 d'Abril de 2009.

Tot el que es fa públic per a coneixement general.

La Massana, 26 de febrer de 2009

*El Cònsol Major
Josep M^a Camp Areny*

Edicte

Per acord de la Junta de Govern de data 25 de febrer de 2009, el Comú de La Massana procedirà mitjançant la present convocatòria pública a la *contractació de persones* destinades al departament de Cultura per la realització de tasques com a Guies Culturals de les Esglésies de la Parròquia (Pal, d'Anyós, La Massana i Sispony), per a la temporada d'estiu del 2009.

Les condicions que es tindran en compte per a l'atribució de la plaça són les següents:

Nacionalitat preferentment andorrana o nacionals espanyols, francesos i portuguesos d'acord amb el que disposa l'article 8 del conveni entre el Principat d'Andorra, el Regne d'Espanya, la República Francesa i la República Portuguesa.

Major d'edat.

Nivell B de la llengua catalana.

Coneixements de castellà, francès i anglès a nivell oral.

Formació en Patrimoni Cultural d'Andorra

Habilitats de comunicació i bona presència

Les persones interessades hauran de presentar una sol·licitud al Comú de La Massana abans de les 12:00 hores del dia 27 de març de 2009, adjuntant un certificat mèdic, un certificat d'antecedents penals, còpia del passaport- document acreditatiu de la identitat o permís de residència, i el "currículum vitae".

El contracte amb la persona escollida s'establirà de conformitat amb l'Ordinació de la Funció Pública del Comú de La Massana.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

La Massana 26 de febrer de 2009

*El Cònsol Major
Josep M^a Camp Areny*

Parròquia d'Andorra la Vella

Edicte

El Comú d'Andorra la Vella, en la seva sessió de Junta de Govern de 26 de febrer del 2009, ha acordat publicar un edicte per *contractar 18 (divuit) informadors/ores turístics/iqes* per a l'Oficina de Turisme, adscrita al Departament de Cultura i Turisme, per a l'estiu 2009, com a agents de l'Administració de caràcter eventual.

Aquest lloc de treball correspon al grup funcional C, nivell 2, del sistema de classificació del Cos General del Comú d'Andorra la Vella, i proporcional a la jornada laboral treballada.

Els requisits per poder optar al lloc són:

Nacionalitat preferentment andorrana
Tenir complerts els 16 anys abans del mes de juny del 2009

Parlar i escriure correctament el català
Parlar el francès, el castellà i l'anglès
Ésser residents a la parròquia d'Andorra la Vella

Conèixer la parròquia i el país
Es valorarà tenir el títol de guia de Patrimoni Cultural

Es valorarà l'experiència en llocs similars

Preferentment disponibilitat per treballar com a mínim 2 mesos consecutius

Passar favorablement l'examen d'accés.

Període de contractació: Del 15 de juny al 13 de setembre del 2009.

Disponibilitat per assistir al curs de guia de Patrimoni Cultural previst per al mes de juny del 2009.

Jornada laboral de 6 hores diàries amb dos dies festius per setmana, i amb rotació de matí o tarda.

L'examen d'accés tindrà lloc el dies 8 i 9 d'abril a les 9 h del matí a les instal·lacions del Centre de Congressos d'Andorra la Vella.

Tota persona interessada a ocupar aquesta plaça ha de recollir la sol·licitud d'inscripció al Departament de Gestió i

Desenvolupament de Persones del Comú d'Andorra la Vella (c/ Prat de la Creu núm. 59, Esc. C, 3r pis) i ha de retornar-la a aquest departament, degudament formalitzada i adjuntant-hi fotocòpia del passaport o del document identificatiu, abans de les 15 hores del 25 de març del 2009.

Cosa que es fa pública per a general coneixement i efectes.

Andorra la Vella, 26 de febrer del 2009

Maria Rosa Ferrer Obiols
Cònsol Major

Edicte

Vist que la convocatòria de promoció interna de 5 de febrer del 2009 s'ha declarat deserta.

El Comú d'Andorra la Vella, en la seva sessió de Junta de Govern de 26 de febrer del 2009, per tal de cobrir la vacant produïda, ha acordat publicar un edicte per *contractar 1 (un/a) tècnic/a* de Joventut per al Departament de Joventut i Participació ciutadana.

Aquest lloc de treball correspon al grup funcional B, nivell 7, del sistema de classificació del Cos General del Comú d'Andorra la Vella.

Els requisits per poder optar al lloc són:

Nacionalitat andorrana o nacionals espanyols, francesos i portuguesos que tenen la condició d'agents de l'Administració de caràcter indefinit i exerceixen una activitat al sí del sector públic andorrà

Diplomatura d'Educació social o Llicenciatura de Pedagogia o estudis equivalents

Es valorarà l'experiència en l'àmbit de joventut, de dinàmica de grups i d'animació sociocultural

Es valorarà el coneixement en noves tecnologies, així com de dinamització i participació ciutadana

Parlar i escriure correctament el català
Es valorarà coneixements de castellà, francès i anglès

Coneixements d'ofimàtica a nivell d'usuari

Disponibilitat horària

Tota persona interessada a ocupar aquesta plaça ha d'adreçar una sol·licitud manuscrita al Comú d'Andorra la Vella, acompanyada de certificats originals de residència, mèdic i d'antecedents penals, de títols justificatius originals o fotocòpia compulsada, així com d'una fotocòpia del passaport i del seu currículum vitae, abans de les 15 hores del dia 25 de març del 2009.

Cosa que es fa pública per a coneixement general i efectes.

Andorra la Vella, 26 de febrer del 2009

Maria Rosa Ferrer Obiols
Cònsol Major

Edicte

El Comú d'Andorra la Vella, en la seva sessió de Junta de Govern de 26 de febrer del 2009, per tal de cobrir les vacants produïdes, ha acordat tornar a publicar un edicte per *contractar 3 (tres) tècnics/tècniques auxiliars* en Educació Infantil o equivalent per al Servei d'Escoles Bressol, adscrit al Departament de Social.

Aquest lloc de treball correspon al grup funcional C, nivell 4, del sistema de classificació del Cos General del Comú d'Andorra la Vella.

Els requisits per poder optar al lloc són:

Nacionalitat preferentment andorrana i també obert a candidatures de fora del Principat d'acord amb la normativa vigent en matèria d'immigració

Titulació d'acord amb el que preveu l'article 20 del Reglament de guarderies infantils de 27 d'abril del 2005, publicat al BOPA núm. 39 de 4 de maig del 2005

Parlar i escriure correctament el català.

Tota persona interessada a ocupar aquesta plaça haurà d'adreçar una sol·licitud manuscrita al Comú d'Andorra la Vella, acompanyada de certificats originals de residència, d'antecedents penals i certificat mèdic acreditant no patir dèficits sensorials o motors importants, ni malalties infectocontagioses que puguin afectar la salut dels infants i altres treballadors de la guarderia, en el certificat s'ha d'especificar, també, l'estat de vacunes i s'ha de fer esment de les del

tètan, l'hepatitis B i la triple vírica (rosa, galteres i xarampió), de títols justificatius originals o fotocòpia compulsada, així com de fotocòpia del passaport, i del seu currículum vitae, abans de les 15 hores del dia 25 de març del 2009.

Cosa que es fa pública per a coneixement general i efectes.

Andorra la Vella, 26 de febrer del 2009

Maria Rosa Ferrer Obiols
Cònsol Major

Edicte

El Comú d'Andorra la Vella, en la seva sessió de Junta de Govern de 19 de febrer del 2009, ha acordat publicar un edicte per procedir a la contractació de 26 monitors d'activitats esportives de dia per a les Escoles Esportives d'Estiu 2009 del Departament d'Esports, com a agents de l'Administració de caràcter eventual.

Els requisits per poder optar al lloc són:

Nacionalitat preferentment andorrana
Tenir complerts els 18 anys abans del 30 de juny del 2009

Tenir experiència com a monitor d'activitats esportives

Estar titulat en alguna formació esportiva, educativa i de lleure o ser estudiant d'alguna llicenciatura, diplomatura o monitoratge dels àmbits esportiu i/o educatiu

Parlar i escriure correctament el català
Residents preferentment a la parròquia d'Andorra la Vella

Disponibilitat horària: De dilluns a divendres de les 9.00 h a les 18.00 h des de l'1 de juliol fins al 4 de setembre.

Tota persona interessada a ocupar aquesta plaça ha de recollir prèviament la sol·licitud d'inscripció al Departament de Gestió i Desenvolupament de Persones del Comú d'Andorra la Vella (c/ Prat de la Creu núm. 59, Esc. C, 3r pis) i ha de retornar-la a aquest Departament, degudament formalitzada i adjuntant-hi fotocòpia del passaport o del document identificatiu, abans de les 15 hores del 27 de març del 2009.

Cosa que es fa pública per a coneixement general i efectes.

Andorra la Vella, 26 de febrer del 2009

Maria Rosa Ferrer Obiols
Cònsol Major

Parròquia d'Escaldes-Engordany

Edicte

Conforme a l'acord de la Junta de Govern adoptat en la sessió celebrada el dia 24 de febrer de 2009, el Comú d'Escaldes-Engordany convoca un concurs públic per contractar el subministrament de combustible per als sistemes de calefacció dels edificis comunals.

La durada del contracte que s'establirà amb l'empresa adjudicatària, serà d'un any.

Les ofertes hauran d'indicar el descompte que el participant ofereix al Comú sobre el preu de venda al públic.

Les ofertes s'hauran de presentar al despatx del Departament de Serveis i Infraestructura del Comú (Casa Comuna 3ª planta, tel: 890865), dins un sobre tancat amb la menció "oferta combustible". Al mateix despatx, els interessats podran sol·licitar tota la informació que vulguin requerir en relació al concurs i l'elaboració de les propostes.

El termini de presentació acabarà el proper dia 1 d'abril, dimecres, a les 17:15 hores.

El posterior acte d'obertura tindrà caràcter públic.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Escaldes-Engordany, Casa del Comú,
26 de febrer de 2009

Vist i plau
El cònsol major
Antoni Martí Petit

P. o. de la Junta de Govern
El secretari general

Edicte

Conforme a l'acord de la Junta de Govern adoptat en la sessió celebrada el dia 24 de febrer de 2009, el Comú d'Escaldes-Engordany convoca un concurs públic per contractar el subministrament de carburant per al parc mòbil del Comú.

Només podran participar al concurs les empreses expenedores radicades a la parròquia.

La durada del contracte que s'establirà amb l'empresa adjudicatària, serà d'un any.

Les ofertes hauran d'indicar el descompte que el participant ofereix al Comú sobre el preu de venda al públic.

Les ofertes s'hauran de presentar al despatx del Departament de Serveis i Infraestructura del Comú (Casa Comuna 3ª planta, tel: 890865), dins un sobre tancat amb la menció "oferta de carburants". Al mateix despatx, els interessats podran sol·licitar tota la informació que vulguin requerir en relació al concurs i l'elaboració de les propostes.

El termini de presentació acabarà el proper dia 1 d'abril, dimecres, a les 17:15 hores.

El posterior acte d'obertura tindrà caràcter públic.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Escaldes-Engordany, Casa del Comú,
26 de febrer de 2009

Vist i plau
El cònsol major
Antoni Martí Petit

P. o. de la Junta de Govern
El secretari general

Avís

Atès el que disposa l'apartat 3 de l'article 55 i l'apartat "b" de l'article 59 de la Llei de bases de l'ordenament tributari,

Vist el que disposa l'article 19 l'Ordinació tributària del Comú d'Escaldes-Engordany, de data 5 de març 2004,

Es notifica als obligats tributaris de l'impost sobre els rendiments arrendataris de l'any 2009, establert a l'Ordinació tributària abans esmentada, que el període voluntari de pagament de la quota tributària acabarà als 30 dies comptats des de la data de publicació al BOPA de la present notificació col·lectiva.

El pagament es pot realitzar per càrrec domiciliat al compte d'una entitat bancària del Principat d'Andorra, desi-

gnat per l'obligat tributari, o directament al servei Tràmits del Comú d'Escaldes-Engordany (Casa del Comú, planta baixa).

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Escaldes-Engordany, 26 de febrer de 2009

Vist i plau
El cònsol major
Antoni Marià Petit
P.o. del Comú
El secretari general

Actes que afecten diverses parròquies

Edicte

El Comuns de La Massana i Ordino treuen conjuntament un *concurs* nacional pel subministrament de plantes arbres i material vari de jardineria per a les dues parròquies.

Les persones o empreses interessades podran passar per Casa Comuna de La Massana per recollir el corresponent plec de bases i previ pagament de 20 euros.

Les ofertes hauran de presentar-se en sobre tancat al servei de Tràmits del Comú de La Massana, abans de les 12 hores del dia 23 de Març de 2009.

Tot el que es fa públic per a coneixement general.

La Massana, 26 de febrer de 2009

El Cònsol Major de La Massana
Josep M^a Camp Areny

El Cònsol Major d'Ordino
Bonaventura Esport Benazet

Administració de Justícia

Notificació de resolucions

Edicte

del Tribunal de Corts

Per aquest edicte es fa saber que en la Causa núm. TC-128-1/06 el Tribunal de Corts ha dictat Sentència en data 22 de gener del 2009, la part dispositiva de la qual diu així:

“Fallem: Que hem de condemnar i condemnem M.J.C.M. com a responsable penal en concepte d'autora del delictes major de creació de document públic en concurs ideal amb un delictes major de creació mediata en un registre de document ineraç per un particular, en concurs ideal amb un delictes major d'estafa, sense que concorrin circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, a la pena de dos anys de presó condicional, així com al pagament de les despeses processals causades.

En concepte de responsabilitat civil, es fa reserva d'accions a favor de Mohamed Larbi Bakrim.

Contra aquesta resolució es pot interposar recurs d'apel·lació davant del Tribunal de Corts en el termini de quinze dies naturals següents a la notificació.”

I als efectes de *notificació* Mohamed Larbi Bakrim, actualment en parador desconegut al Principat, es publica aquest edicte a la Vila d'Andorra la Vella 18 de febrer del 2009.

La Magistrada del Tribunal

La Secretària del Tribunal

Edicte

del Tribunal de Corts

Per aquest edicte es fa saber que en la Causa núm. TC-099-5/06 el Tribunal de Corts ha dictat Sentència en data 20 de gener del 2009, la part dispositiva de la qual diu així:

“Fallem: que, hem de condemnar i condemnem Y.V.C., en rebel·lia proces-

sal, com a responsable penal en concepte d'autor, amb la concurrència de la circumstància d'ésser menor de 21 anys al moment dels fets, de dos delictes majors de lesions doloses causades amb notòria brutalitat, tipificat i penat en l'article 195 del Codi Penal, a la pena d'un any de presó condicional i al pagament de les despeses processals causades.

En concepte de responsabilitat civil Y.V.C. haurà d'indemnitzar a la C.A.S.S. en la quantitat de 212,84 euros i a Francisco Javier Sánchez Acosta en la quantitat de 4.500 euros pels Pretium Doloris i Perjudici Estètic, deixant pel tràmit d'execució de sentència l'acreditació dels perjudicis ocasionats per I.T.T., despeses mèdiques i honoraris d'advocats devengats.

Contra aquesta resolució es pot interposar recurs d'apel·lació per davant d'aquest Tribunal en el termini de 15 dies naturals següents a la notificació.”

I als efectes de *notificació* Francisco Javier Sánchez Acosta actualment en parador desconegut al Principat, es publica aquest edicte a la Vila d'Andorra la Vella 18 de febrer del 2009.

La Magistrada del Tribunal

La Secretària del Tribunal

Edicte

Jaume Tor Porta, batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment executiu de l'ordre judicial de pagament i seguits entre les parts, respectivament, agent i defenent, el Servei de Telecomunicacions d'Andorra contra el Sr. Victor Manuel Haro Miguel ha recaigut Aute, que reproduït en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: Estimar la reclamació formulada pel Servei de Telecomunicacions d'Andorra contra el Sr. Victor Manuel Haro Miguel i dictar ordre de pagament, condemnant al Sr. Victor Manuel Haro Miguel a pagar a la part demandant la suma de 469,18.-euros, majorada pels interessos legals meritats a comptar del dia 22 de setembre del 2008, i les despeses

processals obligatòries les quals es ceneixen a 12,02.-euros, disposant al·trament l'execució per l'import total ans esmentat pels tràmits d'execució de Sentència ferma.”

I als efectes de *notificació* al Sr. Victor Manuel Haro Miguel, veí que fou d'Andorra la Vella, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, 4 de febrer del 2009

El batlle

La secretària

Edicte

Jaume Tor Porta, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en període d'execució de la sentència recaiguda en els autes del judici civil número B-0298-1/2008, tramitats pel procediment Abreujat, instats per la representació processal de l'entitat bancària Banca Privada d'Andorra, S.A. contra el Sr. Alvaro Daniel De Leon Rodríguez, per Providència de data 10 de febrer del 2009, quina part dispositiva diu:

“Decideix:

1er) Requerir al Sr. Alvaro Daniel De Leon Rodríguez per tal que faci efectiva al despatx d'aquesta Batllia en el termini de Quinze (15) Dies la quantitat següent:

Quantitat Principal: 6.254,18 Euros

Interessos i comissions bancàries contractualment pactats fins al dia 09.01.09: 541,15 Euros

Quantitat Principal: 9,34 Euros

Interessos i comissions bancàries contractualment pactats fins al dia 09.01.09: 2,21 Euros

Honoraris d'Advocat: 1.223,40 Euros

Honoraris de Procurador: 178,48 Euros

Taxes Judicials: 108,18 Euros

Total: 8.316,94 Euros

2on) Requerir-lo per tal que assenyali béns per la seva realització, i que detalli la seva situació personal, laboral i familiar.

3er) Advertir que en cas d'incompliment es procedirà a l'execució forçosa sobre els seus béns.

I als efectes de *notificació* al Sr. Alvaro Daniel De Leon Rodríguez, veí que fou d'Andorra la Vella, avui d'ignorat parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, 10 de febrer del 2009

El Batlle

El Secretari

Edicte

Jaume Tor Porta, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en període d'execució de la sentència recaiguda en els autes del judici civil número B-2184-1/2007, tramitats pel procediment abreujat, instats per la representació processal de la societat Ferrer Segarra, S.A. contra el Sr. Joan Carles Adame Fernandez, per Providència de data 12 de febrer del 2009, quina part dispositiva diu:

"Decideix:

1er) Requerir al Sr. Joan Carles Adame Fernandez per tal que faci efectiva al despatx d'aquesta Batllia en el termini de Quinze (15) Dies la quantitat següent:

Quantitat Principal: 5.720,39 Euros
Interessos legals a 3,20% del 28.07.08 fins al 12.02.09: 99,80 Euros
Honoraris d'Advocat: 613,85 Euros
Honoraris de Procurador: 176,02 Euros
Taxes Judicials: 54,09 Euros
Total: 6.664,15 Euros

2on) Requerir-lo per tal que assenyali béns per la seva realització, i que detalli la seva situació personal, laboral i familiar.

3er) Advertir-lo que en cas d'incompliment es procedirà a l'execució forçosa sobre els seus béns."

I als efectes de *notificació* al Sr. Joan Carles Adame Fernandez, veí que fou d'Encamp, avui d'ignorat parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, 12 de febrer del 2009

El Batlle

El Secretari

Edicte

Jaume Tor Porta, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en període d'execució de la sentència recaiguda en els autes del judici civil número B-1414-1/2007, tramitats pel procediment de mínima quantia, instats per la representació processal de l'entitat bancària Andorra banc Agrícola Reig, S.A. contra el Sr. Francesc Josep Vigo Garcia, per Providència de data 12 de febrer del 2009, quina part dispositiva diu:

"Decideix:

1er) Requerir al Sr. Francesc Josep Vigo Garcia per tal que faci efectiva al despatx d'aquesta Batllia en el termini de Quinze (15) Dies la quantitat següent:

Quantitat Principal + Interessos bancaris actualitzats fins al 16.01.09: 3.338,68 Euros
Honoraris d'Advocat: 495,96 Euros
Honoraris de Procurador: 126,00 Euros
Taxes Judicials: 72,12 Euros
Total: 4.032,76 Euros

2on) Requerir-lo per tal que assenyali béns per la seva realització, i que detalli la seva situació personal, laboral i familiar.

3er) Advertir-lo que en cas d'incompliment es procedirà a l'execució forçosa sobre els seus béns.

I als efectes de *notificació* al Sr. Francesc Josep Vigo Garcia, veí que fou d'Andorra la Vella, avui d'ignorat parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, 12 de febrer del 2009

El Batlle

El Secretari

Edicte

Jaume Tor Porta, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en període d'execució de la sentència recaiguda en els autes del judici

civil número B-0315-1/2007, tramitats pel procediment de mínima quantia, instats per la representació processal de l'entitat bancària Andorra banc Agrícola Reig, S.A. contra la Sra. Diana Patricia Lopez Agredo, per Providència de data 12 de febrer del 2009, quina part dispositiva diu:

"Decideix:

1er) Requerir a la Sra. Diana Patricia Lopez Agredo per tal que faci efectiva al despatx d'aquesta Batllia en el termini de Quinze (15) Dies la quantitat següent:

Quantitat Principal + Interessos bancaris actualitzats fins al 16.01.09: 4.299,36 Euros
Honoraris d'Advocat: 576,18 Euros
Honoraris de Procurador: 98,42 Euros
Taxes Judicials: 72,12 Euros
Total: 5.046,08 Euros

2on) Requerir-la per tal que assenyali béns per la seva realització, i que detalli la seva situació personal, laboral i familiar.

3er) Advertir-la que en cas d'incompliment es procedirà a l'execució forçosa sobre els seus béns.

I als efectes de *notificació* a la Sra. Diana Patricia Lopez Agredo, avui d'ignorat parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, 12 de febrer del 2009

El Batlle

El Secretari

Avís

En compliment d'allò que disposen els articles 43 i 25 de la Llei de la jurisdicció administrativa i fiscal, es fa públic que la Sra. Gloria Mariza Bogado Benitez, actuant en nom propi, ha presentat escrit de demanda davant de la secció administrativa de la Batllia d'Andorra contra la resolució dictada pel M.I. Govern el 21 de gener d'enguany que desestima el recurs de reposició interposat per l'actora el 31 de desembre del 2008 contra la resolució del ministre de Justícia i Interior del 6 de novembre del 2008 mitjançant la qual s'acordà desestimar la sol·licitud inicial d'autorització de residència i treball al Principat formulada per l'actora.

L'expedient s'ha repertoriat amb el número AD-0007-2/2009.

Per Providència de data d'avui aquesta Batllia ha decidit admetre a tràmit la demanda jurisdiccional.

Atenent a allò que estableixen els referits articles, el present Avís serveix d'emplaçament a les persones que tinguin interès directe i legítim en l'objecte del judici a fi que puguin presentar-se com a adherents en el procediment.

Andorra la Vella, 13 de febrer del 2009

El Batlle Ponent
Jordi Paris Aguiló

La Secretària
Silvia Oliva Trastoy

Edicte

Azahara Cascales Ruiz, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en període d'execució de la sentència recaiguda en els autes del judici civil número B-1787-6/2007, tramitats pel procediment abreujat, instats per la representació processal de l'entitat bancària Andorra Banc Agrícola Reig, S.A. (Andbanc) contra el Sr. Jose Augusto Barros de Sousa, per Providència de data 16 de febrer del 2009, quina part dispositiva diu:

“Decideix:

1er) Requerir al Sr. Jose Augusto Barros de Sousa, per tal que faci efectiva al despatx d'aquesta Batllia en el termini de Quinze (15) Dies la quantitat següent:

Quantitat Principal +Interessos i comissions bancàries contractualment pactats fins al dia 16.01.09: 2.744,61 Euros

Honoraris d'Advocat: 432,04 Euros
Honoraris de Procurador: 110,22 Euros

Taxes Judicials: 72,12 Euros
Total: 3.358,99 Euros

2on) Requerir-lo per tal que assenyali béns per la seva realització, i que detalli la seva situació personal, laboral i familiar.

3er) Advertir que en cas d'incompliment es procedirà a l'execució forçosa sobre els seus béns.

I als efectes de *notificació* al Sr. Jose Augusto Barros de Sousa, veí que fou d'Escaldes-Engordany, avui d'ignorat parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, 16 de febrer del 2009

El Batlle

El Secretari

Edicte

Azahara Cascales Ruiz, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en període d'execució de la sentència recaiguda en els autes del judici civil número B-1585-6/2007, tramitats pel procediment abreujat, instats per la representació processal de l'entitat bancària Andorra Banc Agrícola Reig, S.A. (Andbanc) contra el Sr. Manuel Jubete Garcia, per Providència de data 16 de febrer del 2009, quina part dispositiva diu:

“Decideix:

1er) Requerir al Sr. Manuel Jubete Garcia, per tal que faci efectiva al despatx d'aquesta Batllia en el termini de Quinze (15) Dies la quantitat següent:

Quantitat Principal +Interessos i comissions bancàries contractualment pactats fins al dia 20.01.09: 1.603,59 Euros

Honoraris d'Advocat: 289,92 Euros

Honoraris de Procurador: 125,82 Euros

Taxes Judicials: 72,12 Euros

Total: 2.091,45 Euros

2on) Requerir-lo per tal que assenyali béns per la seva realització, i que detalli la seva situació personal, laboral i familiar.

3er) Advertir que en cas d'incompliment es procedirà a l'execució forçosa sobre els seus béns.

I als efectes de *notificació* al Sr. Manuel Jubete Garcia, veí que fou de La Massana, avui d'ignorat parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, 16 de febrer del 2009

El Batlle

El Secretari

Edicte

Azahara Cascales Ruiz, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en període d'execució de la sentència recaiguda en els autes del judici civil número B-2027-6/2007, tramitats pel procediment abreujat, instats per la representació processal de l'entitat bancària Andorra Banc Agrícola Reig, S.A. (Andbanc) contra els Srs. Manuel Casimiro Rey Nieto i Lourdes Mejuto Abollo, per Providència de data 16 de febrer del 2009, quina part dispositiva diu:

“Decideix:

1er) Requerir als Srs. Manuel Casimiro Rey Nieto i Lourdes Mejuto Abollo, per tal que facin efectiva solidàriament al despatx d'aquesta Batllia en el termini de Quinze (15) Dies la quantitat següent:

Quantitat Principal + Interessos i comissions bancàries contractualment pactats fins al dia 14.01.09: 6.038,78 Euros

Honoraris d'Advocat: 846,38 Euros

Honoraris de Procurador: 110,58 Euros

Taxes Judicials: 72,12 Euros

Total: 7.067,86 Euros

2on) Requerir-los per tal que assenyalin béns per la seva realització, i que detallin la seva situació personal, laboral i familiar.

3er) Advertir que en cas d'incompliment es procedirà a l'execució forçosa sobre els seus béns.

I als efectes de *notificació* als Srs. Manuel Casimiro Rey Nieto i Lourdes Mejuto Abollo, veïns que foren d'Encamp, avui d'ignorat parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, 16 de febrer del 2009

El Batlle

El Secretari

Edicte

Azahara Cascales Ruiz, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en període d'execució de la sentència recaiguda en els autes del judici civil número B-1579-6/2008, tramitats pel procediment abreujat, instats per la representació processal de l'entitat bancària Andorra Banc Agrícola Reig, S.A. (Andbanc) contra el Sr. Juan Manuel Peña González, per Providència de data 16 de febrer del 2009, quina part dispositiva diu:

“Decideix:

1er) Requerir al Sr. Juan Manuel Peña González, per tal que faci efectiva al despatx d'aquesta Batllia en el termini de Quinze (15) Dies la quantitat següent:

Quantitat Principal + Interessos i comissions bancàries contractualment pactats fins al dia 19.01.09: 2.537,63 Euros

Honoraris d'Advocat: 401,18 Euros
Honoraris de Procurador: 130,34 Euros
Taxes Judicials: 72,12 Euros
Total: 4.200,42 Euros

2on) Requerir-lo per tal que assenyali béns per la seva realització, i que detalli la seva situació personal, laboral i familiar.

3er) Advertir que en cas d'incompliment es procedirà a l'execució forçosa sobre els seus béns.

I als efectes de *notificació* al Sr. Juan Manuel Peña González, veí que fou d'Andorra la Vella, avui d'ignorat parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, 16 de febrer del 2009

El Batlle

El Secretari

Edicte

Azahara Cascales Ruiz, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en període d'execució de la sentència recaiguda en els autes del judici civil número B-0876-6/2008, tramitats

pel procediment abreujat, instats per la representació processal de l'entitat bancària Andorra Banc Agrícola Reig, S.A. (Andbanc) contra el Sr. Joao Tiago Dos Santos Nogueira, per Providència de data 16 de febrer del 2009, quina part dispositiva diu:

“Decideix:

1er) Requerir al Sr. Joao Tiago Dos Santos Nogueira, per tal que faci efectiva al despatx d'aquesta Batllia en el termini de Quinze (15) Dies la quantitat següent:

Quantitat Principal + Interessos i comissions bancàries contractualment pactats fins al dia 20.01.09: 1.763,03 Euros

Honoraris d'Advocat: 336,91 Euros
Honoraris de Procurador: 126,18 Euros
Taxes Judicials: 72,12 Euros
Total: 2.298,24 Euros

2on) Requerir-lo per tal que assenyali béns per la seva realització, i que detalli la seva situació personal, laboral i familiar.

3er) Advertir que en cas d'incompliment es procedirà a l'execució forçosa sobre els seus béns.

I als efectes de *notificació* al Sr. Joao Tiago Dos Santos Nogueira, veí que fou d'Escaldes-Engordany, avui d'ignorat parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, 16 de febrer del 2009

El Batlle

El Secretari

Edicte

Azahara Cascales Ruiz, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en període d'execució de la sentència recaiguda en els autes del judici civil número B-0697-6/2008, tramitats pel procediment abreujat, instats per la representació processal de l'entitat bancària Andorra Banc Agrícola Reig, S.A. (Andbanc) contra la Sra. Maria Antonia Morate Calleja, per Providència de data 16 de febrer del 2009, quina part dispositiva diu:

“Decideix:

1er) Requerir a la Sra. Maria Antonia Morate Calleja, per tal que faci efectiva al despatx d'aquesta Batllia en el termini de Quinze (15) Dies la quantitat següent:

Quantitat Principal + Interessos i comissions bancàries contractualment pactats fins al dia 19.01.09: 2.084,08 Euros

Honoraris d'Advocat: 377,46 Euros
Honoraris de Procurador: 126,18 Euros
Taxes Judicials: 72,12 Euros
Total: 2.659,84Euros

2on) Requerir-la per tal que assenyali béns per la seva realització, i que detalli la seva situació personal, laboral i familiar.

3er) Advertir que en cas d'incompliment es procedirà a l'execució forçosa sobre els seus béns.

I als efectes de *notificació* a la Sra. Maria Antonia Morate Calleja, veïna que fou d'Andorra la Vella, avui d'ignorat parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, 16 de febrer del 2009

El Batlle

El Secretari

Edicte

Azahara Cascales Ruiz, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en període d'execució de la sentència recaiguda en els autes del judici civil número 0351-6/2007, tramitats pel procediment ordinari, instats per la representació processal de l'entitat bancària Andorra Banc Agrícola Reig, S.A. (Andbanc) contra el Sr. Jose Carlos Alves Moreira, per Providència de data 04 de febrer del 2009, quina part dispositiva diu:

“Decideix:

1er) Requerir al Sr. Jose Carlos Alves Moreira, per tal que faci efectiva al despatx d'aquesta Batllia en el termini de Quinze (15) Dies la quantitat següent:

Quantitat Principal + Interessos i comissions bancàries contractualment pactats fins al dia 08.01.09: 15.956,92 Euros
 Honoraris d'Advocat: 1.511,55 Euros
 Honoraris de Procurador: 188,52 Euros
 Taxes Judicials: 240,40 Euros
 Total: 17.897,39 Euros

2on) Requerir-lo per tal que assenyali béns per la seva realització, i que detalli la seva situació personal, laboral i familiar.

3er) Advertir que en cas d'incompliment es procedirà a l'execució forçosa sobre els seus béns.

I als efectes de *notificació* al Sr. Jose Carlos Alves Moreira, veí que fou d'Escaldes-Engordany, avui d'ignorat parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, 16 de febrer del 2009

El Batlle

El Secretari

Edicte

Pere Pastor Vilanova, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en període d'execució de la sentència en els autes del judici civil número EX-B-2318-4/2007, tramitats pel procediment de mínima quantia, instats per la representació processal de l'entitat bancària Banca Mora, S.A. contra el Sr. Enric Roca Tomas, he dictat Providència de data 12 de setembre del 2008, quina part dispositiva diu:

“Decideix:

1er) Requerir al Sr. Enric Roca Tomas per tal que faci efectiva al despatx d'aquesta Batllia en el termini de Quinze (15) Dies la quantitat següent:

Quantitat Principal: 541,02 Euros
 Interessos legals al 3,20% 31.01.08 al 10.09.08: 24,13 Euros
 Taxes Judicials: 24,04 Euros
 Total: 589,19 Euros

2on) Requerir-lo per tal que assenyali béns per la seva realització, i que detalli

la seva situació personal, laboral i familiar.

3er) Advertir-lo que en cas d'incompliment es procedirà a l'execució forçosa sobre els seus béns.”

I als efectes de notificació al Sr. Enric Roca Tomas, avui d'ignorat parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, el dia 16 de febrer del 2009

El Batlle

La Secretària

Edicte

Jaume Tor Porta, Batlle del Principat d'Andorra, actuant en substitució,

Faig saber

Que en període d'execució de la Sentència recaiguda en els autes del judici civil número B-2253-3/2007, tramitats pel procediment d'arrendaments urbans, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, la societat Guillemó, S.A. contra el Sr. Haciane Ryad Nassim, ha recaigut Providència de data 9 de febrer del 2009, quina part dispositiva diu:

“Decideix:

1er) Requerir al Sr. Haciane Ryad Nassim per tal que faci efectiva al despatx d'aquesta Batllia en el termini de Quinze (15) dies la quantitat següent:

Quantitat Principal: 1.718,26 euros
 Interessos legals al 3,20% des del 27/02/08 fins el 09/02/09: 52,42 euros
 Ocupació Indeguda a raó de 441,07 euros/mes des del dia 01/12/07 fins el dia 01/12/08: 5.733,91 euros
 Honoraris Advocat: 5.733,91 euros
 Honoraris Procurador: 162,22 euros
 Taxes Judicials: 270,45 euros
 Total: 8.437,26 euros

2on) Requerir-lo per tal que assenyali béns per la seva realització, i que detalli la seva situació personal, laboral i familiar.

3er) Ordenar al Sr. Haciane Ryad Nassim que procedeixi en el mateix termini, a deixar lliure, vacu i expedit l'apartament 5è-2a, formant part de l'Edifici radi-

cat al carrer Callautea, número 4, de la Parròquia d'Andorra la Vella.

4rt) Advertir que en cas d'incompliment es procedirà a l'execució forçosa sobre els seus béns.”

I als efectes de *notificació* al Sr. Haciane Ryad Nassim, veí que fou d'Andorra la Vella, avui d'ignorat parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, disset de febrer del dos mil nou

El Batlle

El Secretari

Edicte

Azahara Cascales Ruiz, batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment executiu de l'ordre judicial de pagament, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, la societat mercantil Sadilec, SL, contra la societat mercantil Dolmen, SL, ha recaigut Aute que, reproduït en la part dispositiva, diu així:

Decideix:

“Estimar íntegrament la reclamació formulada per la societat mercantil Sadilec, SL, contra la societat mercantil Dolmen, SL, i dictar ordre de pagament per la suma de mil tres-cents nou euros amb vuitanta-sis cèntims (1.309,86euros), i per les despeses processals obligatòries causades a acreditar en període d'execució, disposant-se altrament l'execució per l'import esmentat pels tràmits d'execució de Sentència ferma”.

I als efectes de *notificació* al Sr. Teodoro Martínez Rubio, Legal Representant de la societat mercantil Dolmen, SL, veí que fou de La Cortinada (La Massana), avui d'ignorat parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, 17 de febrer del 2009

El batlle

El secretari

Edicte

de l'Hble. Tribunal de Batlles

Anna Estragués Armengol, batlle del Principat d'Andorra,

Fa saber

Que en la causa núm. DM-450-3/07, ha recaigut sentència en data 27 de novembre del 2008, la part dispositiva de la qual diu així:

“Decidim: que hem de condemnar i condemnem Elise Grolleau, en rebel·lia processal, com autora del delictes menor de conducció de vehicle automòbil en un estat del qual es pugui derivar un perill pel trànsit a causa del consum de begudes alcohòliques a la pena de un (1) mes d'arrest nocturn condicional i quinze (15) mesos de privació del permís de conduir, sent-li d'abonament el temps en que li estigué preventivament prohibit conduir en territori andorrà en el marc d'aquesta causa, i al pagament de les despeses processals causades.

Que hem de condemnar i condemnem Raphael Louvet, en rebel·lia processal, com autor del delictes menor de resistència greu a un funcionari, a una pena de tres (3) mesos d'arrest nocturn condicional; com autor del delictes menor de amenaces no condicionals, a una pena de tres (3) mesos de presó condicional i com autor del delictes menor de port il·legal d'arma, a una pena de tres (3) mesos d'arrest nocturn condicional, procedint així mateix imposar al processat Raphael Louvet el pagament de les despeses processals causades i acordar el comís i destrucció de les armes incautades.”

I als efectes de *notificació* a Raphael Louvet, nat el 17 de desembre de 1978 a Gencay (França), fill de Gerard i Lucienne, de nacionalitat francesa i Elise Grolleau, nascuda l'1 d'agost de 1978 a París (França), filla de Yvon i Marie-Claude, de nacionalitat francesa, veïns que foren de Vienne, França, i actualment d'ignorant parador, es publica aquest edicte.

Andorra la Vella, 18 de febrer del 2009

El batlle

La secretària

Edicte

Jaume Tor Porta, Batlle del Principat d'Andorra, actuant en substitució,

Faig saber

Que en període d'execució de la Sentència recaiguda en els autes del judici civil número B-0540-3/2008, tramitats pel procediment abreujat, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, la societat Savand, S.A. contra la Sra. Gemma Vilaplana Martínez, ha recaigut Providència de data 18 de febrer del 2009, quina part dispositiva diu:

“Decideix:

1er) Requerir a la Sra. Gemma Vilaplana Martínez per tal que faci efectiva al despatx d'aquesta Batllia en el termini de Quinze (15) dies la quantitat següent:

Quantitat Principal: 3.781,37 euros
 Interessos pactats al 10% des del 11/03/08 fins el 18/02/09: 356,38 euros
 Honoraris Advocat: 558,47 euros
 Honoraris Procurador: 151,56 euros
 Taxes Judicials: 54,09 euros
 Total 4.901,87 euros

2on) Requerir-la per tal que assenyali béns per la seva realització, i que detalli la seva situació personal, laboral i familiar.

3er) Advertir que en cas d'incompliment es procedirà a l'execució forçosa sobre els seus béns.”

I als efectes de *notificació* a la Sra. Gemma Vilaplana Martínez, veïna que fou de Sant Julià de Lòria, avui d'ignorant parador, es publica aquest edicte.

Andorra la Vella, divuit de febrer del dos mil nou

El Batlle

El Secretari

Edicte

Jordi París Aguiló, batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment executiu de l'ordre

judicial de pagament i seguits entre les parts, respectivament, agent i defenent, la societat Euroimport, SA contra la Sra. Marlene Ferreira Dos Santos, ha recaigut Aute, que reproduït en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: Estimar la reclamació formulada pel Sr. Manel Gras Pascual, actuant en qualitat de representant legal de la societat Euroimport, SA contra la Sra. Marlene Ferreira Dos Santos, en qualitat de titular administrativa del comerç Supermercat Marlene, i dictar ordre de pagament per la suma de 2.682,11 euros, majorada dels interessos legals meritats a comptar del 31 d'octubre del 2008 i de les despeses processals obligatòries causades, a acreditar en període d'execució de la present resolució, disposant altrament l'execució per l'import total ans esmentat pels tràmits d'execució de sentència ferma.”

I als efectes de *notificació* a la Sra. Marlene Ferreira Dos Santos, titular administrativa del comerç Supermercat Marlene, veïna que fou d'Escaldes-Engordany, avui d'ignorant parador, es publica aquest edicte.

Andorra la Vella, divuit de febrer del dos mil nou

El batlle

La secretària

Edicte

Pere Pastor Vilanova, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment ordinari, en reclamació de quantitat, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, Andbanc contra els Srs. Robert de Benito Lopez i Peggy Classe, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: Que donant lloc a la present demanda, ha de condemnar solidàriament els defenents a pagar a l'agent:

a) l'import de 248.176,69 euros

b) els interessos i comissions bancaris contractuals meritats des del 03/06/2008 sobre els imports de 247.691,32 euros i de 485,37 euros segons respectivament els pactes 9è i 8è dels contractes de préstec corresponents (revers del foli 70 i revers del foli 78); el tot a acreditar en període d'execució de Sentència

c) les costes judicials causades, inclosos els honoraris d'advocat i de procurador.”

I als efectes de *notificació* als Srs. Jerónimo Torres Martins i Silvia Da Costa Neiva, veïns que foren de La Massana, avui d'ignorat parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, 20 de febrer del 2009

El Batlle

La Secretària

Edicte

Pere Pastor Vilanova, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment abreujat, en reclamació de quantitat, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, Andbanc contra els Srs. Manuel Martínez Jimenez i Piedad Jose Valdivieso Martínez, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: Que donant lloc a la present demanda, ha de condemnar solidàriament els defenents a pagar a l'agent:

- a) l'import de 6.084,97 euros
- b) els interessos i comissions bancaris contractuals meritats des del 06/08/2008 en base al pacte 15è del contracte de crèdit en compte corrent (foli 50) pel que fa l'import de 1.377,47 euros; i en base al pacte vuitè del contracte de préstec (revers del foli 57) quant als altres 4.707,50 euros; ambdós extrems a acreditar en període d'execució de Sentència

c) les costes judicials causades, inclosos honoraris d'advocat i de procurador.”

I als efectes de *notificació* als Srs. Manuel Martínez Jimenez i Piedad Jose Valdivieso Martínez, veïns que foren d'Andorra la Vella, avui d'ignorat parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, 20 de febrer del 2009

El Batlle

La Secretària

Edicte

Pere Pastor Vilanova, Batlle del Principat d'Andorra

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment de Propietat Horitzontal, en reclamació de quantitat, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, la Comunitat de Propietaris de l'Edifici Solandor contra els ignorats hereus de qui fou Uwe Engelkin, s'ha acordat per Providència de data 11 de febrer del 2009, què reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Acorda: Donar lloc a la sol·licitud formulada per la representació processal de la Comunitat de Propietaris de l'Edifici Solandor, per escrit de data 4 de juliol del 2008 i per tant suspendre la tramitació dels presents autes civils registrats amb el núm. B-0995-4/2008, per mentre no s'insti la seva prossecució o, en el seu cas, el seu arxiu.”

I als efectes de *notificació* als ignorats hereus de qui fou Uwe Engelkin, avui d'ignorat parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, 20 de febrer del 2009

El Batlle

La Secretària

Edicte

Pere Pastor Vilanova, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment ordinari, en reclamació de quantitat, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, Andbanc contra els Srs. Robert de Benito Lopez i Peggy Classe, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: Que donant lloc a la present demanda, ha de condemnar solidàriament els defenents a pagar a l'agent:

- a) l'import de 248.176,69 euros

b) els interessos i comissions bancaris contractuals meritats des del 03/06/2008 sobre els imports de 247.691,32 euros i de 485,37 euros segons respectivament els pactes 9è i 8è dels contractes de préstec corresponents (revers del foli 70 i revers del foli 78); el tot a acreditar en període d'execució de Sentència

c) les costes judicials causades, inclosos els honoraris d'advocat i de procurador.”

I als efectes de *notificació* als Srs. Robert de Benito Lopez i Peggy Classe, veïns que foren de La Massana, avui d'ignorat parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, 20 de febrer del 2009

El Batlle

La Secretària

Edicte

Jaume Tor Porta, Batlle del Principat d'Andorra, actuant en substitució,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment abreujat, en reclamació de quantitat, seguit entre les parts respectivament agent i defenent, l'entitat Andorra Banc Agrícola Reig, S.A. (Andbanc) contra el Sr. Santiago Jiménez Monclús, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: Que estimant en tots els seus extrems la demanda interposada per la societat Andorra Banc Agrícola Reig, S.A. (Andbanc) ha de condemnar i condemnar el Sr. Santiago Jiménez Monclús, en rebel·lia processal, a pagar a l'agent, la quantitat de 5.596,55.- euros, més els interessos i comissions bancaris

als tipus assenyalats en el III.- Considerant de la present Resolució, des del dia 12 d'agost de 2008 i fins el dia de la total cancel·lació del deute, imposant al demanat les costes processals causades, inclosos honoraris d'advocat i procurador, a acreditar en període d'execució de sentència..”

I als efectes de *notificació* al Sr. Santiago Jimenez Monclus, veïna que fou d'Encamp, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, el dia vint de febrer del dos mil nou

El Batlle

El Secretari

Edicte

Jaume Tor Porta, Batlle del Principat d'Andorra, actuant en substitució,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment abreujat, en reclamació de quantitat, seguit entre les parts respectivament agent i defenent, l'entitat "Crèdit Andorrà, S.A." contra el Sr. Raúl Cerezo Fuentes, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: Que estimant en tots els seus extrems la demanda formulada per la representació processal de la societat Crèdit Andorrà, S.A. contra el Sr. Raúl Cerezo Fuentes, ha de condemnar i condemna aquest darrer, en rebel·lia processal, al pagament a l'agent de la suma de 4.545,66 euros, més els interessos i comissions de descobert que es produeixin des del dia 11 de juny de 2008 i fins la data del seu total pagament i a pagar les costes judicials, inclosos honoraris d'advocat i procurador de l'agent, a acreditar en període d'execució de sentència.”

I als efectes de *notificació* al Sr. Raúl Cerezo Fuentes, veï que fou d'Andorra la Vella, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, el dia vint de febrer del dos mil nou

El Batlle

El Secretari

Edicte

David Moynat Rossell, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitat pel procediment previst en la Llei del procediment executiu de l'ordre judicial de data 27 d'octubre del 2006, seguit entre les parts agent i defenent, respectivament, la societat "Savand, S.A." contra la Sra. Priscilla France Lasserre, ha recaigut Aute en data 16 d'octubre del 2008, que reproduït en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: estimar la reclamació formulada per la societat Savand, S.A. contra la Sra. Priscilla France Lasserre i dictar ordre de pagament per la suma de 277,93 euros, i de les despeses processals obligatòries causades segons allò expressat en el "V Considerant" de la present resolució i quantificades en l'estat actual del procediment en 12,02 euros, disposant-se altrament l'execució per l'import esmentat pels tràmits d'execució de Sentència ferma.”

I als efectes de *notificació* a la Sra. Priscilla France Lasserre, veïna que fou d'Andorra la Vella, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, el dia vint-i-quatre de febrer del dos mil vuit

El Batlle

El Secretari

Edicte

Jaume Tor Porta, Batlle del Principat d'Andorra, actuant en substitució,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment de mínima quantia, en reclamació de quantitat, seguit entre les parts respectivament agent i defenent, l'entitat "Banca Mora, S.A." contra el Sr. Sergio Hernandez Amich, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: Que estimant la demanda interposada per la societat Banca Mora, S.A., ha de condemnar i condemna el Sr.

Sergio Hernandez Amich, en rebel·lia processal, a pagar a l'agent la quantitat de 255,75 Euros, més els interessos assenyalats en el III.- Considerant de la present Resolució, imposant al demanat les costes judicials causades, inclosos honoraris de procurador.”

I als efectes de *notificació* al Sr. Sergio Hernandez Amich, veï que fou de El Tarter, de Canillo, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, el dia vint-i-quatre de febrer del dos mil nou

El Batlle

El Secretari

Citacions

Edicte

de l'Hble. Tribunal de Batlles

Maria Àngels Moreno Aguirre, batlle del Principat d'Andorra.

Faig saber

Que *se cita* Manuel Laso Roig, nat el dia 22 de febrer de 1980 a Igualada (Barcelona), Espanya, fill de Maria Teresa i José, de nacionalitat espanyola i avui de parador desconegut; per a que comparegui com a testimoni a l'acte de judici oral de la causa núm. DM-066-2/08, seguida contra F.M.D.S.V., per un presumpte delictes menor de lesions doloses, que se celebrarà el proper dia 18 de març del 2009 a les 10'00 hores a la Sala de Tribunal de la Seu de la Justícia d'Andorra, (Avda. Tarragona, 62 – Andorra la Vella) amb l'avertiment que haurà de compareixer a l'esmentat acte amb les proves que vulgui aportar-hi, i això d'acord amb el que disposa l'article 168 del Codi de Procediment Penal vigent.

Andorra la Vella, el dia 17 de febrer del 2009

El batlle

La Secretaria

Edicte

Azahara Cascales Ruiz, batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que per Aute de data 30 de gener de 2009, pronunciat per compte i risc de l'entitat bancària Andorra Banc Agrícola Reig, SA, he decretat embargament preventiu sobre béns del Sr. Albert Guillen Solé, i que pel present *se'l cita i emplaça* per tal que el proper dia 8 d'abril de 2009 a les 10 hores, comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que el representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62 d'Andorra la Vella, per escoltar la demanda que presentarà l'actora, amb l'avertència que si no compareix es seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i

se li escauran les conseqüències legals que corresponguin.

I als efectes de notificació al Sr. Albert Guillen Solé, veí que fou d'Andorra la Vella, avui d'ignorats paradors, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, 17 de febrer del 2009

El batlle

El secretari

Edicte

Azahara Cascales Ruiz, batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que per Aute de data 18.11.08, pronunciat per compte i risc de l'entitat bancària Andorra Banc Agrícola Reig, SA, he decretat embargament preventiu sobre béns dels Srs. Francisco Armengol Abella Cabrera i Angel Down Butner, i que pel present *se'ls cita i emplaça* per tal que el proper dia 8 d'abril de 2009 a les 10 hores, compareguin personalment o per mitjà de procurador andorrà que els representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62 d'Andorra la Vella, per escoltar la demanda que presentarà l'actora, amb l'avertència que si no compareixen es seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i se'ls hi escauran les conseqüències legals que corresponguin.

I als efectes de notificació als Srs. Francisco Armengol Abella Cabrera i Angel Down Butner, veïns que foren d'Encamp, avui d'ignorats paradors, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, 17 de febrer del 2009

El batlle

El secretari

Edicte

Jaume Tor Porta, Batlle del Principat d'Andorra, actuant en substitució,

Faig saber

Que no havent comparegut la Sra. Maria Àngeles Garcia Area, malgrat haver estat degudament citada per Edictes per escoltar la demanda presentada per l'en-

titat Andorra Banc Agrícola Reig, S.A., *se cita* a la Sra. Maria Àngeles Garcia Area, veïna que fou d'Andorra la Vella, avui d'ignorats parador, per tal que el proper dia 1 d'abril del 2009 a les 10:00 hores, comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que la representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62 d'Andorra la Vella, per assistir al judici de proves assenyalat per a aquella data, devent de compareixer amb els mitjans de prova de que pretengui valer-se amb l'avertència que si no compareix se li seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i s'escauran les conseqüències legals que corresponguin.

Andorra la Vella, el dia divuit de febrer del dos mil nou

El Batlle

El Secretari

Edicte

Ester Molné Soldevila, batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que no havent comparegut el Sr. Christopher John Thompson, malgrat haver estat degudament citat per aquesta Batllia per escoltar la demanda presentada per l'entitat bancària Andorra Banc Agrícola Reig, SA (Andbanc) *se cita* al Sr. Christopher John Thompson, veí que fou de la parròquia d'Escaldes-Engordany, avui d'ignorats parador, per tal que el proper dia 10 de març del 2009 a les 10 hores, comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que el representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62 d'Andorra la Vella, per assistir al judici de proves assenyalat per a aquella data, havent de compareixer amb els mitjans de prova de què pretengui valer-se, amb l'avertència que si no compareix se li seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i s'escauran les conseqüències legals que corresponguin.

Andorra la Vella, el dia 18 de febrer del 2009

La Batlle

El secretari

Edicte

Azahara Cascales Ruiz, batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en compliment d'allò que disposen els articles 5.2, 5.3 i 6 de la Llei del procediment executiu de l'ordre judicial de pagament, es notifica al Sr. José Luís Torres Tio, veí que fou d'Escaldes-Engordany, avui d'ignorat parador, que per Providència de data 10 d'octubre del 2008, aquesta Batllia ha decidit admetre a tràmit la petició d'ordre judicial de pagament efectuada per la representació processal de l'entitat bancària Banca Mora en data 8 d'octubre del 2008 per l'import de 1.652,04 euros, (còpia de la qual es troba a la seva disposició a la Batllia) i a tal efecte *se us cita* per tal que el proper dia 15 d'abril del 2009 a les 10'00 hores, comparegueu personalment o per mitjà de procurador andorrà que us representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62 d'Andorra la Vella, als efectes de celebrar l'acte de judici en el curs del qual haureu d'acreditar de forma fefaent que heu fet pagament de la quantitat reclamada o consignar la quantitat reclamada a disposició del creditor o oposar-vos al pagament exposant els motius pels quals, al vostre entendre, no sou deutor de la quantitat reclamada, amb l'advertència que en cas de no pagar, de no consignar o de no fer oposició a la data assenyalada, es dictarà ordre i se us condemnarà a pagar la quantitat reclamada, amb despeses al vostre càrrec, que serà executada pels tràmits d'execució de sentència ferma.

Andorra la Vella, 18 de febrer del 2009

El batlle

El secretari

Edicte

Azahara Cascales Ruiz, batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en compliment d'allò que disposen els articles 5.2, 5.3 i 6 de la Llei del

procediment executiu de l'ordre judicial de pagament, es notifica a la Sra. Giovanna d'Alessandro, avui d'ignorat parador, que per Providència de data 23 de setembre del 2008, aquesta Batllia ha decidit admetre a tràmit la petició d'ordre judicial de pagament efectuada per la representació processal de la Sra. Bibiana Rossa Torres en data 1 de juliol del 2008 per l'import de 2.407,68 euros, (còpia de la qual es troba a la seva disposició a la Batllia) i a tal efecte *se us cita* per tal que el proper dia 15 d'abril del 2009 a les 10'00 hores, comparegueu personalment o per mitjà de procurador andorrà que us representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62 d'Andorra la Vella, als efectes de celebrar l'acte de judici en el curs del qual haureu d'acreditar de forma fefaent que heu fet pagament de la quantitat reclamada o consignar la quantitat reclamada a disposició del creditor o oposar-vos al pagament exposant els motius pels quals, al vostre entendre, no sou deutora de la quantitat reclamada, amb l'advertència que en cas de no pagar, de no consignar o de no fer oposició a la data assenyalada, es dictarà ordre i se us condemnarà a pagar la quantitat reclamada, amb despeses al vostre càrrec, que serà executada pels tràmits d'execució de sentència ferma.

Andorra la Vella, 18 de febrer del 2009

El batlle

El secretari

Edicte

Jaume Tor Porta, Batlle del Principat d'Andorra, actuant en substitució

Faig saber

Que a instància de la Comunitat de Propietaris de l'Edifici La Cabanota, *se cita* al Sr. Miguel Àngel Alonso Marques, veí que fou de La Massana avui d'ignorat parador, per tal que el proper dia 1 d'abril del 2009 a les 10:00 hores, comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que el representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62 d'Andorra la Vella, per assistir a l'acte de judici, en el curs del qual haurà de pagar a la part

actora la quantitat deguda o bé formular oposició mitjançant el corresponent escrit de contesta a la demanda presentada per l'actora (còpia de la qual es troba a la seva disposició a la Batllia), advertint-lo que si no compareix o no s'oposa a la demanda es decretarà l'execució per la suma reclamada més els interessos i les costes previstos, així com per l'import de les despeses prèvies extrajudicials que s'hagin ocasionat per raó de la notificació de la liquidació del deute.

Andorra la Vella, el dia dinou de febrer del dos mil vuit

El Batlle

El Secretari

Edicte

Azahara Cascales Ruiz, batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en compliment d'allò que disposen els articles 5.2, 5.3 i 6 de la Llei del procediment executiu de l'ordre judicial de pagament, es notifica al Sr. Àngel Estevez Garcia, veí que fou d'Escaldes-Engordany, avui d'ignorat parador, que per Providència de data 25 de setembre del 2008, aquesta Batllia ha decidit admetre a tràmit la petició d'ordre judicial de pagament efectuada per la representació processal del Servei de Telecomunicacions d'Andorra en data 18 de setembre del 2008 per l'import de 285,72 euros, (còpia de la qual es troba a la seva disposició a la Batllia) i a tal efecte *se us cita* per tal que el proper dia 8 d'abril del 2009 a les 10'00 hores, comparegueu personalment o per mitjà de procurador andorrà que us representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62 d'Andorra la Vella, als efectes de celebrar l'acte de judici en el curs del qual haureu d'acreditar de forma fefaent que heu fet pagament de la quantitat reclamada o consignar la quantitat reclamada a disposició del creditor o oposar-vos al pagament exposant els motius pels quals, al vostre entendre, no sou deutor de la quantitat reclamada, amb l'advertència que en cas de no pagar, de no consignar o de no fer oposició a la data assenyalada, es dictarà ordre i se

us condemnarà a pagar la quantitat reclamada, amb despeses al vostre càrrec, que serà executada pels tràmits d'execució de sentència ferma.

Andorra la Vella, 19 de febrer del 2009

El batlle

El secretari

Edicte

Azahara Cascales Ruiz, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que a instància de la representació processal de la Caixa Andorrana de Seguretat Social, *se cita* al Sr. Faustino Dacal Rodríguez, veí que fou de Sant Julià de Lòria, avui d'ignorat parador, per tal que el proper dia 16 d'abril del 2009 a les 10'00 hores, comparegui personalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona núm. 62 d'Andorra la Vella, per tal de practicar una diligència judicial en el marc dels Autes registrats sota el núm. F-0011-6/2008, fent-li els advertiments legals escaients en cas d'incompareixença.

Andorra la Vella, 19 de febrer del 2009

El Batlle

El Secretari

Edicte

Jordi París Aguiló, Batlle ponent del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en seguiment a la demanda interposada per la Sra. Pilar Martínez Mosquera, procuradora dels tribunals andorrans, actuant en nom i representació del Sr. Urs Toni Bülher, publicada al BOPA número 4 del 21 de gener del 2009, *es cita i emplaça* a la Sra. Sandra Jane Benjamin, veïna que fou de la Massana, avui d'ignorat parador, per tal que el proper dia 1 d'abril del 2009 a les 9'00 hores, comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que la representi legalment a la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62 d'Andorra la Vella, per tal

de lliurar-li la demanda presentada per Sr. Bülher, amb l'advertència que si no compareix es seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i se li escauran les conseqüències legals que corresponguin.

Andorra la Vella, dinou de febrer del dos mil nou

El Batlle ponent

La Secretària

Edicte

Pere Pastor Vilanova, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que a instància de la representació processal de la societat Savand SA *se cita* el Sr. Frederic Julien Alain Paul Lauret, veí que fou de La Massana, avui d'ignorat parador, per a que el proper dia 2 d'abril del 2009 a les 10 hores, comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que el representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62, d'Andorra la Vella, per escoltar la demanda que presentarà l'actora amb l'advertència que si no compareix se li seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i s'escauran les conseqüències legals que corresponguin.

Andorra la Vella, 20 de febrer del 2009

El Batlle

La Secretària

Edicte

Jaume Tor Porta, Batlle del Principat d'Andorra, actuant en substitució

Faig saber

Que a instància de la representació processal de l'entitat Andorra Banc Agrícola Reig, S.A. *se cita* al Sr. Raül Miguel Alves de Almeida Rodrigues, veí que fou d'Andorra la Vella avui d'ignorat parador, per tal que el proper dia 1 d'abril del 2009 a les 10:00 hores comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que el representi legalment a la Cúria de la Batllia d'An-

dorra, Av. Tarragona, núm. 62, d'Andorra la Vella, per a escoltar la demanda que presentarà l'actora amb l'advertència que si no comparèixer se li seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i s'escauran les conseqüències legals que corresponguin.

Andorra la Vella, el dia vint-i-quatre de febrer del dos mil nou

El Batlle

El Secretari

Edicte

Jaume Tor Porta, Batlle del Principat d'Andorra, actuant en substitució

Faig saber

Que no havent comparegut el Sr. Rudy Ronald Robert Desbonnet, malgrat haver estat degudament citat per escoltar la demanda presentada per l'entitat Banca Privada d'Andorra, S.A., *se cita* al Sr. Rudy Ronald Robert Desbonnet, veí que fou de Canillo i avui d'ignorat parador, per tal que el proper dia 8 d'abril del 2009 a les 10:00 hores, comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que el representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62 d'Andorra la Vella, per assistir al judici de proves assenyalat per a aquella data, devent de comparèixer amb els mitjans de prova de que pretengui valer-se amb l'advertència que si no compareix se li seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i s'escauran les conseqüències legals que corresponguin.

Andorra la Vella, el dia vint-i-quatre de febrer del dos mil vuit

El Batlle

El Secretari

Edicte

Jaume Tor Porta, Batlle del Principat d'Andorra, actuant en substitució

Faig saber

Que en compliment d'allò que disposen els articles 5.2, 5.3 i 6 de la Llei del

procediment executiu de l'ordre judicial de pagament, es notifica a la Sra. Cèlia Fernández Salgado, veïna que fou d'Andorra la Vella, avui d'ignorat parador, que per Providència de data 10 de novembre del 2008, aquesta Batllia ha decidit admetre a tràmit la petició d'ordre judicial de pagament efectuada pel Servei Andorrà d'Atenció Sanitària en data 7 de novembre del 2008, per l'import de 350,87 euros, (còpia de la qual es troba a la seva disposició a la Batllia) i a tal efecte *se la cita* per tal que el proper dia 8 de d'abril del 2009 a les 10:00 hores, comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que la representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62 d'Andorra la Vella, als efectes de celebrar l'acte de judici en el curs del qual haurà d'acreditar de forma fefaent que ha fet pagament de la quantitat reclamada, que ha consignat la quantitat reclamada a disposició del creditor o que s'oposa al pagament exposant els motius pels quals, al seu entendre, no és deutora de la quantitat reclamada, amb l'avertència que en cas de no pagar, de no consignar o de no fer oposició a la data assenyalada, es dictarà ordre i se la condemnarà a pagar la quantitat reclamada, amb despeses al seu càrrec, que serà executada pels tràmits d'execució de sentència ferma.

Andorra la Vella, el dia vint-i-quatre de febrer del dos mil nou

El Batlle

El Secretari

Edicte

Jordi París Aguiló, batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que a instància de la representació processal de la societat Andorra Banc Agricol Reig, SA (Andbanc), *se cita* a la Sra. Sonia Elisabete Rocha De Sousa, veïna que fou d'Escaldes-Engordany, avui d'ignorat parador, per tal que el proper dia 27 de març del 2009 a les 10 hores, comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que la representi legalment, a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62, d'Andorra la

Vella, per escoltar la demanda que presentarà la part actora, amb l'avertència que si no compareix se li seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i s'escauran les conseqüències legals que corresponguin.

Andorra la Vella, vint-i-quatre de febrer del dos mil nou

El batlle

La secretària

Edicte

Jordi París Aguiló, batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que a instància de la representació processal de la societat Andorra Banc Agricol Reig, SA (Andbanc), *se cita* als Srs. Josep Ricard Arteaga Santos i Ana Patricia Zevallos Castro, veïns que foren d'Andorra la Vella, avui d'ignorat parador, per tal que el proper dia 27 de març del 2009 a les 10 hores, comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que els representi legalment, a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62, d'Andorra la Vella, per escoltar la demanda que presentarà la part actora, amb l'avertència que si no compareix se li seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i s'escauran les conseqüències legals que corresponguin.

Andorra la Vella, vint-i-quatre de febrer del dos mil nou

El batlle

La secretària

Registre Civil

Edictes

Edicte

Mercè Coll Blecua, registradora titular de l'Estat Civil del Principat d'Andorra

Faig saber

Que al Registre Civil es formalitza expedient previ a la celebració del *matri-moni civil*, a Andorra la Vella, entre:

Abdesselam Boulif, fill d'Ahmed i d'Aicha, solter, nascut a Tanger, Marroc, el dia 24 d'agost de 1950, de nacionalitat marroquina, amb passaport núm. W372713, resident a Andorra la Vella, amb domicili al carrer Mestre Xavier Plana, 6, edifici Can Solà II, 5-4, i,

Ana Isabel Garcia Tascon, filla d'Antonio i de Rosaura, soltera, nascuda a Casorvida, Pola de Lena, Astúrias, Espanya, el dia 3 de febrer de 1962, de nacionalitat espanyola, amb document nacional d'identitat núm. 11063841-J, resident a Andorra la Vella, amb domicili al carrer Mestre Xavier Plana, 6, edifici Can Solà II, 5-4.

Fet que es fa públic a fi que les persones interessades puguin comparèixer al Registre Civil, per manifestar les eventuals denúncies d'impediments o oposicions que creguin convenients dins del termini dels deu dies hàbils posteriors a la data de publicació d'aquest edicte.

Andorra la Vella, 25 de febrer de 2009

Mercè Coll Blecua
Registradora titular de l'Estat Civil

Edicte

Mercè Coll Blecua, registradora titular de l'Estat Civil del Principat d'Andorra

Faig saber

Que al Registre Civil es formalitza expedient previ a la celebració del *matri-moni civil*, a Andorra la Vella, entre:

Javier Urigüen Lopez Sandaliano, fill de José Luis i de Maria Jesus, solter, nascut a Bilbao, Vizcaya, Espanya, el dia 11 d'agost de 1972, de nacionalitat espa-

nyola, amb passaport núm. AC304510, resident a Encamp, amb domicili al carrer dels Avellaners, edifici Mandurana, B, 4, baixos, i,

Maria Samson, filla de Walter i de Rosa, soltera, nascuda a Londres, Regne Unit, el dia 29 de desembre de 1972, de nacionalitat britànica, amb passaport núm. 202002413, resident a Londres, Regne Unit, amb domicili a 62 Brownhill Road, Catford, SE6 2EJ.

Fet que es fa públic a fi que les persones interessades puguin comparèixer al Registre Civil, per manifestar les eventuals denúncies d'impediments o oposicions que creguin convenients dins del termini dels deu dies hàbils posteriors a la data de publicació d'aquest edicte.

Andorra la Vella, 25 de febrer de 2009

Mercè Coll Blecua
Registradora titular de l'Estat Civil

Edicte

Mercè Coll Blecua, registradora titular de l'Estat Civil del Principat d'Andorra

Faig saber

Que al Registre Civil es formalitza expedient previ a la celebració del *matri-moni civil*, a Andorra la Vella, entre:

Marc Cabanillas Castellet, fill d'Antoni i de Francisca, divorciat, nascut a Andorra la Vella, el dia 13 de març de 1971, de nacionalitat andorrana, amb passaport núm. 7636, resident a Anyós, La Massana, amb domicili a la carretera Sant Cristòfol, Conjunt Residencial La Prento, bloc A, 2, 2, i,

Susana Torrent Navarro, filla d'Isidro i de Josefa, soltera, nascuda a La Seu d'Urgell, Lleida, Espanya, el dia 1 d'octubre de 1981, de nacionalitat andorrana, amb passaport núm. 16999, resident a Anyós, La Massana, amb domicili a la carretera Sant Cristòfol, Conjunt Residencial La Prento, bloc A, 2, 2.

Fet que es fa públic a fi que les persones interessades puguin comparèixer al Registre Civil, per manifestar les eventuals denúncies d'impediments o oposicions que creguin convenients dins del

termini dels deu dies hàbils posteriors a la data de publicació d'aquest edicte.

Andorra la Vella, 25 de febrer de 2009

Mercè Coll Blecua
Registradora titular de l'Estat Civil

Altres edictes i anuncis oficials

Caixa Andorrana de Seguretat Social

Edicte

1. Objecte: *adjudicació definitiva*
2. Òrgan contractant:
 - a) Identitat: Caixa Andorrana de Seguretat Social
 - a) Data de l'acord: Consell d'Administració del 25 de febrer del 2009
 - b) Organisme que gestiona l'expedient: Caixa Andorrana de Seguretat Social, Departament de Sistemes d'Informació
3. Dades de l'adjudicació:
 - a) Identitat i preu de l'adjudicatari: BURKE per: 26.904,00 euros
 - b) Denominació del treball: adjudicació dels serveis de conversió de dades de Lawson a Sap.
 - c) Termini d'adjudicació: 3 mesos
 - d) Localització: Caixa Andorrana de Seguretat de Social
 - e) Forma d'adjudicació: adjudicació directa
 - f) Modalitat de la contractació: ordinària
 - g) Partida pressupostària: 215000/100/64050

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 25 de febrer del 2009

Francesc Gran Fornell
President del Consell d'Administració

Cambra de Comerç Ind. i Serveis d'And.

Avís

Per tal de donar compliment al que disposa l'article 13 del Reglament electoral de la Cambra de Comerç, Indústria i Serveis d'Andorra, la junta electoral ordena la publicació de les llistes definitives d'electors corresponent als col·legis electorals següents:

amb un representant, els col·legis electorals núm. 2, 3, 4, 5, 6, 8, 10, 12, 13, 15, 17, 18, 19 i 22.
amb dos representants, els col·legis electorals núm. 16 i 23.

que romandran exposades a la seu de la Cambra a partir del dia 11 de març del 2009.

Així mateix, d'acord amb l'article 9 del Reglament, els electors interessats a presentar-se com a candidats podran fer-ho dins els 13 dies hàbils següents a partir del dia 12 de març del 2009.

La presentació de candidatures es fa per escrit, formalitzant un imprès que facilita el Registre de Comerç i Indústria del Ministeri de Presidència (Camí de la Grau, ed. Prat del Rull, 2n., Andorra la Vella), i personalment pel signatari de la candidatura, el qual certifica, per declaració jurada o per promesa, que totes les firmes són verídiques, sota la seva responsabilitat. Les firmes il·legibles han de reproduir-se, a sota de cada una, amb caràcters de lletra llegibles. Cap candidatura no és vàlida si no és avalada per dos electors del mateix col·legi electoral.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 4 de març del 2009

Ramon Reguant Aleix
President de la Junta Electoral

Servei Andorrà d'Atenció Sanitària

Edicte

El Servei Andorrà d'Atenció Sanitària vol procedir a la *contractació d'un Tècnic/ca de Farmàcia* per a cobrir una plaça vacant, per al Servei de Farmàcia del Centre Hospitalari Andorrà.

Les condicions que es tindran en compte per a l'atribució d'aquestes places són:

Formació: Cicle Formatiu de grau superior branca sanitària o el seu equivalent.

Nacionalitat preferentment andorrana. Experiència mínima de 8 mesos. Català parlat i escrit.

Es valorarà:

Formació i/o experiència específica en Farmàcia Hospitalària.

Coneixement d'informàtica a nivell d'usuari

Capacitat de treball en equip.

S'ofereix:

Jornada de 40 hores setmanals.

Contracte d'un any tàcitament renovable.

Formació Continuada.

Les persones interessades han d'adreçar una sol·licitud signada, currículum vitae i títols compulsats al Servei de Recursos Humans del Servei Andorrà d'Atenció Sanitària, (C/ dels Escalls s/n, Escaldes-Engordany) dins el termini màxim de 15 dies a partir de la data de publicació d'aquest edicte al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Escaldes-Engordany, 16 de febrer de 2009

Ramon Cereza Perez
Director General

Edicte

1. Objecte: Ampliació de contracte
2. Òrgan contractant
 - a) Identitat: Servei Andorrà d'Atenció Sanitària
 - b) Data de l'acord del Consell Directiu: 21 d'octubre del 2008
3. Dades de l'ampliació
 - a) Identitat de l'adjudicatari: Domèstica Serveis, S.L.
 - b) Denominació del treball: Ampliació de contracte del servei de neteja del SAAS per a la neteja del CSS el Cedre
 - c) Localització: ubicat al carrer Mossèn Lluís Pujol, número 18, Santa Coloma, a Andorra la Vella (antic hotel Cerqueda)
 - d) Preu cert: 9,05 euros/hora
 - e) Partida pressupostària: 22700
 - f) Termini d'execució: 6 mesos

4. Contracte principal

Edicte d'adjudicació: BOPA núm. 073 any 17 de data 31 d'agost del 2005

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Escaldes-Engordany, 18 de febrer del 2009

Montserrat Gil Torné
Presidenta del Consell Directiu del SAAS

Edicte

El Servei Andorrà d'Atenció Sanitària comunica que l'edicte per a la contractació d'un Metge Especialista en Anestesiologia i Reanimació per a cobrir una plaça vacant al Centre Hospitalari Andorrà publicat al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra núm. 96, any 20, de data 31 de desembre de 2008, es *declarat desert*.

Escaldes-Engordany, 25 de febrer de 2009

Ramon Cereza Pérez
Director General

Edicte

Vist l'edicte publicat en el BOPA Any 21, núm. 1 de data 7 de gener de 2009, per a la contractació d'una plaça vacant de Portalliteres, el Servei Andorrà d'Atenció Sanitària ha acordat ampliar l'edicte amb una plaça de nova creació de Portalliteres.

Escaldes-Engordany, 25 de febrer de 2009

Ramon Cereza Pérez
Director General

Servei de Telecomunicacions d'Andorra

Edicte

Per acord del consell d'Administració del Servei de Telecomunicacions d'Andorra, de data 30 de desembre del 2008, es fan públiques les *adjudicacions definitives* següents:

Referència: YR/9233

Designació: Adquisició d'una Plataforma de serveis de Roaming.

Forma d'adjudicació: Contractació Directa

Modalitat de contractació: Urgent

Identitat adjudicatari: MCTEL (Monaco Télématique)

Localització: Andorra la Vella

01. Denominació partida pressupostària: 16300 - Formació i perfeccionament

Termini d'execució: 2 Setmanes

Preu cert del contracte: 10.000,00 euros

02. Denominació partida pressupostària: 60340 - Equipaments centrals

Termini d'execució: 50 setmanes

Preu cert del contracte: 563.000,00 euros

Cosa que es fa pública per a coneixement general

Andorra la Vella, 24 de febrer del 2009

Xavier Jordana Rossell
President del Consell d'Administració de l'STA

Edicte

Per acord del Consell d'Administració del Servei de Telecomunicacions d'Andorra, de data 5 de febrer del 2009, es fa pública la *rescissió del contracte* següent:

Objecte: Rescissió definitiva de contracte

Identitat organ contractant: Servei de Telecomunicacions d'Andorra

Data acord Consell Administració: 13 de novembre del 2008

Dades Rescissió: 5 de febrer del 2009
Identitat adjudicatari: Intecom
Designació treballs: Adquisició de material CISCO per securització de les xarxes Intranet i Internet
Referència: YR/8996
Localització: Edifici Nexus – Santa Coloma
Data inici del contracte: 13 de novembre del 2008
Motiu de la rescissió: Incompliment del contracte
Referència: Causes de l'article 31.1 a) de la Llei de Contractació Pública

Cosa que es fa pública per a coneixement general

Andorra la Vella, 24 de febrer del 2009

Xavier Jordana Rossell
President del Consell d'Administració de l'STA



Butlletí
Oficial del
**Principat
d'Andorra**

Preu de l'exemplar
1,07 €

Subscripció anual
56,82 €

Dipòsit legal
And-15-1989

ISSN 1013-7777
Any 21

Els documents que contenen dades de caràcter personal es publiquen al BOPA en compliment d'una norma vigent. És il·legal indexar o incorporar aquesta informació a fitxers de dades. Qualsevol recollida o tractament de dades personals ha de dur-se a terme en les condicions previstes per la Llei 15/2003, del 18 de desembre, de protecció de dades personals.